



A/37/3

الأصل : بالإنكليزية

التاريخ : ٢٤/٧/٢٠٠٢

ويبو

# المنظمة العالمية للملكية الفكرية

جنيف

## جمعيات الدول الأعضاء في الويبو

سلسلة الاجتماعات السابعة والثلاثون

جنيف، من ٢٣ سبتمبر/أيلول إلى ١ أكتوبر/تشرين الأول ٢٠٠٢

تقرير أداء البرنامج

لفترة السنتين ٢٠٠٠ و ٢٠٠١

من إعداد الأمانة

أولا - مقدمة

١ - هذه الوثيقة (المشار إليها بكلمة "التقرير") هي ثاني التقريرين اللذين أعدتهما الأمانة عن أداء البرنامج لفترة سنتين في إطار المنهج القائم على النتائج والمتبع في عملية وضع البرنامج والميزانية. ويغطي هذا التقرير فترة السنتين ٢٠٠٠ و ٢٠٠١. أما التقرير الأول فكان قد أعدّ في سبتمبر/أيلول ٢٠٠٠ وشمل فترة السنتين ١٩٩٨ و ١٩٩٩ (الوثيقة A/35/2). وقدّم أيضا تقريران سنويان عن أداء البرنامج إلى الجمعيات: أولهما في سبتمبر/أيلول ١٩٩٩ وشمل سنة ١٩٩٨ (الوثيقة A/34/6) وثانيهما في سبتمبر/أيلول ٢٠٠١ وشمل سنة ٢٠٠٠ (الوثيقة A/36/4).

٢ - وأعدّ هذا التقرير وفقا للمعايير التي وضعت في وثيقة البرنامج والميزانية لفترة السنتين ٢٠٠٠ و ٢٠٠١ وأقرتها الدول الأعضاء في سبتمبر/أيلول ١٩٩٩ والتي أرست القاعدة التي يقوم عليها برنامج عمل المنظمة. وخلال تنفيذ البرنامج والميزانية لفترة السنتين، أعيد تحديد أولويات البرنامج في بعض

المجالات نظرا إلى طول المدة الزمنية الفاصلة بين تاريخ إعداد وثيقة البرنامج والميزانية وتاريخ اعتمادها وتاريخ تنفيذها الفعلي.

٣ - ويعرض هذا التقرير إنجاز الأهداف والنتائج المرتقبة خلال فترة السنتين ويستند إلى بنية البرنامج والميزانية لفترة السنتين ٢٠٠٠ و ٢٠٠١، إذ يتناول كل برنامج على حدة من البرنامج الرئيسي ٢ حتى البرنامج الرئيسي ١٨ تباعا. واحتفظ في هذا التقرير بالتغييرات الهيكلية التي أدخلت على المنهجية المتبعة في التقرير السنوي الذي شمل سنة ٢٠٠٠، مما يمكن الدول الأعضاء من التأكد بسهولة من الإنجازات المحققة خلال فترة السنتين. ويحتوي نص كل برنامج رئيسي إذا تقديرات تقييمية لإنجاز الأهداف على مستوى كل البرامج الفرعية تحت ذلك البرنامج الرئيسي متبوعة بجدول تلخص المعلومات عن الأداء حسب الأهداف والنتائج المرتقبة والنتائج المحققة ومؤشرات الأداء على مستوى البرنامج الفرعي.

٤ - وأضيفت إلى تلك الجداول نتائج مرتقبة ومؤشرات أداء جديدة (مبيّنة بكلمة [جديد]) في الحالات التي اعتبرتها الأمانة ضرورية لبيان الأولويات المتغيرة أو الجديدة.

٥ - وترد في مرفق هذا التقرير قائمة بالمختصرات الإنكليزية المستخدمة في هذه الوثيقة.

## ثانيا - التقييم العام والأحداث البارزة في فترة السنتين ٢٠٠٠ و ٢٠٠١

٦ - واصل المدير العام في فترة السنتين ٢٠٠٠ و ٢٠٠١ الزخم الذي تحقّق انطلاقا من المنظور والتوجه الاستراتيجي للويبو وجدول الأعمال الرقمي للويبو بتقديم عدة مبادرات جديدة وحيوية وابتكارية أقرتها الدول الأعضاء في سبتمبر/أيلول ٢٠٠١ ومنها جدول الأعمال الجديد بشأن تطوير نظام البراءات الدولي (جدول أعمال الويبو بشأن البراءات). وتركزت الجهود في الوقت ذاته على تنفيذ برامج العمل الأساسية في ظل أولويات الأمانة الرئيسية الثلاث ألا وهي: إزالة الغموض عن مفاهيم الملكية الفكرية وتحديث البنى التحتية للملكية الفكرية وجدول الأعمال الرقمي والاستجابة للتحديات الجديدة والإجراءات المتخذة لتعزيز عمل الأمانة.

٧ - واستمرت الويبو في توسيع نطاق برامجها في مجال المعارف التقليدية والموارد الوراثية والفولكلور والتجارة الإلكترونية ومساعدة الشركات الصغيرة والمتوسطة. وواصلت تخصيص الموارد لمشروعات تكنولوجيا المعلومات الكبرى. ومن المقرر أن تعود المشروعات فور تنفيذها بمنافع جمّة على الدول الأعضاء (كشبكة الويبو العالمية للمعلومات (WIPO NET)) وعلى سائر أصحاب المصالح (كنظام الطلب الإلكتروني لمعاهدة التعاون بشأن البراءات (PCT-EASY)) وعلى الأمانة بتعزيز الفعالية في الاستجابة لعبء العمل المتزايد.

٨ - وحظيت أنشطة الويبو الأساسية الرامية إلى وضع القواعد والمعايير بدعم قوي وتوجيه متواصل من اللجان المعنية وهي لجنة البرنامج والميزانية واللجنة الدائمة المعنية بالتعاون لأغراض التنمية المرتبطة بالملكية الفكرية واللجنة الدائمة المعنية بقانون البراءات واللجنة الدائمة المعنية بقانون العلامات والرسوم والنماذج الصناعية والبيانات الجغرافية واللجنة الدائمة المعنية بحق المؤلف والحقوق المجاورة واللجنة الدائمة المعنية بتكنولوجيا المعلومات. وعقدت اللجان الدائمة دورات منتظمة فأكملت بذلك النتائج المهمة التي حققتها سابقا خلال فترة السنتين إلى جانب التصدي للقضايا الجديدة. وعملت اللجنة الدائمة المعنية بالتعاون لأغراض التنمية المرتبطة بالملكية الفكرية ولجنة

البرنامج والميزانية على التصدي لبعض المشاغل والمسائل الخاصة بالدول الأعضاء المؤسسة وتحديد الأولويات فيها فتساعد بذلك على توجيه أنشطة الويبو في المستقبل.

٩ - وفي مجال التعاون لأغراض التنمية، نفذت المنظمة خلال فترة السنتين قيد التقرير عددا متزايدا من الأنشطة في جميع الأقاليم في إطار البرامج المعنية. وحرصت الويبو على تسحين مساعدتها التقنية وتكييفها وفقا لطلبات الدول الأعضاء وتسخيرها لإنشاء مؤسسات طويلة الأمد حسب ما جاء في المنظور والتوجه الاستراتيجي للويبو.

١٠ - وتشير بعض الأحداث والأنشطة البارزة إلى التطور المستمر الذي تحقّقه الويبو كمنظمة دولية رائدة عاكفة على تنفيذ ولايتها. ولا يتسع المجال هنا لذكر الإنجازات كلها، وتدل الأحداث الواردة أدناه على أهمّ الإنجازات التي حققتها الأمانة:

### إزالة الغموض عن مفاهيم الملكية الفكرية

١١ - تعزّزت جهود الويبو الرامية إلى إزالة الغموض عن مفاهيم الملكية الفكرية والانتفاع بحمايتها من خلال أساليب مختلفة منها ما يلي:

- خلال فترة السنتين ٢٠٠٠ و ٢٠٠١، سعد المدير العام للويبو بلقاء عدد من زعماء الدول ورؤساء الحكومات ووزراء سامون وعدد من السفراء الزائرين والذين زاد عددهم عن الضعف بالمقارنة مع فترة السنتين السابقة. وساهمت تلك اللقاءات المهمة في إزالة الغموض عن منظور الويبو والتصدي لقضايا ذات الاهتمام المشترك.

- وأقرّت الدول الأعضاء في سبتمبر/أيلول ٢٠٠٠ اقتراحا قدّم إلى جمعيات الويبو ويهدف إلى إطلاق برنامج جديد من الأنشطة الرامية إلى إذكاء وعي الشركات الصغيرة والمتوسطة بنظام الملكية الفكرية وزيادة انتفاعها به. والهدف المنشود من هذه المبادرة الجديدة هو تعزيز القدرة التنافسية لتلك الشركات على الصعيد العالمي ومساعدتها على تحسين استغلال مكانتها في الأسواق بمختلف الوسائل منها التجارة الإلكترونية. وفي إطار "محفل ميلانو عن الملكية الفكرية والشركات الصغيرة والمتوسطة" (فبراير/شباط ٢٠٠١) الذي اشتركت في تنظيمه وزارة الصناعة والتجارة الخارجية الإيطالية والويبو، أطلقت خطة عمل من أجل تمكين تلك الشركات من استغلال الإمكانيات التي يتيحها نظام الملكية الفكرية وتسخيرها لأغراض النموّ التجاري. وتوصي خطة العمل بأن تعمل الويبو مع الحكومات والمنظمات المعنية على نحو وثيق من أجل إذكاء الوعي بنظام الملكية الفكرية والفرص المتاحة أمام الشركات الصغيرة والمتوسطة. ودعيت الويبو أيضا إلى مراعاة الاحتياجات الخاصة لتلك الشركات في سياساتها بشأن الملكية الفكرية. وتتفيذا لذلك البرنامج الجديد، أنشأت الأمانة موقعا فرعيا جديدا خصّصته لشعبة الشركات الصغيرة والمتوسطة ([www.wipo.int/sme](http://www.wipo.int/sme))، وشاركت في عدد من المؤتمرات خلال سنة ٢٠٠١. ويذكر من بينها المؤتمر الدولي عن نقل التكنولوجيا لفائدة الشركات الصغيرة والمتوسطة (واشنطن، أبريل/نيسان ٢٠٠١) ومؤتمران ليوم كامل عن حقوق الشركات الصغيرة والمتوسطة في مجال الملكية الفكرية (في مدينتي بنغالور وجايپور الهنديتين، أغسطس/آب ٢٠٠١).

- وشملت أنشطة التعاون لأغراض التنمية عرض برامج مخصصة وابتكارية لتشجيع تبادل وجهات النظر بشأن قضايا الملكية الفكرية وإذكاء الوعي، وذلك في مناسبات نظمها الويبو أو اشتركت في تنظيمها مع هيئات أخرى بحضور حوالي ١٩ ٠٠٠ مشارك إجمالاً.
- وأدخلت عدة تحسينات على الإمكانيات المتاحة للجمهور للاطلاع على المعلومات المتعلقة بالويبو وذلك إسهاماً في إزالة الغموض عن أنشطة المنظمة وتعزيز تواصلها مع الجمهور. وخلال فترة السنتين ٢٠٠٠ و ٢٠٠١، أصدرت الويبو ١٧٣ من البلاغات الصحفية والمستندات ونشرتها على الإنترنت. وأعيد تصميم موقع الويبو على الإنترنت (www.wipo.int)، بما في ذلك ١٥ موقعاً فرعياً، فزادت سهولة تصفحه والنفوذ إليه. وسجل الموقع ٥٨ مليون "صفحة مطلع عليها" خلال فترة السنتين<sup>(١)</sup>. وفي مارس/آذار ٢٠٠٠، فازت الويبو بالجائزة الأولى الافتتاحية في مسابقة شبكة التنوع اللغوي (الممنوحة لأفضل موقع متعدد اللغات). وفي أبريل/نيسان ٢٠٠٠، نشرت الويبو موقعها العربي فوسّعت فرص النفاذ إلى معلوماتها عن المعاهدات والمؤتمرات وموضوعات أخرى.

### تحديث البنى التحتية للملكية الفكرية

- ١٢- كان إدخال تحسينات مهمة على العناصر المعنية من البنى التحتية للملكية الفكرية من أولى الأولويات خلال فترة السنتين ٢٠٠٠ و ٢٠٠١، لا سيما فيما يتعلق بمساعدة البلدان الأقل نمواً على الامتثال لأحكام اتفاق جوانب حقوق الملكية الفكرية المتصلة بالتجارة (اتفاق تريبس):
- وخلال حفل أقيم في يونيو/حزيران ٢٠٠١، أطلق المديران العامان للويبو ومنظمة التجارة العالمية مبادرة جديدة ترمي إلى مساعدة البلدان الأقل نمواً على الاستفادة من حماية الملكية الفكرية على أكمل وجه. وحظيت هذه المبادرة بترحيب كبير من قبل سفراء تلك الدول التي أمهلت إلى غاية سنة ٢٠٠٦ للوفاء بالالتزامات المترتبة على اتفاق تريبس. وشدد المدير العام للويبو في تلك المناسبة على دور الملكية الفكرية كأداة للتقدم التكنولوجي والنمو الاقتصادي وتكوين الثروات، ولا سيما بالنسبة إلى البلدان الأقل نمواً.
- وفي فبراير/شباط ٢٠٠١، انعقد ندوة رفيعة المستوى عن الملكية الفكرية لفائدة البلدان الأقل نمواً وافقت على خطة عمل بغية تحديد احتياجات تلك البلدان ووضع استراتيجيات تلائمها.
- وفي سبتمبر/أيلول ٢٠٠١، صدّقت أول دولة عضو في الويبو على معاهدة قانون البراءات. وستدخل هذه المعاهدة الجديدة ولائحتها التنفيذية حيّز التنفيذ فور استلام صكوك الانضمام أو التصديق من تسع دول أخرى. وكانت المعاهدة قد اعتمدت بتوافق الآراء في الأول من يونيو/حزيران ٢٠٠٠. وبعد دخولها حيّز التنفيذ، ستتسوّق إجراءات البراءات الشكلية وتبسّطها فيما يتعلق بالبراءات وطلبات البراءات الوطنية والإقليمية وستخفض بالتالي تكاليف حماية البراءات وتساهم في تسهيل عملية الحماية وزيادة فرص النفاذ إليها.

(١) في هذا التقرير، قيس نفاذ الجمهور إلى مختلف مواقع الويبو على الإنترنت في بعض الحالات بعدد الصفحات المطلع عليها (أي، البرامج الفرعية ١-٥ و ١-٦ و ١-١٢)، وبعدد زيارات المستخدم (أي، البرنامج الفرعي ٦-١) وبعدد الملفات المسترجعة (أي، البرنامج الفرعي ١٢-١) في حالات أخرى. ويستعمل عدد الملفات المسترجعة لقياس النفاذ عبر الحاسوب إلى مواقع الإنترنت ولكنه لا يساوي عدد زيارات المستخدم. فالزيارة الواحدة لصفحة واحدة يمكن أن تولد عدداً من الملفات المسترجعة، ويعتمد عدد الملفات المسترجعة لكل صفحة واحد على هندسة الصفحة في حد ذاتها. وبالرجوع إلى أي من هذه المؤشرات، مثل عدد الملفات المسترجعة، يمكن الحصول على بيانات قيمة عند تتبّع تطورها عبر الزمن لأنها تبيّن التوجهات الحاصلة في النفاذ إلى الموقع على الإنترنت.

- وكانت نهاية ٢٠٠١ مرحلة بارزة في تاريخ الويبو إذ أبرزت الإحصاءات أن الطلبات المودعة بناء على معاهدة التعاون بشأن البراءات تجاوزت المائة ألف طلب في السنة (حوالي ١٠٤ ٠٠٠ طلب مودع في سنة ٢٠٠١ وهو ما يعادل زيادة بنسبة ١٤,٣ في المائة بالمقارنة مع سنة ٢٠٠٠). ومنذ إيداع الطلب المائتين والخمسين ألفا بناء على المعاهدة في فبراير/شباط ١٩٩٦، تضاعف عدد الطلبات في أربع سنين إذ سجل نظام معاهدة التعاون بشأن البراءات في أواخر سنة ٢٠٠٠ طلبه الخمسمائة ألف. وهذا نمو لم يسبق له مثيل وهو يؤكد الاهتمام المتزايد عند المنتفعين بطلب الحماية بموجب البراءات عن طريق أنظمة الحماية العالمية التي تديرها الويبو عند ولوج أسواق أكبر بواسطة التجارة الدولية. وتحقق حدث بارز أيضا عندما قيّد نظام لاهاي بشأن الرسوم والنماذج الصناعية تسجيله الخمسين ألفا في سنة ٢٠٠٠.

- ويقتضي نجاح ذلك النظام الحيويّ تحسينه بموازاة مع تطوّر التكنولوجيا حتى يتسنى رفع مستويات النفاذ إلى المعلومات والحماية والأنظمة الحديثة. وارتفعت طلبات البراءات في العالم من ١,٧ مليون طلب في سنة ١٩٩٠ إلى ما يقارب ٥,٨ مليون طلب سنة ١٩٩٨. وكان ذلك الاتجاه نحو الزيادة امتحانا صعبا لاختبار قدرة مكاتب البراءات على التصدي بطريقة فعالة وفي الوقت المناسب لزيادة الطلبات. وجاء إنشاء لجنة معنية بإصلاح هذا القطاع استجابة لتلك الزيادة ولتزايد النداءات من أجل تطوير نظام براءات عالمي يتسم بالتنسيق أكبر وفعالية أكثر فيساهم في خفض تكاليف الحماية بموجب البراءة. وأعدت تلك اللجنة أولى توصياتها وعرضتها على جمعية معاهدة التعاون بشأن البراءات في سبتمبر/أيلول ٢٠٠١ التي وافقت على إنشاء فريق عامل يعنى بفحص القضايا البارزة في جدول الأعمال.

- وفي مايو/أيار ٢٠٠٠، وقّعت الأمانة اتفاقا مع جامعة تورينو للاشتراك في تصميم مقرّ الدراسات العليا للتخصص في قانون الملكية الفكرية وبداية تدريس المواد. ويعدّ ذلك أول شهادة في الدراسات العليا للتخصص في قانون الملكية الفكرية اشتركت في تنظيمها جامعة تورينو وأكاديمية الويبو العالمية. وأتيحّت التسهيلات بالتعاون مع المركز الدولي للتدريب ومنظمة العمل الدولية.

### جدول الأعمال الرقمي

١٣- أتاح جدول أعمال الويبو الرقمي إطارا للعمل في عدد من مبادرات أمانة المنظمة:

- بلغ عدد قضايا أسماء الحقول على الإنترنت التي أدارها مركز الويبو للتحكيم والوساطة أكثر من ٣ ٣٠٠ قضية. وأصبحت الأمانة بذلك المؤسسة الرائدة في إتاحة حلول سريعة ودون اللجوء إلى القضاء فيما يتعلق بالمنازعات القائمة بين المتهمين بالسطو الإلكتروني وأصحاب الحقوق في علامات تجارية معروفة. وجاء نجاح ذلك الأسلوب في تسوية المنازعات بزيادات أخرى شملت عدد القضايا المتعلقة بأسماء غير أسماء الحقول وطلبات بشأن بيانات الوسطاء والمحكمين من قائمة الويبو. وأدى ذلك أيضا إلى تزايد الاستجابة إلى الأنشطة التي سعت إلى تشجيع اللجوء إلى السياسة الموحدة لتسوية المنازعات من قبل الهيئات المسؤولة عن إدارة الحقول العليا الجديدة وعدد متزايد من الهيئات المسؤولة عن إدارة الحقول المكونة من رموز البلدان.

- وبدأ العمل، في سنة ٢٠٠١، بشبكة الويبو العالمية للمعلومات، وهي شبكة تتيح وصلات آمنة بين هيئات الويبو وأمانتها. ووضعت على الشبكة المرافق الأولى اللازمة في مقر الويبو

الرئيسي (مركز شبكة الويب) في نوفمبر/تشرين الثاني. ومع نهاية فترة السنتين، تمت التركيبات التسعة عشرة في مكاتب الملكية الفكرية في البلدان النامية. وحتى يسهل تشغيل الشبكة، أنشئ مكتبان لخدمات المساعدة الحاسوبية المتعلقة بشبكة الويب. وكان من المقرر بدء أنشطة التدريب في أوائل سنة ٢٠٠٢ فور توزيع مواد التدريب التي كانت قيد الإعداد في نهاية فترة السنتين.

- وفي ٦ ديسمبر/كانون الأول ٢٠٠١، أخطرت دولة عضو في الويبو بانضمامها إلى معاهدة الويبو بشأن حق المؤلف فأصبحت بذلك الدولة الثلاثين المنضمة إلى تلك المعاهدة الدولية ممهّدة بذلك الطريق أمام دخولها حيّز التنفيذ. وجاءت المعاهدة تحديثاً وتحسيناً للحماية المتاحة لحقوق المؤلفين في المحيط الرقمي. وأشار المدير العام للويبو إلى أن القواعد والمعايير المنصوص عليها في المعاهدة تساهم بشكل حيوي في تطوّر الإنترنت والتجارة الإلكترونية مما يعود بالنفع على الأنشطة الثقافية والإعلامية مباشرة. ومع نهاية فترة السنتين، كانت لدى الأمانة دوافع متينة جعلتها تتوقّع استلام الوثيقة الثلاثين للتصديق على معاهدة الويبو بشأن الأداء والتسجيل الصوتي أو الانضمام إليها، بعد بداية فترة السنتين التاليتين بقليل.

- وفي ديسمبر/كانون الأول ٢٠٠٠، عقدت الويبو المؤتمر الدبلوماسي المعني بحماية الأداء السمعي البصري سعياً إلى صون حقوق فناني الأداء من الانتقاع بأوجه أدائهم دون تصريح على الوسائل السمعية البصرية. ووافق مؤقتاً ١٢٠ وفداً متفاوضاً على مجموعة من القواعد الرامية إلى تعزيز حقوق فناني الأداء السمعي البصري وتم الاتفاق حول ١٩ من المواد العشرين التي تتألف منها المعاهدة. ورغم إحراز ذلك التقدم الكبير، لم تتوافق الآراء حول المسألة الأساسية المتعلقة بنقل الحقوق، أي هل يكتسب المنتجون حقوق فناني الأداء بموجب القانون أم بناء على اتفاق تعاقدية؟ وانتهى المؤتمر الدبلوماسي بتوصية إلى جمعيات الويبو بإعادة عقد مؤتمر دبلوماسي في وقت لاحق.

#### الاستجابة للتحديات الجديدة

١٤ - غالباً ما تواجه الويبو تحديات إثر التصدي للتطورات التكنولوجية أو القانونية الجديدة التي تقتضي بعض التغييرات في تخصيص الموارد وتحديد الأولويات:

- في يناير/كانون الثاني ٢٠٠١، اتخذت اللجنة الدائمة المعنية بتكنولوجيا المعلومات قراراً بإصلاح هيكلها فأنشأت فريقين عاملين اثنين من أجل تبسيط عمل اللجنة في دوراتها المقبلة. ويعدّ الفريقان الأداة السليمة لتركيز عمل اللجنة، وهما الفريق العامل المعني بالمعايير والتوثيق والفريق العامل المعني بمشروعات تكنولوجيا المعلومات. وتقرّر تركيز ولاية اللجنة وأعمالها في دوراتها المقبلة على قضايا التوجيه السياسي والمشورة التقنية.

- وفي سبتمبر/أيلول ٢٠٠١، أعربت الدول الأعضاء في الويبو عن دعمها الشامل للمبادرة التي أعلنها المدير العام بشأن جدول أعمال الويبو بشأن البراءات، وهي مبادرة ترمي إلى وضع خطة استراتيجية أولية لتطوير نظام البراءات الدولي في المستقبل. ويسعى جدول أعمال الويبو بشأن البراءات إلى تشجيع المناقشات بين الدول الأعضاء حول أهداف واسعة النطاق وطويلة الأمد وحلول للمشكلات المباشرة وعلى رأسها الأزمة التي يواجهها عدد من مكاتب البراءات في إدارة عبء العمل الهائل. ويراعي المدير العام في منظوره الدور القيادي القوي الذي ينبغي أن تؤديه الويبو في تطوير نظام البراءات من أجل تسهيل أساليب تسخير القدرات الإبداعية لخدمة المصالح الاقتصادية في جميع البلدان. وفي نهاية فترة السنتين، تطلعت الويبو إلى استلام ردود

على الدراسة الاستقصائية التي أُعدت حول تلك القضايا وبشرت الترتيبات لعقد ندوة وطنية في ربيع ٢٠٠٢. وشدّد المدير العام أيضا على أن جدول أعمال الويبو بشأن البراءات إنما يكمل المشروعات الجارية ويعزّزها، مثل إصلاح نظام معاهدة التعاون بشأن البراءات وتنسيق قانون البراءات الموضوعي، وهما مشروعان قيد الإنجاز حاليا. وفي أكتوبر/تشرين الأول ٢٠٠١، حظي هذا المشروع بدعم لجنة الويبو الاستشارية المعنية بالسياسات، وهي مجموعة تضم نخبة من زعماء الدول الحاليين والسابقين إلى جانب شخصيات مرموقة أخرى.

- وفي ديسمبر/كانون الأول ٢٠٠١، عقدت اللجنة الحكومية الدولية المعنية بالملكية الفكرية والموارد الوراثية والمعارف التقليدية والفولكلور اجتماعها الثاني الذي انتهى بإقرار مجموعة من المهمات الخاصة وبدعم العمل على مواصلة المناقشات بشأن جوانب الملكية الفكرية المتصلة بالموضوعات التي تناقشها اللجنة. ويشمل ذلك وضع بنود نموذجية بشأن الملكية الفكرية لأغراض الاتفاقات التعاقدية التي تنظم النفاذ إلى الموارد الوراثية واقتسام منافعها وتوثيق المعارف التقليدية الواقعة في الملك العام وإدراجها في عملية فحص البراءات كجزء من حالة التقنية الصناعية السابقة التي يمكن البحث فيها. ونوقشت تقارير مرحلية عن المعارف التقليدية والفولكلور، وهي تقارير تحتوي على معلومات تجريبية عن إمكانية الاكتفاء بنظام الملكية الفكرية القائم حاليا في تناول تلك الأشكال من المعارف. وأكدت اللجنة على ضرورة استمرار الويبو في التصدي لتلك المسائل بالتعاون مع أمانة الاتفاقية بشأن التنوع البيولوجي ومنظمة الأغذية والزراعة (الفاو) ولجنة الموارد الوراثية التابعة لها ومنظمة الأمم المتحدة للتربية والعلم والثقافية (اليونسكو)، حسب اختصاص كل واحدة منها.

#### تحسين عمل الأمانة

- عرض الفريق العامل المعني بالإصلاحات الدستورية في سبتمبر/أيلول ٢٠٠٠ على جمعيات الويبو إصلاحات دستورية وهيكلية كبرى تقضي بخفض عدد هيئات الويبو الرئاسية من ٢١ إلى ١٦ هيئة.

- وفي إطار عملية استعراض برنامج الويبو وميزانيتها واعتمادها لفترة السنتين ٢٠٠٢ و٢٠٠٣، طلبت الدول الأعضاء من المكتب الفدرالي السويسري لمراجعة الحسابات التعاون مع الأمانة من أجل تقييم مشروع تشييد مبنى جديد للويبو. وكان من المرتقب استكمال عملية التقييم في منتصف سنة ٢٠٠٢.

### ثالثا - تقرير الأداء لفترة السنتين حسب كل برنامج رئيسي

#### البرنامج الرئيسي ٢ - التخطيط الاستراتيجي ووضع السياسات

١٥- أُطلقت مبادرتان مهمتان بموافقة الدول الأعضاء خلال فترة السنتين ٢٠٠٠ و٢٠٠١ هما برنامج الشركات الصغيرة والمتوسطة وجدول أعمال الويبو بشأن البراءات. وعقد أيضا عدد كبير من الاجتماعات الإعلامية ودارت محادثات ومشاورات غير رسمية مع مجموعات إقليمية ومنسقين إقليميين بشأن تشكيلة متنوعة من القضايا والمسائل المتعلقة بالمسائل البرمجية والإدارية. وساهمت تلك الأنشطة في التمهيد لتوافق آراء الدول الأعضاء وتيسير تحقيقه من خلال مزيد من الشفافية في اللقاءات الإعلامية والمشاورات غير الرسمية.

١٦- وسعت الويبو في استراتيجيتها العامة لفترة السنتين ٢٠٠٠ و ٢٠٠١ إلى تعزيز أنشطة البرنامج التي ابتدئت في فترة السنتين السابقتين. ودارت مناقشات برمجية بغية تحديد الأنشطة ذات الأولوية (البرنامج الفرعي ٢-١) في إطار إعداد البرنامج والميزانية لفترة السنتين ٢٠٠٢ و ٢٠٠٣ مع التركيز على العلاقات الاستراتيجية والبرمجية بين مختلف مجالات البرامج. وتمّ إقرار البرنامج والميزانية لفترة السنتين ٢٠٠٢ و ٢٠٠٣ بالإجماع في اجتماعات الجمعيات في سبتمبر/أيلول ٢٠٠١ عقب مشاورات مكثفة مع الدول الأعضاء.

١٧- واستمر تقديم المساعدة من أجل تنسيق الأنشطة المترابطة بين البرامج، بما في ذلك الدعم اللازم من الديوان إلى المدير العام. واتخذ ذلك الدعم أشكالاً مختلفة منها المساعدة في تزويد الهيئات المؤسّسة التابعة للدول الأعضاء بالخدمات اللازمة ومكتب المدير العام (البرنامج الرئيسي ١) وصياغة سياسات وإعداد خطط استراتيجية في مختلف مجالات البرامج، بما في ذلك مشروعات خاصة ترمي إلى دراسة القضايا المستجدة ومتعددة الاختصاصات وتحليل جدوى تنفيذ أنشطة جديدة ونتائجها.

١٨- وتعزّزت علاقات التعاون بين الويبو ومنظمة التجارة العالمية على كل مستويات أمانتي المنظمتين من خلال المبادرة المشتركة الثانية ومتابعة المبادرة المشتركة الأولى، واللتين كان قد أطلقهما المديران العامان للمنظمتين. وكذلك تزايد التنسيق بين الويبو والأوبوف.

١٩- وفيما يتعلق بالعلاقات الخارجية والتعاون مع مقر الأمم المتحدة الرئيسي (البرنامج الفرعي ٢-٢)، فقد أنجز الكثير لتوطيد علاقات الويبو مع حكومات الدول الأعضاء وأوساط الملكية الفكرية وقطاع الأعمال والهيئات المهنية بالإضافة إلى الأمم المتحدة والأوساط الدبلوماسية في نيويورك. ولذلك الغرض، حرصت الويبو على حضور عدد من الاجتماعات الدولية أو المساهمة في تنظيمها في نيويورك وجنيف مما ساعدها على الالتقاء مباشرة بأعضاء كل المجموعات المذكورة آنفاً وتوطيد العلاقات وتعزيز التعاون.

٢٠- وحضرت الويبو معظم اللقاءات الدولية المهمة ورفيعة المستوى خلال فترة السنتين، بما فيها المؤتمرات الدولية، فاستطاعت بذلك إثبات حضورها وإسماع رأيها وتحسين فهمها من قبل جميع الهيئات والكيانات المعنية. وساهم ذلك كله في زيادة الوعي بنظام الملكية الفكرية وتعميق فهمه عند الحكومات والمنظمات والهيئات المهنية. وأنشأت الويبو لذلك الغرض نظاماً فعالاً وشاملاً يعنى بالرد على المراسلات التي يستفسر فيها عن موقف المنظمة.

٢١- وتسهر خدمة إعلامية داخلية على ضمان اطلاع الويبو بشكل كامل ومحدّث على جميع التطورات الحاصلة في المحافل الدولية بحضور الاجتماعات وإحالة المعلومات إلى موظفي الويبو وذلك من خلال معالجة الوثائق والتبليغات التي تصل إلى الويبو وتوزيعها وإعداد ردود على تلك التبليغات، والاستجابة أيضاً إلى الاستفسارات الداخلية.

٢٢- ونفّذ البروتوكول بسلاسة خلال الأحداث الكبرى التي نظمت في مقر الويبو الرئيسي، وهي السلسلتين الخامسة والثلاثين والسادسة والثلاثين لاجتماعات جمعيات الويبو والمؤتمرين الدبلوماسيين واجتماعات اللجنتين الاستشاريتين المعنيتين بقطاع الأعمال والسياسات والمؤتمر الدولي الثاني عن التجارة الإلكترونية والملكية الفكرية وعدة لقاءات أخرى عقدها مختلف اللجان والفرق العاملة والمعارض الفنية ومعارض اللوحات الزيتية ومناسبات ثقافية أخرى. وتعزّزت صورة المنظمة بموازة مع الزيارات الرسمية التي قام بها مسؤولون حكوميون سامون وشخصيات مرموقة أخرى وخلال مختلف الحفلات الرسمية التي أقامها المدير العام. واستقبل المدير العام ٢٠ من زعماء الدول ونواب



زعماء الدول ورؤساء الحكومات والبرلمانات و ١٢٦ من الوزراء أو نواب الوزراء ونواب البرلمان والقضاة وسيناتور واحد وثلاثة من السيدات الأوليات. وكان من بين الزوار المرموقين أيضا ٣٠ من قادة المنظمات و ٣٣٧ سفيرا عن ٨٥ بلدا.

٢٣- وبالإضافة إلى ما سبق، تم تنسيق ترتيبات البروتوكول للزيارات التي قام بها المدير العام إلى أستراليا وبلغاريا والصين وكوستاريكا وكوبا ومصر وإيطاليا وكازاخستان وقيرغيزستان والمكسيك ومنغوليا ونيجيريا وعمان والبرتغال وجمهورية كوريا ورومانيا والاتحاد الروسي وسلوفاكيا وجنوب أفريقيا وإسبانيا والسودان والسويد والولايات المتحدة الأمريكية وأوزبكستان وزمبابوي والمفوضية الأوروبية ومنظمات حكومية دولية ومنظمات غير حكومية. وخلال الزيارات التي قام بها المدير العام إلى الخارج، استقبله ٢٤ من زعماء الدول ونواب زعماء الدول وزعماء دول سابقين ورؤساء الحكومات أو نواب رؤساء الحكومات.

٢٤- وفيما يتعلق بتقييم الأداء (البرنامج الفرعي ٢-٣)، وضعت أنشطة التقييم المعمول بها في الويبو، منذ اعتماد نظام إداري قائم على النتائج، في إطار محدد من خلال تطبيق استراتيجية الويبو بشأن تقييم الأداء. وكان ذلك بمثابة إطار استراتيجي تقوم عليه عمليات التقييم في إدارة أنشطة الويبو.

٢٥- وأعرب المسؤولون عن البرامج عن تقديرهم المتزايد لمفاهيم التقييم المتبعة في عمليات تقييم الأداء خلال فترة السنتين مما جعلهم يستخدمونها أكثر من ذي قبل. ويذكر في هذا الصدد زيادة التركيز على النتائج مما يسمح بالتأكد من علاقة الأنشطة بالأغراض المنشودة من البرنامج.

٢٦- وأجرت الويبو أول تقييم مستفيض لأحد أنشطة التعاون لأغراض التنمية. وفصلت نتائج التقييم والخلاصات والتوصيات في الوثيقة "تقييم أحد أنشطة الويبو في مجال التعاون لأغراض التنمية: استعراض التقرير عن التقييم المعمق الخاص باجتماع الويبو الإقليمي السنوي لرؤساء مكاتب الملكية الصناعية في أمريكا اللاتينية" (أنظر الوثيقة PCIPD/2/8)، وهي وثيقة عرضت على الدورة الثانية للجنة الدائمة المعنية بالتعاون لأغراض التنمية المرتبطة بالملكية الفكرية في فبراير/شباط ٢٠٠١.

٢٧- وأنشئ برنامج جديد عن الملكية الفكرية والشركات الصغيرة والمتوسطة بعد أن أقرته جمعيات الويبو في سبتمبر/أيلول ٢٠٠٠، وذلك بإعادة توجيه الأنشطة المدرجة تحت البرنامج الفرعي ٢-٤: الأبحاث والتحليلات الاستراتيجية. ولأغراض هذا التقرير، ترد الأعمال المتصلة بذلك البرنامج الفرعي في جدول النتائج ٢-٤ (أ) أما الأنشطة والنتائج المرتبطة ببرنامج الشركات الصغيرة والمتوسطة فتدرد ضمن جدول النتائج ٢-٤ (ب)، والذي يستند إلى إطار النتائج المحدد في وثيقة البرنامج والميزانية لفترة السنتين ٢٠٠٢ و ٢٠٠٣ (WO/PBC 4/2).

٢٨- وساهم اعتماد خطة عمل ميلانو وتعزيز التعاون مع المؤسسات الوطنية والدولية الداعمة للشركات الصغيرة والمتوسطة والهيئات الإقليمية والمؤسسات المالية وبعض المنظمات غير الحكومية في تعزيز الوعي بأهمية الملكية الفكرية ودورها بالنسبة إلى الشركات الصغيرة والمتوسطة.

## البرنامج الفرعي ٢-١ تنسيق البرامج

الهدفان: - زيادة انسجام برامج الويبو وتكاملها. - وتعزيز ترتيبات التنسيق والتعاون مع المنظمات الدولية والإقليمية وغيرها من المنظمات التي لها أنشطة تكمل عمل الويبو.		
مؤشرات أداء مختارة	النتائج المحققة	النتائج المرتقبة
<p>عدد الأنشطة التي تبيّن أنها متكاملة وأثير إليها انتباه المسؤولين عن البرامج:</p> <p>- منهج كامل التنسيق من حيث توجه السياسات والمبادئ والأولويات في صياغة مشروع البرنامج والميزانية لفترة السنتين ٢٠٠٢ و ٢٠٠٣.</p> <p>- وخطط عمل وجدول زمنية وميزانيات عملية كاملة للتنسيق، تم إقرارها لسنتي ٢٠٠٠ و ٢٠٠١ بالنسبة لكل البرامج الرئيسية الثمانية عشرة والبرامج الفرعية الثمانية والخمسين.</p> <p>- وفي إطار أعمال ديوان المدير العام، تنسيق العديد من الأنشطة عند معالجة الاقتراحات المقدمة من المسؤولين عن البرامج.</p> <p>- وحوالي ١٠ من أنشطة البرامج الرئيسية في حاجة إلى تنسيق مكثف بين مختلف البرامج الرئيسية، بما فيها برنامج الشركات الصغيرة والمتوسطة، وجدول أعمال الويبو بشأن البراءات، وأتمتة مكاتب الملكية الفكرية وأمن الويبو والتشاور بشأن مشروع مبنى الويبو والتخطيط له وتحديث الوثيقة بشأن استراتيجية الويبو ومنظورها ونشرها (بما في ذلك رسائل المدير العام على موقع الويبو ودراسة بحثية).</p> <p>وعدد الأنشطة الموحدة و/أو المنفذة على أساس مشترك داخل الويبو وطبيعتها:</p> <p>- عدة أنشطة نفذها أكثر من قطاع واحد بالاشتراك. وأفضت بعض البرامج إلى إنشاء وحدات تنظيمية جديدة بغية توحيد بعض الأنشطة: برنامج الشركات الصغيرة والمتوسطة وجدول أعمال الويبو بشأن البراءات ووضع السياسات بشأن البراءات وأتمتة مكاتب الملكية الفكرية. ومن أجل تعزيز تدابير الويبو الأمنية، أنشئت فرقة عمل في سنة ٢٠٠١ تعنى بتعزيز التنسيق بين مختلف البرامج.</p> <p>- وأتيحت للمدير العام وفريق الإدارة العليا معطيات وتحليلات بشأن أكثر من ٣٠ مؤشرا للأداء فيما يخص أنشطة برامج مختارة في ٢٠٠٠ و ٢٠٠١ وذلك لأغراض تنفيذ البرنامج والرصد والتخطيط.</p> <p>- ونظمت ٦٣ دورة من اجتماعات الموظفين المهنيين الأسبوعية (بلغ الحضور فيها ١٠٠ موظف في المتوسط أغلبهم من الفئتين المهنية والعليا) فساهم ذلك في تبادل المعلومات المهمة وشملت التقارير السنوية وتنسيق أنشط البرنامج ومناقشة السياسات داخل الأمانة واتخاذ قرارات بشأنها.</p>	<p>مجموعة متناسقة من المبادئ التوجيهية بشأن الميزانية بغية صياغة مشروع البرنامج والميزانية لفترة السنتين ٢٠٠٢ و ٢٠٠٣.</p> <p>وتنسيق محسّن بين عدد من الأنشطة الأفقية أو الجديدة وتكامل تلك الأنشطة.</p> <p>واستعراض خطط العمل والميزانيات وتسويتها على نحو مركزي من خلال الاستعانة، على أكمل وجه وعلى أساس التشارك، بالموارد البشرية من الموظفين وغيرهم وتوقيت ملائم للتنفيذ بغية خفض التكاليف الإجمالية وتحقيب نتائج وأثار أكبر وقعا وأكثر ترابطا على صعيد مختلف البرامج.</p> <p>وتوجيهات ومبادئ توجيهية واضحة لفائدة المسؤولين عن البرامج فيما يتعلق بالسياسات بشأن القضايا والأولويات الجارية في تنفيذ البرنامج وقرارات بشأن تخصيص الموارد، من خلال فريق الإدارة العليا.</p>	<p>برنامج عمل متكامل بصورة أحسن يستغل مجالات العمل المشتركة فيما بين أنشطة الويبو.</p> <p>توسيع نطاق الاتصالات وزيادة العلاقات التعاونية مع</p>
<p>طبيعة الجهود المبذولة من أجل تحسين الوثائق أو التبليغات المتبادلة بشأن هذه المسألة من حيث التنسيق والمضمون، بما في ذلك الإسراع في إجراءات المتابعة، وحجم تلك الجهود:</p> <p>- وقع المديران العامان للويبو ومنظمة التجارة العالمية رسالة مشتركة</p>	<p>تعاون أوثق بين الويبو ومنظمة التجارة العالمية على جميع مستويات أمانتي المنظمين.</p>	<p>توسيع نطاق الاتصالات وزيادة العلاقات التعاونية مع</p>

<p>موجهة إلى حكومات جميع البلدان الأقل نمواً يطلعانها على مبادرة الويبو ومنظمة التجارة العالمية المشتركة الثانية ويدعوانها إلى مشاركة فعالة. وتبرز الرسالة الترام للمنظمتين بمساعدة البلدان الأقل نمواً على احترام اتفاق تريبس في الموعد المحدد والانتفاع بنظام الملكية الفكرية لدفع عجلة التنمية.</p> <p>- ووقع اتفاق تعاون مع أمانة التعاون الإيبيري الأمريكي في ٨ نوفمبر/تشرين الثاني ٢٠٠٠.</p> <p>وعدد الأنشطة والمبادرات المشتركة والمنجزة مع المنظمات الحكومية وغير الحكومية الدولية والإقليمية والوطنية، وطبيعة تلك الأنشطة والمبادرات:</p> <p>- من أجل توطيد علاقات التعاون، أطلق المديران العامان للويبو ومنظمة التجارة العالمية في ١٤ يونيو/حزيران ٢٠٠١ مبادرة مشتركة ثانية من أجل مساعدة البلدان الأقل نمواً، ولا سيما منها الأعضاء في منظمة التجارة العالمية، على الوفاء بالتزامها لاحترام المهلة المنتهية في الأول من يناير/كانون الثاني ٢٠٠٦. واجتمع المديران العامان أيضاً في مناسبتين اثنتين سعياً منهما إلى تعزيز التعاون وتحسين تنسيق أعمال متابعة المبادرة المشتركة الأولى التي أطلقت في يولييه/تموز ١٩٩٨ لفائدة البلدان النامية. وحضر الاجتماع الثاني قائداً مركز التجارة الدولية والأونكتاد. وبعد الاجتماعين المذكورين، عقد اجتماعان على مستوى مجالس إدارة المؤسسات الأربع. ومن بين الطلبات العديدة الواردة من البلدان النامية بناء على المبادرة المشتركة الأولى، أولي اهتمام خاص لتقديم أجوبة حسب كل حالة على حدة من خلال برامج الويبو الجارية أو بالاشتراك مع منظمة التجارة العالمية. وشاركت الويبو في عدد من اجتماعات منظمة التجارة العالمية: المؤتمر الوزاري الرابع لمنظمة التجارة العالمية ومؤتمر ليبروفيل لوزراء التجارة الأفارقة وأسبوع جنيف وإحدى وعشرين دورة للمجلس العام وثمانية اجتماعات لمجلس اتفاق تريبس ودورتين خاصتين لمجلس اتفاق تريبس عن الملكية الفكرية والصحة العامة وعدة اجتماعات عقدتها هيئات تابعة لمنظمة التجارة العالمية مثل اللجنة المعنية بالتجارة والبيئة واللجنة المعنية بالتجارة والتنمية واللجنة الفرعية المعنية بالبلدان الأقل نمواً والأفرقة العاملة المعنية بحالات الانضمام. وواصلت الويبو أيضاً إيفاد أشخاص مرجعيين للمساهمة في الدورات التدريبية والندوات التي تنظمها منظمة التجارة العالمية.</p> <p>- وكثفت الويبو تعاونها مع الأوبوف نظراً إلى زيادة طلبات الدول الأعضاء بشأن قضايا حماية الأصناف النباتية ومجالس البيوتكنولوجيا والمعارف التقليدية المتصلة بها. واستلزمت تلك الطلبات مزيداً من التنسيق فيما يتعلق بتنفيذ البرامج المعنية لكل من المنظمتين. وشملت جهود التنسيق مع الويبو عدة اجتماعات وإجراءات من المقرر أن ينجزها الأوبوف مثل إدارة الأمم المتحدة للشؤون الاقتصادية والاجتماعية ومنظمة الأغذية والزراعة وبرنامج الأمم المتحدة للبيئة واجتماعات مؤتمر الأطراف في الاتفاقية المتعلقة بالتنوع البيولوجي ومجلس اتفاق تريبس التابع لمنظمة التجارة العالمية. وعقدت عدة اجتماعات مع موظفي الأوبوف بشأن موضوعات ذات الاهتمام المشترك والمسائل الإدارية واجتماعات الأوبوف. وعملت الويبو بالإضافة إلى ما سبق على تقديم المساعدة والرعاية لعدة دورات</p>	<p>وتتسيق أحسن من خلال المبادرة المشتركة الثانية ومتابعة المبادرة المشتركة الأولى، وهما مبادرتان كان قد أطلقهما المديران العامان للويبو ومنظمة التجارة العالمية.</p> <p>وتتسيق أحسن بين الويبو ومنظمة التجارة العالمية وفهم أعمق للمنظمتين من قبل الدول الأعضاء.</p>	<p>المنظمات الحكومية وغير الحكومية الدولية والإقليمية والوطنية.</p>
--	--	---

<p>تدريبية وندوات وأنشطة للمساعدة التقنية التي نظمها الأوبوف.</p> <p>- وسعياً إلى بحث فرص جديدة للتعاون، نظمت الويبو في يولييه/تموز ٢٠٠٠ اجتماعاً مع الأمانات التنفيذية للجان الإقليمية الخمس التابعة للمجلس الاقتصادي والاجتماعي بغية الاستفادة من مشاركتها في الجزء العام من دورات المجلس المنعقدة في جنيف سنة ٢٠٠٠. ويمكن ذلك الاجتماع المكاتب الإقليمية للويبو فيما بعد من المتابعة من خلال لجننتها المعنية عن طريق إنجاز أنشطة برمجية مشتركة ترمي إلى إنكاء الوعي بالملكية الفكرية.</p>	
--	--

## البرنامج الفرعي ٢-٢ العلاقات الخارجية والتعاون مع المقر الرئيسي للأمم المتحدة

النتائج المرتقبة	النتائج المحققة	مؤشرات أداء مختارة
<p>الهدفان:</p> <p>- تعزيز روابط الويبو بصفة عامة مع حكومات الدول الأعضاء والأوساط المعنية بالملكية الفكرية وقطاع الأعمال والهيئات المهنية، بما في ذلك الأمم المتحدة والأوساط الدبلوماسية في نيويورك.</p> <p>- وإثراء وعي الحكومات والمنظمات والهيئات المهنية المذكورة أعلاه وزيادة فهمها العملي لنظام الملكية الفكرية والخبرات المتاحة في الويبو.</p>	<p>إقرار أكثر ووعي أكبر بأهمية دور الملكية الفكرية وحمايتها، حيثما أمكن، بالنسبة إلى جميع دوائر الأنشطة الاقتصادية والاجتماعية، داخل منظومة الأمم المتحدة والأوساط الدبلوماسية في جنيف ونيويورك وواشنطن العاصمة ومدن أخرى.</p>	<p>عدد البيانات المدلى بها في المراكز الدولية متعددة الأطراف والهيئات المهنية المتعلقة بالملكية الفكرية وطبيعة تلك البيانات:</p> <p>- نظم مركز الويبو في نيويورك برامج تدريبية لفائدة دبلوماسيين معتمدين لدى الأمم المتحدة في نيويورك وموظفي الأمم المتحدة أيضاً، وشملت تلك البرامج ندوات عن الملكية الفكرية دامت يومين ونظمتها الويبو بالاشتراك مع معهد الأمم المتحدة للتدريب والبحث، وأربع اجتماعات إعلامية إقليمية لفائدة دبلوماسيين من البلدان النامية وعن أنشطة الويبو، ومحاضرة تحت عنوان "الملكية الفكرية وحقوق الإنسان" لفائدة دبلوماسيين الأمم المتحدة بمناسبة يوم الملكية الفكرية العالمي الأول، ومحاضرة عن الملكية الفكرية والتنمية، ومحاضرة عن الملكية الفكرية والمعارف التقليدية، ومحاضرة عن حماية شعارات المنظمات الحكومية الدولية. وأقيمت عدة كلمات أمام الهيئات المهنية بما فيها الجمعية الدولية للملكية الفكرية (IIPS) عن خدمات الويبو في مجال تسوية المنازعات المتعلقة بأسماء الحقول على الإنترنت، ومؤتمر عن نقل التكنولوجيا للشركات الصغيرة والمتوسطة والذي عقد في واشنطن العاصمة، ومحاضرات في تسع جامعات لفائدة ٣٥٠ طالباً تقريباً (سلسلة الويبو للمحاضرات الجامعية).</p> <p>- وحضر موظفو مكتب الويبو في نيويورك عدة اجتماعات للجمعية العامة (بما فيها اللجنين الثانية والسادسة) والمجلس الاقتصادي والاجتماعي وهيئات أخرى معنية تابعة للأمم المتحدة في نيويورك.</p> <p>- وحضر موظفو الويبو في جنيف عدة اجتماعات منها اجتماعات منظمة الأمم المتحدة للأغذية والزراعة ومنظمة العمل الدولية واليونسكو والأونكتاد وبرنامج الأمم المتحدة للبيئة ومكتب الأمم المتحدة لخدمات المشاريع ومنظمة الصحة العالمية ومفوضية الأمم المتحدة لشؤون اللاجئين والمجلس الاقتصادي والاجتماعي والبنك الأوروبي للتعمير والتنمية واتحاد البرلمانات الدولي.</p> <p>- وشاركت الويبو في الاجتماعات الرئيسية لمؤتمر الأونكتاد العاشر</p>

والمؤتمر الدولي الثالث عشر بشأن الإيدز ومؤتمر القمة العالمي للتنمية الاجتماعية والمؤتمر العالمي لمناهضة العنصرية ومؤتمر الأمم المتحدة الثالث المعني بأقل البلدان نموًا والجلسة الافتتاحية للفرقة العاملة التابعة للأمم المتحدة والمعنية بتكنولوجيا المعلومات والاتصالات وجميع الجلسات العادية للجنة التنسيق الإدارية وهيئتها الجديتين ألا وهما اللجنة الرفيعة المستوى المعنية بالإدارة واللجنة الرفيعة المستوى المعنية بالبرامج.

- ونظمت الويبو فريق خبراء يعنى بالقضايا المتعلقة بتكنولوجيا المعلومات لفائدة فرع رفيع المستوى في المجلس الاقتصادي والاجتماعي.

وعدد الرسائل المستلمة من الأوساط الدبلوماسية أو الهيئات المهنية التي تعتبر عن إقرار أكبر بأهمية نظام الملكية الفكرية، وطبيعة تلك الرسائل:

- استلمت الويبو رسائل تلتزم مشاركتها في عدد من التقارير الكبرى التي يعدها الأمين العام للأمم المتحدة لأغراض التعميم في الجمعية العامة أو المجلس الاقتصادي والاجتماعي أو هيئات أخرى رفيعة المستوى.

- واستلمت الويبو وثائق مهمة تشير إلى أهمية قضايا الملكية الفكرية (ساهمت الويبو في كثير منها) وتأخذ بالاستراتيجية الدولية الجديدة من أجل التنمية التي وضعها الأمين العام للسنوات من ٢٠٠١ إلى ٢٠١٠ وإعلان الألفية والورقة البيضاء لحكومة المملكة المتحدة بشأن "جعل العولمة تعمل لصالح فقراء العالم" وتقرير برنامج الأمم المتحدة الإنمائي المعنون "تقرير سنة ٢٠٠١ عن التنمية البشرية: تسخير التكنولوجيا الجديدة في خدمة التنمية البشرية".

- واستلم مكتب الويبو في نيويورك عدة دعوات إلى مناقشة موضوعات عن الويبو والملكية الفكرية، وجاء بعض تلك الدعوات من برنامج الزوار الدولي لوزارة الخارجية الأمريكية من أجل إطلاع خمسة وفود من المسؤولين الآتين من عدة بلدان، ونقابة محامي مدينة نيويورك، ومركز الدراسات الاستراتيجية والدولية، ومؤتمر قمة جامعة جورجتاون للتكنولوجيا.

وعدد الرسائل المستلمة التي يطلب فيها من الويبو مشاركة أكبر في القضايا المعنية والمتناولة في مراكز دولية وهيئات مهنية أخرى، وطبيعة تلك الرسائل:

- استلمت حوالي ٨٥٠ رسالة من الأمم المتحدة ووكالاتها ومنظمات دولية أخرى، وأعدت أجوبة مقابلة، بما فيها إسهامات في التقارير وردود على الاستفسارات وبيانات بشأن سياسة الويبو، سعياً إلى تسليط الضوء على عمل الويبو الموضوعي المتصل ببرامج عمل الوكالات الأخرى وإدارتها في إطار منظومة الأمم المتحدة.

- وتناول مكتب الويبو في نيويورك طلبات موجهة إلى الويبو من أجل الاشتراك في برامج البنك الدولي ومكتب الأمم المتحدة لخدمات المشاريع ومكتب الأمم المتحدة للشؤون القانونية ومعهد الأمم المتحدة للتدريب والبحث والجمعية الدولية للملكية الفكرية والمعهد الدولي للملكية الفكرية والجمعية التجارية لمنطقة واشنطن.

فهم أعمق لدور  
الويبو في  
النهوض بنظام  
الملكية الفكرية.

الهدف: جعل الويبو على اطلاع مستمر بما يهمها من تطورات في الهيئات التشريعية وسائر هيئات الأمم المتحدة وفي الأوساط الدبلوماسية في المقر الرئيسي للأمم المتحدة والأطراف المعنية الأخرى.		
مؤشرات أداء مختارة	النتائج المحققة	النتائج المرتقبة
<p>عدد المشاغل الخاصة التي أدرجت في أنشطة الويبو البرمجية بعد إقرارها في المحافل الدولية والأمم المتحدة:</p> <p>- شملت القضايا المطروحة في المحافل الدولي العولمة وقضايا الصحة العامة والمعارف التقليدية والجوانب المتصلة بها كالموارد الوراثية، وتنفيذ اتفاق تريبس. وظلت القطاعات المعنية في الأمانة على اطلاع كامل بالمراسلات التي تطرقت لتلك المسائل سعياً إلى تعزيز قدرتها على تدعيم برامجها حيثما أمكن ذلك.</p> <p>والمواد والبيانات الإعلامية التي استلمها المسؤولون عن البرامج والتي تبرز اهتمام الهيئات التشريعية في الأمم المتحدة بقضايا الملكية الفكرية:</p> <p>- أجب على ١٢٥ استفساراً من موظفي الويبو بشأن التعاون والتعامل بين الويبو والأمم المتحدة والمنظمات الدولية الأخرى.</p> <p>- واستلمت الويبو في المتوسط ٦٠ سجلاً رسمياً وتقريراً ومنشوراً في الأسبوع من الأمم المتحدة والهيئات الدولية الأخرى وعالجتها ووجهتها إلى القطاعات المعنية في أمانة الويبو.</p> <p>- وأعد مكتب الويبو في نيويورك ما يزيد على ١٠ تقارير لأمانة الويبو في جنيف عن المناقشات التي دارت في نيويورك حول قضايا متصلة بالملكية الفكرية.</p>	<p>اطّلع أكبر عدد من المسؤولين عن البرامج وموظفي الفئات العليا على العمل الجاري في هيئات الأمم المتحدة المتنوعة في مختلف مجالات الأنشطة الاقتصادية والاجتماعية وعلى أثر ذلك العمل في برامج الويبو وأنشطتها.</p>	<p>تعميق فهم المسؤولين عن البرامج لآثار عمل الهيئات التشريعية وعمل سائر هيئات الأمم المتحدة وعلاقته بأنشطة الويبو.</p>

### البرنامج الفرعي ٢-٣ تقييم الأداء

الهدف: النهوض بإدارة البرنامج في المنظمة		
مؤشرات أداء مختارة	النتائج المحققة	النتائج المرتقبة
<p>النظام المنشأ على مستوى البرامج لأغراض تتبع برنامج العمل وتقييم النتائج بشكل منتظم ونظامي:</p> <p>- إدراج إطارات النتائج على مستوى البرامج (الأهداف والنتائج المرتقبة ومؤشرات الأداء) في البرنامج والميزانية لفترة السنتين ٢٠٠٠ و٢٠٠١.</p> <p>- ودعم المسؤولين عن البرامج لاستعراض إطارات النتائج الواردة في مشروع البرنامج والميزانية لفترة السنتين ٢٠٠٢ و٢٠٠٣.</p> <p>- وتبادل المعلومات والخبرات على نحو منتظم مع وكالات الأمم المتحدة والمنظمات الدولية الأخرى من خلال الفريق العامل المشترك بين الوكالات المعني بالتقييم والتابع للأمم المتحدة وعبر محافل أخرى، بشأن الممارسات والمنهجيات المتبعة في التقييم مع التركيز بوجه خاص على إدراجها ضمن إطار إداري قائم على النتائج.</p>	<p>أقرت الدول الأعضاء تقريرين عن أداء البرنامج لفترة السنتين ١٩٩٨ و١٩٩٩ ولسنة ٢٠٠٠ في سبتمبر/أيلول ٢٠٠٠ و٢٠٠١، على التوالي، خلال جمعيات الويبو.</p>	<p>رصد أداء المسؤولين عن البرامج وتقييمه بانتظام.</p>

الهدف: زيادة تناسق برامج الويبو وتكاملها		
مؤشرات أداء مختارة	النتائج المحققة	النتائج المرتقبة
معلومات دورية مستلمة من المسؤولين عن البرامج تدل على استعمال قياس الأداء كأداة إدارية واتخاذ الإجراءات الإصلاحية عند الاقتضاء: - كانت البيانات التي قدمها المسؤولون عن البرامج فيما يتعلق بنقري أداء البرنامج لسنة ٢٠٠٠ ولفترة السنتين ٢٠٠٠ و ٢٠٠١ متمشية مع إطارات النتائج المحددة في البرنامج والميزانية.	تقييم نظامي لأداء البرنامج على أساس إطارات النتائج المحددة في البرنامج والميزانية.	استخدام مؤشرات الأداء بشكل أكبر لقياس المنجزات بعلاقتها مع الأهداف.

الهدف: تعزيز صلة أنشطة المنظمة بأهدافها وزيادة فعاليتها.		
مؤشرات أداء مختارة	النتائج المحققة	النتائج المرتقبة
علاقة أوثق بين الأنشطة المقترحة والنتائج المرتقبة والأهداف المحددة في البرنامج والميزانية: - تركيز المسؤولين عن البرامج في تقييمات الأداء على النتائج أكثر من ذي قبل. - وتوحيد إطار التقييم داخل الويبو من خلال تطبيق استراتيجية الويبو للتقييم.	صلة أوثق بين أنشطة البرامج وأهداف البرنامج.	توطيد صلة الأنشطة المنجزة بأهداف البرنامج.

## البرنامج الفرعي ٢-٤ (أ) الأبحاث والتحليلات الاستراتيجية

الهدف: تكوين القدرات الكفيلة بإنجاز أبحاث وتحليلات استراتيجية فعالة لحماية حقوق الملكية الفكرية وإدارتها والانتفاع بها.		
مؤشرات أداء مختارة	النتائج المحققة	النتائج المرتقبة
قاعدة بيانات أنشئت ومعلومات جمعت وتقارير أصدرت فيما يتعلق بالأبحاث والتحليلات الاستراتيجية: أنجز باحثون جامعيون ومهنيون من مؤسسات البحث أعمال موكلة إليهم بشأن مختلف جوانب الملكية الفكرية: - دراسة عن "الاستيراد الموازي في قطاع المستحضرات الصيدلانية: الآثار المترتبة على التنافس والأسعار في البلدان النامية". - ودراسة عن "دور الملكية الفكرية في نقل البيوتكنولوجيا: وجهات نظر الشركات". - ودراسة عن "تطوير سلم لقياس فعالية أنظمة البراءات الوطنية في مجال حقوق الملكية الفكرية". - ودراسة عن "تطبيق حقوق الملكية الفكرية في مؤسسات البحث الزراعي في البلدان النامية". - ودراسة عن "أهمية حقوق الملكية الفكرية في انتشار البيوتكنولوجيا الزراعية في القطاع الخاص على الصعيد الدولي". - ومشروع مشترك بين الويبو والأونكتاد أنجزه فريق من الباحثين المحليين تحت عنوان "البلدان النامية ودورها العالمي: فرص في قطاع الموسيقى".	أقيمت علاقة مفيدة للجميع مع المهنيين المعنيين بالجوانب الاجتماعية والثقافية والاقتصادية لحقوق الملكية الفكرية. وجمعت أدلة تجريبية عن القضايا المتصلة بالعلاقة بين الملكية الفكرية والتنمية الاقتصادية.	تكوين الكفاءات من أجل إنجاز أبحاث وتحليلات استراتيجية فعالة لحماية حقوق الملكية الفكرية وإدارتها والانتفاع بها.

<p>- ودراسة عن انتفاع الشركات الصغيرة والمتوسطة بالملكية الفكرية في النرويج، أنجزها فريق STEP للدراسات المتعلقة بالابتكار والتكنولوجيا والسياسات الاقتصادية.</p> <p>- ودراسة عن الأنشطة الاقتصادية المتصلة بحق المؤلف في بلدان السوق المشتركة لبلدان أمريكا الجنوبية (الأرجنتين والبرازيل وباراغواي وأوروغواي) والشيلي، أنجزها فريق من الباحثين.</p> <p>- وإنشاء قاعدة بيانات مرجعية عن المفاهيم الاقتصادية في الملكية الفكرية، مع التركيز على البراءات، وهي تضم ما يزيد على ألفي مرجع.</p> <p>والدراسات والمشروعات الجارية:</p> <p>- إعداد دليل إلى التفاوض بشأن عقود ترخيص التكنولوجيا.</p> <p>- ودراسة عن "أداء قطاع حق المؤلف في خمسة بلدان عربية مختارة" (مصر والأردن ولبنان والمغرب وتونس)، يعدّها فريق من الباحثين.</p> <p>- ودراسة عن "مؤشرات إصدار البراءات على الصعيد الدولي: تحليل التسلسل الزمني".</p>		
<p>تغييرات في المنهج وأسلوب العمل ودرجات المهارة مما يدل على تعزيز تلك القدرات:</p> <p>- إطلاع المهنيين المتخصصين في الجوانب الاجتماعية والثقافية والاقتصادية المتصلة بالملكية الفكرية على عمل الويبو، بما في ذلك جدول أعمال الويبو الجديد بشأن وقع الملكية الفكرية الاجتماعي والثقافي والاقتصادي.</p> <p>- وإنجاز ١٤ مهمة للمشاركة في مؤتمرات أو محافل أخرى أو المساهمة في تلك المناسبات التي يناقش فيها المشاركون وقع حماية حقوق الملكية الفكرية، باختلاف تخصصاتهم الاقتصادية أو القانونية أو التكنولوجية أو الثقافية أو الاجتماعية.</p> <p>- ونشر كتاب عن الملكية الفكرية ومزاياها الاقتصادية والاجتماعية بالنسبة إلى البلدان النامية.</p>	<p>قاعدة معلومات أكبر ونتائج أحسن بفضل التعامل مع خبراء في مجال الاقتصاد وعلم الاجتماع ومجالات أخرى، بما في ذلك لجان الأمم المتحدة الإقليمية ومصارف التنمية الإقليمية، مع التخصص في بحث مسألة حقوق الملكية الفكرية وأثرها في القضايا الاجتماعية والثقافية والاقتصادية.</p>	<p>تعزيز القدرة على مراعاة آثار التطورات الاجتماعية والاقتصادية والتكنولوجية في عمل الويبو.</p>
<p>إنشاء آليات وأنظمة خاصة مما يدل على إرساء قدرة أكبر من ذي قبل:</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>واستجابة سريعة ونظامية للطلبات بشأن تلك التوقعات:</p> <p>_____</p> <p>_____</p>	<p>توقّف العمل في هذا المجال بعد تغيير سلم الأولويات في هذا البرنامج الفرعي.</p>	<p>زيادة القدرة على توقع الاتجاهات والتطورات المقبلة في مجال الملكية الفكرية ووقّعها على عمل الويبو.</p>



## البرنامج الفرعي ٢-٤ (ب) الشركات الصغيرة والمتوسطة والملكية الفكرية

الهدف:	تعزيز قدرة المؤسسات الحكومية والخاصة والمدنية في العالم بغية صياغة سياسات واستراتيجيات وتنفيذها من أجل تلبية احتياجات الشركات الصغيرة والمتوسطة والاستجابة لمشاكلها في مجال الملكية الفكرية.	
مؤشرات أداء مختارة	النتائج المحققة	النتائج المرتقبة
<p>مستوى المساعدة المقدمة استجابة لطلبات من المؤسسات الحكومية ومؤسسات القطاع الخاص والمجتمع المدني في العالم، وطبيعة تلك المساعدة:</p> <p>- أقيمت اتصالات مع المؤسسات الوطنية والدولية لدعم الشركات الصغيرة والمتوسطة وثبتت علاقات التعاون مع تلك المؤسسات مثل غرفة التجارة الدولية والجمعية العالمية للشركات الصغيرة والمتوسطة وإدارة المشروعات الصغيرة (الولايات المتحدة) ومنظمة تنمية الصناعات الصغيرة (الهند) واتحاد النقابات الأوروبية لرجال الصناعة وأصحاب العمل والتحالف الأوروبي للشركات الصغيرة والمتوسطة (أوروبا)، ومع هيئات إقليمية ومؤسسات مالية وبعض المنظمات الحكومية الدولية مثل مصرف التنمية الآسيوي ومصرف التنمية للبلدان الأفريقية واللجنة الاقتصادية لأفريقيا والاتحاد الأوروبي ومجموعة البلدان الخمسة عشرة واللجنة الاقتصادية لآسيا والمحيط الهادئ واللجنة الاقتصادية لأوروبا وقطاعات مختلفة تابعة للمفوضية الأوروبية.</p> <p>- واستلمت الشعبة ١٦٩ رداً على رسالة دورية في شهر ديسمبر/كانون الأول ٢٠٠١ وفيها معلومات عن الهيئات الوطنية المعنية بتنسيق شؤون الشركات الصغيرة والمتوسطة.</p> <p>- وشاركت الشعبة في المؤتمر العالمي على الإنترنت للمقاولين والشركات الصغيرة والمتوسطة.</p> <p>- ونظمت ندوة إقليمية وندوتان وطنيتان عن الأبعاد التجارية والتعاقدية في اكتساب الملكية الفكرية ونقلها، بالتعاون مع مركز التجارة الدولية.</p> <p>- وأعدت استراتيجية وخطة عمل بشأن الملكية الفكرية والشركات الصغيرة والمتوسطة ونوقشت مع ممثلين عن الحكومات والمنظمات الحكومية الدولية والمنظمات غير الحكومية.</p> <p>وعدد المنشورات التي أنتجتها الشعبة أو ساهمت فيها وطبيعة تلك المنشورات ، بما فيها مواد التدريس والتدريب لأغراض التعليم عن بعد:</p> <p>- إنشاء موقع شعبة الشركات الصغيرة والمتوسطة على الإنترنت (أعدت الصيغة الإنكليزية في يونيه/حزيران والصيغة الإسبانية في ديسمبر/كانون الأول ٢٠٠١). وأعد كتيب عن شعبة الشركات الصغيرة والمتوسطة بجميع لغات الويبو الرسمية.</p> <p>- وأشار عدد كبير من مؤسسات دعم الشركات الصغيرة والمتوسطة، مثل الجمعية العالمية للشركات الصغيرة والمتوسطة والتحالف الأوروبي للشركات الصغيرة والمتوسطة، إلى موقع الشعبة في رسائلها الموجهة إلى هيئاتها المؤسسة. وأضافت عدة مؤسسات أخرى موقع الشعبة إلى قائمة المواقع المفيدة في مواقعها على الإنترنت ونقلت إلى مواقعها كتيبا عن الملكية الفكرية والشركات الصغيرة والمتوسطة.</p>	<p>وعى أعمق وإقرار أكبر في مؤسسات دعم الشركات الصغيرة والمتوسطة والمنظمات الحكومية الدولية والمنظمات غير الحكومية والشركات الصغيرة والمتوسطة بالدور المهم الذي تؤديه الملكية الفكرية في تدعيم القدرة التنافسية لتلك الشركات.</p> <p>وزاد إقرار مركز التجارة الدولية ودوائر الأعمال بأهمية الملكية الفكرية ودورها بالنسبة إلى الشركات الصغيرة والمتوسطة وتوحيد الجهود وتحديد المشروعات المشتركة.</p> <p>واعتمدت خطة عمل ميلانو.</p> <p>وزاد الاهتمام بالمسائل المتعلقة بالملكية الفكرية والشركات الصغيرة والمتوسطة كما يتضح من خلال عدد الزيارات إلى موقع الشعبة على الإنترنت.</p> <p>وتم تعميم مواد عن الملكية الفكرية على نطاق أوسع لفائدة الشركات الصغيرة والمتوسطة من قبل مؤسسات دعم تلك الشركات.</p>	<p>تعزيز قدرة الحكومات ومؤسسات دعم الشركات الصغيرة والمتوسطة من أجل تقديم الخدمات المتصلة بالملكية الفكرية إلى تلك الشركات.</p>

<p>- ونشرت أفضل الممارسات ووزعت في نشرات عبر البريد الإلكتروني وموقع الشعبة على الإنترنت، سعياً إلى دعم الشركات الصغيرة والمتوسطة للانتفاع باستعمال نظام الملكية الفكرية، بالإضافة إلى حالات إفرادية تتعلق بأنشطة مؤسسات أخرى تدعم تلك الشركات تشجيعاً لها على الانتفاع بالملكية الفكرية بفعالية. وفي نهاية فترة السنتين، بلغ عدد المشتركين في مستجدات الشعبة الشهرية والموزعة مجاناً عبر البريد الإلكتروني ٧٠٠ مشترك في العالم.</p> <p>- ونشر مقالات في المجلة الشهرية الصادرة عن الجمعية العالمية للشركات الصغيرة والمتوسطة وفي منشورات أخرى.</p>		
---	--	--

الهدف: الوصول إلى أكبر عدد ممكن من الشركات الصغيرة والمتوسطة.		
مؤشرات أداء مختارة	النتائج المحققة	النتائج المرتقبة
<p>حجم المساعدات المقدمة إلى الشركات الصغيرة والمتوسطة مباشرة وطبيعتها:</p> <p>- المشاركة في الندوتين الأولى والثانية من مجموع الندوات الأربع عشرة الرامية إلى التوعية وتدريب المدربين في مجال الملكية الفكرية لفائدة الشركات الصغيرة والمتوسطة في الهند.</p> <p>- وإنجاز ثماني مهمات للاشتراك في محفل دولي عن الملكية الفكرية والشركات الصغيرة والمتوسطة والإسهام فيه، إلى جانب مؤتمرات وندوات عن الدور المهم الذي تؤديه الملكية الفكرية في تعزيز قدرة تلك الشركات على التنافس.</p> <p>- وتقديم التوجيهات إلى الشركات الصغيرة والمتوسطة والتصدي لاحتياجاتها الخاصة فيما يتعلق بمسائل الملكية الفكرية.</p> <p>- ١١ مهمة عن قضايا الشركات الصغيرة والمتوسطة أنجزتها قطاعات أخرى في الويبو بالتعاون الوثيق مع شعبة الشركات الصغيرة والمتوسطة.</p> <p>- وإنشاء موقع الشعبة على الإنترنت كوسيلة رئيسية للوصول إلى أكبر عدد ممكن من الشركات الصغيرة والمتوسطة بتكلفة منخفضة.</p>	<p>زاد عدد الشركات الصغيرة والمتوسطة التي شاركت في أنشطة الويبو.</p> <p>وأصبحت الشركات الصغيرة والمتوسطة قادرة على اتخاذ قرارات مستنيرة بشأن قضايا الملكية الفكرية.</p>	<p>زيادة وعي الشركات الصغيرة والمتوسطة بالملكية الفكرية وانتفاعها بها.</p> <p>وتوسيع نطاق فهم الشركات الصغيرة والمتوسطة للملكية الفكرية ورفع مستوى انتفاعها بها.</p>
مجموع نفقات البرنامج الرئيسي ٢ في فترة السنتين ٢٠٠٠ و ٢٠٠١: ١٨ ٤٧٨ ٠٠٠ فرنك سويسري		

### البرنامج الرئيسي ٣ الشؤون القانونية والتنظيمية

٢٩- شهدت فترة السنتين ٢٠٠٠ و ٢٠٠١ موجة من حالات الانضمام الجديدة إلى المعاهدات التي تديرها الويبو إذ بلغت ١٢٤ حالة. وإن دل ذلك على شيء فإنما يدل على أهمية الملكية الفكرية اليوم. وجاءت حوالي ٥١ في المائة من حالات الانضمام الجديدة (الانضمام أو التصديق) من البلدان النامية و ٤٤ في المائة من البلدان المنتقلة إلى نظام الاقتصاد الحر.

٣٠- وأتيحت خدمات السكرتاريا بكفاءة (البرنامج الفرعي ٣-١) من أجل ضمان الفعالية في أداء وظائف الإيداع ومواصلة التقدم نحو تبسيط هيكل المنظمة الإداري. ومن بين الأحداث البارزة في فترة السنتين يذكر الآتي: إيداع الوثيقة الثلاثين للانضمام إلى معاهدة الويبو بشأن حق المؤلف والذي مهد لدخول هذه المعاهدة حيز التنفيذ في مارس/آذار ٢٠٠٢، وزيادة في عدد أعضاء الويبو إذ بلغ ١٧٨

عضواً، والعملية التي خلصت فيها الجمعية العامة إلى خفض عدد الهيئات الرئاسية للمنظمة بخمس هيئات. وذلك هو أهم إصلاح دستوري وهيكل في المنظمة حتى اليوم. وأحرز الفريق العام المعني بالإصلاح الدستوري تقدماً كبيراً نحو وضع الصيغة النهائية لتوصياته التي سيعرضها على الجمعية العامة في سنة ٢٠٠٢.

٣١- وفيما يتعلق باستباق شكاوى الموظفين وتسويتها، لم يزد عدد الشكاوى التي أُخِّرت بها الإدارة رغم الزيادة الكبيرة في عدد موظفي المنظمة.

٣٢- وبالنسبة إلى الشؤون غير الحكومية وشؤون الشركات (البرنامج الفرعي ٣-٢)، تعزّزت الشفافية والمساءلة في ممارسات المنظمة التعاقدية من خلال تقديم المشورة والدعم القانونيين لما يزيد على ٢٧٠ عقداً ومسائل أخرى، تزيد قيمتها المقدّرة على ٢٩٧ مليون فرنك سويسري، بناءً على طلب ٤٥ وحدة داخل المنظمة. وقدمت خدمات المشورة والدعم أيضاً فيما يتعلق بمسائل قانونية عامة شملت مطالبات وجهتها المنظمة وأخرى وجهت إليها.

٣٣- واستمرت المنظمة في توسيع نطاق اتصالاتها بالمنظمات غير الحكومية ودوائر الأعمال خلال فترة السنتين مما ساعد على تحسين تواصل المنظمة مع ممثلي قطاع الأعمال والأوساط التجارية. وساهمت تلك الاتصالات في تكيف أنشطة الويبو في المجالات التي تخصّ قطاع الأعمال، ولا سيما فيما يتعلق بنظام البراءات الحالي وخدمات التحكيم والوساطة.

٣٤- واجتمعت اللجنة الاستشارية المعنية بقطاع الأعمال مرة واحدة فقط خلال الفترة قيد التقرير (مايو/أيار ٢٠٠٠). وتضاعفت الجهود مع نهاية فترة السنتين بغية تجديد اللجنة وتعزيز علاقات الويبو مع مختلف دوائر الأعمال.

٣٥- وبفضل الأنشطة التي يزاولها مركز الويبو للتحكيم والوساطة (البرنامج الفرعي ٣-٣) في مجال تسوية المنازعات المتعلقة بأسماء الحقول على الإنترنت، فإنه استطاع أن يوسّع نطاق الخدمات التي يقدمها في تسوية المنازعات. وجاءت خدمات المركز في تسوية ذلك النوع الجديد من المنازعات تكميلاً للخدمات الأصلية التي يقدمها في الوساطة والتحكيم بشأن المنازعات المتعلقة بالملكية الفكرية، بل إنها أعطت للمركز الزخم لتطوير خدمات وإتاحتها على الشبكة بغية زيادة الفعالية في تسوية المنازعات. وتؤكد زيادة الطلب خلال فترة السنتين أن أصحاب حقوق الملكية الفكرية يفضلون الاستفادة من الخيارات المتاحة لتسوية المنازعات دون اللجوء إلى الإجراءات القضائية التي قد تكون مكلفة ومطوّلة وقد تتجاوز الحدود الوطنية. وشمل تطوّر خدمات المركز عدداً من الحالات وأنواع القواعد التي تنظم إدارة تلك الحالات والوسائل التي تنفذ بواسطتها الإجراءات.

٣٦- وتعدّ سلسلة المناسبات التي استقطبت حضوراً كبيراً والاتصالات التي أجراها المركز يومياً عبر البريد الإلكتروني ووسائل أخرى مع منتفعين محتملين بخدمات تسوية المنازعات التي يقدمها، من بين الأمور التي تدل على أن المركز أحرز تقدماً أيضاً نحو تعزيز مكانته كمركز مرجعي للتحكيم والوساطة في المنازعات المتعلقة بالملكية الفكرية. ويتجلى ذلك أيضاً في بعض التعيينات الأولى بناءً على نظام الويبو بشأن التحكيم والوساطة وعدد من الاستفسارات حول بيانات وطاء الويبو ومحكميها بالإضافة إلى التعاون مع مجموعات متنوعة من الأطراف المعنية على إنشاء آليات خاصة تناسب ضروبا محدّدة من المنازعات. ويرى المركز في زيادة الطلب على خدماته الجديدة دليلاً إيجابياً على القيمة الكامنة في أنشطته التقليدية.

٣٧- وفيما يتعلق بالتجارة الإلكترونية (البرنامج الفرعي ٣-٤)، تحققت إنجازات كبيرة نحو إذكاء الوعي وتعميق الفهم فيما يتعلق بوقع التجارة الإلكترونية على الملكية الفكرية في البلدان المتقدمة والبلدان النامية. وأحرز تقدم بارز في إذكاء وعي الهيئات المسؤولة على إدارة الحقوق العليا المكونة من رموز البلدان بأهمية حماية الملكية الفكرية في الحقوق التي تشرف عليها.

٣٨- وتعززت حماية الملكية الفكرية على الإنترنت بعد أن اعتمد أمناء سجل سبعة فئات من الحقوق العليا المكونة من أسماء عامة (gTLD) إجراءات لتسوية المنازعات، منها السياسة الموحدة لتسوية المنازعات وعينوا مركز الويبو للتحكيم والوساطة كهيئة لتقديم خدمات تسوية المنازعات. وظلت مهمة تحديد السمات الأساسية للإجراءات المتبعة بين يدي الهيئات المسؤولة عن إدارة تلك الحقوق الجديدة وهيئة الإنترنت المعنية بالأسماء والأرقام المعيّنة، بيد أن ما قدمته الويبو من مشورة وتعاون كان له دور حقيقي في تنفيذ تلك الإجراءات المتبعة. وتعززت حماية الملكية الفكرية في تلك الحقوق بقدر كبير أيضا بفضل إشارة الهيئات المسؤولة عن إدارة الحقوق العليا المكونة من رموز البلدان (ccTLD) إلى "أفضل إجراءات الويبو لتفادي منازعات الملكية الفكرية في الحقوق العليا المكونة من رموز البلدان وتسويتها" واعتمادها عليها والتماس المشورة من أمانة الويبو بشأن مسائل متصلة بالملكية الفكرية وتعيين مركز الويبو للتحكيم والوساطة كهيئة لتقديم خدمات تسوية المنازعات. ومن الأمور المشجعة اعتماد مقدمي خطط وضع الأسماء الأعلى (مثل الكلمات الرئيسية) على الويبو فيما يتعلق بمسائل تسوية منازعات الملكية الفكرية.

٣٩- وبالنسبة إلى تطوير مشروعات حماية حقوق الملكية الفكرية في المحيط الرقمي وتنفيذها، ظلّ التقدم المحرز أبداً مما كان متوقعا ويرجع ذلك أساسا إلى أن حاجة السوق إلى تلك المشروعات لم تكن بالحدة التي كانت متوقعة في البداية.

٤٠- وخلال فترة السنتين، حافظت الويبو على صورتها بمثابة المحفل الرئيسي لصياغة القواعد الجديدة التي تنظم حماية الملكية الفكرية في التجارة الإلكترونية. وتجدر الإشارة في هذا الصدد إلى عنصرين رئيسيين أولهما العمل الذي أنجزته الويبو في إطار مشروعها الثاني بشأن أسماء الحقوق على الإنترنت والرامي إلى بحث التفاعل بين أسماء الحقوق وأدوات التعريف غير العلامات التجارية وعلامات الخدمة، وثانيهما الدورات الخاصة التي عقدتها اللجنة الدائمة المعنية بقانون العلامات والرسوم والنماذج الصناعية والبيانات الجغرافية والتي كرّست لإعداد تقرير عن ذلك المشروع.

### البرنامج الفرعي ٣-١ الشؤون القانونية والدستورية

الأهداف:	النتائج المحققة	النتائج المرتقبة
<p>- إسداء النصح والمشورة إلى المدير العام والأمانة بشأن الجوانب القانونية لعمل المنظمة، بما في ذلك المسائل المتعلقة بالقانون الإداري والدستوري.</p> <p>- وتزويد الدول الأعضاء بالمعلومات والمشورة فيما يتعلق بالجوانب القانونية لعمل المنظمة، بما في ذلك تسوية المنازعات بشأن الملكية الفكرية.</p> <p>- وتعزيز خدمات الأمانة فيما يتعلق بالجوانب الدولية القانونية والإدارية والدستورية لاجتماعات الجمعيات واللجان الدائمة وسائر هيئات الدول الأعضاء والمؤتمرات الدبلوماسية.</p>	<p>مؤشرات أداء مختارة</p>	<p>تزويد الدول الأعضاء والأمانة</p>
<p>عدد طلبات المشورة المستلمة وطبيعتها وموعدها وعدد الردود المعدّة وموعدها:</p> <p>- الإجابة على أكثر من ٢٠٠ طلب للتصريح وإسداء المشورة القانونية</p>	<p>قدمت الخدمات بسرعة وفعالية حتى عندما زاد حجم الأنشطة بقدر كبير.</p>	<p>الأمانة وهيئات</p>

<p>لموظفي المنظمة والمستشارين القانونيين في منظومة الأمم المتحدة وهيئات القطاع الخاص والعام فيما يتعلق باستخدام اسم المنظمة ومختصرها ورمزها ووضع وصلات خارجية تدل إلى موقع الويبو على الإنترنت.</p> <p>- والإجابة على أكثر من ٣٦٠ طلبا للمعلومات عن قضايا متنوعة مثل وضع البلدان والأقاليم وعن قرارات الأمم المتحدة وحالة الانضمام إلى المعاهدات التي تديرها الويبو والتصديق عليها.</p> <p>- واستلام ٣٨ بيانا بقبول التعديل المدخل على المادة ٩(٣) من اتفاقية الويبو.</p> <p>- والنظر في اقتراحات تتعلق بالإصلاح الدستوري في المنظمة ودراسة تلك الاقتراحات.</p> <p>- وعقد أربعة اجتماعات للفريق العامل المعني بالإصلاح الدستوري أفضت إلى توصية ترمي إلى حل خمس مؤتمرات للمثليين وإلغاء مؤتمر الويبو ووضع نظام أحادي الاشتراكات في إطار رسمي وإدخال تغييرات على فئات الاشتراكات وإدخال تعديلات على معاهدات الويبو بحيث تنص على عقد الدورات العادية للجمعيات مرة كل سنة وليس مرة كل سنتين.</p>	<p>وزاد قبول التعديل المدخل على المادة ٩(٣) من اتفاقية الويبو.</p> <p>وأصبحت بنية المنظمة الإدارية أبسط وأحسن.</p> <p>وأُسديت مشورة جيّدة وقدمت خدمات السكرتاريا بكفاءة لفائدة اجتماعات جمعيات الويبو وهيئات أخرى تابعة للمنظمة.</p>	<p>أخرى بالمشورة والمساعدة الجيدة في الوقت المناسب عن مجموعة من القضايا القانونية المتعلقة بعمل المنظمة.</p>
--	--	--

الهدف: تعزيز فعالية مهام المدير العام كأمين إيداع للاتفاقيات والاتفاقات التي تديرها الويبو.		
مؤشرات أداء مختارة	النتائج المحققة	النتائج المرتقبة
<p>عدد المعاهدات التي تديرها الويبو والإجراءات الناجمة عنها والمسجلة لدى أمانة الأمم المتحدة وعدد الإخطارات بالانضمام والإجراءات الأخرى المنجزة فيما يتعلق بالمعاهدات:</p> <p>- استلام ١٢٨ وثيقة تصديق أو انضمام ومعالجتها وإصدار ٢١٩ إخطارا بشأن إجراءات المعاهدات (حالات الانضمام والإعلانات والأقاليم الخاصة) وإعداد ٢٣١ نسخة مصدقة عن المعاهدات و ٩٨ نموذجا للانضمام و ٤٢ وثيقة عن مزايا الانضمام إلى المعاهدات التي تديرها الويبو.</p> <p>- وإيداع الوثيقة الثلاثين للانضمام إلى معاهدة الويبو بشأن حق المؤلف واستلامها ومعالجتها في سنة ٢٠٠١، على أن تدخل حيز التنفيذ في ٦ مارس/آذار ٢٠٠٢.</p> <p>- وإعداد ردود على طلبات المعلومات المرسلة بالبريد الإلكتروني (treaties.mail@wipo.int) دون تأخير. ومع نهاية سنة ٢٠٠١، زاد عدد المشتركين في نشرات البريد الإلكتروني بشأن المعاهدات على ١٠٠٠ مشترك.</p>	<p>لم يتسنّ بعد خفض العمل المتراكم بأكمله نظرا إلى زيادة هائلة في الطلب على خدمات أخرى وإلى انخفاض مواز في عدد الموظفين.</p>	<p>انخفاض كبير في العمل المتراكم في تسجيل المعاهدات التي تديرها الويبو لدى أمانة الأمم المتحدة في نيويورك.</p>
<p>عدد المرات التي استعملت فيها قاعدة بيانات المعاهدات:</p>	<p>لم يتحقق أي تقدّم يذكر بشأن قاعدة البيانات المقترحة نظرا إلى زيادة هائلة في عدد الطلبات على خدمات أخرى وانخفاض مواز في عدد الموظفين.</p>	<p>إدارة أكثر فعالية ومعلومات إحصائية منتشرة وسهلة المنال وبسيطة الاستعمال فيما يتعلق بالمعاهدات التي تديرها الويبو.</p>

الهدف: تحسين التدابير الرامية إلى استباق شكاوى الموظفين وتسويتها.		
مؤشرات أداء مختارة	النتائج المحققة	النتائج المرتقبة
عدد التحسينات التي أدخلت على الآليات المؤسسية والسياسات والإجراءات التي تنظم عمل الأمانة، وطبيعة تلك التحسينات: - رفعت حالة واحدة جديدة فقط أمام مجلس الويبو الداخلي للمنظمات ولم ترفع أية قضية جديدة أمام المحكمة الإدارية التابعة لمنظمة العمل الدولية.	تم استباق عدد من منازعات الموظفين المحتملة وتسويتها عبر التفاوض والمشورة القانونية دون اللجوء إلى آليات الطعن الرسمية.	تحسين عمل الآليات المؤسسية من أجل معالجة ملائمة وسياسات وإجراءات أكثر وضوحاً في تنظيم شؤون الموظفين ولا سيما حقوقهم وواجباتهم والتزاماتهم.

### البرنامج الفرعي ٣-٢ الشؤون غير الحكومية وشؤون المنظمات

الهدفان: - تعزيز صلة عمل الويبو وبرنامجها بقطاع الأعمال والأوساط التجارية. - وتحسين قنوات الاتصال فيما بين الأمانة وممثلي قطاع الأعمال والأوساط التجارية.		
مؤشرات أداء مختارة	النتائج المحققة	النتائج المرتقبة
تقارير عن اجتماعات اللجنة الاستشارية المعنية بقطاع الأعمال وهيئاتها الفرعية (إن أنشئت) وتنفيذ أية إجراءات للمتابعة توصي بها تلك التقارير: - كان تقرير الاجتماع الثاني (سبتمبر/أيلول ١٩٩٩) قد خلص إلى توصية تدعم عمل الويبو فيما يتعلق بأسماء الحقول على الإنترنت وتوجيهات بشأن خطط المنظمة في الاستعانة بشخصيات مرموقة من أجل دعم حماية الملكية الفكرية، مما ساعد على توجيه عمل المنظمة في تلك المجالات خلال فترة السنتين. أما تقرير الاجتماع الثالث (مايو/أيار ٢٠٠٠)، فقد أفضى إلى توصية بشأن تكاليف الحصول على الحماية بموجب البراءة والحفاظ عليها وأهمية التصدي لمسألة التطبيق الملائمة لمعايير الأهلية لتلك الحماية في مجال البيوتكنولوجيا. وساعدت تلك المناقشات على صياغة سياسات الويبو وبرامجها وأنشطتها في المجالات المذكورة أعلاه.	عقدت اللجنة الاستشارية المعنية بقطاع الأعمال اجتماعها الثالث في مايو/أيار ٢٠٠٠. وجسّد تشكيل اللجنة الثبات والتمثيل الجغرافي.	عضوية متينة وثابتة في اللجنة الاستشارية المعنية بقطاع الأعمال تمثل تشكيلة متنوعة من قطاعات الأعمال وجهات جغرافية متنوعة وعقد اجتماعات سنوية فعالة لتلك اللجنة.
تكثيف الاتصالات وزيادة فعاليتها فيما بين الأمانة وممثلي قطاع الأعمال والأوساط التجارية: - رغم أن اللجنة الاستشارية المعنية بقطاع الأعمال لم تجتمع كثيراً في جلسات عامة، فإن وجودها يسر الاتصالات المتكررة بين الأمان وممثلي قطاع الأعمال وتمكين الأمانة بالتالي من تعميق فهمها للمشكلات العملية التي يواجهها القطاع.	فهم أحسن، في الأمانة، للاحتياجات والأولويات الخاصة بقطاع الأعمال في مجال حماية الملكية الفكرية.	تحسين العلاقات بين الويبو وقطاع الأعمال والأوساط التجارية.
تكثيف الاتصالات وزيادة فعاليتها فيما بين الأمانة وممثلي قطاع الأعمال والأوساط التجارية:	تمكّنت الأمانة بفضل توصيات اللجنة من	تركيز الأمانة بصورة أكبر

<p>- ساهمت اللجنة الاستشارية المعنية بقطاع الأعمال في إبراز ردود فعل قطاع الأعمال إزاء خدمات الوبو، ولا سيما ردود الفعل الإيجابية من قبل المنتفعين إزاء إدارة المنازعات المتعلقة بأسماء الحقول على الإنترنت والتي يتولاها مركز الوبو للتحكيم والوساطة.</p> <p>- وساهمت مناقشات اللجنة والاتصالات التي أجرتها فيما بعد مع قطاع الأعمال في الجهود التي تبذلها الوبو من أجل الشروع في جدول أعمال الوبو بشأن البراءات في سبتمبر/أيلول ٢٠٠١.</p>	<p>التركيز على إدارة المنازعات المتعلقة بأسماء الحقول استجابة لاحتياجات عملية، وساهمت تلك التوصيات في حفز التفكير في إطار نظام البراءات الدولي في المستقبل.</p>	<p>على الأنشطة الرامية إلى تحسين حماية الملكية الفكرية من أجل دعم قطاع الأعمال والأوساط التجارية في خلق فرص العمل وتكوين الثروات.</p>
---	---	---

<p><b>الهدف:</b> إتاحة عملية للمراقبة تساعد المنظمة على إقامة التزامات تعاقدية تخدم مصلحتها على أحسن وجه من الناحية الموضوعية والقانونية وتتوافق ولوائحها الداخلية وقانونها المطبق.</p>		
مؤشرات أداء مختارة	النتائج المحققة	النتائج المرغوبة
<p>عدد الطلبات المستلمة لاستعراض العقود وطبيعتها وتاريخها وعدد الردود المعدّة وتوقيتها:</p> <p>- استعراض أكثر من ٢٧٠ عقدا وتقديم الدعم القانوني لإبرامها بناء على طلب أكثر من ٤٥ وحدة من المنظمة مما يمثل قيمة إجمالية بلغت ٢٩٧ مليون فرنك سويسري في ٢٠٠٠ و ٢٠٠١. واستعرضت العقود المستلمة باللغات الإنكليزية والفرنسية والإسبانية.</p> <p>- وإعداد تقرير عن المسؤوليات القانونية المترتبة على مشروع المبنى الجديد نزولا عند طلب الدول الأعضاء.</p> <p>وعدد المشكلات القانونية وطبيعتها فيما يتعلق بتفسير العقود التي تبرمها المنظمة وتطبيقها:</p> <p>- أتيح الدعم القانوني وأسدبت المشورة القانونية بشأن مطالب ومسائل أخرى شملت ما يلي: سلسلة من الهجمات الرامية إلى منع الحواسيب من الاستجابة لطلبات المنتفعين، وقضايا قانونية عامة تتعلق باستخدام اسم الوبو، ومطالبة قانونية ضد مركز التحكيم والوساطة، ومشورة قانونية بشأن مختلف جوانب ترتيبات الوبو مع المترجمين الفوريين بما في ذلك مسألة الضرائب، والدعم القانوني لمسابقة رمز الوبو، ومطالب قانونية بشأن تركيب أجهزة تكنولوجيا المعلومات والمسؤولية على ارتفاع التكاليف المقدّرة، ومطالب الوبو بعد إفلاس شركة الطيران السويسرية "سويس إير" (مع الاستعانة بمستشار خارجي)، وتصريحات لاستعمال بيانات الوبو، والمشورة القانونية فيما يتعلق بتراخيص البرامج الحاسوبية.</p> <p>- وقدم ما يزيد على ٨٠ رأيا قانونيا إضافيا بشأن المعاملات والمعاملات المقترحة وقضايا قانونية عامة.</p> <p>- وحدثت ثلاث منازعات فقط بشأن عقود أتمتة نظام معاهدة التعاون بشأن البراءات وتمت تسويتها كلها بنجاح. وتمت تسوية عقد بشأن شبكة الوبو العالمية للمعلومات بنجاح أيضا. وفي مجال المباني، ظل نزاع واحد قائما في نهاية فترة السننتين ٢٠٠٠ و ٢٠٠١ بشأن مطالبة بالتأمين في ظروف العمل في المستوى دون السطحي من مبنى المنظمة العالمية للأرصاد الجوية.</p>	<p>أسدبت المشورة القانونية مع احترام الدقة والمواعيد مما سمح بتحديد القضايا التي طرحتها مجموعة متنوعة من العقود والقضايا القانونية العامة التي تمس اختصاصات متعددة.</p> <p>وبلغت المنازعات القانونية بشأن مشروعات العقود الكبرى العدد الأدنى في فترة السننتين ٢٠٠٠ و ٢٠٠١؛</p> <p>وعولجت دون اللجوء إلى الاستشارة الخارجية أو القضاء أو الآليات الخارجية لتسوية المنازعات.</p>	<p>إبرام عقود في المنظمة ذات مستوى عال من حيث صياغتها وتوافقها واللوائح الداخلية والقانون المطبق مما يؤدي إلى خفض عدد المنازعات وزيادة الوفورات في التكاليف.</p>

<p>عدد الاتفاقات النموذجية والتحسينات المدخلة على الاتفاقات الجديدة وطبيعتها وجودتها وعدد الاتفاقات الجديدة المصاغة والموضوعات المشمولة وتوقيتها:</p> <p>- وضع مشروع مبادئ توجيهية داخلية وفقا لمنهج مقترح مع المتعاقدين الخارجيين بشأن سياسة حق المؤلف من أجل تطبيقها في العقود التي تبرمها المنظمة.</p> <p>- وإسداء المشورة القانونية عن وضع سياسات بشأن تعميم البيانات.</p> <p>- وتقديم الدعم القانوني لوضع سياسات المنظمة بشأن الأمن والبيث عبر الإنترنت واستضافة المواقع.</p> <p>- وتقديم الدعم القانوني لوضع سياسات ودلائل بشأن أمن أنظمة المعلومات.</p> <p>- وإسداء المشورة بشأن مراجعة سياسات المنظمة بشأن التشريعات والهدايا.</p> <p>- وإسداء المشورة بشأن مشروعات سياسات أخرى.</p> <p>وتقليص الوقت المستغرق في العمليات المتعلقة بالمشتريات وخفض ما يترتب على ذلك من تكاليف:</p> <p>- صياغة شروط عامة لاقتناء السلع والأجهزة والبرامج الحاسوبية واتفاقات نموذجية جامعة لاقتناء الأجهزة والبرامج الحاسوبية.</p>	<p>بفضل تطوير مشروع الشروط التعاقدية النموذجية المذكورة، تمكنت الأمانة من تعزيز التنسيق بين العقود وتلبية احتياجاتها التعاقدية بشأن التوريدات العامة ومستلزمات تكنولوجيا المعلومات، بالإضافة إلى توحيد المنهج التي اتبعته مع المتعاقدين بخصوص قضايا حق المؤلف.</p>	<p>ممارسات تعاقدية منسقة في المنظمة عن طريق اعتماد اتفاقات نموذجية مبسطة كلما أمكن ذلك.</p>
<p>عدد الترتيبات الجديدة التي صيغت وطبيعتها وموعدها والموضوعات المشمولة:</p> <p>- بالنسبة إلى إطار فحص الالتزامات، اقترح إنشاء لجنة لاستعراض العقود، وذلك بموازاة مع مكتب المراقب.</p> <p>- وكانت للويبو ثلاثة مجالات كبرى من الأنشطة التعاقدية في فترة السنتين وهي أتمتة نظام معاهدة التعاون بشأن البراءات (IMPACT) وشبكة الويبو (WIPONET) والمباني.</p> <p>- وتشمل عقود المشروعات الكبرى ما يلي، مع بيان قيمة العقد بالفرنك السويسري:</p> <p>مشروع أتمتة قطاع معاهدة التعاون بشأن البراءات: تقديم الدعم للتفاوض بشأن العقود المتعلقة بمرحلة الإبلاغ بناء على الطلب وتأجير الأجهزة والمعدات الحاسوبية وعقود الخدمات وعقد المكتبة الرقمية للملكية الفكرية.</p> <p>مشروع شبكة الويبو: أجريت مفاوضات مكثفة مع شركة لتوفير الأجهزة والخدمات الشبكية في ٦٥ مكتبا للملكية الفكرية في العالم (وعقود الصيانة الشبكية) وقدمت خدمات المراجعة القانونية التي انتهت بتوقيع العقود المعنية، وأجريت مفاوضات مكثفة مع شركة لتوفير الخدمات المركزية وتشغيلها لأغراض شبكة الويبو، وقدمت خدمات الدعم والاستعراض القانونيين مما أفضى إلى توقيع عقود أخرى مرتبطة، وأتيحت المشورة القانونية فيما يتعلق بعقود التدريب وتعديل العقود. وبلغت القيمة الإجمالية لعقود شبكة الويبو حوالي ٤١ مليون فرنك سويسري.</p> <p>مشروعات المباني: تقديم الدعم القانوني من أجل إتمام المسابقة الدولية للهندسة المعمارية (استغلال قطعة أرض اشتاينر لتوسيع مقر الويبو الرئيسي). وتقديم الدعم بالتعاون مع مستشار خارجي للتفاوض بشأن عقود تجديد المبنى السابق للمنظمة العالمية للأرصاد الجوية</p>	<p>نجحت الويبو في التفاوض بشأن عقود جميع المشروعات التي دخلت فيها وسوف يكون لها وقع ملموس على المرحلة التالية من أنشطة المنظمة.</p>	<p>إطار لفحص الالتزامات التعاقدية الجديدة لا سيما المعقد منها.</p>



<p>(تجديد الموقع وإعادة البناء) وإسداء المشورة القانونية بشأن عقد المهندس المعماري وعقود المهندس. وبلغت القيمة الإجمالية لعقود مباني الويبو حوالي ٦٨ مليون فرنك سويسري.</p> <p>- وتقديم الدعم القانوني (بناء على الطلب) في إطار التفاوض بشأن العقود، واستعراض الجوانب القانونية لعدد من العقود والاتفاقات الإضافية المتعلقة بطائفة متنوعة من الموضوعات، بما فيها اتفاقات التعاون لأغراض التنمية في آسيا وأمريكا اللاتينية والاتفاقات المبرمة مع المؤسسات الأكاديمية والعقود المبرمة مع شركات الطيران والاتصالات والنشر وإدارة الوثائق وتطوير البرامج الحاسوبية وتراخيص البرامج الحاسوبية وعقود التعيين الخاصة والتأجير التجاري في جنيف وواشنطن ونيويورك.</p> <p>وعدد المشكلات القانونية المتعلقة بتفسير العقود التي ترميها المنظمة وتطبيقها وطبيعة تلك المشكلات:</p> <p>- تمت تسوية مسألة تتعلق بإصدار رخص العمل في سويسرا لموظفين خارجيين يستعان بهم في مشروع نظام إدارة المعلومات لأغراض معاهدة التعاون بشأن البراءات (IMPACT). واقتضت المسألة تفسير وثائق العقود الخاصة بالموضوع.</p> <p>- وطرح مسألة ثانية بشأن العقود. فقد طلبت وكالة الأسفار العاملة داخل مقرّ الويبو التفاوض بشأن إطار للعمليات. فتمت تسوية المسألة بنجاح لصالح الويبو.</p> <p>- ونجحت الويبو أيضا في ردّ ادعاء حول المسؤولية على حالة المباني المستخدمة لتزويد الأجهزة الحاسوبية.</p>		
---	--	--

### البرنامج الفرعي ٣-٣ مركز الويبو للتحكيم والوساطة

الهدف: إتاحة خدمات موسّعة لتسوية المنازعات بالوسائل التقليدية والإلكترونية		
مؤشرات أداء مختارة	النتائج المحقّقة	النتائج المرتقبة
<p>عدد القضايا:</p> <p>- استلم المركز ٣٣٤٧ قضية بشأن الحقوق العليا المكونة من أسماء عامة شملت ٦١٣٧ اسم حقل. ونجح في تسوية ٩٠ في المائة من تلك القضايا. وبلغت نسبة القضايا التي انتهت بقرار نقل اسم الحقل ٨٠ في المائة من مجموع تلك القضايا.</p> <p>- واستلم المركز ١٥٧٩ قضية مودعة بشأن الحقل "info" و٥٣ قضية بشأن الحقل "biz" بناء على سياسة الاعتراض على تسجيل العلامات التجارية خلال الفترة الاستهلاكية (السياسة "STOP").</p> <p>- واستلم المركز ٧٠ قضية بشأن أسماء الحقوق العليا المكونة من رموز البلدان.</p> <p>- وضمت قضايا أسماء الحقوق المودعة أمام الويبو أطرافا من ١٠٠ بلد في العالم.</p> <p>وعدد طلبات تعيين وسطاء ومحكمين:</p> <p>- استلم المركز قضيتين مودعتين بناء على نظام الويبو بشأن التحكيم وقضيتين مودعتين بناء على نظام الويبو بشأن الوساطة و٣٥ التماسا للمساعدة في تعيين وسطاء ومحكمين من قائمة الويبو.</p>	<p>أنشأ المركز خدمات لتسوية منازعات أسماء الحقوق التي وضعت لفئة الحقوق العليا المكونة من أسماء عامة (gTLD) وهي ".com" و".net" و".org" و".biz" و".info"، والتي اعتمدها الهيئات المسؤولة عن إدارة الحقوق العليا المكونة من رموز البلدان (ccTLD) والبالغ عددها ٢٢ حقلا.</p>	<p>زيادة عدد القضايا، بما في ذلك تغطية أسماء الحقوق والانتفاع المؤسسي.</p>

قبول نظام شبكي لتسوية المنازعات.	حظيت خدمات الويبو الشبكية لتسوية المنازعات بترحيب فوري وشامل من قبل الأطراف.	الانتفاع بالنظام الشبكي: - تمت معالجة جميع قضايا أسماء الحقول باستخدام خدمات المركز الشبكية.
----------------------------------	--	---

الهدف: تعزيز مكانة المركز بصفته مركزا مرجعيا للتحكيم والوساطة في منازعات الملكية الفكرية.		
النتائج المرتقبة	النتائج المحققة	مؤشرات أداء مختارة
عرض خدمات تسوية المنازعات على نطاق أوسع.	اكتسبت خدمات الويبو لتسوية المنازعات شهرة دولية.	الاستفسارات والمشاركة في المؤتمرات والندوات: - تناول المركز ما يزيد على ٥ ٠٠٠ استفسار. - وسجل موقع الإنترنت ما يزيد على ٢٠ مليون زيارة. - واشترك حوالي ١ ٧٠٠ شخص في قائمة مستقبلي نشرات المركز بشأن القرارات. - وشارك ٢١٧ شخصا في ندوات الويبو بشأن التحكيم والوساطة وتسوية المنازعات المتعلقة بأسماء الحقول الجديدة. - وشارك ٣٠٠ شخص في المؤتمر الدولي الذي نظمه المركز عن تسوية المنازعات في التجارة الإلكترونية.
إدارة عملية تمكن لجنة مستقلة من البت في إقصاء بعض العلامات المشهورة أو شائعة الشهرة من التسجيل كأسماء حقول (شريطة أن تكون سياسة الإقصاء قد اعتمدها بعض هيئات أسماء الحقول على الإنترنت).	لم يقتض الأمر إدارة تلك العملية.	عدد طلبات الإقصاء التي استلمتها الويبو: _____ وعدد طلبات الإقصاء التي تمت معالجتها: _____

### البرنامج الفرعي ٣-٤ التجارة الإلكترونية والملكية الفكرية

الهدف: تعريف القضايا التي ينبغي تناولها والناجمة عن وقع التجارة الإلكترونية على الملكية الفكرية وإدكاء وعي الدول الأعضاء وقطاع الأعمال والمحامين والجمهور بتلك القضايا.		
النتائج المرتقبة	النتائج المحققة	مؤشرات أداء مختارة
تعزيز إدراك وقع التجارة	تعزيز إدراك الجهات المعنية في القطاعين	عدد المؤتمرات والاجتماعات التي تتناول قضايا التجارة الإلكترونية والملكية الفكرية وطبيعة تلك المؤتمرات والاجتماعات:

<p>- تنظيم مؤتمر الويبو الدولي الثاني المعني بالتجارة الإلكترونية والملكية الفكرية (الذي شارك فيه حوالي ٤٥٠ شخصاً من القطاعين العام والخاص).</p> <p>- وتنظيم مؤتمر الويبو عن مسائل الملكية الفكرية المتعلقة بالحقول العليا المكونة من رموز البلدان (الذي شارك فيه زهاء ٥٠٠ شخص من القطاعين العام والخاص بمن فيهم عدد كبير من المشرفين على الحقول العليا المكونة من رموز البلدان).</p> <p>- وتنظيم ندوة مشتركة بين الاتحاد الدولي للاتصالات والويبو بشأن أسماء الحقول متعددة اللغات (التي شارك فيها نحو ٢٥٠ شخصاً من القطاعين العام والخاص بمن فيهم أشخاص ينتمون إلى أوساط الإنترنت لا سيما قوة العمل المعنية بهندسة الإنترنت التي تعمل على وضع معيار لكتابة أسماء الحقول بالحروف غير اللاتينية).</p> <p>- وتنظيم اجتماعات تشاورية إقليمية عن التجارة الإلكترونية والملكية الفكرية في الأرجنتين وأستراليا وبلجيكا والبرازيل وغانا وجامايكا والأردن وبولندا واسبانيا وتايلند والولايات المتحدة الأمريكية، وإسهام المشاركين المعنيين في القضايا التي تناولها مشروع الويبو الثاني بشأن أسماء الحقول على شبكة الإنترنت في إطار تلك الاجتماعات التشاورية الإقليمية.</p> <p>- وتنظيم اجتماع خاص مشترك بين أمانة التكامل الاقتصادي لأمريكا الوسطى والويبو عن قضايا الملكية الفكرية المتعلقة بالحقول العليا المكونة من رموز البلدان لتعزيز وعي المشرفين على تلك الحقول بأهمية حماية الملكية الفكرية في عدة حقول وطنية.</p> <p>وأنشطة التجديد أو الأعمال التي تضطلع بها الويبو أو جهات أخرى وخدمات المساعدة التي تقدمها نتيجة لتلك المؤتمرات والاجتماعات وطبيعة تلك الأنشطة والأعمال والخدمات:</p> <p>- صدور أفضل الإجراءات لتفادي منازعات الملكية الفكرية بشأن الحقول العليا المكونة من رموز البلدان وتسويتها كنتيجة ملموسة لمؤتمر الويبو عن مسائل الملكية الفكرية المتعلقة بالحقول العليا المكونة من رموز البلدان.</p> <p>- وصدور وثيقة إعلامية خاصة بالويبو عن أسماء الحقول المدولة والاعتبارات المرتبطة بالملكية الفكرية بالتزامن مع عقد الندوة المشتركة بين الاتحاد الدولي للاتصالات والويبو بشأن أسماء الحقول متعددة اللغات.</p> <p>- ونشر الدراسة عن القضايا المتعلقة بالتجارة الإلكترونية والملكية الفكرية التي حظيت بالتقدير بكونها تمهيداً عاماً ومفيداً للموضوع.</p>	<p>العام والخاص في البلدان المتقدمة والنامية لقضايا الملكية الفكرية التي برزت مؤخراً في مجال التجارة الإلكترونية.</p> <p>وإذكاء وعي الفئات غير المتخصصة أيضاً بأهمية الملكية الفكرية في مجال التجارة الإلكترونية.</p> <p>وتعزيز وعي المشرفين على الحقول العليا المكونة من رموز البلدان بأهمية الملكية الفكرية.</p>	<p>الإلكترونية على نظام الملكية الفكرية.</p>
---	--	--

الهدف: تعزيز حماية الملكية الفكرية على شبكة الإنترنت ولا سيما فيما يتعلق بالتجارة الإلكترونية.		
مؤشرات أداء مختارة	النتائج المحققة	النتائج المرتقبة
<p>عدد الاتصالات مع هيئات أسماء الحقول على الإنترنت التي التمسث المشورة من الويبو وطبيعة تلك الاتصالات ووجاهتها:</p> <p>- تنفيذ برنامج الويبو المتعلق بالحقول العليا المكونة من رموز البلدان والرامي إلى توفير المساعدة في مجال الملكية الفكرية للمشرفين على</p>	<p>مراعاة المشرفين على الحقول العليا المكونة من رموز البلدان وموردي أنظمة تسميات الحيز</p>	<p>إبداء المشورة إلى هيئات أسماء الحقول على الإنترنت وتوفير</p>

<p>الحقول العليا المكونة من رموز البلدان، وإسداء المشورة في مجال الملكية الفكرية إلى المشرفين على ما يناهز ٦٠ حقلاً.</p> <p>- وإسداء المشورة في مجال الملكية الفكرية إلى الجهات المشغلة لسبعة حقول عليا جديدة مكونة من أسماء عامة وافقت عليها هيئة الإنترنت المعنية بالأسماء والأرقام المعينة بهدف وضع إجراءات لتسوية المنازعات خاصة بتلك الجهات.</p> <p>- والمشاركة في فريق أنشأه المشرف على الحقل الأعلى المكون من رمز هولندا (.NL) لتنفيذ مشروع يرمي إلى التحقق من ضرورة اعتماد وسائل بديلة لتسوية المنازعات بشأن الحقل المذكور، ونشر التقرير عن هذا المشروع (يستند هذا المشروع إلى مشروع الويبو الأول بشأن أسماء الحقول على شبكة الإنترنت).</p> <p>- وإسداء المشورة بشأن تفادي المنازعات في مجال الملكية الفكرية وتسويتها فيما يتعلق بأسماء الحقول المدولة والكلمات الدلالية (أنظمة تسميات الحيز الأعلى).</p> <p>وعدد هيئات أسماء الحقول على الإنترنت التي عبرت عن ارتياحها لما حصلت عليه من مساعدة ومعلومات:</p> <p>- اعتماد أكثر من ٢٠ مشرفاً على الحقول العليا المكونة من رموز البلدان على مركز الويبو للتحكيم والوساطة كهيئة موردة لخدمات تسوية المنازعات.</p> <p>- والتوصية باعتماد إجراءات بديلة لتسوية المنازعات بشأن الحقل المكون من رمز هولندا في التقرير عن عملية التشاور بشأنه.</p> <p>- واعتماد جميع الجهات المشغلة للحقول العليا الجديدة المكونة من أسماء عامة والمطبقة خلال الفترة التي يتناولها هذا التقرير على مركز الويبو للتحكيم والوساطة كهيئة موردة لخدمات تسوية المنازعات.</p>	<p>الأعلى لمشاغل الملكية الفكرية بصفة متزايدة واعتمادهم على مشورة الويبو ومساعدتها في هذا المجال.</p> <p>واللجوء إلى مركز الويبو للتحكيم والوساطة بصفة متزايدة بوصفه هيئة موردة لخدمات تسوية المنازعات في هذا المجال.</p>	<p>خدمات التدريب والمساعدة لها في الوقت المناسب وعلى نحو يضمن جودة تلك الخدمات العالية.</p>
<p>زيادة اتساق سياسات تسجيل أسماء الحقول:</p> <p>- تكثيف الانتفاع بالسياسة الموحدة لتسوية المنازعات بشأن أسماء الحقول التي انبثقت عن مشروع الويبو الأول بشأن أسماء الحقول على شبكة الإنترنت واللجوء إلى مركز الويبو للتحكيم والوساطة كهيئة موردة لخدمات تسوية المنازعات.</p> <p>- والاعتراف بالسياسة الموحدة كوسيلة نموذجية بديلة لتسوية المنازعات في حالات التنازع بين أسماء الحقول وحقوق الملكية الفكرية.</p> <p>وعدد هيئات تسجيل أسماء الحقول التي أصلحت ممارسات التسجيل واعتمدت توصيات الويبو وطبيعية تلك الهيئات:</p> <p>- استعانة حوالي ٢٣ مشرفاً على الحقول العليا المكونة من رموز البلدان بمركز الويبو للتحكيم والوساطة كهيئة موردة لخدمات تسوية المنازعات بناء على اعتمادهم للسياسة الموحدة أو لصيغتها المعدلة.</p> <p>- واعتماد عدة مشرفين آخرين على الحقول العليا المكونة من رموز البلدان لوسائل بديلة لتسوية المنازعات مبنية على السياسة الموحدة أو اعترامهم على اعتمادها (فيما يخص الحقل المكون من رمز المملكة المتحدة مثلاً).</p>	<p>الحد من إمكانية تسجيل أسماء الحقول التعسفي في الحقول العليا المكونة من أسماء عامة بدرجة كبيرة.</p> <p>وضمن درجة أكبر من الاتساق بفضل تعزيز إجراءات تسجيل أسماء الحقول المتمشية مع معايير الملكية الفكرية.</p> <p>وتعزيز الوعي بممارسة السطو الإلكتروني فيما يتعلق بأدوات تعريف مختلفة عن العلامات التجارية.</p>	<p>تعزيز تأييد هيئات أسماء الحقول على الإنترنت للسياسات والإجراءات الرامية إلى تسهيل حماية حقوق الملكية الفكرية وتسوية المنازعات المتعلقة بها.</p>

<p>- وزيادة عدد التدابير المتخذة لمكافحة انتهاكات حقوق الملكية الفكرية فيما يتعلق بالحقول العليا المكونة من رموز البلدان.</p> <p>- واعتبار أفضل إجراءات الويبو لتفادي منازعات الملكية الفكرية بشأن الحقول العليا المكونة من رموز البلدان وتسويتها كالنموذج المتبع في المجال المعني بصفة متزايدة.</p> <p>- وشروع موردي الكلمات الدلالية (أنظمة تسميات الحيز الأعلى) في إسناد قضايا الملكية الفكرية إلى الويبو.</p> <p>وعدد المنازعات بشأن أسماء الحقول بين أطراف خاصة التي تمت تسويتها من خلال إجراءات بديلة للقضاء وطبيعة تلك المنازعات:</p> <p>- الاستعانة بمركز الويبو للتحكيم والوساطة فيما يتعلق بحوالي ٣٥٠٠ حالة لمنازعات بشأن أسماء الحقول أي ما يمثل بين ٦٠ و ٦٥ بالمائة من كل الحالات المستندة إلى السياسة الموحدة لهيئة الإنترنت المعنية بالأسماء والأرقام المعنية.</p>		
--	--	--

الهدف: وضع مشروعات تقدم المساعدة في الوقت المناسب لحماية حقوق الملكية الفكرية في المحيط الرقمي وتنفيذها.		
مؤشرات أداء مختارة	النتائج المحققة	النتائج المرتقبة
<p>مجموعة من مشروعات اللوائح أو المعايير أو الممارسات التي تتناول تلك القضايا:</p> <p>- تقديم خدمات المشورة والمساعدة إلى الدول الأعضاء لحماية حقوق الملكية الفكرية في المحيط الرقمي.</p> <p>واعتماد الكيانات والمؤسسات المعنية لتلك اللوائح أو المعايير أو الممارسات:</p> <p>- إجراء الويبو لمناقشات أولية مستفيضة مع موردي أنظمة إدارة الحقوق للإلمام بتلك الأنظمة بهدف توفير الدعم المناسب لتعزيز تفاعلها إن أمكن الأمر بوصف الويبو طرفاً آخرًا محايداً.</p> <p>- وإرسال بعثتين إلى عمان ومصر لإسداء المشورة في مجال الملكية الفكرية إلى المؤسسات الوطنية المعنية بالتراث الثقافي فيما يتعلق باستغلال هذا التراث إلكترونياً.</p>	<p>خلافًا لما تبين في فترة وضع البرنامج والميزانية لفترة السنتين ٢٠٠٠ و ٢٠٠١، بدا أن ليس هناك بعد حاجة كافية إلى اضطلاع الويبو بأعمال مهمة في هذا المجال خلال الفترة المتناولة في هذا التقرير.</p>	<p>وضع مشروع ينتهي إلى تحسين حماية الصور الرقمية المحمية بناء على نظام الملكية الفكرية وأساليب الترخيص بشأنها.</p>
<p>تقرير يحتوي على تحليل مشروع التحقيق:</p> <p>_____</p> <p>ورد الدول الأعضاء والقطاع الخاص على النتائج المتعلقة بإتاحة الويبو لخدمات الإيداع أو الإدارة التي تستهدف قضايا التجارة الإلكترونية المتصلة بالملكية الفكرية:</p> <p>- الإشارة إلى الويبو بصفة متزايدة في أهم المبادرات المعنية لإدارة الحقوق (مثل نظام أدوات تعريف الوسائل الرقمية، وأنظمة تفاعل البيانات المتعلقة بالتجارة الإلكترونية، وفريق الخبراء المعني بالصور</p>	<p>لم يحظ المشروع المتوقع بالدعم الكافي من جانب قطاع الأعمال أو الدول الأعضاء من أجل الشروع في تنفيذه.</p>	<p>وضع مشروع للتحقق من ضرورة اضطلاع الويبو بدور في إتاحة خدمات وأنظمة للإيداع والإدارة تستهدف قضايا التجارة الإلكترونية</p>

<p>المتحركة، وائتلاف شبكة الوب العالمية) مما يبين إمكانية التماس الويبو لتوفير خدماتها أو دعمها في المجال المعني في المستقبل.</p>	<p>الإلكترونية المتعلقة بالملكية الفكرية أو من مدى الرغبة في ذلك.</p>
---	---

<p><b>الهدف:</b> تنسيق برنامج عمل الويبو فيما يتعلق بقضايا التجارة الإلكترونية حتى يتسنى للويبو مواصلة الاضطلاع بدور ريادي في استعراض القواعد السارية وتعديلها ووضع قواعد جديدة لتنظيم الانتفاع بالملكية الفكرية في مجال التجارة الإلكترونية.</p>		
<p><b>مؤشرات أداء مختارة</b></p> <p>جودة المساعدة التي تقدمها اللجنة التوجيهية في إعطاء الأولوية لعمل الويبو المتعلق بقضايا التجارة الإلكترونية:</p> <p>- تمثل غرض اللجنة التوجيهية المنشود أساساً في مساعدة الأمانة على إبراز قضايا التجارة الإلكترونية التي ينبغي لها التركيز عليها. ولكن سرعان ما اتضح أن السوق هي التي سلطت الضوء على تلك القضايا (مثل أسماء الحقول) وأدت بالتالي إلى الاستغناء عن اللجوء إلى اللجنة التوجيهية.</p> <p>ونشر تحليل قضايا التجارة الإلكترونية والتقارير عنها:</p> <p>- نشر الدراسة عن القضايا المتعلقة بالتجارة الإلكترونية والملكية الفكرية.</p>	<p><b>النتائج المحققة</b></p> <p>مباشرة العمل في هذا المجال دون عقد اللجنة التوجيهية بحكم اتجاهات السوق التي أولت الويبو دوراً حاسماً في وضع السياسة الموحدة لتسوية المنازعات.</p>	<p><b>النتائج المرتقبة</b></p> <p>إعداد اللجنة التوجيهية لتقرير عن برنامج عمل الويبو فيما يتعلق بقضايا التجارة الإلكترونية.</p>
<p>وطبيعة خدمات المساعدة والدعم التي تقدمها الويبو، بما في ذلك ما يتعلق بأي عملية قد تتناول مراجعة اتفاق تريبس بشأن القضايا المرتبطة بالملكية الفكرية والتجارة الإلكترونية:</p> <p>- كانت الويبو همزة وصل بين مختلف الكيانات كالحكومات الوطنية والمنظمات الحكومية الدولية وهيئة الإنترنت المعنية بالأسماء والأرقام المعنية والمشرفين على الحقول العليا المكونة من رموز البلدان والجهات الراعية للحقول العليا المكونة من أسماء عامة والمبادرات الرئيسية في ميدان إدارة الحقوق الإلكترونية وسائر الهيئات التابعة للقطاع الخاص في مجال التجارة الإلكترونية.</p>	<p>تمتع الويبو بالمكانة المناسبة للاضطلاع بذلك الدور بوصفها مؤسسة دولية ريادية في مجال الملكية الفكرية والتجارة الإلكترونية.</p>	<p>اضطلاع الويبو بدور ريادي وبعملية التنسيق مع سائر المؤسسات الدولية والوطنية الحكومية أو غير الحكومية في إطار حماية حقوق الملكية الفكرية المرتبطة بالتجارة الإلكترونية.</p>
<p>مجموع نفقات البرنامج الرئيسي ٣ في فترة السنتين ٢٠٠٠ و ٢٠٠١: ٠٠٠ ٢٩٢ ١٢ فرنك سويسري</p>		

## البرنامج الرئيسي ٤ ومراجعة الحسابات التخطيط للبرنامج ووضع الميزانية والمراقبة المالية

٤١- شهدت الويبو نمواً ملحوظاً على مستوى أنشطة البرامج والموظفين والمعاملات المالية خلال السنوات الأخيرة. وركز البرنامج الرئيسي ٤ أساساً على مواصلة تطوير نظام وضع الميزانية القائم على النتائج ودمجه في عمليات الويبو الإدارية الرئيسية خلال فترة السنتين ٢٠٠٠ و ٢٠٠١. وانطوى ذلك بالتحديد على وضع نهج إداري جديد يعتمد على مبادئ المساءلة والشفافية وتفويض المسؤولين.

٤٢- وفي إطار البرنامج الفرعي ٤-١ (التخطيط للبرنامج ووضع الميزانية)، تواصلت الجهود المبذولة لتبسيط دورة الميزانية وترشيدها وتكوين الاحتياطات بناء على اعتبارات الاتحادات العملية ووضع سياسة بشأن فائض الميزانية وفقاً لاحتياجات الويبو المحددة، بما في ذلك العمل مجدداً على تخفيض الرسوم ومراجعة الميزانية بالنسبة إلى مشروعات تكنولوجيا المعلومات والمباني. وقدمت الوثائق المتعلقة بالسياسة إلى لجنة البرنامج والميزانية خلال اجتماعاتها التي عقدت في سبتمبر/أيلول ٢٠٠٠ وأبريل/نيسان وسبتمبر/أيلول ٢٠٠١. وفي هذا السياق، تم تدعيم عملية التشاور والتنسيق بين الأمانة والدول الأعضاء.

٤٣- وقدم نص البرنامج والميزانية المقترح لفترة السنتين ٢٠٠٢ و ٢٠٠٣ لأول مرة عرضاً موحداً لجميع أنشطة الأمانة ومواردها في وثيقة واحدة. وأدرجت تلك الوثيقة مشروع الأنشطة التي كانت تقدم سابقاً خارج الميزانية في عرض الميزانية القائم على النتائج والمقدم كل سنتين في إطار الميزانية العادية للويبو. كما تم لأول مرة اعتماد ميزانية معدلة لفترة السنتين السابقة (٢٠٠٠ و ٢٠٠١) وتقديرات إيرادات تلك الفترة وعرض مفصل لصيغ متعلقة بمرونة الميزانية وعرض جديد للمبالغ المخصصة في الميزانية حسب كل اتحاد ووصف مفصل لمختلف مراحل الميزانية. وتضمنت أيضاً وثيقة البرنامج والميزانية لفترة السنتين ٢٠٠٢ و ٢٠٠٣ التي اعتمدها الدول الأعضاء في نهاية المطاف خلال انعقاد جمعيات الويبو في سبتمبر/أيلول ٢٠٠١ مؤشرات مالية على مدى ١٠ سنوات بما فيها سنتان تغطيان الفترة التالية لفترة السنتين الجديدة ومعلومات حديثة بهدف إدراج الميزانية المقترحة في السياق المناسب بالإشارة إلى الاتجاهات المسجلة وبيان إمكانية مواصلة اتخاذ قرارات بشأن التزامات طويلة الأجل أو تخفيضات الرسوم مثلاً في المستقبل.

٤٤- وتواصلت أنشطة المراقبة المالية ورصد البرنامج (البرنامج الفرعي ٤-٢) بضمان تقديم اقتراحات محددة وإجراء استعراض دوري للإيرادات والنفقات في إطار تدابير الإدارة اللامركزية. وتيسر تنفيذ هذا الإطار الإداري الجديد بفضل مواصلة الاستناد إلى خطط العمل السنوية واعتماد حصص سنوية ونظام لمراقبة الأنشطة. وبالإضافة إلى مراقبة الامتثال للقواعد واللوائح السارية، تم التركيز أيضاً على بحث قضايا الفعالية والكفاءة والعلاقة بين الأنشطة المقترحة ونص البرنامج والميزانية المعتمد. وأعدت وثائق التوقعات الفصلية والسنوية بشأن إيرادات المنظمة ونفقاتها لدعم المراقبة المالية. وأتاحت تلك التوقعات والمعلومات المستمدة من خطط العمل السنوية الإطار اللازم لنجاح المراقبة المالية وأفضت إلى تنفيذ ما يزيد على ٩٨ بالمائة من الأنشطة المتوقعة في الميزانية المعدلة لفترة السنتين ٢٠٠٠ و ٢٠٠١.

٤٥- ويندرج الاهتمام الجديد بمراقبة الأنشطة في الجهود التي يبذلها المدير العام لضمان الإدارة اللامركزية وتفويض المسؤولين عن البرامج. وعلى الرغم من ذلك، حال النظام المالي القديم (نظام المعالجة المؤتمتة للمسائل المالية) الذي يعتمد عليه تطبيق ذلك دون تحقيق نتائج مرضية تماماً. ومن المتوقع أن يزيل نظام الإدارة المتكاملة مواطن الضعف الحالية.

٤٦- وقد بدأ اعتماد وظيفة المراجعة الداخلية للحسابات بدوام كامل (البرنامج الفرعي ٤-٣) في مايو/أيار ٢٠٠٠ بتعيين أحد كبار المراجعين الداخليين للحسابات المسؤول عن تقييم أداء البرنامج أيضاً (وفقاً لما ورد في البرنامج الفرعي ٢-٣). وأجري عدد من المراجعات الداخلية للحسابات خلال فترة السنتين بهدف ضمان الامتثال للوائح الويبو وقواعدها وإجراءاتها والمراقبة الداخلية الكافية ومباشرة عمليات اقتصادية وفعالة. كما بدأ العمل على صياغة ميثاق بشأن المراجعة الداخلية للحسابات خلال فترة السنتين.

٤٧- وأسندت مهمة خاصة إلى المكتب الاتحادي لمراجعة الحسابات التابع للحكومة السويسرية بالتزامن مع طلب الدول الأعضاء المقدم في سبتمبر/أيلول ٢٠٠١ من أجل إجراء مراجعة مستقلة للحسابات المتعلقة بمشروع تشييد مبنى جديد. وانطوى ذلك على إجراء بحث بشأن الخلفية التاريخية وإعداد مسودة الوثائق الصادرة رداً على طلب استلمته الأمانة من المراجعين السويسريين للحسابات الذين سعوا إلى الحصول على وثائق تعرض وضع الويبو الحالي واحتياجاتها القادمة في إطار أعمالها وخيارات توسعها وتوحيد تلك الوثائق.

### البرنامج الفرعي ٤-١ التخطيط للبرنامج ووضع الميزانية

الهدف: تنسيق إعداد وثائق البرنامج والميزانية وفقاً لتوجيهات المدير العام وتيسير موافقة الدول الأعضاء عليها.		
مؤشرات أداء مختارة	النتائج المحققة	النتائج المرتقبة
<p>إعداد وثائق مناسبة في نظر المدير العام، وتسليمها في الموعد المحدد:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- إعداد وثائق مناسبة في نظر المدير العام.</li> <li>- وتقديم الوثائق في الوقت المناسب أي إتاحة النص الأصلي (باللغة الإنكليزية) قبل تسعة أسابيع من انعقاد الجمعية والنصوص المترجمة فيما بعد.</li> </ul> <p>وتوافق آراء الدول الأعضاء بالنسبة إلى اعتماد اقتراحات الميزانية والتخطيط:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- تكييف الميزانية (أنظر الوثيقتين WO/PBC 2/2 و A/35/6)</li> <li>- وتعزيز المشاورات مع الدول الأعضاء.</li> <li>- وتكييف السياسة بشأن الاحتياطات وصناديق رؤوس الأموال العاملة (أنظر الوثيقتين WO/PBC 2/2 و A/35/6) وفقاً لنسبة نفقات فترة السنتين (المشار إليها بعامل PBE).</li> <li>- وإدراج صناديق احتياطية خاصة في الميزانية العادية تمثيلاً مع السياسات المالية.</li> <li>- وتكييف السياسة بشأن فائض الميزانية (أنظر الوثيقتين WO/PBC 2/2 و A/35/6) وفقاً لمفهوم واسع للميزانية يتضمن نهجاً مقترحاً للتنفيذ.</li> <li>- وإعادة تخصيص الرصيد المصرح به في ميزانية السنتين ١٩٩٨-١٩٩٩ المنصرمة والخاص بمشروعات تكنولوجيا المعلومات (أنظر</li> </ul>	<p>توافق آراء الدول الأعضاء بشأن اقتراحات الميزانية والتخطيط.</p>	<p>تجسيد وثائق الميزانية والتخطيط لتوجيهات المدير العام وتسليمها في الموعد المحدد.</p> <p>وتقديم وثائق الميزانية والتخطيط مصحوبة بالحجج المناسبة ومتميزة بالشفافية.</p>



<p>الوثيقتين WO/PBC/2/3 و A/35/9).</p> <p>- والموافقة على الميزانية المعدلة لتجديد المبنى السابق للمنظمة العالمية للأرصاء الجوية وتحديثه (أنظر الوثيقتين WO/PBC 2/4 و A/35/11).</p> <p>- وتوفير المعلومات للدول الأعضاء عن خطة المباني بين سنتي ٢٠٠٠ و ٢٠٠٧ والمبنى الجديد ودراسة بشأن محطة الطاقة (أنظر الوثيقتين WO/PBC/2/5 و WO/GA/26/8).</p> <p>- واتخاذ قرار بشأن المباني الجديدة: بدء عملية مراجعة الحسابات.</p> <p>- واقتراح تخفيض رسوم معاهدة التعاون بشأن البراءات اعتباراً من الأول من يناير/كانون الثاني ٢٠٠١ بالاستناد إلى إسقاطات الإيرادات المعدلة لفترة السنتين ٢٠٠٠ و ٢٠٠١ (أنظر الوثيقة PCT/A/29/1).</p> <p>- واقتراح تخفيضات إضافية في رسوم معاهدة التعاون بشأن البراءات اعتباراً من الأول من يناير/كانون الثاني ٢٠٠٢ بالاستناد إلى إسقاطات الإيرادات المعدلة لفترة السنتين ٢٠٠٢ و ٢٠٠٣ (أنظر الوثائق PCT/A/29/4 و PCT/A/30/1 و H/A/20/1).</p> <p>وإعداد مشروع البرنامج والميزانية لفترة السنتين ٢٠٠٢ و ٢٠٠٣:</p> <p>- دمج الوثيقتين WO/PBC 3/2 و WO/PBC 3/3 لتقديم اقتراح متكامل بشأن البرنامج والميزانية بناء على طلب الدول الأعضاء في أبريل/نيسان ٢٠٠١.</p> <p>- وتقديم وثيقة متكاملة للبرنامج والميزانية (WO/PBC 4/2) إلى الدول الأعضاء وموافقة الدول الأعضاء عليها في سبتمبر/أيلول ٢٠٠١.</p>		
<p>الأخذ بتوجيهات المدير العام في قرارات اللجنة الاستشارية المعنية بالمسائل الإدارية (شؤون المالية والميزانية) التابعة للأمم المتحدة:</p> <p>- حضور اجتماعات لجنة التنسيق الإدارية واللجنة الاستشارية المعنية بالمسائل الإدارية.</p> <p>- وتقديم عرض عن خبرة الويبو في مجال وضع الميزانية بناء على النتائج إلى لجنة التنسيق الإدارية.</p>	<p>مراعاة وثائق الأمم المتحدة بشأن ارتفاع الأسعار في فترة السنتين ٢٠٠٢ و ٢٠٠٣ لوجهة نظر الويبو.</p> <p>وتلقي انطباعات إيجابية من جانب وكالات متخصصة أخرى.</p>	<p>مراعاة جميع القضايا المالية وقضايا الميزانية المطروحة في سياق منظومة الأمم المتحدة.</p>

## البرنامج الفرعي ٤-٢ المراقبة المالية ورصد البرنامج

الهدف: إدارة نظام الويبو اللامركزي والمتكامل لتنفيذ ميزانية البرنامج		
مؤشرات أداء مختارة	النتائج المحققة	النتائج المرتقبة
<p>الوفاء بالمواعيد المحددة، وتقديم تقارير مناسبة في نظر الدول الأعضاء:</p> <p>- تقديم تقارير مالية مرحلية فصلية تتضمن اقتراحات إدارية خاصة إلى المدير العام طوال فترة السنتين.</p> <p>- وتنفيذ ما يزيد على ٩٨ بالمائة من الأنشطة المتوقعة في الميزانية المعدلة لفترة السنتين ٢٠٠٠ و ٢٠٠١.</p>	<p>المراقبة المالية في الويبو وفقاً للموارد المتاحة، وتعديل تنفيذ البرامج بهدف توفير المعلومات المالية.</p>	<p>تقديم تقارير المدير العام عن رصد البرنامج في الوقت المناسب بإتاحة معلومات ملائمة وفي صيغة</p>

		شفافة لكي تنظر فيها الدول الأعضاء.
الوفاء بالمواعيد المحددة، واعتماد المسؤولين عن البرامج للنظام الجديد بأكمله وانتفاعهم به: - وضع خطة عمل لكل سنة في فترة السنتين تمشياً مع تنفيذ كل البرامج في نظام إداري لامركزي. - واستعراض حوالي ٦٠٠٠ اقتراح في السنة بشأن النفقات فيما يتعلق بوثيقة البرنامج والميزانية وخطط العمل المعتمدة، وتقديم تقارير دورية عن التقدم المحرز إلى الإدارة العليا. - ومساعدة المسؤولين عن البرامج على وضع خطة العمل لسنة ٢٠٠٢ تضم دورة لعرض عملية التنفيذ ومشاورات فردية.	أصبحت خطط العمل السنوية أداة إدارية رئيسية في الويبو. واستندت الموافقة على النفقات وعملية التحقق منها إلى خطة العمل المعتمدة.	اعتماد النظام اللامركزي والمتكامل لتنفيذ ميزانية البرنامج في الوقت المناسب والنجاح في ذلك.
تحسين مراقبة المسؤولين عن البرامج لتنفيذ البرامج، وتحسين النسبة بين الانتفاع بالموارد وتنفيذ البرامج بفضل النظام الذي سمح بتكييف ميزانية البرنامج وتيسير ذلك: - اعتماد نظام تكاليف الأنشطة والحصص السنوية لدعم متابعة خطط العمل السنوية. - ومواصلة تطوير نظام الإدارة المتكاملة.	تم اعتماد النظام وتشغيله على أنه يعاني من مواطن ضعف كبيرة بسبب اعتماد تطبيقه على النظام المالي القديم (أي نظام المعالجة المؤتمتة للمسائل المالية).	منح المسؤولين عن البرامج الصلاحيات والمعلومات الكافية لبلوغ أهداف البرامج بضمان مردودية عالية ومع مراعاة المواعيد المحددة بفضل النظام اللامركزي والمتكامل لتنفيذ ميزانية البرنامج.

### البرنامج الفرعي ٤-٣ مراجعة الحسابات

الهدف: ضمان المساءلة فيما يتعلق باستغلال الموارد استغلالاً سليماً واقتصادياً وفعالاً.		
مؤشرات أداء مختارة	النتائج المحققة	النتائج المرتقبة
مؤشرات أداء مختارة	التفاعل المنتظم مع سائر قطاعات الأمانة بشأن المسائل المتعلقة بالامتثال للوائح والقواعد والإجراءات السارية.	ضمان الامتثال للوائح الويبو وقواعدها وإجراءاتها.
تقديم مراجعي الحسابات الخارجيين لتقرير ملاتم وتعبير المدير العام عن تقديره لذلك: - عدم إتاحة تقرير مراجعي الحسابات الخارجيين لفترة السنتين ٢٠٠٠ و٢٠٠١ عند صدور هذا التقرير عن أداء البرنامج.	المساهمة في تحسين الإجراءات الإدارية والتنظيمية.	تحسين الإجراءات الإدارية والتنظيمية.
تنفيذ تعليمات المكتب الرامية إلى تحسين الإجراءات، وتعبير المدير العام والمسؤولين عن البرامج عن تقديرهم لذلك: - المشاركة في مختلف فرق العمل المكلفة باستعراض السياسات والإجراءات وتحسينها.		

<p>مبلغ الوفورات المحدد بالفرنكات السويسرية: - لا يمكن تحديد أي وفورات في الفترة قيد النظر.</p>	<p>تحسين مراقبة النفقات في بعض المجالات نتيجة لعمليات مراجعة الحسابات الداخلية الحالية.</p>	<p>تحقيق وفورات في النفقات.</p>
<p>مجموع نفقات البرنامج الرئيسي ٤ في فترة السنتين ٢٠٠٠ و ٢٠٠١: ٣ ١٧٠ ٠٠٠ فرنك سويسري</p>		

## البرنامج الرئيسي ٥ الاتصالات العالمية والعلاقات العامة

٤٨- تم تركيز الموارد على عدة مجالات رئيسية خلال فترة السنتين ٢٠٠٠ و ٢٠٠١ تحقيقاً لهدف إزالة الغموض عن الملكية الفكرية. وشملت تلك المجالات تكثيف المعلومات المتاحة على موقع الويبو الإلكتروني وتوسيع نطاقه وتعزيز العلاقات مع وسائل الإعلام والمنظمات غير الحكومية والقطاع الخاص وإعداد منتجات إعلامية مطبوعة وسمعية بصرية تفاعلية أكثر تنوعاً لتوضيح طبيعة الملكية الفكرية ودورها للجمهور وفئات مستهدفة. وتواصل تحسين صورة الويبو كمنظمة مبدعة وفعالة تتطلع إلى المستقبل والترويج لها من خلال تلك الأنشطة. وساهمت مبيعات منتجات الويبو الإعلامية في تحصيل إيرادات المنظمة.

٤٩- وتحققت الأهداف المنشودة لفترة السنتين ٢٠٠٠ و ٢٠٠١ وتكللت بالنجاح. ونفذت خطة العمل الثنائية لفترة السنتين مع إدخال تعديلات طفيفة فقط. وشهدت تلك الفترة حدثاً مهماً أضيف إلى الأنشطة المنجزة أي اليوم العالمي للملكية الفكرية الذي حددته الدول الأعضاء وبدأ الاحتفال به في ٢٦ أبريل/نيسان ٢٠٠١. وعكفت الأمانة على تنظيم تلك المناسبة والترويج لها بإرسال إخطارات إلى مكاتب الملكية الفكرية في الدول الأعضاء والبعثات المعتمدة لدى الأمم المتحدة في جنيف والمنظمات غير الحكومية والمنظمات الحكومية الدولية ووسائل الإعلام وتزويد هذه الهيئات بالمنتجات الإعلامية الخاصة بذلك اليوم. وأتاح ذلك الحدث فرصة أولى لتعزيز إدراك قيمة الملكية الفكرية على الصعيد العالمي وتقديرها.

٥٠- وفي إطار البرنامج الفرعي ٥-١، ازداد الاطلاع على مواقع الويبو الإلكترونية باطراد طوال فترة السنتين إذ تضاعف عدد نتائج البحث المسجلة من ٨٠ مليون نتيجة في سنة ٢٠٠٠ إلى ١٧٥ مليون نتيجة في سنة ٢٠٠١. وأدخلت اللغتان العربية والروسية وأصبح موقع الويبو الإلكتروني متاحاً بخمس لغات. وأعيد تنظيم مواقع الويبو وتصميمها على الإنترنت والإنترنت على وجه تام مما أدى إلى توفير معلومات أكثر اتساقاً وأيسر استخداماً عن الملكية الفكرية وأنشطة الويبو للمستخدمين على الصعيد الدولي وضمن الأمانة. وازدادت كمية المعلومات المتاحة على الموقع وتكثفت أنواعها وتحسنت جودتها باطراد على مدى السنتين. وتحققت أهداف البرنامج الفرعي نتيجة لعدة عوامل هي تركيز الموارد على استغلال كل الوسائل التكنولوجية المتاحة لنشر رسالة الويبو واعتماد إجراءات واضحة لتحسين الموقع الإلكتروني وصيانته والتعاون الوثيق مع البرامج الأخرى لإعداد محتويات وعناصر جديدة على الموقع الإلكتروني.

٥١- وفيما يتعلق بالبرنامج الفرعي ٥-٢، تعزز اهتمام وسائل الإعلام وإمامها بقضايا الملكية الفكرية ورسالة الويبو خلال فترة السنتين بقدر ما تكثف نفاذ الويبو إلى المنظمات الحكومية الدولية والمنظمات غير الحكومية وسائر الفئات المعنية والمجتمع المدني. ولهذا الغرض، صدرت بلاغات صحفية ومستجدات منتظمة استهدفت عدداً متزايداً من مراكز الاتصال الصحفية التابعة للويبو وأعدت

لقاءات مع بعض موظفي الويبو في مجالات رئيسية وعقدت جلسات إعلامية لمختلف فئات الجماهير من بينها الطلاب ورجال الأعمال والموظفون الحكوميون. وساهمت المعارض المعدة بانتظام في الويبو بالتعاون في الغالب مع الدول الأعضاء في تعزيز فهم أنشطة الويبو الرامية إلى تشجيع إنجازات الإنسان الإبداعية ودعم الانتفاع بها وحمايتها.

٥٢- ويعزى تحقيق أهداف البرنامج الفرعي إلى عوامل مختلفة هي تركيز استراتيجيات الاتصال بوسائل الإعلام على تأليف قصص تحظى باهتمام الناس وقطاع الأعمال لتعزيز فهم الملكية الفكرية وأنشطة الويبو على نطاق واسع، والتعاون الوثيق مع البرامج الأخرى لنشر نتائج الأنشطة المنجزة في إطارها، وإعداد صفحة خاصة بالصحافة على موقع الويبو الإلكتروني لاستعراض الانتباه إلى أنشطة الويبو.

٥٣- وأعدت طائفة كبيرة من المنتجات الجديدة لباقة متنوعة ومتزايدة من الفئات المستهدفة والجمهور ونشرت بالاستعانة بمختلف الوسائل الإعلامية والتكنولوجية الجديدة (البرنامج الفرعي ٥-٣). وساعدت كل هذه المنتجات على الارتقاء بصورة الويبو المؤسسية. كما تيسر النهوض بفعالية المبيعات وتوزيع تلك المنتجات بفضل مبادرات جديدة للتسويق مثل إتاحة مكتبة إلكترونية وتوفير المعلومات المستجدة عبر البريد الإلكتروني والإعلان. وأدت تلك الجهود إلى زيادة عائدات المبيعات بنسبة ٤٤ بالمائة في السنة خلال فترة السنتين وبلغت إيرادات المنظمة أكثر من ٨ مليون فرنك سويسري. وتحققت أهداف البرنامج الفرعي جزئياً نتيجة للتركيز الاستراتيجي على الوصول إلى عدد أكبر من الجماهير بالاعتماد على عدة وسائل والشركاء في الدول الأعضاء. فعلى سبيل المثال، نقلت رسالة المعرض تحت عنوان المنزل والاختراعات التي بينت أهمية الملكية الفكرية في الحياة اليومية خارج مقر المنظمة الرئيسي في جنيف إذ صدرت في كتيب (بست لغات) وفي قرص تفاعلي مدمج للقراءة بثلاث لغات وأُتيحت أخيراً على موقع الويبو الإلكتروني. وجرى أيضاً تكييف المعرض مع الجماهير المحلية وتنظيمه في الدول الأعضاء بالتعاون مع قطاع التعاون لأغراض التنمية مما سمح بالوصول إلى عدد أكبر من الناس. وتمخضت الجهود الأخرى المبذولة للتعاون مع الدول الأعضاء عن منشورات جديدة أوضحت مفاهيم الملكية الفكرية الأساسية للشباب.

٥٤- وزادت المكتبة (البرنامج الفرعي ٥-٤) ما لديها من مواد إعلامية ومرجعية زيادة ملموسة ووظبت على تقديم المساعدة في مجال المراجع والبحوث إلى الموظفين والمندوبين والزوار. وفيما يرتبط بالمحفوظات، أنظر البرنامج الفرعي ١٦-٤ (دوائر المؤتمرات والاتصالات وإدارة السجلات).

## البرنامج الفرعي ٥-١ اتصالات المنظمة (الإنترنت والإنترانت)

الهدف: توسيع نطاق المعلومات في موقع الويبو على الإنترنت والإنترنت وزيادة فائدتها في الوقت المناسب مما يبسر استعمالها ويضمن فعاليتها.		
النتائج المرتقبة	النتائج المحققة	مؤشرات أداء مختارة
إتاحة مواقع وصفحات استقبال أكثر إثارة للاهتمام على الإنترنت والإنترنت	إعادة تنظيم موقع الويبو الإلكتروني وتصميمه على وجه تام بتوفير واجهة بيانية وتقنية أكثر نقاء وفعالية وإثارة للاهتمام، وإعداد	كمية المعلومات المتاحة على الإنترنت والإنترنت بست لغات ونطاقها: - عدد الوثائق المتاحة على الموقع الإلكتروني الرئيسي في نهاية سنة ٢٠٠١: ١٥ ٥٠٩ وثائق (باللغة الإنكليزية) و ٥ ٧٨٥ وثيقة (باللغة الفرنسية) و ٣ ٧٢٧ وثيقة (باللغة الأسبانية) و ٤٣٣ وثيقة (باللغة العربية) و ٢٧٠ وثيقة (باللغة الروسية)، أي ما يقارب مجموعه ٠٠٠

<p>٥٥ صفحة متاحة.</p> <p>- وفي مارس/آذار ٢٠٠٠، حصلت الويبو على الجائزة الأولى كمنظمة تتمتع بأفضل مواقع إلكترونية متعددة اللغات على الإنترنت في إطار المسابقة الأولى التي نظمتها المنظمة الدولية للفرنكوفونية تحت عنوان شبكة التنوع اللغوي.</p> <p>وعدد المرات التي تضاف فيها مواد جديدة وتجدد المعلومات المتاحة: - عدة مرات في اليوم.</p>	<p>محتويات صفحات جديدة موجهة إلى الجمهور.</p>	<p>وتغطية الموضوعات على نطاق أوسع وتوفير معلومات شاملة وسهلة المنال.</p>
<p>تقليص عدد النسخ الورقية الموزعة:</p> <p>- الاطلاع على ١١ ٠٠٠ صفحة في المتوسط في اليوم على موقع الإنترنت مما يرسى القاعدة للتحويل المحتمل عن استخدام النسخ الورقية إلى الاعتماد على النسخ الإلكترونية لتعليمات المكتب المعني وغير ذلك.</p> <p>- وإتاحة الكتب المعممة الإعلامية والقوائم وسائر المواد الإدارية التي كانت توزع سابقاً في شكل ورقي على الإنترنت بصفة متزايدة في شكل إلكتروني فقط، وإرسال الوثائق المتعلقة باجتماعات اللجنة الدائمة المعنية بتكنولوجيا المعلومات لأول مرة في شكل إلكتروني فقط.</p>	<p>إعادة تصميم موقع الويبو على الإنترنت تجسيدا لهيئة الموقع الإلكتروني الرئيسي بإتاحة مقومات أيسر استعمالاً لاطلاع الموظفين على المعلومات.</p> <p>وتعزيز استخدام الإنترنت والإنترنت والوسائل الإلكترونية لإرسال المعلومات تدريجياً (الأقراص المدمجة للقراءة ورسائل البريد الإلكتروني)، مما أفضى إلى زيادة سرعة النفاذ إلى المعلومات وتقليص النسخ الورقية وتخفيض تكاليف الطباعة والتوزيع.</p>	<p>تخفيض التكاليف التي تتكبدها الأمانة لنشر المعلومات بما في ذلك تقليص عدد النسخ الورقية</p>

الهدف: الاستمرار في تعزيز فهم رسالة الويبو والالتزام بها على الصعيد الدولي وداخل الأمانة.		
مؤشرات أداء مختارة	النتائج المحققة	النتائج المرتقبة
<p>عدد طلبات الملفات، وعدد الوصلات بالمنظمات والمؤسسات الأخرى:</p> <p>زيادة عدد نتائج البحث على موقع الويبو الإلكتروني من ٨٠ مليون نتيجة في سنة ٢٠٠٠ إلى ١٧٥ مليون نتيجة في سنة ٢٠٠١، وارتفاع عدد الصفحات المطع عليها (طلبات الملفات) من ٢٣ مليون صفحة في سنة ٢٠٠٠ إلى ٣٣ مليون صفحة في سنة ٢٠٠١.</p>	<p>إضافة أجزاء جديدة متعلقة بالتعاون لأغراض التنمية والشركات الصغيرة والمتوسطة مثلاً إلى موقعي الإنترنت والإنترنت، وتدعيم قدرات البحث وقوائم عناوين البريد الإلكتروني للحصول على المعلومات المستجدة والمقومات الإعلامية التفاعلية والمتعددة الوسائل.</p>	<p>استيعاب المجتمع الدولي لأنشطة الويبو وقضايا الملكية الفكرية الرئيسية على نحو أفضل، وتوفير معلومات عن الأنشطة الجارية بسرعة أكبر داخل الأمانة.</p>

<p>عدد المشاركين في محافل الويبو الإلكترونية واقتراحات مستلمة وعدد طلبات الملفات:</p> <p>- عدد المسجلين في قوائم عناوين البريد الإلكتروني للحصول على المعلومات المستجدة (المحافل الإلكترونية والبلاغات الصحفية والمنشورات الجديدة وغير ذلك) في نهاية سنة ٢٠٠١: ٤٤٥ ٢٢ شخصاً (٤٣ قائمة).</p>	<p>إعداد الموقع الإلكتروني الرئيسي باللغتين العربية والروسية وبدء العمل على تصميم الموقع باللغة الصينية.</p>	<p>مشاركة عدد أكبر من الأفراد والمنظمات في جميع أنحاء العالم في أنشطة الويبو وأعمالها الرامية إلى ضمان توافق الآراء على الصعيد الدولي بتكاليف دنيا.</p>
---	--	---

## البرنامج الفرعي ٥-٢ العلاقات مع وسائل الإعلام والجمهور

<p><b>الهدف:</b> زيادة اهتمام وسائل الإعلام بقضايا الملكية الفكرية عامة ودور الويبو خاصة وإثراء معرفتها بها.</p>		
<p>مؤشرات أداء مختارة</p>	<p>النتائج المحققة</p>	<p>النتائج المرتقبة</p>
<p>عدد اللقاءات أو المؤتمرات الصحفية وعدد المقالات عن الويبو وأنشطتها في الصحافة الدولية والوطنية ودقة مضمونها:</p> <p>- عدد اللقاءات الصحفية: ١٠٠ لقاء.</p> <p>- وعدد المقالات عن القضايا المتعلقة بالويبو: ٤٠٤٠ مقالة.</p>	<p>توسيع نطاق علاقات الويبو بالصحافة الدولية والمحلية السويسرية وتوطيدها.</p>	<p>الارتقاء بصورة الويبو وقضايا الملكية الفكرية عامة لدى وسائل الإعلام الوطنية والدولية وتعزيز دقة المعلومات المتاحة عن الويبو.</p>

<p><b>الهدف:</b> تعزيز اتصالات الويبو بالمنظمات الحكومية الدولية والمنظمات غير الحكومية وسائر الفئات المعنية والمجتمع المدني، بما في ذلك الأوساط المحلية في جنيف.</p>		
<p>مؤشرات أداء مختارة</p>	<p>النتائج المحققة</p>	<p>النتائج المرتقبة</p>
<p>طائفة المواد الإعلامية التي توزعها الويبو على الصحافة والفئات أو الأفراد المعنيين وجودتها:</p> <p>- عدد البلاغات الصحفية والمستجدات الصادرة: ١٨١ نصاً.</p> <p>- وعدد الأشخاص الذين تلقوا بلاغات صحفية ومستجدات عبر البريد: ٨٢٠ شخصاً.</p> <p>- وعدد النسخ الموزعة عن مجلة الويبو والقوانين والمعاهدات في مجال الملكية الفكرية: ٥٠٠ ١٣٦ نسخة.</p> <p>- ومواصلة توزيع مجموعة قصاصات الصحف الصادرة أسبوعياً على الورق تحت عنوان الملكية الفكرية في الصحف على كل البعثات الدائمة المعتمدة لدى الأمم المتحدة في جنيف بانتظام.</p>	<p>النجاح في تنفيذ استراتيجية الإعلام الرامية إلى إتاحة المعلومات لفئات الجمهور المختلفة، بما فيها الأوساط المعنية بالملكية الفكرية عامة والمنظمات الحكومية الدولية والمنظمات غير الحكومية والبعثات الدائمة المعتمدة لدى الأمم المتحدة في جنيف</p>	<p>زيادة عدد المستفيدين باستمرار من المعلومات التي تعدها الويبو.</p>

	والفئات المحلية في جنيف والجمهور وموظفو الويبو.	
<p>عدد المشاركين في المناسبات الخاصة التي نظمتها الويبو كوسيلة لنقل رسالة الملكية الفكرية وطبيعة أولئك المشاركين:</p> <p>- تنظيم ١٨ معرضاً في الويبو حضره ٩ ٠٥٥ شخصاً في جنيف، وزيارة حوالي ٣٢ ٠٠٠ شخص لمعارض الويبو في مقر الأمم المتحدة الرئيسي في نيويورك.</p> <p>- وافتتاح معرض الموسيقى في العصر الرقمي المتعلق بقضايا الملكية الفكرية الرئيسية والموجه إلى الشباب في مركز الويبو الإعلامي خلال سنة ٢٠٠١.</p> <p>وعدد زوار مركز الويبو الإعلامي: ١٧٩ ٢٦ زائراً.</p> <p>وحجم مبيعات المركز: ٦٠٠ ١٤٤ فرنك سويسري.</p> <p>- واستلام الويبو لإخطارات بشأن الأنشطة الوطنية أو الإقليمية المنجزة في اليوم العالمي للملكية الفكرية من ٥٩ دولة عضواً وعدة منظمات غير حكومية ومنظمات حكومية دولية، ونشر ذلك على موقع الويبو الإلكتروني.</p> <p>وعدد طلبات المعلومات المستلمة وطبيعتها مقارنة بالماضي:</p> <p>- معالجة ١١ ٢٠٠ طلب عام.</p> <p>وعدد أنشطة الاتصال بالجمهور المنجزة ونطاقها:</p> <p>- ١٣١ جلسة إعلامية (لما مجموعه ٤٥٥ ٢ شخصاً) للفئات المستهدفة التالية: طلاب الجامعات ورجال الأعمال والموظفون الحكوميون.</p>	<p>نجاح المبادرات الرامية إلى إزالة الغموض عن الملكية الفكرية.</p> <p>والاحتفال باليوم العالمي للملكية الفكرية لأول مرة في ٢٦ أبريل/نيسان ٢٠٠١، واضطلاع الويبو بتزويد الدول الأعضاء بمواد إعلامية بما فيها أقرص مدمجة للقراءة وأنشطة مقترحة.</p> <p>وتنظيم جلسات إعلامية بشأن القضايا الجوهرية للمنظمات غير الحكومية والفئات الخاصة المعنية باستمرار.</p>	<p>تكثيف الاهتمام بقضايا الملكية الفكرية وأنشطة الويبو وتعزيز فهمها لدى الفئات المستهدفة من الجمهور.</p>

### البرنامج الفرعي ٥-٣ المنتجات الإعلامية العامة

<p>الهدف: الاستمرار في تطوير صورة الويبو المؤسسية وتنسيق عرض المنتجات الإعلامية العامة والمتخصصة.</p>		
مؤشرات أداء مختارة	النتائج المحققة	النتائج المرتقبة
<p>عدد المنتجات الإعلامية ونطاقها ومختلف الموضوعات المتناولة:</p> <p>- إرسال الفيلم المعنون اليوم نبدع المستقبل والمنتج بثلاث لغات في شريط فيديو وقرص مدمج للقراءة إلى حوالي ٣٠٠ مكتب للملكية الصناعية وحق المؤلف في الدول الأعضاء وعرضه في عدة مناسبات في الويبو.</p> <p>- وصدور ثلاثة أقرص تفاعلية مدمجة للقراءة متعلقة بمختلف الموضوعات وإعداد أربعة برامج تلفزيونية عن مناسبات الويبو، وإتاحة نحو ١٤ فيلماً قصيراً و١٢ تقريراً مصوراً بالفيديو لمحطات الإذاعة، وإعداد خمسة عروض إعلامية متعددة الوسائط، وتحميل</p>	<p>بدأ إنتاج مواد سمعية بصرية وإعلامية متعددة الوسائط في منتصف سنة ٢٠٠٠ وتم تشغيلها خلال سنة ٢٠٠١ التي شهدت صدور أول فيلم تنتجه الويبو ويوضح مختلف جوانب الملكية الفكرية للجمهور وطائفة كبيرة من الأقرص المدمجة</p>	<p>توفير مواد إعلامية أكثر إثارة للاهتمام وأيسر استعمالاً تتعلق بطائفة كبيرة ومتنوعة من الموضوعات في أشكال مختلفة.</p>

المنتجات الإعلامية المتعددة الوسائل من موقع الويب الإلكتروني ٢٠٠٠ مرة تقريباً.	للقراءة وأفلام الفيديو القصيرة ومواد أخرى.
- واقتران صورة الويبو المؤسسية بما مجموعه ٥١٢ منتجاً إعلامياً وتتقيح ما يناهز ٩٦ منتجاً أو إضافة المعلومات المستجدة إلى تلك المنتجات فضلاً عن اقترانها بما مجموعه ١٨٨ منتجاً متخصصاً مثل الشعارات ومواد المؤتمرات وغير ذلك.	

<b>الهدف:</b> تلبية احتياجات مختلف المنتفعين والفئات المستهدفة من الجمهور بتوسيع نطاق المنتجات الإعلامية المتعلقة بالملكية الفكرية ورسالة الويبو وأنشطتها.		
<b>مؤشرات أداء مختارة</b>	<b>النتائج المحققة</b>	<b>النتائج المرتقبة</b>
عدد المنتجات الإعلامية ونطاقها ومختلف الموضوعات المتناولة: - منشورات جديدة: إصدار كتاب فكاوي يشرح العلامات التجارية للشباب بالتعاون مع مكتب الملكية الفكرية في إحدى الدول الأعضاء وكتيب عن الملكية الفكرية للشركات الصغيرة والمتوسطة، بالإضافة إلى توضيح قضايا مثل المنازعات بشأن أسماء الحقول والمعارف التقليدية ومعاهدتي الإنترنت في كتيبات مختلفة. - وصدور مصنف مرجعي جديد تحت عنوان دليل الويبو بشأن الملكية الفكرية في العالم، وإضافة المعلومات المستجدة إلى المصنف المرجعي الشائع تحت عنوان قراءات في الملكية الفكرية وإعادة تسميته تحت عنوان دليل الويبو عن سياسات الملكية الفكرية وقوانينها وسبل الانتفاع بها، وإتاحة كلا الدليلين على موقع الويبو الإلكتروني.	صدور ٢٢٨ منشوراً جديداً يغطي مجموعة متنوعة من الموضوعات بما في ذلك نسخ بلغات مختلفة خلال فترة السنتين. وصدور منشورات جديدة استهدفت فئات جديدة من الجمهور في سنة ٢٠٠١.	توفير مواد إعلامية أكثر إثارة للاهتمام وأيسر استعمالاً تتعلق بطائفة كبيرة ومتنوعة من الموضوعات في أشكال مختلفة.

<b>الهدف:</b> تعزيز فعالية مبيعات منتجات الويبو الإعلامية وتوزيعها.		
<b>مؤشرات أداء مختارة</b>	<b>النتائج المحققة</b>	<b>النتائج المرتقبة</b>
عدد المستفيدين وعدد ما يباع من منتجات ونطاقها مقارنة بالمنتجات المجانية وعدد المنشورات الجديدة والمشاركة في معارض الكتب والمعارض التجارية: - بيع ٣٥٦ ٩١ منشوراً خلال فترة السنتين. - وتوزيع ما مجموعه ٩٨ ١٤٢ منشوراً معروضاً للبيع مجاناً و٦٠٧ ٣٨٢ منتجات مجانية. - وزيادة إيرادات المبيعات من المنشورات بنسبة ٤٤ بالمائة من ٠٠٠ ١٤٨ ٣ فرنك سويسري في سنة ٢٠٠٠ إلى ٥ ٠١٦ ٠٠٠ فرنك سويسري في سنة ٢٠٠١ أي ما مجموعه ٨ ١٦٤ ٠٠٠ فرنك سويسري خلال فترة السنتين. - وتحصيل إيرادات مجموعها ٩١٤ ٠٠٠ فرنك سويسري من الإعلانات الواردة في منشورات الويبو، وزيادة إيرادات المكتبة الإلكترونية بنسبة ٩٧ بالمائة خلال فترة السنتين من ١٢٧ ٧٠١ فرنك	وضع خطة جديدة للتسويق بما في ذلك إعداد اتفاق جديد بشأن وكلاء المبيعات وسياسة جديدة للحسم ومواد ترويجية لبعض المنشورات. وزيادة عدد المنتجات الموزعة مجاناً خلال فترة السنتين. وزيادة ملموسة في الإيرادات ناجمة أساساً عن بيع الطبعة الثامنة الجديدة لتصنيف نيس	تعزيز فعالية إدارة المبيعات. زيادة عائد مبيعات المنشورات.



<p>سويسري في سنة ٢٠٠٠ إلى ٨٤٧ ٢٥١ فرنكاً سويسرياً في سنة ٢٠٠١ أي ما مجموعه ٥٤٨ ٣٧٩ فرنكاً سويسرياً وما يمثل ٥ بالمائة من مجموع إيرادات المبيعات من المنشورات.</p> <p>- وتسجيل ١٨ ٨٧٢ طلباً للحصول على المنشورات الدورية والأقراص المدمجة للقراءة.</p> <p>- والمشاركة في ١١ معرضاً للكتاب والتجارة.</p> <p>- وجرّد ما مجموعه ٤٦٨ ٣٥٧ نسخة و ٦٠١ منتج من المواد المخزّنة في نهاية سنة ٢٠٠١.</p>	<p>والطبعة الجديدة لمعاهدة التعاون بشأن البراءات ولائحتها التنفيذية التي دخلت حيز التنفيذ في الأول من مارس/آذار ٢٠٠١.</p> <p>وتسجيل ارتفاع شديد في المبيعات عبر المكتبة الإلكترونية نتيجة للتحسينات التقنية (خيارات مختلفة للدفع) ومبادرات التسويق.</p>	
---	---	--

### البرنامج الفرعي ٥-٤ مكتبة الويبو والمحفوظات وخدمات البحث

<p><b>الهدف:</b> إثراء ما في حوزة المكتبة من مواد للقراءة ومراجع متعلّقة بالملكية الفكرية وتنويع ذلك وتعزيز خدماتها لتلبية احتياجات موظفي الويبو وطلاب أكاديمية الويبو العالمية والباحثين الخارجيين في مجال البحث.</p>		
<p>مؤشرات أداء مختارة</p> <p>عدد المواد الإعلامية ونطاقها وأشكالها:</p> <p>- شراء ١ ٨٩٠ مادة وفهرستها بما فيها ١ ٥٢٠ كتاباً أو مادة غير مجلدة أو وثيقة و ٣٠٠ مقالة و ٤٠ صحيفة و ٣٠ شريطاً للفيديو وقرصاً مدمجاً للقراءة.</p> <p>- والاشتراك في ١٥ صحيفة جديدة.</p> <p>- وعقد أربعة اجتماعات لفريق المكتبة الاستشاري لمناقشة المسائل المتعلقة بتطوير جمع المواد والأمن وسياسة الشراء والنسخ.</p> <p>وترتيبات جديدة للعمل مع مكتبات ومؤسسات أخرى:</p> <p>- إتاحة فهرس مكتبة الويبو عن طريق النظام المشترك بين مكتبات الأمم المتحدة للفهرسة والوصول العام والمكتبات الرقمية للملكية الفكرية.</p> <p>وعلاوة على ذلك، أنشئت روابط إلكترونية مع المؤسسات التالية:</p> <p>- مكتبة الكونغرس الأمريكية (The American Library of Congress) والمكتبة الوطنية الأسبانية (la Biblioteca Nacional) والمكتبة الوطنية الفرنسية (la Bibliothèque nationale) والمكتبة البريطانية (the British Library) وشبكة المكتبات في غرب سويسرا (le Réseau des bibliothèques suisses occidentales) ومكتبة الأمم المتحدة في جنيف.</p>	<p>النتائج المحقّقة</p> <p>شراء عدد متزايد من المواد الإعلامية وفهرستها مما أتاح طائفة أكبر من الموضوعات للموظفين والجمهور بما في ذلك مجالات جديدة مثيرة للاهتمام (مثل الشركات الصغيرة والمتوسطة والمعارف التقليدية وحقوق الإنسان والبيوتكنولوجيا والتجارة الإلكترونية والقضايا المتعلقة بالإنترنت وغير ذلك).</p>	<p>النتائج المرتقبة</p> <p>زيادة عدد المواد المحصلة أو المتاحة في المكتبة والمحفوظات وتنويعها.</p>

<p>وحجم المواد المحفوظة ونطاقها:</p> <p>- (أنظر المعلومات عن مشروع النظام الإلكتروني لإدارة الوثائق في إطار البرنامج الفرعي ١٦-٤).</p>		
<p>جودة الأنظمة الإعلامية الجديدة المعتمدة لتحسين الاطلاع على المعلومات، وفئات المنتفعين بخدمات المكتبة وعددهم ونوع الخدمات المقدمة إليهم وعددها:</p> <p>- إعداد صفحة استقبال المكتبة على موقع الويبو الإلكتروني بتزويدها بالوصلات اللازمة لإتاحة نفاذ الجمهور إلى فهرس المكتبة عبر النظام المشترك بين مكتبات الأمم المتحدة للفهرسة والوصول العام.</p> <p>- وتقديم ١٨٩٠ سجلاً لفهرس المكتبة إلى النظام المشترك بين مكتبات الأمم المتحدة.</p> <p>- وإتاحة خمسة منتجات إلكترونية (عبر نادي مكتبات الأمم المتحدة).</p> <p>- وتوفير مرفقين لتوزيع الوثائق الإلكترونية.</p> <p>- وارتياح ٣٥٠٠ زائر للمكتبة (من بينهم موظفو الويبو وطلاب الأكاديمية والباحثون الخارجيون).</p> <p>- وتقديم ٥٥٠٠ طلب عبر البريد الإلكتروني والهاتف والبريد العادي والفاكس.</p> <p>- وتسجيل ١٣٢ ٠٠٠ نتيجة بحث في موقع المكتبة الإلكتروني.</p> <p>- وضمان الاطلاع على مئات الجرائد الإلكترونية عبر برنامجي ProQuest و Lexis-Nexis.</p> <p>- وتسجيل ما يزيد على ٢٠٠ طلب داخلي للحصول على الكتب عبر نظام إعارة الكتب بين المكتبات.</p> <p>- وتلبية حوالي ٤٠ طلباً داخلياً عبر خدمات توزيع الوثائق الإلكترونية.</p> <p>- وتقديم ٥٠ طلباً داخلياً للبحث في برنامج Lexis-Nexis.</p> <p>- وتوزيع ٥٠ قائمة بالمراجع المتخصصة.</p> <p>- وإرسال ٣٥٠ وثيقة تحتوي على جداول للمحتويات داخلياً عبر البريد الإلكتروني.</p> <p>ودراسة استقصائية لنسبة الارتياح ومدى رضا المنتفعين بالخدمات عامة:</p> <p>- عدم إجراء أي دراسة استقصائية.</p>	<p>زيادة كمية الموارد الإلكترونية المتاحة عبر المكتبة وتكثيف أنواعها مما سمح بتعزيز نفاذ مختلف المنتفعين بالخدمات إلى كمية أكبر من المعلومات.</p> <p>واعتماد نظام خدمات توزيع الوثائق داخلياً لتوفير مقالات الصحف في شكل إلكتروني قدر الإمكان مما سمح بتوزيع الصحف بسرعة أكبر.</p> <p>وتقديم المكتبة لخدمات خاصة ومكيفة للبحث إلى المستخدمين الداخليين باستخدام الموارد المتاحة في المكتبة كبرنامجي OPAC و Lexis-Nexis وشبكة الإنترنت لتوزيع المواد عبر البريد الإلكتروني والفاكس والبريد التقليدي.</p> <p>وبدء تنفيذ نظام إلكتروني لإدارة الوثائق استفاد منه قطاع تكنولوجيا المعلومات في المقام الأول (وترد أدناه وفي إطار البرنامج الفرعي ١٦-٤ معلومات إضافية).</p>	<p>تعزيز الخدمات الإلكترونية وتطويرها بالاعتماد في جملة أمور على الوسائل الإلكترونية لتيسير البحوث.</p>
<p>عدد المواد الإعلامية البصرية والسمعية البصرية والمنشورات المرجعية الخاصة ونطاقها وجودتها:</p>	<p>إعداد منشورات بصرية ومرجعية خاصة ما عدا</p>	<p>وحفظ السجلات البصرية</p>

<p>- إعداد عرض باللغات الإنكليزية والفرنسية والأسبانية عن خدمات المكتبة باستخدام برنامج PowerPoint في سنة ٢٠٠٠ وتقديمه خلال الجلسات التعريفية الموجهة إلى الموظفين الجدد وزوار الويبو.</p> <p>- وإعداد أربع قوائم بالمراجع على الورق سنة ٢٠٠٠ وإرسالها إلى جميع البعثات الدائمة الموجودة في جنيف والتابعة للدول الأعضاء في الويبو وإلى ١١٠ جهات أخرى كالمؤسسات العامة والخاصة والمكتبات ومكاتب المحامين.</p>	<p>السجلات السمعية البصرية وإتاحتها.</p>	<p>والسمعية البصرية وإصدار منشورات مرجعية خاصة.</p>
<p>كمية المواد الدراسية والمرجعية المتاحة للبلدان النامية وجودتها:</p> <p>- إعداد عدد من المواد المرجعية بما فيها ١٠ قوائم بالمراجع في سنة ٢٠٠٠ وإرسالها عبر البريد الإلكتروني لتلبية طلبات البلدان النامية.</p>	<p>تقديم المساعدة إلى بعض المكتبات في البلدان النامية بناء على طلبها.</p>	<p>وتحسين الخدمات المكتبية في البلدان النامية التي تحصل على المساعدة.</p>

الهدف: ترسيخ ذاكرة الويبو المؤسسية.		
مؤشرات أداء مختارة	النتائج المحققة	النتائج المرتقبة
<p>إمكانية الاطلاع على الوثائق والسجلات ومدى الاطلاع عليها:</p> <p>إمكانية تحسين النفاذ إلى الموارد المتاحة تحسيناً ملموساً بفضل تقدم الأعمال التحضيرية لمشروع إعداد النظام الإلكتروني لإدارة الوثائق.</p>	<p>وضعت سياسات وإجراءات مفصلة بشأن المحفوظات كجزء لا يتجزأ من مشروع تجريبي لإعداد نظام إلكتروني لإدارة الوثائق استهدف في البداية قطاع تكنولوجيا المعلومات. ومن المتوقع تنفيذ المشروع ابتداء من سنة ٢٠٠٢ بهدف تبسيط الإجراءات والأساليب الحديثة للمحافظة على السجلات ووقايتها وحفظها والبحث عنها.</p>	<p>تحديد الوثائق والسجلات التاريخية للويبو وحفظها وإتاحة الاطلاع عليها.</p>
<p>مجموع نفقات البرنامج الرئيسي ٥ في فترة السنتين ٢٠٠٠ و ٢٠٠١: ١٢ ٠٧١ ٠٠٠ فرنك سويسري</p>		

## البرنامج الرئيسي ٦ التعاون مع البلدان النامية

٥٥- استمر قطاع التعاون لأغراض التنمية في مساعدة البلدان النامية على إرساء بنى أساسية جيدة في مجال الملكية الفكرية وصيانتها وإنشاء مؤسسات دائمة للملكية الفكرية خلال فترة السنتين. وتعزيزاً لطاقت الموارد البشرية الضرورية لدعم نظام فعال للملكية الفكرية، شارك ١٩٠٠٠ شخص من واضعي السياسات الحكوميين والمديرين ورجال الأعمال والقضاة والمسؤولين عن إنفاذ القانون والمحامين والباحثين وفناني الأداء والمبدعين والأكاديميين وعامة الناس في ندوات ومؤتمرات إقليمية

ووطنية واستمعوا إلى خبراء من جميع أنحاء العالم وأجروا مناقشات معمقة بشأن قضايا رئيسية متعلقة بالملكية الفكرية. وبقيت خطط العمل الوطنية التركيز عبارة عن أداة استراتيجية وسياسية ملائمة لتكثيف التعاون التقني. وقدمت الأنشطة المكيفة ضمن ٦١ خطة عمل وطنية التركيز الدعم الأساسي إلى البلدان النامية لمواجهة التحديات الخاصة بها بتحديث أنظمة الملكية الفكرية فيها وإدراج تحديات عالمية جديدة في مجال الملكية الفكرية مثل حماية المعارف التقليدية والفولكلور وصون التنوع البيولوجي في إطار أنظمتها العامة للملكية الفكرية. وساعدت ندوة أقاليمية رفيعة المستوى بشأن الملكية الفكرية وخطة عمل تحوي خمس خدمات خاصة<sup>(٢)</sup> استهدفتا البلدان الأقل نمواً على تحديد الاحتياجات الخاصة لتلك البلدان ووضع استراتيجية لتجاوز المشاكل الهيكلية الضخمة التي تواجهها في سعيها إلى إنشاء مؤسسات في مجال الملكية الفكرية.

٥٦- وفي إطار البرنامج الفرعي ٦-١، استغل كل الفرص المحتملة إلى أقصى حد لتلبية الحاجة المتزايدة إلى المساعدة التقنية على تحديث أنظمة الملكية الفكرية في البلدان النامية، بما فيها البلدان الأقل نمواً. وفي نهاية فترة السنتين، أتيح ما يزيد على ٢٣٣ مشروع قانون وتعليقاً على مشروعات القوانين أو الآراء القانونية بشأن توافق مشروعات القوانين أو التشريعات السارية مع اتفاق تريبس والمعايير الدولية الأخرى للبلدان النامية. وسجل الموقع الإلكتروني الخاص بمجموعة قوانين الويبو المتاحة إلكترونياً حوالي ٦,٣ مليون نتيجة بحث طوال فترة السنتين مما يشير إلى اتساع حاجة الدول الأعضاء وأصحاب المصالح الأخرى إلى الاطلاع على معلومات متعلقة بالنصوص التشريعية والبيانات المرجعية. وجرى أيضاً الترويج لإنشاء المؤسسات ترويجاً فعالاً بهدف تأسيس إدارات مستدامة للملكية الفكرية والحفاظ عليها. وتم توسيع نطاق مفهوم خطة العمل الوطنية التركيز كي يشمل مشاركة القطاع الخاص ولا سيما من خلال غرف التجارة ووسائل الإعلام. وبدأ تنظيم الاجتماعات الإقليمية لمديري مكاتب الملكية الفكرية في الجزء الثاني من فترة السنتين مع تجسيد النتائج التي خلصت إليها مداولات أولئك المسؤولين المرموقين في الأنشطة المستهدفة في إطار مختلف خطط العمل الإقليمية. وسلط التركيز المتزايد في جميع المناطق على تدريب القضاة (بما في ذلك صدور دراسة أولى في العالم تحت عنوان المبادئ الأساسية لحق المؤلف أحكام القضاء في البلدان العربية باللغات الإنكليزية والفرنسية والعربية) الضوء على عدة أنشطة في مجال إنفاذ حقوق الملكية الفكرية. ونظراً إلى أهمية الأتمتة في ضمان استدامة هياكل الملكية الفكرية الأساسية، بذلت جهود جبارة لدعم تنفيذ شبكة الويبو وتواصلت الجهود المبذولة لتحسين الأنظمة الجديدة وتزويدها بما يستجد من معلومات ونشرها في المناطق المختلفة.

٥٧- وخلال فترة السنتين، أصبحت البلدان النامية تشارك مشاركة فعالة في استكشاف العلاقة بين الملكية الفكرية وصون التنوع البيولوجي وحماية المعارف التقليدية وأشكال التعبير الفولكلوري والتجارة الإلكترونية (البرنامج الفرعي ٦-٢). وجسدت العمليات التحضيرية الإقليمية لأعمال اللجنة الحكومية الدولية المعنية بالموارد الوراثية والمعارف التقليدية والفولكلور الوقائع المتباينة في مختلف المناطق بالنسبة إلى تلك القضايا واتخذت بعض المناطق مواقف مشتركة بشأن تلك التحديات الجديدة في مجال الملكية الفكرية. وفيما يتعلق بالتجارة الإلكترونية، نفذت برامج واسعة النطاق تناولت العلاقة بين العلامات التجارية وأسماء الحقول في جميع المناطق.

٥٨- وفيما يخص تعزيز الانتفاع بنظام الملكية الفكرية وتطويره (البرنامج الفرعي ٦-٣)، تمثلت إحدى الحملات الرئيسية لإزالة الغموض على مدى فترة السنتين في الترويج للاستعانة بمعاهدتي

(٢) الخدمات الخاصة هي أكاديمية الويبو العالمية، وشبكة الويبو العالمية للمعلومات، والإدارة الجماعية لحق المؤلف والحقوق المجاورة، والمعارف التقليدية والموارد الوراثية والفولكلور، والشركات الصغيرة والمتوسطة.

الإنترنت أي معاهدة الويبو بشأن حق المؤلف ومعاهدة الويبو بشأن الأداء والتسجيل الصوتي كوسيلتين للتنمية الاقتصادية والاجتماعية والثقافية. ونتيجة لتلك الحملات، ساهم عدد البلدان النامية التي صدقت على هاتين المعاهدتين أو انضمت إليهما في تيسير دخولهما حيز التنفيذ. ومن جهة أخرى، سمح الترويج لاستخدام المكتبات الرقمية بإتاحة الأدوات الأساسية لمعالجة المعلومات عن الملكية الفكرية للبلدان النامية مما ساعد على سد الفجوة في المعارف. وجرى تنفيذ الأنشطة الرامية إلى مساعدة البلدان النامية على دعم الابتكار والإبداع بسرعة خلال فترة السنتين. وفيما يتعلق بالإدارة الجماعية لحق المؤلف والحقوق المجاورة، شهدت فترة السنتين عدة دراسات وأنشطة مهمة بالإضافة إلى إعداد برامج حاسوبية وتركيبها دعماً لهذا المجال البالغ الأهمية في إطار إدارة الملكية الفكرية في البلدان النامية.

٥٩- وتكثف التعاون بين البلدان النامية ومع المنظمات الأخرى (البرنامج الفرعي ٦-٤) على مدى فترة السنتين. وتعد المبادرة المشتركة بين الويبو ومنظمة التجارة العالمية بشأن أقل البلدان نمواً خطوة رئيسية نحو إحراز تقدم في دعم تلك البلدان لكي تستفيد من تنفيذ أنظمة الملكية الفكرية. وأدى تعزيز التعاون مع اللجان الاقتصادية الإقليمية التابعة للأمم المتحدة من خلال اتفاقات التعاون المشتركة أو المشاركة المتبادلة في الاجتماعات الخاصة بكل هيئة إلى تآزر المنظمات التابعة للأمم المتحدة. وساهم التعاون المتواصل مع مؤتمر الأمم المتحدة للتجارة والتنمية (الأونكتاد) بشأن القضايا المشتركة في توطيد العلاقات بين الأونكتاد والويبو في المجالات المشتركة. وأتاحت الاجتماعات الإقليمية العديدة التي عقدت خلال فترة السنتين للبلدان النامية فرصاً لتبادل الأفكار والمعارف ومشاطرة الخبرات.

## البرنامج الفرعي ٦-١ تحديث نظام الملكية الفكرية بما في ذلك تنفيذ اتفاق تريبس

الهدف: تعزيز طاقات البلدان النامية بما فيها البلدان الأقل نمواً لصياغة السياسات وتحديث التشريعات المتعلقة بالملكية الفكرية مع مراعاة المعايير والاتجاهات الدولية المعنية بما في ذلك اتفاق تريبس.		
مؤشرات أداء مختارة	النتائج المحققة	النتائج المرتقبة
إشارات فعلية في خطابات مستلمة أو بيانات مقدمة تدل على زيادة فهم البلدان النامية للقضايا موضع الاهتمام:	المثابرة على إحراز تقدم ملموس في عملية تحديث التشريعات المتعلقة بالملكية الفكرية في البلدان النامية بحيث تتماشى مع اتفاق تريبس والمعايير الدولية الأخرى.	تعزيز فهم البلدان النامية لأثار قضايا الملكية الفكرية على السياسات ولكيفية توافق القانون الوطني للملكية الفكرية مع المعايير والاتجاهات الدولية المعنية بما فيها اتفاق تريبس.
- إتاحة ٦٦ مشروع قانون بشأن الملكية الفكرية لما مجموعه ٣٩ بلداً نامياً بناء على طلبها (فيما يتعلق بحق المؤلف والحقوق المجاورة ومسائل الملكية الصناعية بما فيها إحدى المسائل الواردة فيما يلي أو أكثر: البراءات والعلامات التجارية والرسوم والنماذج الصناعية ومخططات الدوائر المتكاملة والبيانات الجغرافية والحماية من المنافسة غير المشروعة).	وتعزيز توافق الآراء فيما بين واضعي السياسات بشأن أهمية الملكية الفكرية في الاقتصاد القائم على المعارف والمولد للمعلومات.	
- وتوفير ٩٩ تعليماً على توافق التشريعات السارية ومشروعات التشريعات مع اتفاق تريبس والمعايير الدولية الأخرى لما مجموعه ٥٧ بلداً نامياً بناء على طلبها.	وتقديم ٦٨ شكلاً من أشكال الخدمات الاستشارية التشريعية إلى ٥٣ بلداً نامياً بناء على طلبها.	
وأدلة ثابتة تفيد أن الموظفين من البلدان النامية الذين شاركوا في دورات الويبو التدريبية المعنية اكتسبوا فعلاً معرفة أعمق للمشاكل المتناولة:	وتدعيم الاعتراف بأهمية العلاقة بين سياسات	

<p>- تنظيم ٣٥ ندوة إقليمية ووطنية شارك فيها ٣١١١ شخصاً عن السياسات أو المسائل الإدارية المتعلقة بالملكية الفكرية واتفق تريبس.</p> <p>- وتنظيم ٦٩ بعثة استشارية أو بعثة من الخبراء وزيارة دراسية عن قضايا الملكية الفكرية أو اتفاق تريبس وتنفيذه.</p> <p>- وإنشاء أربع لجان وطنية (خاصة بالشرطة وكبار موظفي الجمارك والقضاة ومكاتب الملكية الفكرية) مكلفة بتنفيذ اتفاق تريبس.</p> <p>- وتنظيم الويبو لندوة أقليمية رفيعة المستوى عن مجتمع المعارف والملكية الفكرية وأقل البلدان نمواً عقدت في مدينة لشبونة في البرتغال في فبراير/شباط ٢٠٠١.</p> <p>- ومشاركة الويبو في النقاش التفاعلي بشأن الملكية الفكرية في أقل البلدان نمواً كوسيلة لتكوين الثروات (بروكسل، بلجيكا، مايو/أيار ٢٠٠١).</p> <p>- ومعالجة قضايا الملكية الفكرية المتعلقة بأقل البلدان نمواً ومشاركة ممثلي تلك البلدان في الدورة الثانية للجنة الدائمة المعنية بالتعاون لأغراض التنمية المتعلقة بالملكية الفكرية.</p> <p>- ومشاركة أمانة الويبو في ثلاثة اجتماعات مشتركة بين الوكالات وثلاثة اجتماعات للجان التحضيرية في إطار مؤتمر الأمم المتحدة الثالث المعني بأقل البلدان نمواً (بروكسل، مايو/أيار ٢٠٠١).</p> <p>- ونشر مواصفات أقل البلدان نمواً في مجال الملكية الفكرية.</p> <p>- وعقد الويبو لثلاث ندوات إقليمية (خاصة بالبلدان العربية والآسيوية والأفريقية) عن تحديث نظام الملكية الفكرية في أقل البلدان نمواً ومشاركة ٢٢٨ شخصاً من أقل البلدان نمواً فيها.</p>	<p>الملكية الفكرية وسائر السياسات في مجالات مثل التجارة والاستثمار، والعلوم والتكنولوجيا، والتقيف في ميداني نقل التكنولوجيا والتنمية، والصحة وغير ذلك.</p> <p>وتوضيح القضايا المتعلقة بالسياسات في أقل البلدان نمواً والإمام بقضايا الملكية الفكرية في التنمية الاقتصادية والاجتماعية والثقافية.</p> <p>وإحراز التقدم في تعزيز الملكية الفكرية وتكوين القدرات الوطنية، بما في ذلك إنشاء مؤسسات لتنفيذ اتفاق تريبس في أقل البلدان نمواً.</p>	
---	---	--

<b>الهدف:</b> تشجيع إنشاء مؤسسات الملكية الفكرية وضمان تميمتها المستدامة من أجل إتاحة خدمات أكثر فعالية وأوثق صلة بأوساط المنتفعين بالملكية الفكرية		
مؤشرات أداء مختارة	النتائج المحققة	النتائج المرتقبة
<p>عدد إدارات الملكية الفكرية التي اكتسبت قوة وفعالية أكبر في البلدان النامية:</p> <p>تضمنت المبادرات الرامية إلى تدعيم إدارات الملكية الفكرية في البلدان النامية ما يلي:</p> <p>- وضع ٦١ خطة عمل وطنية التركيز وخطة عمل إقليمية التركيز قيد التنفيذ و ١٢ خطة عمل جديدة وطنية التركيز وإقليمية التركيز بدأ تنفيذها و ٢٢ خطة عمل تم تنفيذها.</p> <p>- وتنظيم ١٧٨ بعثة من الخبراء وزيارة دراسية لإدارات الملكية الفكرية ودورة تدريبية في موقع العمل وحملة لأتمتة المكاتب.</p> <p>- وتزويد ٥٧ إدارة وطنية بتجهيزات تكنولوجيا المعلومات.</p>	<p>زيادة عدد مكاتب الملكية الفكرية التي سعت إلى اكتساب درجة أكبر من الاستقلال واعتمدت نهجاً إيمائياً.</p> <p>زيادة عدد مكاتب الملكية الفكرية التي أتاحت الخدمات والمرافق للمنتفعين بالملكية الفكرية ضمن عملية تعزيز الإبداع والابتكار.</p>	<p>تدعيم إدارات الملكية الفكرية الوطنية في البلدان النامية بتوفير المساعدة التقنية عن طريق الويبو.</p>

الهدف: تعزيز العمل بأنظمة إنفاذ حقوق الملكية الفكرية في البلدان النامية بما فيها البلدان الأقل نمواً.		
مؤشرات أداء مختارة	النتائج المحققة	النتائج المرتقبة
<p>عدد التدابير الإدارية وغيرها من التدابير الرامية إلى ضمان الإنفاذ الفعال لحقوق الملكية الفكرية:</p> <p>- تنظيم ٤٠ ندوة إقليمية ووطنية عن إنفاذ حقوق الملكية الفكرية للقضاة وكبار موظفي الجمارك ورجال الشرطة أي لما مجموعه ٣٧٠٠ مشارك.</p> <p>- وإنشاء آليات للتنسيق مشتركة بين الوكالات ومتعلقة بإنفاذ الملكية الفكرية على المستوى الوطني.</p> <p>- واعتماد أجهزة أمنية لمكافحة القرصنة كأداة للإنفاذ في أربعة بلدان.</p> <p>- وتنظيم تسع بعثات استشارية وزيارات دراسية.</p>	<p>تدعيم الآليات المدنية والإدارية لإنفاذ الملكية الفكرية تمثيلاً مع اتفاق تريبس.</p> <p>وتمكين الموظفين والمسؤولين عن الإنفاذ بتوفير التدريب التقني والقانوني فيما يتعلق بمعايير الحماية الدولية وأحكام الإنفاذ وآليات تسوية المنازعات.</p> <p>واكتساب الخبرة في مجال الإنفاذ تلبية لاحتياجات فئات مستهدفة مثل موظفي الجمارك ورجال الشرطة والقضاة والمدعين العامين وأصحاب الحقوق والمؤلفين والمبدعين.</p> <p>وتعزيز الوعي بقضايا إنفاذ الملكية الفكرية في المحيط الرقمي.</p>	<p>ترسيخ الآليات الإدارية في البلدان النامية لإنفاذ حقوق الملكية الفكرية بالاستناد إلى ما تتيحه الويبو من معلومات ومشورة وتدريب وأجهزة ومعدات.</p>

الهدف: تسهيل نشر المعلومات عن الملكية الفكرية وتعزيزه بالإضافة إلى إتاحة فرص الاطلاع على أحدث إصدار لمجموعة التشريعات المتعلقة بالملكية الفكرية بشكل نصوص مطبوعة وقاعدة بيانات حاسوبية.		
مؤشرات أداء مختارة	النتائج المحققة	النتائج المرتقبة
<p>استعمال مجموعة قوانين الويبو المتاحة إلكترونياً وفقاً لما يبينه عدد طلبات الملفات:</p> <p>الموقع الإلكتروني الخاص بمجموعة القوانين:</p> <p>- تسجيل ٦,٣ مليون نتيجة بحث.</p> <p>- واستعراض ٦٥٢٤٠ صفحة.</p> <p>- والاطلاع على الموقع ١٢٦٢٩٢ مرة.</p> <p>- ونفاذ ٥٠٨٩٣ مستخدماً إلى الموقع.</p> <p>- وصدور ٦٤ نصاً تشريعياً (أي ١٤٤٤ صفحة) وإضافتها إلى</p>	<p>مواصلة التقدم في إعداد الصيغة الإلكترونية للنصوص التشريعية والبيانات المرجعية المستجدة لإضافتها إلى مجموعة قوانين الويبو المتاحة إلكترونياً على الإنترنت.</p> <p>ونشر دوريات القوانين والمعاهدات في مجال</p>	<p>توفير معلومات أساسية للمنتفعين عن تشريعات الملكية الفكرية المعمول بها عن طريق مجموعة قوانين الويبو المتاحة إلكترونياً (CLEA) ومواد مرجعية أخرى.</p>

<p>الدوريات باللغة الإنكليزية و ٦٤ نصاً تشريعياً (أي ١٥٢٤ صفحة) وإضافتها إلى الدوريات باللغة الفرنسية.</p> <p>- صدور ٣٩٩ نصاً تشريعياً إنكليزياً و ٣٢٤ نصاً تشريعياً فرنسياً متعلقاً بالملكية الفكرية في نسخة القرص المدمج لسنة ٢٠٠٠.</p> <p>- وتلبية ١٥٠٠ طلب خارجي للحصول على معلومات عن التشريعات في مجال الملكية الفكرية.</p>	<p>الملكية الفكرية باللغتين الإنكليزية والفرنسية على الورق حتى كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠١.</p> <p>وإعداد الصيغة الإلكترونية للدوريات المذكورة لنشرها على موقع الويبو الإلكتروني اعتباراً من كانون الثاني/يناير ٢٠٠٢.</p> <p>وإعداد النسخة الجديدة للقرص المدمج للقراءة IPLEXCD-ROM الذي يحتوي على نصوص تشريعية متعلقة بالملكية الفكرية باللغتين الإنكليزية والفرنسية ونشرها في سنة ٢٠٠٠، وإبرام عقد مع جهة خارجية لإعداد نسخة إضافية حديثة لذلك القرص.</p> <p>وتوفير المعلومات والوثائق في مجال الملكية الفكرية.</p>	
<p>عدد الخدمات المقدمة إلى البلدان النامية في سياق إيلاخ تشريعات الملكية الفكرية بموجب المادة ٦٣-٢ من اتفاق تريبس:</p> <p>- توفير ٥٥ نصاً تشريعياً وثلاث قوائم بالتشريعات في سنة ٢٠٠٠ بناء على الطلب فيما يتعلق بستة بلدان نامية، وعدم استلام أي طلب في سنة ٢٠٠١.</p>	<p>تزويد منظمة التجارة العالمية بالنصوص التشريعية وقوائم بالتشريعات بموجب المادة ٢(٣)(أ) من اتفاق التعاون بين الويبو ومنظمة التجارة العالمية وبناء على الطلب بهدف إيلاخها وفقاً للمادة ٦٣-٢ من اتفاق تريبس.</p>	<p>الاستفادة من الخدمات المنصوص عليها في اتفاق التعاون بين الويبو ومنظمة التجارة العالمية.</p>

## البرنامج الفرعي ٦-٢ التحديات العالمية الجديدة في مجال الملكية الفكرية

<p><b>الهدف:</b> تعزيز قدرات البلدان النامية كي تتمكن من تقييم النطاق العام لآثار عدد من القضايا العالمية المستجدة في الملكية الفكرية والمزايا الكامنة فيها في الوقت المناسب وصياغة السياسات بشأن ذلك.</p>		
<p>مؤشرات أداء مختارة</p>	<p>النتائج المحققة</p>	<p>النتائج المرتقبة</p>
<p>عدد البلدان النامية التي طلبت معلومات عن تلك الموضوعات وتلقاها:</p>	<p>تعزيز الاهتمام والوعي</p>	<p>تعزيز الوعي</p>



<p>وعدد المواد المرجعية ودراسات السياسات والندوات واجتماعات وضع السياسات وسائر الاجتماعات المتعلقة بتلك الموضوعات والتي تنظمها الويبو في البلدان النامية أو لفئاتها:</p> <p>وفي سياق القضايا العالمية المستجدة في مجال الملكية الفكرية اضطلعت الويبو بما يلي:</p> <p>- عقد ندوات واجتماعات أقاليمية وإقليمية ووطنية شارك فيها ٢٢٢٥ شخصاً وبلغ عددها ٣٢ ندوة واجتماعاً.</p> <p>- وتنظيم ٢٢ بعثة من الخبراء أو الموظفين وزيارة دراسية.</p>	<p>بتلك القضايا كما يتضح في جملة أمور من العروض والبيانات الوطنية المقدمة خلال الاجتماعات المتعلقة بتلك القضايا.</p>	<p>والفهم لدى البلدان النامية بشأن الأبعاد القانونية والاقتصادية والتقنية والاجتماعية والأخلاقية لحماية الملكية الفكرية فيما يتعلق بصون التنوع البيولوجي وحماية المعارف التقليدية وأشكال التعبير الفولكلوري والتجارة الإلكترونية.</p>
<p>نسبة مشاركة موظفين من البلدان النامية في الاجتماعات الدولية عن القضايا المذكورة أعلاه:</p> <p>- تمويل مشاركة أكثر من ٣٠ شخصاً في اجتماعات دولية تناقش تحديات عالمية جديدة في مجال الملكية الفكرية.</p> <p>وإدراج القضايا التي تحمل دلالة خاصة من منظور البلدان النامية في جداول أعمال تلك الاجتماعات:</p> <p>- إدراج تلك القضايا في جداول أعمال ٢٦ اجتماعاً دولياً يتناول القضايا العالمية المتعلقة بالملكية الفكرية.</p>	<p>تزايد اهتمام البلدان النامية باستضافة الاجتماعات بشأن القضايا العالمية الجديدة المتعلقة بالملكية الفكرية ومتابعة التطورات في المناقشات الدولية الجارية وفقاً لما تبينه الطلبات المستلمة.</p>	<p>إشراك واضعي السياسات من البلدان النامية على نطاق أوسع في النقاش الدولي الدائر حول القضايا المذكورة أعلاه.</p>

### البرنامج الفرعي ٦-٣ تعزيز الانتفاع بنظام الملكية الفكرية وتطويره

الهدف: زيادة انتفاع البلدان النامية بنظام الملكية الفكرية عن طريق تحسين إمام الجمهور بالنظام.		
مؤشرات أداء مختارة	النتائج المحققة	النتائج المرتقبة
<p>عدد الحملات الإعلامية والبرامج الأخرى التي نظمتها مكاتب الملكية الفكرية وسائر المؤسسات المعنية في البلدان النامية عن موضوع الملكية الفكرية:</p> <p>- تنظيم ٣٢ ندوة ودورة تدريبية إقليمية ووطنية لتعزيز الانتفاع بنظام الملكية الفكرية ومشاركة حوالي ٢٧٠٠ شخص فيها.</p> <p>- وتنظيم ٤٦ بعثة من الخبراء أو بعثة استشارية وزيارة دراسية.</p> <p>- وإعداد برنامجين تلفزيونيين جديدين عن قضايا الملكية الفكرية على الصعيد الوطني.</p>	<p>إجراء حملات بشأن إزالة الغموض عن قضايا الملكية الفكرية وتعزيز الانتفاع بنظام الملكية الفكرية لصالح فئات مستهدفة بما فيها الإدارات الوطنية والمؤسسات الأكاديمية وواضعو السياسات والمنظمات غير</p>	<p>النهوض بصورة الملكية الفكرية في البلدان النامية بناء على المعلومات والمعارف والمشورة المتاحة لمكاتب الملكية الفكرية وسائر المؤسسات المعنية والجمهور.</p>

	الحكومية المعنية.
--	-------------------

الهدف: تسهيل انتفاع مؤسسات الصناعة والتجارة والأبحاث والمؤسسات الاجتماعية والثقافية المعنية بنظام الملكية الفكرية مع التركيز بصورة خاصة على الابتكار والإبداع والاطلاع على معلومات الملكية الصناعية والانتفاع بها والإدارة الجماعية لحق المؤلف والحقوق المجاورة		
مؤشرات أداء مختارة	النتائج المحققة	النتائج المرتقبة
<p>عدد المبادئ التوجيهية والمواد المرجعية والمشروعات الخاصة التي نفذتها الويبو فيما يتعلق بتشجيع الابتكار والإبداع:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- اضطلاع الويبو بإعداد خمسة مبادئ توجيهية ومواد مرجعية ومشروعات خاصين فيما يتعلق بتشجيع الابتكار والإبداع.</li> <li>- ومنح جائزة الويبو للمؤسسات المبدعة.</li> <li>- وتنظيم ما يناهز ست ندوات عن الملكية الفكرية وتشجيع الابتكار والإبداع على الأصعدة الوطنية والإقليمية والأقليمية ومشاركة ما مجموعه ٦١٥ شخصاً فيها.</li> <li>- وإجراء زيارتين دراسيتين لتوفير خدمات دعم الابتكار.</li> <li>- وتنظيم ١٢ بعثة من الخبراء للمساعدة على إتاحة خدمات دعم الابتكار.</li> <li>- وإرساء علاقات مع مؤسسات العلوم والتكنولوجيا والمراكز وجمعيات المخترعين على الصعيد الوطني.</li> <li>- وحصول مخترعين ومبدعين من ٤٥ بلداً منها ٣١ بلداً نامياً على ١١١ جائزة من جوائز الويبو لمكافأة المخترعين المتميزين.</li> <li>- وحصول فنانين منتمين إلى خمسة بلدان نامية على خمس جوائز من جوائز الويبو لمكافأة الإبداع الفني.</li> </ul>	<p>أوضحت الطلبات التي قدمتها الدول الأعضاء للانتفاع بالأنشطة المعدة بما فيها الندوات عن موضوعات الابتكار أهمية تلك الأنشطة في عملية نقل المعارف.</p> <p>وبرز مجدداً الاهتمام بجوائز الويبو ومنفعتيها كأداة لتعزيز الاعتراف بالنشاط الإبداعي من خلال العدد المتزايد لطلبات الدول الأعضاء من أجل الحصول عليها.</p>	<p>وضع هياكل وبرامج مستديمة لتشجيع الابتكار والإبداع على أساس المعلومات والمعارف والمساعدة التي أتاحتها الويبو.</p>
<p>استغلال معلومات الويبو عن الملكية الصناعية كما يتضح من خلال عدد طلبات الملفات، وعدد الخدمات المقدمة إلى البلدان النامية في ذلك الصدد:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- استلام ٢٥٥٤ طلباً للبحث بما في ذلك تقارير للبحث والفحص بشأن طلبات البراءات المودعة في إطار برنامج التعاون الدولي في بحث الاختراعات وفحصها من ٤٩ بلداً نامياً.</li> <li>- واستلام ١٤٨٠ طلباً لإجراء البحث الإلكتروني الذي اضطلعت به الويبو من ٣٩ بلداً نامياً.</li> <li>- وإعداد الويبو لما مجموعه ١٠٦٢٧ نسخة عن وثائق البراءات بناء على ٢٨٩ طلباً مستلماً من ٣٥ بلداً نامياً.</li> <li>- واضطلاع الويبو بثلاثة مشروعات خاصة فيما يتعلق بالمعلومات عن الملكية الصناعية (قاعدة البيانات العالمية بشأن البراءات) (GLOBALPAT) وقاعدة بيانات مجلة النصوص المتعلقة بالبراءات (جوبال) (المتاحة على الشبكة) وإحصائيات الويبو في مجال الملكية الصناعية (المتاحة على الشبكة وفي قرص مدمج للقراءة).</li> </ul>	<p>الانتفاع بالخدمات الإعلامية في مجال الملكية الصناعية انتفاعاً فعالاً.</p>	<p>تسهيل اطلاع المنتفعين المعنيين في البلدان النامية على معلومات الملكية الصناعية وانتفاعهم بها، بما في ذلك تطوير خدمات البحث عن معلومات الملكية الصناعية.</p>

<p>- وتنظيم ١٠ بعثات من الخبراء بشأن الخدمات الإعلامية في مجال الملكية الصناعية.</p>		
<p>عدد منظمات الإدارة الجماعية التي أنشئت وبدأ تشغيلها:  - إنشاء ست منظمات للإدارة الجماعية في فترة السنتين.  وعدد الموظفين الذين تم تدريبهم بنجاح:  - النجاح في تدريب ٨٩ موظفاً.  - ومشاركة ٩٣٥ موظفاً في ١٠ ندوات واجتماعات إقليمية أو وطنية.  - وتنظيم ٢٢ بعثة من الخبراء أو بعثة استشارية أو زيارة دراسية.  وعدد المبادئ التوجيهية والمواد المرجعية والمشروعات الخاصة المتعلقة بإنشاء جمعيات الإدارة الجماعية لحق المؤلف والحقوق المجاورة أو تدعيمها:  - إعداد برنامج حاسوبي للإدارة الجماعية لحق المؤلف والحقوق المجاورة وتزويد خمسة بلدان أفريقية به.  - وإجراء دراسة بشأن الإدارة الجماعية في أمريكا اللاتينية ودراسة أخرى خاصة بباكستان.  - وإجراء دراسة أولية عن إمكانية وضع نظام إقليمي للإدارة الجماعية لحق المؤلف تابع لرابطة أمم جنوب شرقي آسيا.  - وإعداد شبكة حق المؤلف الكاربيبية وتوفير التدريب للجمعيات المنشئة للشبكة في إطار خطة العمل الإقليمية التركيز من أجل وضع نظام إقليمي للإدارة الجماعية لحق المؤلف في المنطقة الكاربيبية وعقد اتفاق عام للتعاون مع الجمعية العامة للمؤلفين في أسبانيا بشأن إعداد برامج حاسوبية داعمة لنظام إقليمي.  - وإعداد مجموعة من الآليات النموذجية لإنشاء جمعيات للمؤلفين.</p>	<p>تدعيم جمعيات الإدارة الجماعية الجديدة والموجودة بتحسين عملياتها من خلال التدريب فيما يتعلق بأنظمة هيئات الإدارة الجماعية وإجراءاتها في بلدان أكثر تقدماً وإتاحة المعدات ومشورة الخبراء.</p>	<p>وضع أسس الدعم القانوني والتقني لفائدة جمعيات الإدارة الجماعية لحق المؤلف والحقوق المجاورة في البلدان النامية.</p>

### البرنامج الفرعي ٦ - ٤ التعاون فيما بين البلدان النامية ومع المنظمات الأخرى

الهدف: تيسير التعاون فيما بين البلدان النامية.		
مؤشرات أداء مختارة	النتائج المحققة	النتائج المرتقبة
<p>بيانات عن التقدم المحرز في علاقات التعاون القائمة وعدد الترتيبات والبرامج والخطط التعاونية الجديدة فيما بين البلدان النامية:  - عقد ٢٢ اجتماعاً وندوة على الأصعدة الدولية والأقليمية والإقليمية ودون الإقليمية ومشاركة ٩٨٧ شخصاً فيها.  - وإرسال ٥٥ بعثة استشارية مكونة من موظفين من البلدان النامية إلى بلدان نامية أخرى في المنطقة المعنية.</p>	<p>تواصل التقدم المحرز في تعزيز التعاون فيما بين بلدان الجنوب من خلال تنظيم أنشطة اشتركت في تنفيذها المؤسسات الإقليمية ودون الإقليمية المعنية.  وتمخضت أطر التعاون دون الإقليمية عن أنشطة محددة ومبادرات جديدة. وأتاحت أيضاً منبراً للحوار السياسي بشأن الملكية الفكرية.</p>	<p>تعزيز الفرص وتحسينها للتعاون فيما بين البلدان النامية في مجالات الملكية الفكرية كافة.</p>

الهدف: توطيد التعاون مع المنظمات الحكومية الدولية والمنظمات غير الحكومية ومنظمات أخرى.		
مؤشرات أداء مختارة	النتائج المحققة	النتائج المرتقبة
عدد المنظمات الحكومية الدولية والمنظمات غير الحكومية التي حضرت اجتماعات الويبو وعدد اجتماعات تلك المنظمات التي شاركت فيها الويبو: - شهدت جميع المناطق علاقات تفاعل متواصلة مع منظمات حكومية دولية ومنظمات غير حكومية وسائر المنظمات. وانطوت بعض تلك العلاقات على المشاركة المتبادلة في الاجتماعات والندوات المنظمة. وشملت أنشطة أخرى التوقيع على اتفاقات للتعاون (مع اللجنة الاقتصادية لأفريقيا التابعة للأمم المتحدة مثلاً) ورعاية المشاركة في اجتماعات مشتركة (مثل مشاركة ممثلين أسويين في الندوة الدولية التاسعة المشتركة بين الويبو والاتحاد الدولي لجمعيات المخترعين التي عقدت في بوبنوس أيرس) وتنظيم اجتماعات مشتركة (كتنظيم ندوة دون إقليمية وندوات وطنية مشتركة بين الويبو واتحاد المحامين العرب).	تكثيف العلاقات بين الويبو وعدد من المنظمات الحكومية الدولية والمنظمات غير الحكومية وسائر المنظمات.	تعزيز مشاركة المنظمات الحكومية الدولية والمنظمات غير الحكومية ومنظمات أخرى في برامج الويبو وأنشطتها ومشاركة الويبو في برامج تلك المنظمات وأنشطتها.
مجموع نفقات البرنامج الرئيسي ٦ في فترة السنتين ٢٠٠٠ و٢٠٠١: ٥٣ ٦٧٠ ٠٠٠ فرنك سويسري		

## البرنامج الرئيسي ٧ التعاون مع بعض البلدان في أوروبا وآسيا

٦٠- ركزت الأهداف المنشودة لفترة السنتين ٢٠٠٠ و٢٠٠١ في إطار هذا البرنامج الرئيسي والمحققة إلى حد كبير على إنشاء مؤسسات دائمة من شأنها أن تأتي بمنافع اقتصادية طويلة الأجل في البلدان المعنية بتوفير خدمات استشارية تشريعية وتكوين القدرات وإذكاء الوعي وعلى تدعيم تلك المؤسسات.

٦١- وأجريت مشاورات مستفيضة مع عدد من الحكومات في المنطقة بشأن قضايا الملكية الفكرية ولا سيما فيما يتعلق بالتصديق على المعاهدات التي تديرها الويبو أو الانضمام إليها وتنفيذ اتفاق تريبس وتحديث التشريعات الوطنية في مجال الملكية الفكرية (البرنامج الفرعي ٧-١). وأتيحت تعليقات معمقة على تشريعات بعض البلدان. وأولي اهتمام كبير لمسألة إنفاذ حقوق الملكية الفكرية. وفي هذا السياق، كان للتعاون المتزايد بين الويبو والمنظمات غير الحكومية المتخصصة دور أساسي. وتعاونت الويبو أيضاً تعاوناً فعالاً مع عدد من الحكومات لوضع خطط عمل وطنية التركيز وبرامج ثنائية للتعاون ومذكرات للتفاهم ومشروعات قطرية رامية إلى مساعدة السلطات الوطنية على تعزيز فعالية الإدارة والانتفاع بنظام الملكية الفكرية وتنفيذ ذلك. وعلاوة على ذلك، تم تنفيذ ثلاثة مشروعات قطرية لتكوين القدرات في مجال الإدارة الجماعية لحق المؤلف والحقوق المجاورة.

٦٢- وبهدف تعزيز الانتفاع بنظام الملكية الفكرية وتطويره (البرنامج الفرعي ٧-٢)، جرى تنظيم مؤتمرات دوليين واجتماعات للتوعية تضمنت سبعة اجتماعات إقليمية واجتماعاً دون إقليمي وأربعة اجتماعات وطنية وتكفل جميعها بالنجاح. وشارك فيها عدد كبير من الأشخاص من بينهم موظفون حكوميون ومقاولون ومدبرون ومخترعون وباحثون ومحامون وأكاديميون وممثلون للمنظمات المنفعة. وتسنى للمشاركين الاعتراف بقيمة حقوق الملكية الفكرية وأهميتها في ضمان النمو

الاقتصادي والتنمية التكنولوجية والثقافية بفضل العروض والمناقشات بشأن قضايا مثل الاستعانة بوسائل تقنية حديثة للبحث عن معلومات عن البراءات ونقل التكنولوجيا والتسويق وتقييم ثروات الملكية الصناعية وإدارتها

٦٣- وسلط الضوء على تعزيز التعاون الإقليمي والدولي بمناسبة الذكرى الخامسة لإنشاء المنظمة الأوروبية الآسيوية للبراءات وأثناء انعقاد المؤتمر الدولي المعني بدور مكاتب البراءات الإقليمية في وضع نظام عالمي لحماية الملكية الصناعية (الذي تم تنظيمه بالتعاون بين المنظمة الأوروبية الآسيوية للبراءات والويبو والمكتب الأوروبي للبراءات في موسكو) ومحفل موسكو للملكية الفكرية حيث جرت مناقشة الدور الحاسم لقضايا الملكية الفكرية على الصعيدين السياسي والاستراتيجي.

### البرنامج الفرعي ٧-١ تحديث نظام الملكية الفكرية بما في ذلك تنفيذ اتفاق تريبس

الهدف: <i>تدعيم الأطر الوطنية المتعلقة بالقوانين والسياسات في مجال الملكية الفكرية مع مراعاة المعايير والاتجاهات الدولية المعنية بما فيها اتفاق تريبس.</i>		
مؤشرات أداء مختارة	النتائج المحققة	النتائج المرتقبة
<p>زيادة عدد القوانين ومشروعات القوانين الوطنية التي تمتثل لمتطلبات المعايير والاتجاهات الدولية المتصلة بها بما فيها اتفاق تريبس:</p> <p>- إتاحة تعليقات على مشروعات التشريعات في مجال الملكية الفكرية لما مجموعه ١٠ بلدان وعلى التشريعات النموذجية في مجال حق المؤلف للجمعية البرلمانية المشتركة للدول الأعضاء في أسرة الدول المستقلة.</p> <p>- وإجراء مشاورات مع ١٠ حكومات بشأن التشريعات في مجال الملكية الفكرية.</p> <p>- وإسداء المشورة إلى موظفين منتبئين إلى تسعة بلدان فيما يتعلق بالتصديق على المعاهدات التي تديرها الويبو أو الانضمام إليها بتنظيم بعثات مكونة من موظفي الويبو أو زيارات إلى الويبو.</p>	<p>تعزيز توافق التشريعات الوطنية للبلدان المعنية مع المعاهدات التي تديرها الويبو واتفاق تريبس.</p> <p>إيداع ٤٤ وثيقة للانضمام إلى المعاهدات التي تديرها الويبو أو التصديق عليها بما في ذلك معاهدة الويبو بشأن حق المؤلف (ثمانى وثائق) ومعاهدة الويبو بشأن الأداء والتسجيل الصوتي (ثمانى وثائق) وبروتوكول مدريد (ثلاث وثائق).</p>	<p>توافق القوانين الوطنية للبلدان المعنية توافقاً تاماً مع المعايير والاتجاهات الدولية المتصلة بها بما فيها اتفاق تريبس.</p>

الهدف: <i>تدعيم إدارات الملكية الفكرية.</i>		
مؤشرات أداء مختارة	النتائج المحققة	النتائج المرتقبة
<p>عدد الموظفين الذين تم تدريبهم بنجاح:</p> <p>- مشاركة ٣٤٠ موظفاً من ٢١ بلداً في ستة اجتماعات نظمها الويبو، أي في محفل عن السياسات والاستراتيجيات بشأن قضايا الملكية الفكرية والاجتماع الأول لمديري مكاتب حق المؤلف في بلدان القوقاز</p>	<p>تمكين إدارات الملكية الفكرية في ١٩ بلداً من تدعيم هيكلها الأساسية وتعزيز فعاليتها.</p>	<p>تعزيز فعالية إدارات الملكية الفكرية.</p>

<p>وآسيا الوسطى وأوروبا الشرقية والمؤتمر الدولي المعني بدور المنظمات الإقليمية للبراءات في وضع نظام عالمي لحماية الملكية الصناعية وندوتين دون إقليميتين عن تنفيذ معاهدة بودابست والندوة الإقليمية عن الملكية الفكرية وتكنولوجيا المعلومات.</p> <p>- وتعبير عدة مشاركين عن انطباعاتهم الإيجابية إزاء العروض والوثائق العالية الجودة والمناقشات الفعالة والموجهة نحو تحقيق النتائج.</p> <p>- والشروع في تنفيذ ثلاث خطط للعمل وطنية التركيز ومشروع قطري وستة برامج للتعاون ومذكرة للتفاهم أو الفراغ من ذلك.</p> <p>- ومشاركة ٤٣ موظفاً من تسعة بلدان في زيارات دراسية.</p> <p>- وتنظيم ١٢ بعثة من الخبراء و١٦ بعثة من الموظفين فيما يتعلق بتحديث هياكل الملكية الفكرية الأساسية.</p> <p>- وتزويد ثماني إدارات للملكية الفكرية بالمعدات اللازمة.</p> <p>وعدد حقوق الملكية الصناعية الممنوحة وإمكانية التأخر في منح تلك الحقوق:</p>		
--	--	--

الهدف: وضع الإطار المؤسسي للإدارة الجماعية لحق المؤلف والحقوق المجاورة.		
مؤشرات أداء مختارة	النتائج المحققة	النتائج المرتقبة
<p>عدد منظمات الإدارة الجماعية التي تم إنشاؤها وبدأ تشغيلها:</p> <p>- تقديم المساعدة إلى منظمات الإدارة الجماعية في تسعة بلدان.</p> <p>وعدد الموظفين الذين جرى تدريبهم بنجاح:</p> <p>- تنظيم زيارات دراسية لصالح ٢٤ موظفاً من تسعة بلدان.</p> <p>وعدد المبادئ التوجيهية والمواد المرجعية والمشروعات الخاصة المتعلقة بإنشاء جمعيات الإدارة الجماعية لحق المؤلف والحقوق المجاورة أو تدعيم تلك الجمعيات:</p> <p>- تنفيذ أربعة مشروعات قطرية رامية إلى تكوين القدرات لتحديث أنظمة الإدارة الجماعية للحقوق.</p>	<p>مساهمة كبيرة في إنشاء تسع منظمات للإدارة الجماعية لحق المؤلف والحقوق المجاورة أو تدعيمها.</p>	<p>إنشاء جمعيات الإدارة الجماعية لحق المؤلف والحقوق المجاورة وتزويدها بالدعم القانوني أو التقني.</p>

الهدف: تعزيز أنظمة إنفاذ حقوق الملكية الفكرية.		
مؤشرات أداء مختارة	النتائج المحققة	النتائج المرتقبة
<p>عدد التدابير الإدارية وغيرها من التدابير المتخذة لضمان فعالية إنفاذ حقوق الملكية الفكرية:</p> <p>- تدريب ٦٨٠ موظفاً في إدارات الملكية الصناعية وحق المؤلف ومجاللات القضاء والمحاماة والشرطة والجمارك وسائر الوكالات المعنية بإنفاذ القانون من ١٢ بلداً في إطار ندوتين دون إقليميتين وخمس ندوات وطنية من أجل التصدي لممارسات القرصنة والتزوير التي تتعرض لها ثروات الملكية الفكرية على الأصعدة الوطنية والإدارية والفردية.</p>	<p>الارتقاء بمعارف الموظفين على الصعيد الوطني وتدعيم الآليات الإدارية لإنفاذ حقوق الملكية الفكرية.</p>	<p>تعزيز الآليات الإدارية لإنفاذ حقوق الملكية الفكرية.</p>

## البرنامج الفرعي ٧-٢ تعزيز الانتفاع بنظام الملكية الفكرية وتطويره

الهدفان: - تكثيف الانتفاع بنظام الملكية الفكرية بتحسين مستوى إمام الجمهور بالنظام. - وحفز الإبداع والابتكار.		
مؤشرات أداء مختارة	النتائج المحققة	النتائج المرتقبة
<p>عدد الأشخاص الذين تم تدريبهم بنجاح:</p> <p>- تدريب حوالي ١٤٥٠ مشاركاً من القطاعين العام والخاص في ٣٠ بلداً في إطار ١٤ اجتماعاً للتوعية (اجتماعان دوليان وسبعة اجتماعات إقليمية واجتماع دون إقليمي وأربعة اجتماعات وطنية) فيما يتعلق بمختلف الموضوعات (بما فيها دور الملكية الفكرية في التنمية الاقتصادية وانتفاع الشركات الصغيرة والمتوسطة بالملكية الفكرية والاستعانة بوسائل تقنية حديثة لإتاحة المعلومات عن البراءات ونقل التكنولوجيا والتسويق وتقييم ثروات الملكية الصناعية وإدارتها والملكية الفكرية وشبكة الإنترنت والتجارة الإلكترونية ونظام أسماء الحقول وتوفير خدمات الملكية الفكرية عبر وسائل رقمية والاختراعات البيوتكنولوجية والبيانات الجغرافية والمعارف التقليدية والموارد الوراثية).</p> <p>وعدد المبادئ التوجيهية والمواد المرجعية والمشروعات الخاصة التي وضعتها الويبو لتشجيع الابتكار والإبداع:</p> <p>- تقديم المساعدة اللازمة لترجمة مختلف منشورات الويبو والمعاهدات التي تديرها الويبو إلى اللغات الأذربيجانية والجورجية (خمس معاهدات ومقدمة لمواد الملكية الفكرية) والروسية (وثائق الويبو الخاصة بمحفل موسكو وإحدى الندوات والدورة ١٠١ للتعليم عن بعد من إعداد أكاديمية الويبو العالمية ومنشورات الويبو رقم (B) 439 وأعداد الملكية الفكرية المتعلقة بإدارة الأسماء والعناوين على الإنترنت) والأوزبكستانية (وثائق الويبو المتعلقة باجتماعين إقليميين).</p> <p>وانطباعات المستفيدين:</p> <p>- تعبير عدد من ممثلي الحكومات والمشاركين في اجتماعات التوعية عن انطباعاتهم الإيجابية.</p>	<p>تعزيز الوعي بقيمة حقوق الملكية الفكرية والاعتراف بأهميتها في مجالات رئيسية في إطار الأنشطة الاقتصادية للبلدان المعنية، وتحسين المعارف والمهارات في مجال الانتفاع بنظام الملكية الفكرية لأغراض التنمية الاقتصادية والتكنولوجية والاجتماعية وبهدف تعزيز القدرة التنافسية.</p> <p>وتعزيز القدرة على تسويق حقوق الملكية الفكرية.</p>	<p>تعزيز الوعي بقيمة حقوق الملكية الفكرية والاعتراف بأهميتها في مجالات رئيسية في إطار الأنشطة الاقتصادية والقدرة التنافسية.</p>
<p>مجموع نفقات البرنامج الرئيسي ٧ في فترة السنتين ٢٠٠٠ و٢٠٠١: ٥ ٤٢٣ ٠٠٠ فرنك سويسري</p>		

## البرنامج الرئيسي ٨ أكاديمية الويبو العالمية وتنمية الموارد البشرية

٦٤- واصلت أكاديمية الويبو العالمية خلال فترة السنتين ٢٠٠٠ و٢٠٠١ تنفيذ أنشطتها في ميدان تنمية الموارد البشرية بتنظيم برامج لواعي السياسات والمستشارين في السياسات والمديرين والقضاة وموظفي مكاتب الملكية الفكرية وغيرهم. ومن جملة الأنشطة الرئيسية التي شهدتها فترة السنتين إعادة تنظيم برنامج التدريب المهني واستهلال دورات تؤهل الحصول على شهادات مشتركة مع مؤسسات متميزة وتدعيم برنامج التعليم عن بعد. وسهل إبرام اتفاقات إدارية للتعاون بين الويبو وبعض الدول الأعضاء تنفيذ برامج الأكاديمية للتعليم والتدريب.

٦٥- واتضحت معالم تلك البرامج بإعداد طائفة كبيرة من المنتجات الإعلامية وتوزيعها ككتيب الأكاديمية الإعلامي لسنتي ٢٠٠٠ و ٢٠٠١ وفهرس الدورات لسنتي ٢٠٠٠ و ٢٠٠١ وكتيب الدورة ١٠١ للتعليم عن بعد وبرنامج التخصص المشترك بين الويبو وجامعة تورينو وأعداد مجلة الأكاديمية الصادرة مرتين في السنة.

٦٦- وفيما يتعلق ببرنامج التعليم عن بعد (البرنامج الفرعي ٨-١)، توسع نطاق شبكة الفئات المستهدفة من الجمهور بإضافة ثلاث وحدات جديدة إلى الدورة ١٠١ تحت عنوان مدخل إلى الملكية الفكرية وتحويل تلك الدورة فيما بعد إلى دورة عامة عن الملكية الفكرية. وشهدت الدورة ١٠١ للتعليم عن بعد إقبالا شديداً إذ ارتفع عدد المسجلين من ٤٦٨ شخصاً في سنة ١٩٩٩ إلى ١٧٢٩ شخصاً في سنة ٢٠٠٠ و ٣٥٥١ شخصاً في سنة ٢٠٠١. ونظراً إلى زيادة عدد المشاركين فيها، جرى توسيع شبكة المدرسين لضمان الدعم المناسب للطلاب. واستخدمت برامج الويبو للتعليم عن بعد من أجل تدريب موظفي الويبو الراغبين في تعزيز معرفتهم للملكية الفكرية لأول مرة. وبفضل ربط برنامج التعليم عن بعد بدورات التدريب المهني تسنى الاستفادة من عمليات التآزر على نحو أفضل والارتقاء بجودة برامج التدريب المتاحة من خلالها بصفة عامة.

٦٧- وتحولت الدورة الإقليمية للتدريب المهني إلى دورة متوسطة بعد أن كانت تمهيدية (البرنامج الفرعي ٨-٢). وساهم تنظيم جلسات جماعية للمناقشة في تعزيز روح المشاركة في صفوف المشاركين وضمان إجراء نقاش مكثف بشأن قضايا رئيسية. وانبثقت عن برنامج التدريب الداخلي خلال الصيف مدرسة الويبو الصيفية للملكية الفكرية التي تكثفت مناهجها الدراسية بالتركيز على الموضوعات الأساسية.

٦٨- وخلال فترة السنتين، تم توحيد الأنشطة التعليمية التي كانت متاحة سابقاً في إطار برنامج التدريب المهني وأنشطة التعليم والبحث المدرجة في برنامج تدريب واضعي السياسات. وأفضى توحيدها إلى زيادة تركيز تلك الأنشطة. ولأغراض هذا التقرير، وردت الإشارة إلى جميع أنشطة التعليم والبحث ونتائجها في إطار البرنامج الفرعي ٨-٣.

٦٩- وفيما يخص وضع السياسات (البرنامج الفرعي ٨-٣)، شارك في دورات الأكاديمية واضعو السياسات والأساتذة والقضاة وكبار المسؤولين في الجمارك وغيرهم من كبار الموظفين الحكوميين. ونظمت لأول مرة دورات استهدفت السفراء القائمين في جنيف حصراً. ورأى المشاركون أن الدورات مفيدة للغاية واقترحوا في بعض الحالات تمديدتها.

٧٠- واستفاد العديد من الأساتذة والمدرسين من البلدان النامية والبلدان المنتقلة إلى نظام الاقتصاد الحر من دورات التخصص العليا في مجال قانون الملكية الفكرية والمؤتمرات الدولية المعنية بالتعليم والتثقيف والتدريب. وأتيحت خدمات المساعدة من أجل تعزيز القدرات في مجال التعليم ووضع مناهج دراسية لدورات التخصص العليا في مجال قانون الملكية الفكرية بالتعاون مع مؤسسات التعليم في عدة بلدان. وصدرت مجموعات الأبحاث والعروض والمحاضرات التي أجريت خلال دورات الأكاديمية كأداة لدعم الدورات.



البرنامج الفرعي ٨-١ التعليم عن بعد

الهدف: زيادة عدد المستفيدين من برنامج الويبو لتنمية الموارد البشرية وتعزيز فعالية البرنامج.		
مؤشرات أداء مختارة	النتائج المحققة	النتائج المرتقبة
<p>عدد الوحدات التدريبية للتعليم عن بعد التي تم إعدادها:</p> <p>- إعداد ثلاث وحدات إضافية وإدراجها في الدورة ١٠١ تحت عنوان مدخل إلى الملكية الفكرية التي أضحى عنوانها دورة عامة عن الملكية الفكرية.</p> <p>- وترجمة مضمون الدورة ١٠١ إلى اللغة الصينية واستهلال ترجمة مضمونها إلى اللغات العربية والبرتغالية والروسية.</p> <p>- واستكمال إعداد موضوعات الدورات المتخصصة الثلاث بشأن حق المؤلف والحقوق المجاورة والمعارف التقليدية والبيوتكنولوجيا والشروع في توفيرها على الموقع الإلكتروني.</p> <p>- ومباشرة إعداد دورة متخصصة عن التجارة الإلكترونية بالاستعانة بشخص خارجي.</p> <p>- وصدور ٥٠٠ نسخة عن القرص المدمج للقراءة الخاص بالدورة ١٠١ وتوزيعها على المشاركين الذين قلما يستطيعون النفاذ إلى الإنترنت.</p> <p>- ونجاح ١٢٥ مشاركاً في الدورات المتوسطة لبرنامج التدريب المهني في استكمال الدورة ١٠١ كشرط أساسي لضمان تدريبهم المهني.</p>	<p>إشراك فئات مستهدفة جديدة بتوسيع نطاق الدورة ١٠١ للتعليم عن بعد.</p> <p>ومواصلة تطوير الدورات المتخصصة.</p> <p>وإسهام التعليم عن بعد في تطوير دورات التدريب المهني من دورات تمهيدية إلى دورات متوسطة.</p>	<p>إعداد مواد تدريبية مدعومة بالتكنولوجيا للتعليم عن بعد لصالح فئات مستهدفة مختلفة.</p>
<p>عدد الشراكات المنشأة والبرامج المشتركة المستهدفة:</p> <p>- ترجمة الدورة ١٠١ التي تحمل عنوان دورة عامة عن الملكية الفكرية إلى اللغة الصينية واستهلالها في إطار الاتفاق الإطاري للتعاون مع المكتب الوطني الصيني للملكية الفكرية.</p> <p>- والشروع في ترجمة الدورة ١٠١ إلى اللغة الروسية بالتعاون مع وكالة الاتحاد الروسي للبراءات والعلامات التجارية بناء على الاتفاق الإطاري للتعاون ومع قطاعات أخرى في الويبو.</p> <p>- وبدء ترجمة الدورة ١٠١ إلى اللغة البرتغالية بالتعاون مع المعهد الوطني للملكية الصناعية في البرازيل.</p> <p>- وتعزيز التعاون مع معهد التكنولوجيا الهندي في دلهي ترويجاً للدورة ١٠١.</p> <p>- وإدراج الدورة ١٠١ التي تحمل عنوان دورة عامة عن الملكية الفكرية في المناهج الدراسية الرسمية لجامعة ليوبليانا (سلوفينيا) وجامعة خاركوف التقنية الوطنية (أوكرانيا) وجامعة فالبارايسو (شيلي).</p>	<p>عقد اتفاقات للتعاون وإرساء علاقات تعاون أخرى مع عدة مؤسسات.</p> <p>واعتماد الدورة ١٠١ في المناهج الجامعية.</p>	<p>توسيع نطاق الاتصال الشبكي بين المؤسسات لتعزيز وقع برامج التعليم عن بعد.</p>
<p>عدد الشبكات الإقليمية المنشأة والفئات المستهدفة المستفيدة من التعليم عن بعد:</p> <p>- زيادة عدد المدرسين وفقاً للتمثيل اللغوي أي ٢٠ مدرساً باللغة الإنكليزية وأربعة مدرسين باللغة الفرنسية و١٢ مدرساً باللغة الأسبانية ومدرس واحد باللغة الصينية (في إطار الدورة التجريبية) نتيجة لتوسع نطاق شبكة الفئات المستهدفة المستفيدة من برامج التعليم عن بعد.</p>	<p>تدعيم القدرات للتدريب وتوسيع نطاقها في العالم مع التركيز بوجه خاص على الصين وأفريقيا الجنوبية.</p>	<p>تدعيم القدرات الإقليمية للتدريب وتوسيع نطاق الفئات المستهدفة المستفيدة من التعليم عن بعد.</p>

<p>- وتعزيز التعاون مع المكتب الوطني الصيني للملكية الفكرية للترويج للدورة ١٠١ وإدارتها باللغة الصينية.</p> <p>- ودعم الويبو لجامعة جنوب أفريقيا لإعداد ٦ وحدات للتعليم عن بعد تستغرق ١٠٠ ساعة (وحدات بشأن قانون حق المؤلف وقانون العلامات التجارية وقانون البراءات وقانون التنافس والتجارة الإلكترونية وجوانب حق المؤلف والعلامات التجارية المتعلقة بالإنترنت)، وإتاحة منح دراسية لما مجموعه ٣٩ طالباً من ١٥ بلداً.</p>		
<p>عدد مستخدمي صفحة الأكاديمية للاستقبال وعدد البرامج المتاحة عبرها:</p> <p>- ٥٢٨٠ طالباً مسجلاً في سنتي ٢٠٠٠ و ٢٠٠١ (من الناطقين باللغات الإنكليزية والفرنسية والأسبانية والصينية).</p> <p>وانطباعات المستخدمين:</p> <p>- استلام ٩٥٠ رسالة لتقييم الدورة في سنتي ٢٠٠٠ و ٢٠٠١ وتعبير المستخدمين عن ارتياحهم لمضمون الدورة وتقديرهم لتصميمها الجديد ومقوماتها العملية الجديدة في ٩٨ بالمائة من تلك الرسائل.</p> <p>- وتقييم عروض خمس شركات لشراء نظام لإدارة التعليم بالتعاون مع شعبة خدمات تكنولوجيا المعلومات بهدف تنظيم شؤون التعليم عن بعد وإدارة الدورات القادمة.</p>	<p>زيادة ملموسة في عدد المشاركين في الدورة ١٠١ للتعليم عن بعد.</p> <p>وتعبير المشاركين عن ارتياحهم لوسيلة التعليم عن بعد.</p> <p>وتحسين تصميم الدورة ومقوماتها العملية وإجراء دراسة لتحديد الحلول التقنية الملائمة لإدارة الدورة وإتاحتها إلكترونياً.</p>	<p>زيادة استخدام صفحة الأكاديمية للاستقبال على الإنترنت كمنصة رئيسية لضمان كفاءة التعليم وفعاليتيه.</p>
<p>عدد المستفيدين من برامج التعليم عن بعد المذكورة والاجتماعات ذات الصلة بها:</p> <p>- ارتفاع ٣٠٠ طالب ببرامج التعليم عن بعد بمن فيهم موظفو الويبو وطلاب المدارس الصيفية والطلاب الزائرون.</p> <p>- وتنظيم ثماني دورات للتعليم عن بعد (باللغتين الإنكليزية والفرنسية) بالتعاون مع قسم تنمية طاقات الموظفين وإتاحتها لما مجموعه ١٠٩ موظفين في الويبو.</p> <p>وانطباعات المستفيدين:</p> <p>- أعرب موظفو الويبو عن تقديرهم للتفاعل المباشر مع مسؤولين في الويبو ساهموا في استكمال العروض الإلكترونية وعن ارتياحهم كذلك للفرصة المتاحة لهم لاتباع دورات التعليم عن بعد في مرافق الأكاديمية للتدريب.</p>	<p>إتاحة برامج التدريب للتعليم عن بعد في مقر الويبو الرئيسي.</p>	<p>إتاحة الوسائل الأساسية للتعليم عن بعد في مقر الويبو الرئيسي.</p>
<p>إتمام دراسة مدى الرغبة في إنشاء مركز الويبو العالمي للإبداع وجدوى ذلك:</p> <p>- إلغاء هذا النشاط بسبب التغييرات الهيكلية في الويبو والأكاديمية والافتقار إلى الموارد اللازمة.</p>		<p>إتاحة المعلومات عن مدى الرغبة في إنشاء مركز الويبو العالمي للإبداع وجدوى ذلك.</p>

## البرنامج الفرعي ٨-٢ التدريب المهني

الهدف: تعزيز التدريب المهني في ميادين الملكية الفكرية التمهيدية والمتخصصة بما في ذلك التدريب الداخلي وسائر أشكال الدعم لبحوث الطلاب في الويبو.		
مؤشرات أداء مختارة	النتائج المحققة	النتائج المرتقبة
<p>عدد مواطني البلدان النامية المستفيدين من تدريب الويبو:</p> <p>- مشاركة ٦٨٥ شخصاً متمتعاً بالرعاية في الدورات والندوات الوطنية والأقليمية، وإعداد أنشطة تدريبية عملية بالتعاون مع مختلف مكاتب الملكية الفكرية.</p> <p>- وتطوير الدورات التمهيدية الإقليمية عن الملكية الصناعية وحق المؤلف والحقوق المجاورة ورفعها إلى مستوى متوسط في سنة ٢٠٠١ كشرط أساسي لاستكمال الدورة ١٠١ للتعليم عن بعد مع إدراج مناقشات جماعية فيها.</p> <p>وانطباعات المتدربين:</p> <p>- تعبير المشاركين عن بالغ ارتياحهم لتنظيم الدورات التدريبية بما في ذلك الباقية المتنوعة من الموضوعات المطروحة في مجالات الملكية الصناعية وحق المؤلف والحقوق المجاورة.</p> <p>- وتعبير أكثر من ٨٠ بالمائة من المشاركين عن ارتياحهم لجودة العروض التي قدمها خبراء في الويبو واتساع معارف أولئك الخبراء.</p> <p>- وتعبير أغلبية المشاركين عن شكرهم للأنشطة التدريبية العملية في مكاتب الملكية الفكرية.</p> <p>- وتعبير المشاركين بوجه خاص عن تقديرهم للأنشطة التفاعلية الجماعية والفرصة المتاحة لهم لمناقشة القضايا.</p>	<p>انخفاض عدد المشاركين المتمتعين بالرعاية من البلدان النامية إلى حد ما مقارنة بفترة السنتين الماضية وزيادة عدد المشاركين في برامج تدريب واضعي السياسات ودورات التعليم عن بعد في المقابل.</p> <p>والنجاح في تطوير الدورات التمهيدية الإقليمية ورفعها إلى مستوى متوسط.</p>	<p>زيادة عدد مواطني البلدان النامية المستفيدين من دورات الويبو التدريبية فيما يتعلق بالجوانب التمهيدية والمتخصصة للملكية الفكرية.</p>
<p>عدد دورات التدريب الداخلي والأبحاث المتخصصة المعدة في الويبو:</p> <p>- التحاق ٦٥ طالباً بمدرسة الويبو الصيفية عن الملكية الفكرية.</p> <p>وانطباعات المسؤولين عن البرامج وسائر موظفي الويبو والمتدربين الداخليين والباحثين:</p> <p>- أعرب جميع الطلاب عن تقديرهم للبرنامج وقالوا إن المعارف المكتسبة ستساعدهم في مساهمهم المهني وبحثهم في المستقبل. وعبر بعضهم ممن لهم دراية سابقة بحقوق الملكية الفكرية عن فائق تقديرهم للفرصة المتاحة لهم لاكتساب المعارف فيما يتعلق بأنشطة الويبو العملية. وطلب بعضهم إدراج دراسات فردية في البرنامج.</p>	<p>زيادة عدد المشاركين الملتحقين بالمدرسة الصيفية خلال ستة أسابيع.</p> <p>ونجاح بعض الطلاب في استكمال دورة التعليم عن بعد (الدورة ١٠١) من تلقاء ذاتهم قبل المشاركة في المدرسة الصيفية في سنة ٢٠٠١.</p>	<p>تعزيز فرص التدريب الداخلي وسائر أشكال الدعم لبحوث الطلاب في الويبو.</p>

## البرنامج الفرعي ٨-٣ التدريب على مستوى واضعي السياسات

الهدف: تعزيز مشاطرة المعلومات وأنشطة التوجيه والتدريب في مجال الملكية الفكرية لفائدة المستشارين في السياسات وفئات مستهدفة أخرى.		
مؤشرات أداء مختارة	النتائج المحققة	النتائج المرتقبة
<p>عدد واضعي السياسات المشاركين في دورات الأكاديمية: تنظيم الأكاديمية لست دورات عامة هي:</p> <p>- دورة باللغتين العربية والإنكليزية شارك فيها ١٩ شخصاً من ١٤ بلداً ومن جامعة الدول العربية (جنيف).</p> <p>- ودورة باللغة الإنكليزية شارك فيها ٢٣ شخصاً من ٢١ بلداً (جنيف).</p> <p>- ودورة باللغتين البرتغالية والأسبانية شارك فيها ٢٢ شخصاً من ٢٢ بلداً (هافانا).</p> <p>- ودورة باللغتين الروسية والإنكليزية شارك فيها ١١ شخصاً من ١٠ بلدان ومن الجمعية البرلمانية المشتركة للدول الأعضاء في أسرة الدول المستقلة (جنيف).</p> <p>- ودورة باللغة الإنكليزية شارك فيها ١٨ شخصاً من ١٥ بلداً أفريقياً ومن الجماعة الاقتصادية لدول غرب أفريقيا ورابطة أفريقيا الجنوبية للتنمية (جنيف).</p> <p>- ودورة باللغة الإنكليزية شارك فيها ١٥ سفيراً من ١٣ بلداً ومن جامعة الدول العربية ومنظمة الوحدة الأفريقية (جنيف).</p>	<p>تعزيز القدرة الوطنية على تحليل الاتجاهات السياسية الجديدة في مجال الملكية الفكرية والتنمية الاقتصادية والاتجاهات السياسية المتصلة بها وتنفيذها.</p>	<p>تعزيز فهم أهمية الملكية الفكرية ودورها في السياق العالمي الجديد لدى واضعي السياسات في البلدان النامية.</p>
<p><i>انطباعات المشاركين:</i></p> <p>عبر المشاركون عن انطباعاتهم الإيجابية إزاء الاجتماعات التالية بوصفها اجتماعات وحيوية وإعلامية ومفيدة بالنسبة إلى عملهم:</p> <p>- ندوتان دوليتان عن وقع التكنولوجيا على حق المؤلف والحقوق المجاورة باللغة الإنكليزية شارك فيها ما مجموعه ٣١ شخصاً من ٣٠ بلداً (واشنطن).</p> <p>- وأربع دورات خاصة من إعداد الأكاديمية عن إنفاذ حقوق الملكية الفكرية باللغة الإنكليزية عقدت ثلاث منها في أريينغتون (الولايات المتحدة الأمريكية) وشارك فيها ما مجموعه ٣٦ شخصاً من ٣٢ بلداً ونظمت الدورة المتبقية في بيجين وحضرها ١٧ شخصاً من ١٧ بلداً.</p> <p>- ودورة تدريبية مكونة من جزأين (عقداً في سنتي ٢٠٠٠ و ٢٠٠١ على التوالي) عن إنفاذ حقوق الملكية الفكرية للقضاة في باريس وجنيف شارك فيها ما مجموعه ٤٠ شخصاً.</p>	<p>تحسين القدرة على مواجهة وقع الوسائل التكنولوجية الحديثة على حماية حق المؤلف والحقوق المجاورة وتنفيذها وإدارتها في المحيط الرقمي.</p> <p>وتعزيز الفهم وتحسين المهارات وتدعيم القدرات فيما يتعلق بإنفاذ حقوق الملكية الفكرية.</p>	<p>تدعيم قدرة واضعي السياسات على وضع سياسات جديدة وتنفيذها فيما يتعلق بتشريعات الملكية الفكرية وإدارتها وإنفاذها.</p>

الهدفان: - تشجيع البحث ونشر المعلومات عن سياسات الملكية الفكرية في البلدان النامية. - وتحسين القدرات والمناهج التعليمية في مجال الملكية الفكرية في البلدان النامية [ترد الإشارة إلى ذلك في البرنامج الفرعي ٨-٢ السابق].		
مؤشرات أداء مختارة	النتائج المحققة	النتائج المرتقبة
<p>عدد المستفيدين من البرامج المؤهلة للحصول على شهادات وعدد المناهج المتاحة:</p> <p>- عقد مؤتمر دولي عن تدريس الملكية الفكرية في قطاع الأعمال باللغة الإنكليزية وحضور ٢٠ أستاذاً من ١٩ بلداً وبعض المشاركين المحليين (صوفيا، بلغاريا).</p> <p>- وتنظيم دورتين مكثفتين للتعليم العالي عن قانون حق المؤلف باللغة الأسبانية استهدفتا أساتذة الجامعات في جامعة لوس أندس وشارك فيها ١٩ أستاذاً في الحقوق من ١٤ بلداً من بلدان أمريكا اللاتينية (ميريدا، فنزويلا).</p> <p>- وعقد مؤتمر دولي عن التعليم والتدريب في مجال الملكية الفكرية باللغة الإنكليزية شارك فيه ٣٧ أستاذاً ومدرّباً من ٣١ بلداً (تورينو، إيطاليا).</p> <p>- ورعاية ٣٢ أستاذاً من البلدان النامية والبلدان المنتقلة إلى نظام الاقتصاد الحر لتمكينهم من حضور مؤتمري الجمعية الدولية لدعم التدريس والبحث في مجال الملكية الفكرية في سنتي ٢٠٠٠ و ٢٠٠١.</p> <p>- وإتاحة ٣٨ منحة دراسية طويلة الأجل للدراسات المؤهلة للحصول على شهادات الماجستير في مجال الملكية الفكرية.</p> <p>وانطباعات المدرسين ومؤسسات التعليم:</p> <p>- ركزت كل الاجتماعات المذكورة أعلاه أساساً على التحدي المتمثل في إعداد مناهج ملائمة لتدريس الملكية الفكرية وعلى أهمية ذلك. وقد حظي البرنامج الذي نظم في تورينو على وجه الخصوص بتأييد جميع الطلاب وبفائق تقديرهم من حيث هيكل تنظيمه والدعم المتاح في إطاره ومناهجه القيمة ومضامينه الوافرة. ورأى حوالي ٧٧ بالمائة من الطلاب أن أهداف دورة تورينو المنشودة قد تحققت. وكان تقييم ٧٩ بالمائة من الطلاب لجودة المدرسين خلال الدورة عامة تقييماً مرضياً. ورأى نحو ٦٦ بالمائة منهم أن الدورة ستساعدهم على بلوغ مراتبهم المهنية.</p>	<p>تعزيز قدرات التدريس والبحث في مجال الملكية الفكرية في البلدان النامية والبلدان المنتقلة إلى نظام الاقتصاد الحر.</p>	<p>تعزيز قدرة البلدان النامية على تنمية الموارد البشرية في مجال الملكية الفكرية.</p> <p>وإتاحة مناهج تدريس الملكية الفكرية في مؤسسات التعليم في البلدان النامية.</p>
<p>عدد برامج البحث المنجزة في البلدان النامية وجودتها:</p> <p>- إعداد كتاب عن الملكية الفكرية لطلاب كلية الحقوق باللغة الفيبيت نامية بفضل منحة دراسية للبحث لمدة ستة أشهر أتاحتها الويبو.</p> <p>وعدد مواد البحث المنشورة وجودتها:</p> <p>- أعدت الويبو مجموعة من الوثائق عن الملكية الفكرية ومجموعة من أوراق البحث المقدمة أثناء انعقاد الاجتماع السنوي للجمعية الدولية لدعم التدريس والبحث في مجال الملكية الفكرية وتولت نشرها وتوفيرها لعدة جامعات في البلدان النامية ولأعضاء الجمعية الدولية.</p>	<p>حصول مواطن من أحد البلدان النامية على منحة دراسية للبحث لمدة ستة أشهر من جانب الويبو.</p>	<p>تعزيز البحث في مجال الملكية الفكرية في البلدان النامية.</p>
<p>مجموع نفقات البرنامج الرئيسي ٨ في فترة السنتين ٢٠٠٠ و ٢٠٠١: ٠٠٠ ٥٤٩ ١٣ فرنك سويسري</p>		

## البرنامج الرئيسي ٩ تطوير قانون الملكية الصناعية

٧١- اعتمدت الدول الأعضاء في الويبو في الأول من يونيو/حزيران ٢٠٠٠ "معاهدة قانون البراءات" التي تتناول الإجراءات الشكلية الخاصة بالبراءات. وكان ذلك من أهم إنجازات البرنامج الرئيسي ٩. وفي نهاية سنة ٢٠٠١، بلغ عدد البلدان الموقعة على المعاهدة ٥٣ دولة بالإضافة إلى المنظمة الأوروبية للبراءات. وصادقت دولة أخرى على المعاهدة. وعقب اعتماد المعاهدة، ناقشت اللجنة الدائمة المعنية بقانون البراءات مشروعات أحكام بشأن قانون البراءات الموضوعي خلال دورتيها اللتين انعقدتا في سنة ٢٠٠١.

٧٢- وأدت أنشطة اللجنة الدائمة المعنية بالعلامات التجارية والرسوم والنماذج الصناعية والبيانات الجغرافية بجمعية اتحاد باريس وجمعيات الويبو إلى اعتماد التوصية المشتركة بشأن تراخيص العلامات التجارية خلال سلسلة اجتماعاتها الخامسة والثلاثين في سبتمبر/أيلول ٢٠٠٠ واعتماد التوصية المشتركة بشأن حماية العلامات وغيرها من حقوق الملكية الصناعية في الإشارات خلال سلسلة اجتماعاتها السادسة والثلاثين في سبتمبر/أيلول ٢٠٠١. وكانت الندوة الدولية التي نظمت في نهاية سنة ٢٠٠١ عن حماية البيانات الجغرافية فرصة سانحة لاستعراض آخر التطورات ومناقشتها.

٧٣- وكان من بين الإنجازات الكبرى أيضا إنشاء اللجنة الاستشارية المعنية بإنفاذ حقوق الملكية الصناعية (التي عقدت دورتها الأولى في أكتوبر/تشرين الأول ٢٠٠٠) وعقد الاجتماع الأول المشترك بينها واللجنة الاستشارية المعنية بإدارة حق المؤلف والحقوق المجاورة وإنفاذها في ديسمبر/كانون الأول ٢٠٠١.

٧٤- وفي إطار البرنامج الفرعي ٩-١، أفضى المؤتمر الدبلوماسي إلى اعتماد معاهدة قانون البراءات. وتزايد الوعي بأهمية تنسيق قانون البراءات وبمزاياه بفضل المناقشات التي دارت خلال اجتماعي اللجنة الدائمة المعنية بقانون البراءات حول مشروعات الأحكام بشأن تنسيق قانون البراءات الموضوعي (مشروع معاهدة قانون البراءات الموضوعي). ووافقت اللجنة أيضا على عدد من القضايا التي ستناقش في المستقبل (تعريف حالة التقنية الصناعية السابقة والجدة والنشاط الابتكاري/عدم البدهة وإمكانية التطبيق الصناعي/المنفعة الصناعية وكفاية الكشف وصياغة المطالب وتفسيرها) وأحرزت بعض التقدم في القضايا معيّنة وحددت المجالات التي يتطلب تنسيقها مزيدا من العمل. وفيما يتعلق بمدى الرغبة في إنشاء نظام مركزي وجدواه لتسجيل التغييرات في البراءات وطلبات البراءات ونظام لإيداع كشوف تسلسل الحامض الصبغي الخلوي، قرّرت اللجنة عدم متابعة تلك الموضوعات في الوقت الراهن والتركيز حاليا على معاهدة قانون البراءات وتنسيق الأحكام الموضوعية. وكانت الردود التي استلمتها الويبو على المعلومات المتاحة بشأن قضايا مطروحة حاليا بشأن قانون البراءات مرضية جدا. وبفضل أنشطة التشجيع على الانضمام إلى معاهدات البراءات التي تديرها الويبو وعلى تنفيذها، تحقق عدد من حالات الانضمام إلى تلك المعاهدات.

٧٥- وتركزت أنشطة البرنامج الفرعي ٩-٢ على إذكاء الوعي بالحاجة إلى تنسيق بعض المبادئ والقواعد في قانون العلامات التجارية. وانصبّت بوجه خاص على مدى الرغبة في تنسيق القواعد الوطنية بشأن الظروف التي يمكن الانتفاع فيها بالعلامات على الإنترنت والقواعد الخاص بترخيص العلامات التجارية، وجدوى تنسيقها. وتحقق كل ذلك بعد أن اعتمدت اللجنة الدائمة المعنية بالعلامات التجارية والرسوم والنماذج الصناعية والبيانات الجغرافية وجمعيات الويبو التوصية المشتركة بشأن حماية العلامات على الإنترنت والتوصية المشتركة بشأن ترخيص العلامات التجارية. وفيما يتعلق بالبيانات الجغرافية، كان الهدف هو إتاحة المعلومات عن القضايا الراهنة. وتحقق ذلك الهدف من

خلال نشر دراستين وعقد ندوة دولية عن حماية البيانات الجغرافية ونشر وثائق عن الندوة بلغات ثلاث. وفي ظل العمل على التوفيق بين آراء الدول الأعضاء حول ضرورة تنسيق بض مبادئ وقواعد قانون البيانات الجغرافية في إطار تلك اللجنة، برز تفاوت في مواقف الدول الأعضاء بشأن قضايا إجرائية وموضوعية. ومع ذلك يظل العمل بشأن البيانات الجغرافية على جدول أعمال اللجنة على أمل أن تفضي المداولات في المستقبل إلى إيجاد أرضية مشتركة بين الدول الأعضاء في هذا المجال.

٧٦- وتحققت الأهداف الرئيسية المنشودة في البرنامج الفرعي ٩-٣، وهي إنشاء اللجنة الاستشارية المعنية بإنفاذ حقوق الملكية الصناعية وتوسيع رقعة الأنشطة التي بدأتها في مجال الملكية الصناعية كي تشمل حق المؤلف والحقوق المجاورة. وتحقق ذلك الهدف من خلال عقد اجتماع مشترك بين تلك اللجنة واللجنة الاستشارية المعنية بإدارة حق المؤلف والحقوق المجاورة وإنفاذها بالتنسيق مع البرنامج الفرعي ١٠-٣ (حق المؤلف والحقوق المجاورة في التكنولوجيا الرقمية). واتخذ اجتماعا للجنة طابعا استكشافيا بحكم تعريفهما، وخلص كل واحد منهما إلى توصيات محدّدة بشأن العمل في المستقبل. وكل عمل اللجنتين بالنجاح إذ أكّدت الدول الأعضاء، بدعم من البلدان المتقدمة والبلدان النامية والبلدان المنقولة إلى نظام الاقتصاد الحر، على أن الويبو تحتل مكانة مناسبة لإقامة محفل يصاغ فيه منهج دولي منسق فيما يتعلق بإنفاذ الحقوق. ونظم أيضا محفل دولي عن القانون الدولي الخاص والملكية الفكرية وحضره ما يزيد على ٢٠٠ خبير من الأوساط الحكومية والأكاديمية والقانونية والقطاع الخاص، بالتعاون مع برامج أخرى وبمشاركة فعالة من مكتب مؤتمر لاهاي بشأن القانون الدولي الخاص.

### البرنامج الفرعي ٩-١ قانون البراءات

الهدف: زيادة وعي الدول الأعضاء وجهات معنية أخرى بأهمية تنسيق قانون البراءات وفوائد التنسيق.		
مؤشرات أداء مختارة	النتائج المحققة	النتائج المرتقبة
معلومات عن اجتماعي اللجنة الدائمة المعنية بقانون البراءات فيما يتعلق بتنسيق قانون البراءات: - قرار من اللجنة لمتابعة العمل من أجل تنسيق قانون البراءات الموضوعي. - وموافقة اللجنة مؤقتا على عدد من القضايا الواردة في مشروع المعاهدة. - وقرار من اللجنة لتناول قضايا أخرى تتعلق بتنسيق الأحكام الموضوعية من قانون البراءات في دورة لاحقة. - وقرار من اللجنة لإنشاء فريق عامل تابع لها يعنى بكشوف البراءات المتعددة والطلبات المركبة.	نوقش المشروع الأول لأحكام بشأن تنسيق قانون البراءات الموضوعي (مشروع معاهدة قانون البراءات الموضوعي) خلال اجتماعين عقدتهما اللجنة الدائمة المعنية بقانون البراءات.	وعى أعمق بأهمية تنسيق قانون البراءات.
معلومات واردة من الدول الأعضاء عن انعقاد المؤتمر الدبلوماسي وإدارته: - اعتماد المعاهدة بتوافق الآراء في المؤتمر الدبلوماسي المنعقد في مايو/أيار ٢٠٠٠. - وتوقيع المعاهدة من قبل ٥٣ دولة ومنظمة حكومية دولية واحدة، وتصديقها من قبل دولة واحدة. - وبيانات من عدد من الدول تشير إلى أن الترتيبات للتصديق على	اعتمد "المؤتمر الدبلوماسي المعني باعتماد معاهدة قانون البراءات" معاهدة قانون البراءات في الأول من يونيو/حزيران ٢٠٠٠ وترمي المعاهدة إلى	عقد مؤتمر دبلوماسي لاعتماد معاهدة قانون البراءات.

المعاهدة جارية.	تنسيق الإجراءات والتدابير الشكلية المتعلقة بطلبات البراءات والبراءات الوطنية والإقليمية فيما بين الأطراف المتعاقدة.
-----------------	---

**الأهداف:**

- بحث مدى الرغبة في وضع قواعد تتعلق بأثر الكشف عن المعلومات على الإنترنت في أهلية الاختراعات للبراءة ودراسة جدوى تلك القواعد.
- وبحث مدى الرغبة في إنشاء نظام مركزي لتسجيل التغييرات في البراءات وطلبات البراءات ودراسة جدوى ذلك النظام
- وبحث مدى الرغبة في إنشاء نظام لإيداع كشوف تسلسل الحامض الخلوي الصبغي المشار إليها في طلبات البراءات.
- وإتاحة المعلومات عن القضايا الجارية المتعلقة بقانون البراءات.

مؤشرات أداء مختارة	النتائج المحققة	النتائج المرتقبة
<p>الدراسات والدلائل القيمة المنشورة حول القضايا الراهنة في قانون البراءات:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- قرّرت اللجنة، استناداً إلى الردود المستلمة على الاستبيان، متابعة القضية وتطبيق الشروط المنطبقة على الكشف عموماً كقاعدة عامة.</li> <li>- ونظرت اللجنة في مدى الرغبة في إنشاء نظام لإيداع كشوف تسلسل الحامض الخلوي الصبغي المشار إليها في طلبات البراءات ومدى جدوى ذلك النظام.</li> <li>- وأنجزت أعمال على الدراسة الأولية لإيداع كشوف تسلسل الحامض الخلوي الصبغي في قاعدة بيانات.</li> </ul>	<p>بلغت ردود أعضاء اللجنة نسبة مرضية في استبيان بشأن قضية الكشف عن معلومات البراءات على الإنترنت وما يترتب على ذلك من أثر في أهلية الاختراع للحماية بموجب البراءات.</p> <p>وأنشئ فريق عامل تابع للجنة يعنى بكشوف الاختراعات المتعددة والطلبات المعقدة.</p> <p>وواصلت اللجنة العمل في مجال كشوف تسلسل الحامض الخلوي الصبغي.</p>	<p>وعى أكبر وفهم أعمق للقضايا الراهنة في قانون البراءات.</p>

**الهدف:** تشجيع الانضمام إلى معاهدات البراءات التي تديرها الويبو وتعزيز تنفيذها.

مؤشرات أداء مختارة	النتائج المحققة	النتائج المرتقبة
<p>عدد البعثات والاجتماعات والندوات الرامية إلى تشجيع الانضمام إلى المعاهدات والردود بشأن حالات الانضمام الجديدة:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- تنظيم ٤٤ بعثة من الموظفين إلى ٢١ بلداً وإسداء المشورة القانونية إلى الدول الأعضاء وعقد عدة اجتماعات مع وفود وطنية. وشارك موظفو الويبو كمتحدثين في عدة ندوات نظمتها أكاديمية الويبو العالمية في جنيف.</li> <li>- وانضمت ستة بلدان إلى اتفاقية باريس.</li> <li>- وانضمت أربعة بلدان ومنظمة حكومية دولية واحدة إلى معاهدة بودابست.</li> <li>- وانضمّ بلد واحد إلى معاهدة واشنطن للملكية الفكرية فيما يخص الدوائر المتكاملة.</li> </ul>	<p>زاد عدد الدول الأعضاء الأطراف في جميع معاهدات الويبو بشأن البراءات.</p>	<p>وعى أعمق بفوائد الانضمام إلى معاهدات البراءات التي تديرها الويبو.</p>



<p>- ووقعت ٥٣ دولة ومنظمة حكومية دولية واحدة معاهدة قانون البراءات.</p> <p>- وصدق بلد واحد على معاهدة قانون البراءات.</p> <p>[جديد]: إدارة معاهدة بودابست:</p> <p>- إعداد الإخطارات والملاحظات وقوائم سلطات الإيداع الدولية.</p> <p>- وتحديث دليل معاهدة بودابست.</p> <p>- وإسداء المشورة إلى الحكومات.</p> <p>- وتنظيم ثلاث ندوات والمشاركة في خمسة اجتماعات من أجل التشجيع على قبول معاهدة.</p> <p>- وإنشاء سلطتين دوليتين جديدتين للإيداع.</p> <p>- وإنجاز دراسة أولية حول مراجعة معاهدة بودابست.</p>	<p>تمت إدارة معاهدة بودابست بفعالية.</p>	
--	--	--

## البرنامج الفرعي ٩-٢ قانون العلامات التجارية والرسوم والنماذج الصناعية والبيانات الجغرافية

الهدف: زيادة وعي الدول الأعضاء وأطراف معنية أخرى وتوفيق آرائها بشأن ضرورة تنسيق بعض المبادئ والقواعد في قانون العلامات التجارية والرسوم والنماذج الصناعية والبيانات الجغرافية.		
مؤشرات أداء مختارة	النتائج المحققة	النتائج المرتقبة
<p>معلومات عن أعمال اللجنة وتقاريرها فيما يتعلق بضرورة تنسيق بعض المبادئ والقواعد القانونية في ذلك المجال:</p> <p>استندت أعمال اللجنة، خلال دورتيها المنعقدتين في سنة ٢٠٠٠، إلى الوثيقتين التاليتين بشأن ترخيص العلامات التجارية واللتين أعدتهما الأمانة:</p> <p>- "مشروعات أحكام بشأن ترخيص العلامات التجارية" (الوثيقة SCT/4/3).</p> <p>- والتوصية المشتركة المقترحة بشأن ترخيص العلامات التجارية (الوثيقة SCT/5/4).</p>	<p>اعتمدت جمعية اتحاد باريس وجمعيات الويبو التوصية المشتركة بشأن ترخيص العلامات التجارية، خلال سلسلة اجتماعاتها الخامسة والثلاثين في سنة ٢٠٠٠ (الوثيقة A/35/10).</p>	<p>وعى أكبر بضرورة تنسيق بعض المبادئ والقواعد في قانون العلامات التجارية والرسوم والنماذج الصناعية والبيانات الجغرافية وتوفيق الآراء في هذا الصدد.</p>
<p>واستندت أعمال اللجنة، خلال دورتيها في سنة ٢٠٠٠ ودورتها في سنة ٢٠٠١، إلى الوثائق التالية التي أعدتها الأمانة:</p> <p>- "أحكام بشأن المشروع الأولي لاتفاقية بشأن الأحكام الأجنبية في المسائل المدنية والتجارية" (الوثيقة SCT/4/3).</p> <p>- "مشروعات أحكام بشأن حماية العلامات التجارية وإشارات مميزة أخرى على الإنترنت" (الوثيقة SCT/4/4).</p> <p>- "مشروعات أحكام بشأن حماية حقوق الملكية الصناعية فيما يتصل بالانتفاع بالإشارات على الإنترنت" (الوثيقة SCT/5/2) ومرفق الوثيقة (SCT/5/5).</p> <p>- وأنجزت دراسة عن السبل الكفيلة بمكافحة المنافسة غير المشروعة بصورة فعالة (مع الإشارة إلى المادة ١٠ (ثانياً) من اتفاقية باريس، من خلال الانتفاع بالإشارات على الإنترنت. وأفضت الدراسة إلى إدراج تلك المادة في مشروع الوثيقة "أحكام بشأن حماية حقوق الملكية الصناعية فيما يتصل بالانتفاع بالإشارات على الإنترنت" (الوثيقة SCT/5/2).</p>	<p>واعتمدت جمعية اتحاد باريس وجمعيات الويبو التوصية المشتركة بشأن حماية العلامات وغيرها من حقوق الملكية الصناعية في الإشارات على الإنترنت، خلال سلسلة اجتماعاتها السادسة والثلاثين في سنة ٢٠٠١ (الوثيقة A/36/8).</p>	

<p>- "مشروعات الأحكام المراجعة بشأن حماية العلامات وغيرها من حقوق الملكية الصناعية في الإشارات على الإنترنت" والملاحظات الخاصة بها (الوثيقة SCT/6/2).</p> <p>- واستهلال العمل على تنسيق قانون العلامات التجارية الموضوعي (لا سيما فيما يتعلق بالعلامات غير التقليدية) والاستمرار في تبسيط الإجراءات الشكلية وتوحيدها (عن طريق وضع أحكام بشأن الإيداع الإلكتروني والأخذ بالأحكام الواردة في توصية الويبو المشتركة بشأن تراخيص العلامات التجارية أو إتاحة مهل في حالات تخصّ بعض الأخطاء الشكلية أو المواعيد).</p>	<p>واتخذ قرار في سنة ٢٠٠١ بشأن برنامج عمل اللجنة في المستقبل والرامي إلى الاستمرار في تبسيط إجراءات العلامات التجارية وتوحيدها والشروع في تنسيق قانون العلامات التجارية الموضوعي.</p>	
---	---	--

الهدف: إتاحة المعلومات عن القضايا التي تتعلق بقانون العلامات التجارية والرسوم والنماذج الصناعية والبيانات الجغرافية.		
مؤشرات أداء مختارة	النتائج المحققة	النتائج المرتقبة
<p>جودة الدراسات والدلائل المنشورة عن القضايا الراهنة في قانون العلامات التجارية والرسوم والنماذج الصناعية والبيانات الجغرافية: - أعدت دراسة عن الحلول الممكنة لحالات التنازع بين البيانات الجغرافية ذات الألفاظ المجانسة، وعرضت تلك الدراسة على اللجنة خلال دورتها الخامسة (الوثيقة SCT/5/3).</p> <p>- وأنجزت دراسة عن البيانات الجغرافية: معلومات تاريخية وطبيعية الحقوق والأنظمة المعمول بها حالياً لأغراض الحماية والحصول عليها في بلدان أخرى (الوثيقة SCT/5/3).</p> <p>- والتعاون مع حكومة أوروغواي على تنظيم ندوة دولية عن حماية البيانات الجغرافية بمشاركة ١٥٥ شخصا من ٢٨ بلداً وأربع منظمات دولية حكومية وغير حكومية.</p> <p>- وأنجزت دراسة وأعدت وثائق عمل (الوثيقتان SCT/4/4 و SCT/5/2) عن حماية العلامات على الإنترنت في سنة ٢٠٠٠، والمشار إليها في الهدف السابق من هذا البرنامج الفرعي. وأفضت إلى اعتماد التوصية المشتركة بشأن حماية العلامات وغيرها من حقوق الملكية الصناعية في الإشارات على الإنترنت (المشار إليها في الهدف السابق).</p> <p>وإعداد ملاحظات (مصحوبة بعشرة مرفقات) عن بعض المسائل المتعلقة باتفاقية باريس (المعاملة الوطنية والعلامات التجارية والأسماء التجارية) في القضية التي رفعت أمام منظمة التجارة العالمية بشأن "المادة ٢١١ من قانون الولايات المتحدة الشامل بشأن التخصيص لسنة ١٩٩٦".</p>	<p>زاد تقدير الدول الأعضاء والمراقبين للقضايا الرئيسية المتصلة بالعلامات التجارية والبيانات الجغرافية.</p> <p>أجيب على طلب من مجلس منظمة التجارة العالمية لفض النزاعات وهيئة الاستئناف التابعة له.</p>	<p>وعى أكبر بالقضايا المطروحة في قانون العلامات التجارية والرسوم والنماذج الصناعية والبيانات الجغرافية.</p>

الهدف: تشجيع الانضمام إلى المعاهدات التي تديرها الويبو في مجالات قانون العلامات التجارية والرسوم والنماذج الصناعية والبيانات الجغرافية، والانتفاع بمزايا الانضمام.		
مؤشرات أداء مختارة	النتائج المحققة	النتائج المرتقبة
<p>عدد البعثات والاجتماعات والندوات الرامية إلى تشجيع الانضمام إلى المعاهدات والمعلومات الواردة عن أعمال المتابعة:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- نظمت ٣٦ بعثة وعقدت عدة اجتماعات مع مندوبين محليين وممثلين عن المنظمات غير الحكومية وأطراف من القطاع الخاص.</li> <li>- وشارك موظفو الويبو كمتحدثين في عدة ندوات نظمتها أكاديمية الويبو العالمية في جنيف.</li> <li>- وأسديت المشورة إلى الدول الأعضاء.</li> <li>- وقدمت تعليقات عن مشروعات القوانين لفائدة بعض البلدان في أوروبا وآسيا.</li> <li>- وانضمت ستة بلدان إلى اتفاقية باريس.</li> <li>- وانضم بلد واحد إلى معاهدة قانون العلامات التجارية.</li> <li>- ونفذت مجموعة البلدان الأندية (بوليفيا وكولومبيا وإكوادور وبيرو وفنزويلا) وهندوراس وهونغ كونغ (الإقليم الإداري الخاص التابع لجمهورية الصين الشعبية) والهند وإندونيسيا والاتحاد الروسي وإسبانيا الأحكام المتعلقة بالعلامات شائعة الشهرة.</li> <li>- واعتمدت منظمة التعاون الاقتصادي لبلدان آسيا والمحيط الهادئ توصية ترمي إلى قبول أحكام العلامات شائعة الشهرة.</li> <li>- ونشرت القواعد والمعايير الدولية التي اعتمدها الجمعية العامة للويبو فيما يتعلق بقانون العلامات التجارية والرسوم والنماذج الصناعية والبيانات الجغرافية.</li> <li>- ونشرت التوصية المشتركة بشأن حماية العلامات شائعة الشهرة (رقم ٨٣٣) والتوصية المشتركة بشأن تراخيص العلامات التجارية (رقم ٨٣٥).</li> <li>- وأعد ٢١ تبليغا وفقا للمادة ٦ (ثالثا) (٣) من اتفاقية باريس (سبعة منها تخص البلدان و١٢ تخص منظمات حكومية دولية)، وأعد الإصدار الثالث لقرص مدمج للقراءة يحتوي على قاعدة بيانات بجميع الإشارات مع إمكانية البحث فيها والتي تم تبليغها وفقا للمادة ٦ (ثالثا) (٣) من اتفاقية باريس حتى ديسمبر/كانون الأول ٢٠٠٠، وتم توزيع ذلك القرص.</li> </ul>	<p>أدلت الأمانة بمساهمة جوهرية في إذكاء الوعي عن طريق وسائل متعددة منها تقديم المساعدة التقنية إلى الدول الأعضاء.</p> <p>تمت إدارة أحكام المادة ٦ (ثالثا) من اتفاقية باريس بفعالية.</p>	<p>ووعي أكبر بفوائد الانضمام إلى المعاهدات التي تديرها الويبو والتوصيات المشتركة في مجال قانون العلامات التجارية والرسوم والنماذج الصناعية والبيانات الجغرافية.</p>

### البرنامج الفرعي ٩-٣ حماية حقوق الملكية الصناعية

الهدف: الإسهام في تعزيز حماية حقوق الملكية الصناعية وإنفاذها.		
مؤشرات أداء مختارة	النتائج المحققة	النتائج المرتقبة
<p>معلومات واردة عن اجتماعات اللجنة الاستشارية المعنية بإنفاذ حقوق الملكية الصناعية:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- عقدت اللجنة الاستشارية المعنية بإنفاذ حقوق الملكية الصناعية دورتها الأولى في أكتوبر/تشرين الأول ٢٠٠٠.</li> <li>- وترد المعلومات الواردة عن اللجنة في وثيقة الويبو ACE/IP/1/3.</li> </ul>	<p>استكملت الترتيبات الخاصة باللجنة الاستشارية المعنية بإنفاذ حقوق الملكية الصناعية وأنشئت اللجنة ودعت</p>	<p>إقرار أكبر ووعي أكثر لدى الدول الأعضاء وأطراف معنية أخرى بأهمية</p>

<p>وشدّد اللجنة في تلك الوثيقة على الحاجة في الويبو إلى لجنة من ذلك القبيل تعنى بمسائل الإنفاذ. وحددت اللجنة الدراسات والأنشطة التي ينبغي إنجازها قبل عقد دورتها الثانية في سنة ٢٠٠١. ووضعت سلماً للأوليات بالنسبة إلى تلك الدراسات والأنشطة.</p> <p>- وفي ديسمبر/كانون الأول ٢٠٠١، انعقد اجتماع مشترك بين تلك اللجنة (في دورتها الثانية) واللجنة الاستشارية المعنية بإدارة حق المؤلف والحقوق المجاورة وإنفاذها (في دورتها الثالثة) من أجل مناقشة عدة مسائل منها إدماج قضايا حق المؤلف والحقوق المجاورة في العمل الذي شرعت فيه اللجنة الأولى والنظر في عمل اللجنتين في المستقبل.</p> <p>- وترد المعلومات الواردة عن الاجتماع المشترك في وثيقة الويبو ACE/IP/-ACMEC/3. وأشارت اللجنتان في تلك الوثيقة إلى عدة أمور منها أن الويبو تحتل مكانة مناسبة كي تتيح محفلاً دولياً لتجميع المعلومات ومشاطرتها فيما يتعلق بالتجارب الوطنية في إنفاذ حقوق الملكية الفكرية عموماً والاستناد إلى تلك الخبرات المتقاسمة للنظر في إمكانية العمل على وضع مبادئ توجيهية لإنفاذ الحقوق خلال اجتماعات متابعة الأنشطة ذات الصلة بالإنفاذ.</p> <p><i>وجودة الدراسات المنشورة عن إنفاذ حقوق الملكية الصناعية:</i></p> <p>- كانت المعلومات المطلوبة في الاستثمارات في أول الأمر تتعلق بأربعة مجالات من حقوق الملكية الصناعية هي صعوبات الإنفاذ وأفضل الممارسات والاحتياجات والمتطلبات المتعلقة بالتدريب ووضع استراتيجيات الإنفاذ وأخيراً الموارد الخارجية لأغراض التدريب والتعاون. وخلال الاجتماع المشترك بين اللجنتين (ديسمبر/كانون الأول ٢٠٠١)، عمدت اللجنتان إلى توسيع نطاق الاستثمارات لطلب معلومات عن حق المؤلف والحقوق المجاورة فضلاً عن حقوق الملكية الصناعية. وأتيحت للأعضاء والمراقبين في اللجنتين مهلة إضافية للردّ على الاستثمار، لا سيما فيما يتعلق بالجزء الإضافي. وأوصت اللجنتان باستعمال الردود الخاصة بالجزء المضاف كأساس يستند إليه في إعداد وثيقة القضايا لمناقشتها في الاجتماعات التي ستعقد في المستقبل عن الإنفاذ تنفيذاً للبرنامج الفرعي ١٠-٤ في البرنامج والميزانية لفترة السنتين ٢٠٠٢ و٢٠٠٣.</p> <p>وتنظيم منتدى عن القانون الدولي الخاص والملكية الفكرية، بالتعاون مع البرنامجين ٣ و ١٠.</p> <p>[جديد]: <i>طبيعة المشورة المسداة:</i></p> <p>- إسداء المشورة القانونية والرد على المراسلات والمشاركة في أنشطة الويبو (في إطار برامج فرعية أخرى) وأنشطة هيئات أخرى غير الويبو (منتديات وندوات) نزولاً عند الطلب أو تلبية للدعوة.</p> <p>- وحضور اجتماعات منظمات حكومية دولية أخرى، بصفة مراقب، بخبرات متخصصة في مجال الإنفاذ واهتمام خاص بالملكية الفكرية مثل منظمة الجمارك العالمية والمنظمة الدولية للشرطة الجنائية (Interpol).</p>	<p>إلى الاجتماع. واستكملت الترتيبات لعقد اجتماع مشترك بينها واللجنة الاستشارية المعنية بإدارة حق المؤلف والحقوق المجاورة وإنفاذها في الشبكات العالمية للمعلومات.</p> <p>ووزعت استثمارات "طلب معلومات" على الأعضاء والمراقبين في اللجنة الاستشارية المعنية بإنفاذ حقوق الملكية الصناعية بغية الشروع في الأنشطة التي حددت اللجنة أولوياتها خلال دورتها الأولى.</p> <p>وعقد أول اجتماع ودارت أول مناقشات بين خبراء في مجال القانون الدولي الخاص وقانون الملكية الفكرية.</p> <p>وتعرّز فهم المبادئ الدولية ذات الصلة بإنفاذ حقوق الملكية الصناعية.</p>	<p>وضع تدابير مناسبة لحماية حقوق الملكية الصناعية وإنفاذها.</p>
<p>مجموع نفقات البرنامج الرئيسي ٩ في فترة السنتين ٢٠٠٠ و٢٠٠١: ١٠.٠٣٩.٠٠٠ فرنك سويسري</p>		

## البرنامج الرئيسي ١٠ تطوير حق المؤلف والحقوق المجاورة

٧٧- انصبّت جل الجهود المبذولة في مجال تطوير حق المؤلف والحقوق المجاورة على التمهيد لدخول معاهدة الويبو بشأن حق المؤلف ومعاهدة الويبو بشأن الأداء والتسجيل الصوتي حيز النفاذ. ونتيجة ذلك، ستدخل المعاهدتان حيز النفاذ في سنة ٢٠٠٢. ومن شأن ذلك أن يدلّل السبيل أمام حماية حق المؤلف بفعالية في المحيط الرقمي. وأولي اهتمام خاص لترتيبات المؤتمر الدبلوماسي المعني بحماية الأداء السمعي البصري الذي انعقد في جنيف في ديسمبر/كانون الأول ٢٠٠٠. ولم يبلغ المؤتمر الدبلوماسي مرماه النهائي إذ تحقق اتفاق مبدئي على ١٩ من المواد الموضوعية العشرين التي يتكون منها الصك الدولي. وأوصيت جمعيات الويبو بدعوة المؤتمر الدبلوماسي إلى الانعقاد ثانية حتى يتحقق الاتفاق حول القضايا العالقة. وأوصيت الأمانة أيضا بالإبقاء على اتصالات غير رسمية مع الأطراف المعنية بغية تقييم التقدم المحرز في السبيل نحو بلوغ الهدف المنشود. وواصلت الويبو تقديم المساعدة إلى الدول الأعضاء بإسداء المشورة بشأن التشريعات والجوانب القانونية وتنظيم الندوات والأنشطة التدريبية والمشاركة فيها وإعداد الوثائق الإعلامية. وطيلة فترة السنتين، حافظت الأمانة على اتصال وثيق ومنتظم مع الأوساط الدولية المعنية بحق المؤلف ولا سيما المسؤولين الحكوميين والمنظمات غير الحكومية المعنية بالأنشطة الثقافية والإعلامية وممثلي دوائر المبدعين.

٧٨- وستدخل معاهدة الويبو بشأن حق المؤلف حيز النفاذ في ٦ مارس/آذار ٢٠٠٢. ومن المرتقب أن تدخل معاهدة الويبو بشأن الأداء والتسجيل الصوتي حيز النفاذ في ٢٠ مايو/أيار ٢٠٠٢. ولقد بذلت جهود جمة في التشجيع على الانضمام إلى المعاهدتين. ونفذت الأنشطة بالتنسيق الوثيق مع برنامج التعاون لأغراض التنمية وبرنامج التعاون مع بعض بلدان أوروبا وآسيا وبرنامج قضايا الملكية الفكرية العالمية. ومع نهاية فترة السنتين، بلغ عدد البلدان الإضافية المنضمة إلى المعاهدة الأولى ١٨ بلدا وعدد البلدان الإضافية المنضمة إلى المعاهدة الثانية ١٧ بلدا إضافيا. فبلغ العدد الإجمالي للبلدان الأطراف ٣٠ بلدا بالنسبة إلى الأولى و٢٨ بلدا بالنسبة إلى الثانية. وبالنظر إلى العدد المتزايد لحالات الانضمام إلى المعاهدتين، يبدو أن تنفيذهما سيقضي من الويبو تقديم بعض المساعدات.

٧٩- وفيما يتعلق بالبرنامج الفرعي ١٠-٢، خُصّصت السنة الأولى أساسا لاستكمال الترتيبات المكثفة تمهيدا لعقد المؤتمر الدبلوماسي المعني بحماية الأداء السمعي البصري في جنيف في ديسمبر/كانون الأول ٢٠٠٠. وتحضيرا للمؤتمر، نظمت الأمانة ست مشاورات إقليمية في الجزائر (العاصمة) وبراتيسلافا ومونتيفغو بي وموسكو ونيروبي وسيول. وشارك فيها ما يزيد على ٢٠٠ ممثل حكومي. وعقدت أيضا اجتماعا تحضيريا قبيل المؤتمر. وحضر المؤتمر ٧٥٠ مشاركا من ١١٩ بلدا عضوا ووفد خاص واحد وفدان مراقبان وتسع منظمات حكومية دولية و٤٦ منظمة غير حكومية. وأفضى المؤتمر الدبلوماسي إلى الاتفاق مبدئيا حول ١٩ من المواد الموضوعية العشرين من الصك الدولي. وأوصيت جمعيات الدول الأعضاء في الويبو التي اجتمعت في سبتمبر/أيلول ٢٠٠١ بدعوة المؤتمر الدبلوماسي إلى الانعقاد ثانية بغية تحقيق اتفاق حول القضايا العالقة. وأشارت الجمعيات إلى ضرورة تنظيم مناقشات أخرى والتمست من المكتب الدولي تقديم مساعداته إذا اقتضى الأمر ذلك. وقررت أيضا إدراج المسألة على جدول أعمال الجمعية العامة في سنة ٢٠٠٢. وحافظت الأمانة على اتصالات غير رسمية مع الأطراف المعنية بغية تقييم التقدم المحرز حول القضايا غير المحسومة.

٨٠- وحققت اللجنة الدائمة المعنية بحق المؤلف والحقوق المجاورة خلال دورتيها اللتين عقدتهما في سنة ٢٠٠١ تقدما كبيرا فيما يتعلق بالتعاريف والمستفيدين ونطاق الحماية والحقوق الممنوحة لهيئات الإذاعة. وأدلت تسع حكومات والجماعة الأوروبية بمقترحات مصاغة بلغة المعاهدات بشأن حماية

هيئات الإذاعة. وبالنسبة إلى مسألة حماية منتجي قواعد البيانات غير الأصلية، قرّرت اللجنة مواصلة النظر فيها في دورتها في مايو/أيار ٢٠٠٢. وكلف خبراء خارجيون بإنجاز دراسات حول الوقع المالي المترتب على تلك الحماية بالنسبة إلى البلدان النامية والبلدان المنتقلة إلى نظام الاقتصاد الحر. وكان من المقرر استكمال تلك الدراسات في أوائل سنة ٢٠٠٢.

٨١- وأنجزت عدة أنشطة تعاونية مع برامج معنية أخرى فيما يخص حماية حق المؤلف والحقوق المجاورة في المحيط الرقمي. ويذكر منها منتدى الويبو عن القانون الدولي الخاص والملكية الفكرية الذي انعقد في جنيف في يناير/كانون الثاني ٢٠٠١.

## البرنامج الفرعي ١٠-١ تنفيذ معاهدة الويبو بشأن حق المؤلف ومعاهدة الويبو بشأن الأداء والتسجيل الصوتي

الهدف: تعزيز الانضمام إلى معاهدة الويبو بشأن حق المؤلف ومعاهدة الويبو بشأن الأداء والتسجيل الصوتي وتنفيذهما على نحو مناسب.		
مؤشرات أداء مختارة	النتائج المحققة	النتائج المرتقبة
<p>عدد الدول الأعضاء المنضمة:</p> <p>- انضم ١٨ بلدا إلى معاهدة الويبو بشأن حق المؤلف خلال فترة السنتين، فارتفع العدد الإجمالي في ٣١ ديسمبر/كانون الأول ٢٠٠١ إلى ٣٠ عضوا وهو العدد اللازم لدخول المعاهدة حيز النفاذ.</p> <p>- وانضم ١٧ بلدا إلى معاهدة الويبو بشأن الأداء السمعي البصري فارتفع العدد الإجمالي في ٣١ ديسمبر/كانون الأول ٢٠٠١ إلى ٢٨ عضوا، أما العدد اللازم لدخول المعاهدة حيز النفاذ فهو ٣٠ عضوا.</p> <p>إجراءات معينة اتخذتها بعض الدول الأعضاء لبيان استعدادها للانضمام:</p> <p>- وضع الترتيبات الأولية للانضمام إلى المعاهدتين وتنفيذها الفعلي في الدول الأعضاء في الجماعة الأوروبية وفي بلدان أخرى أيضا.</p>	<p>ستدخل معاهدة الويبو بشأن حق المؤلف حيز النفاذ في ٦ مارس/آذار ٢٠٠٢.</p> <p>ومن المرتقب أن تدخل معاهدة الويبو بشأن الأداء والتسجيل الصوتي حيز النفاذ في سنة ٢٠٠٢.</p>	<p>الانضمام إلى المعاهدتين المذكورتين أعلاه لتدخلا حيز النفاذ في سنة ٢٠٠١ أو سنة ٢٠٠٢.</p>
<p>عدد القوانين الوطنية التي تنفذ أحكام المعاهدتين، ومعلومات عن الإجراءات التي تتخذها حكومات الدول الأعضاء لأغراض تنفيذ أحكام المعاهدتين:</p> <p>- تقديم ١٧ مشروع قانون وإعداد تعليقات وإسداء المشورة القانونية لفائدة ٤٦ بلدا ناميا. وبالإضافة إلى ذلك، أسديت المشورة القانونية لفائدة ستة بلدان منتقلة إلى نظام الاقتصاد الحر بالتعاون مع البرنامج الفرعي ٧-١.</p> <p>- وابتدئت دراسة استقصائية لتقييم مستوى تنفيذ المعاهدتين في التشريعات الوطنية.</p>	<p>ينظر عدد من البلدان بجدية في وضع تشريعات بشأن تنفيذ أحكام المعاهدتين.</p>	<p>تنفيذ المعاهدتين بطريقة مناسبة على الصعيد الوطني.</p>
<p>معلومات وتقارير عن الدراسات والاجتماعات والندوات الرامية إلى تشجيع الانضمام إلى المعاهدتين:</p> <p>حصل ما يزيد على ٢٠٠٠ شخص على معلومات مفيدة عن المعاهدتين عبر الوسائل التالية:</p> <p>- تنظيم أربع ندوات إقليمية في أقاليم أفريقيا وأمريكا اللاتينية وآسيا والمحيط الهادئ وندوة وطنية واجتماع استشاري حكومي في أمريكا اللاتينية بمشاركة ٤٣٠ شخصا إجمالا. وإيفاد ٥٦ بعثة من موظفي الويبو إلى ٣٧ دولة عضوا، وشمل ذلك المشاركة في الاجتماعات والندوات.</p> <p>- وأنجزت المكاتب الإقليمية ٤٠ من الأنشطة المتنوعة، بما فيها الندوات والبعثات والزيارات الدراسية والمشورة على الصعيدين الإقليمي والوطني.</p>	<p>بفضل زيادة الوعي، انضم عدد من البلدان إلى المعاهدتين مما يفضي بهما إلى الدخول حيز النفاذ، وهناك بلدان أخرى تنتظر في إمكانية الانضمام.</p>	<p>وعي أكبر بمزايا الانضمام إلى المعاهدتين.</p>

## البرنامج الفرعي ١٠-٢ حماية الأداء السمعي البصري وحماية حقوق هيئات الإذاعة وحماية قواعد البيانات

الهدف: اعتماد صك جديد بشأن الأداء السمي البصري وإتاحة التوجيه بشأن تنفيذ الصك الجديد.		
مؤشرات أداء مختارة	النتائج المحققة	النتائج المرتقبة
<p>النجاح في اعتماد الصك الجديد وعدد الموقعين عليه: - لم يحقق المؤتمر الدبلوماسي الغرض المنشود منه إذ لم يتسن اعتماد الصك الدولي كما كان متوقعا. وعقب ذلك، أبقى الأمانة على اتصالات غير رسمية مع الأطراف المهتمة من خلال استقبال وفود حكومية وإيفاد بعثات إلى البلدان المعنية بغية تقييم التقدم المحرز في القضايا العالقة.</p> <p>الإجراءات الخاصة التي تتخذها الدول الأعضاء والدالة على استعدادها للانضمام:</p> <p>_____</p>	<p>انعقد المؤتمر الدبلوماسي المعني بحماية الأداء السمي البصري في جنيف في ديسمبر/كانون الأول ٢٠٠٠. ووقع الاتفاق مبدئيا على ١٩ من المواد الموضوعية العشرين من الصك الدولي. وأوصيت جمعيات الدول الأعضاء في الويبو في سنة ٢٠٠١ بدعوة المؤتمر الدبلوماسي إلى الانعقاد ثانية بغية الوصول إلى اتفاق حول المسائل المتبقية. وقررت الجمعيات الإبقاء على هذه المسألة في جدول أعمال دورتها المقبلة وترك الباب مفتوحا أمام مزيد من المناقشات حتى يتسنى تجاوز الاختلافات الراهنة.</p>	<p>اعتماد صك بشأن الأداء السمي البصري وإحراز تقدم في تشجيع الانضمام إليه وتنفيذه.</p>

الهدف: إحراز تقدم لاعتماد معاهدة بشأن حماية حقوق هيئات الإذاعة وموزعي البرامج الكبلية.		
مؤشرات أداء مختارة	النتائج المحققة	النتائج المرتقبة
<p>تحديد القضايا التي ينبغي أن تشملها المعاهدة الجديدة: - تم تحديد القضايا أثناء مناقشات اللجنة الدائمة المعنية بحق المؤلف والحقوق المجاورة وانطلاقا من المقترحات التي أدلى بها عدد من البلدان.</p> <p>توافر مشروعات النصوص أو المقترحات بلغة المعاهدات: - أدلت الأرجنتين والكامرون واليابان وقيرغيزستان والمكسيك والسودان وسويسرا وأوكرانيا وجمهورية تنزانيا المتحدة والجماعة الأوروبية بعشرة مقترحات بلغة المعاهدات.</p>	<p>أحرزت اللجنة الدائمة المعنية بحق المؤلف والحقوق المجاورة في دورتها تقدما كبيرا فيما يتعلق بالتعاريف والمستفيدين ونطاق الحماية والحقوق الممنوحة لهيئات الإذاعة.</p> <p>وأدلت الدول الأعضاء بعشرة مقترحات بلغة المعاهدات خلال فترة السنتين.</p>	<p>إحراز تقدم كبير لاعتماد معاهدة بشأن حقوق هيئات الإذاعة وموزعي البرامج الكبلية.</p>

الهدف: إحراز تقدم لتنسيق حماية قواعد البيانات إن أمكن		
مؤشرات أداء مختارة	النتائج المحققة	النتائج المرتقبة
<p>اتفاق بشأن الشكل الذي ينبغي أن يتخذه ذلك التنسيق (توصيات أو مبادئ توجيهية أو معاهدة): - لم تنظم أية مناقشات تذكر حول هذه المسألة خلال فترة السنتين.</p>	<p>أسندت إلى خبراء من الصين والدانمرك ومصر والهند والولايات المتحدة الأمريكية مهمة إنجاز خمس دراسات عن الوقع الاقتصادي المترتب على حماية قواعد البيانات غير الأصلية بالنسبة إلى البلدان النامية، وتقديم تلك الدراسات إلى اللجنة</p>	<p>إحراز تقدم في مناقشة إمكانية تنسيق حماية قواعد البيانات.</p>



توافر مشروعات نصوص أو مقترحات بشأن ذلك التنسيق: - لم تقدّم أية نصوص.	الاستشارية المعنية بحق المؤلف والحقوق المجاورة في أوائل سنة ٢٠٠٢. وستدرس اللجنة تلك المسألة بعد النظر في الدراسات خلال دورتها في شهر مايو/أيار ٢٠٠٢.	
---	--	--

### البرنامج الفرعي ١٠-٣ حق المؤلف والحقوق المجاورة والتكنولوجيا الرقمية

<p><b>الهدف:</b> تعزيز إمام الدول الأعضاء في الويبو والأوساط المعنية الأخرى وزيادة وعيها بالقضايا التي تثيرها التكنولوجيا الرقمية، ولا سيما تلك المتعلقة بالشبكات العالمية مثل الإنترنت، فيما يتعلق بحماية حق المؤلف والحقوق المجاورة وممارستها وإدارتها الجماعية وإنفاذها، وإحراز تقدم في وضع قواعد ومعايير مقبولة لتطبيقها في ذلك المجال.</p>		
مؤشرات أداء مختارة	النتائج المحققة	النتائج المرتقبة
<p>توصيات ووثائق ومعلومات عن هذا المجال: - أنجز عدد من الأنشطة بالتعاون مع البرنامجين الرئيسيين ٣ و ٦ في مختلف الأقاليم من أجل تقديم شروح وتوضيحات حول حماية حق المؤلف والحقوق المجاورة في المحيط الرقمي. ويذكر منها منتدى الويبو عن القانون الدولي الخاص والملكية الفكرية والمؤتمر الدولي عن التجارة الإلكترونية والملكية الفكرية والندوة الإقليمية عن حماية حق المؤلف وإدارته في الشبكات العالمية الرقمية والندوة الوطنية عن معاهدتي الويبو بشأن الإنترنت والتكنولوجيا الرقمية. وأجرى ١١ موظفا في الويبو مهمات إلى ثمانية بلدان. معلومات مستلمة عن التوصيات والوثائق والمعلومات التي أتاحتها الويبو:</p>	<p>أثرى حوالي ٢ ٠٠٠ شخص معارفهم بقضايا حماية حق المؤلف في المحيط الرقمي.</p>	<p>زيادة كافية في إمام جميع الأطراف المعنية ووعيها بالقضايا المذكورة أعلاه.</p>

<p><b>الهدف:</b> توضيح التحديات التي تثيرها إتاحة حماية حق المؤلف والحقوق المجاورة لأشياء يمكن حمايتها أيضا بموجب حقوق الملكية الصناعية وبيان الحلول الممكنة لتلك التحديات.</p>		
مؤشرات أداء مختارة	النتائج المحققة	النتائج المرتقبة
<p>تحديد تلك الأنشطة والخيارات المتاحة فيما يتعلق بالتشريعات الوطنية والمعلومات المستلمة عن الخيارات المذكورة أعلاه والنظر في تلك القضايا على الصعيد الوطني:</p>	<p>لم تتفد هذه الأنشطة خلال فترة السنتين سعيًا إلى نقادي الازدواجية مع مبادرات بعض المنظمات غير الحكومية. وسيُنظر في هذه الأنشطة في وقت لاحق.</p>	<p>توضيح القضايا التي قد يثيرها التداخل الممكن بين حق المؤلف والحقوق المجاورة من جهة وحقوق الملكية الصناعية من جهة أخرى.</p>

الهدف: دراسة العلاقة بين الإدارة الجماعية لحق المؤلف والحقوق المجاورة وبين سياسات مكافحة الاحتكار.		
مؤشرات أداء مختارة	النتائج المحققة	النتائج المرتقبة
التوصيات والوثائق والمعلومات في هذا المجال، والمعلومات الواردة عن التوصيات والوثائق والمعلومات التي تنتجها الويبو:	تقرّر تنفيذ هذه الأنشطة خلال فترة السنتين التاليتين نظرا إلى قلة الموارد وتغيير سلم الأولويات.	وعى أكبر بالحاجة إلى إنشاء أنظمة منسقة لممارسة حق المؤلف والحقوق المجاورة وإدارتها والعمل بتلك الأنظمة، ومدى توافر المعايير والقواعد اللازمة.
مجموع نفقات البرنامج الرئيسي ١٠ في فترة السنتين ٢٠٠٠ و ٢٠٠١: ٥ ٣٩١ ٠٠٠ فرنك سويسري		

## البرنامج الرئيسي ١١ قضايا الملكية الفكرية العالمية

٨٢- شهد السياق الذي وضع فيه هذا البرنامج تطورا سريعا في بداية فترة السنتين نظرا إلى تغيير طلبات الدول الأعضاء وأصحاب المصالح في المجالات التي تشمل الموارد الوراثية والمعارف التقليدية والفولكلور. وتبين ذلك بوضوح أثناء المناقشة التي دارت حول موضوع الموارد الوراثية في اجتماع اللجنة الدائمة المعنية بقرارات البراءات (سبتمبر/أيلول ١٩٩٩) ومن خلال نتائج الفريق العامل المعني بالبيوتكنولوجيا (نوفمبر/تشرين الثاني ١٩٩٩) وفي إطار اجتماع الملكية الفكرية والموارد الوراثية (أبريل/نيسان ٢٠٠٠). وعقب ذلك، أنشئت اللجنة الحكومية الدولية المعنية بالملكية الفكرية والموارد الوراثية والمعارف التقليدية والفولكلور خلال اجتماعات جمعيات الدول الأعضاء في الويبو في سبتمبر/أيلول ٢٠٠٠. وتكثفت في الوقت ذاته المناقشات الجارية حول قضايا أخرى ذات الصلة بالموضوع في محافل أخرى.

٨٣- وكل تلك التطورات أفضت بالأمانة إلى تغيير سلم الأولويات، فنفذ عدد من الأنشطة غير المقررة (كتنظيم أول اجتماع للويبو عن الملكية الفكرية والموارد الوراثية والتحضير لدورتي اللجنة الحكومية الدولية المعنية بالملكية الفكرية والموارد الوراثية والمعارف التقليدية والفولكلور (أبريل/نيسان وديسمبر/كانون الأول ٢٠٠١)) ولم تتسن متابعة أنشطة أخرى كانت مقررة لفترة السنتين مثل الأنشطة ذات الصلة بقضايا معينة عن الملكية الفكرية والتنمية (البرنامج الفرعي ١١-٤).

٨٤- وحرصا على التأكيد على أن الفولكلور جزء لا يتجزأ من المعارف التقليدية، أدرجت أهداف البرنامج الفرعي ١١-٣ ونتائجه المرتقبة ومؤشرات أدائه في إطار نتائج البرنامج الفرعي ١١-١. ويتجلى ذلك التغيير في الجداول الواردة أدناه لأغراض هذا التقرير.

٨٥- ونزولا عند طلبات عديدة، سعت بعض الأنشطة المنجزة إلى بحث دور الملكية الفكرية في فرص الحصول على الرعاية الصحية. فشارك موظفون من الويبو في عدد من الاجتماعات منها المؤتمر الدولي الثالث عشر بشأن الإيدز (جنوب أفريقيا، يوليه/تموز ٢٠٠٠) والدائرة المستديرة رفيعة المستوى التي نظمتها المفوضية الأوروبية بشأن الإجراءات المستعجلة للتصدي للأمراض السارية الكبرى في سياق التخفيف من وطأة الفقر - الإيدز والعدوى بفيروسه والملاريا والسل (بلجيكا، سبتمبر/أيلول ٢٠٠٠) وعن حقوق الملكية الفكرية والصحة العالمية والتحديات المطروحة أمام النفاذ

إلى البحث والتطوير (المملكة المتحدة، ديسمبر/كانون الأول ٢٠٠٠). واستضافت الويبو أيضا ندوة حول توافق الآراء بشأن الحصول على علاج الإيدز والعدوى بفيروسه (يونيه/حزيران ٢٠٠٠).

٨٦- وكانت نتائج الدورتين الأولى والثانية للجنة الويبو الحكومية الدولية المعنية بالملكية الفكرية والموارد الوراثية والمعارف التقليدية والفولكلور تقدّما كبيرا في صياغة إجابات واقعية وعملية على مختلف القضايا التي يطرحها التداخل بين الملكية الفكرية والموارد الوراثية والمعارف التقليدية والفولكلور. وبموازاة مع دورتي اللجنة، نظمت اجتماعات وندوات إقليمية ووطنية لفائدة المسؤولين الحكوميين والمجتمعات الأصلية والمحلية (البرنامج الفرعي ١١-١) بغية التمهيد لمناقشة القضايا التي نظرت فيها اللجنة وفهمها. وكثفت الويبو مشاركتها ودورها في الاجتماعات المعنية وإجراءات المنظمات الأخرى، فساهمت في تعزيز منظور الدول الأعضاء وأصحاب المصالح وإدراكهم وتطلعاتهم فيما يتعلق بدور الملكية في حماية المعارف والابتكارات والإبداعات التقليدية، بما فيها الفولكلور، وصونها وتقاسم فوائدها. وساهمت أيضا في إنكفاء الوعي بالقضايا المتصلة بالمعارف التقليدية من خلال نشر تقرير عن نتائج بعثات تقصي الحقائق التي أجرتها الويبو في سنتي ١٩٩٨ و ١٩٩٩.

٨٧- وحيث أن ولاية اللجنة الحكومية الدولية تشمل جوانب حقوق الملكية الفكرية في فرص النفاذ إلى الموارد الوراثية وتقاسم فوائدها، فقد كان التقدم الذي أحرزته اللجنة الحكومية في دورتها الأولى والثانية تقدما مهما بالنسبة إلى البرنامج الفرعي ١١-٢. ونزولا عند طلب الدول الأعضاء، تمّ تعزيز التعاون مع أمانة الاتفاقية المتعلقة بالتنوع البيولوجي ومنظمة الأمم المتحدة للأغذية والزراعة خلال فترة السنتين. ومن منجزات ذلك البرنامج الفرعي خلال فترة السنتين نشرت ثلاث دراسات فردية، بالتعاون مع برنامج الأمم المتحدة للبيئة، عن الانتفاع بحقوق الملكية الفكرية في تقاسم المنافع في مجال الموارد البيولوجية. أما بالنسبة إلى الأنشطة الأخرى التي تدخل في إطار ذلك البرنامج الفرعي لكن لا تشملها ولاية اللجنة الحكومية الدولية، فلم يكن التقدم بالسرعة المتوقعة نظرا إلى تحويل الموارد وتخصيصها للعمل الخاص باللجنة.

### البرنامج الفرعي ١١-١ حماية المعارف والابتكارات والطاقات الإبداعية التقليدية

الأهداف:	النتائج المرقبة	النتائج المحققة	مؤشرات أداء مختارة
<p>- النهوض بحماية المعارف والابتكارات والطاقات الإبداعية التقليدية وصونها ومشاطرة فوائدها عن طريق الانتفاع بنظام الملكية الفكرية.</p> <p>- والتقدم نحو وضع معايير وآليات وممارسات فعالة قائمة على الملكية الفكرية لحماية الفولكلور على الصعيد الوطني والإقليمي والدولي.</p> <p>- وبحث الأنظمة الممكنة للمحافظة على الفولكلور وحمايته وتعزيز قيمته التجارية وتقاسم فوائده بإتصاف.</p>	<p>اطلاع معزّز على الآراء والتوقعات ووجهات النظر بشأن إمكانية الاحتياج إلى تطوير نظام</p>	<p>أحرز تقدم كبير في القضايا المعنية بحماية المعارف والابتكارات والإبداعات التقليدية وصياغة إجابات واقعية وعملية لتلك القضايا في الدورتين الأولى والثانية</p>	<p>معلومات وتقارير عن الاجتماعات التي شارك فيها أصحاب المصالح وواضعو السياسات في مجال حماية المعارف والابتكارات والإبداعات التقليدية:</p> <p>تنظيم اجتماعات الويبو أو المشاركة في اجتماعات نظمتها منظمات أخرى وهيئات تابعة للأمم المتحدة:</p> <p>- الاحتفالات بالذكرى السنوية العاشرة للجمعية الروسية لشعوب الشمال الأصليين (موسكو، مايو/أيار ٢٠٠٠).</p>

<p>- وندوة رفيعة المستوى عن "حماية الملكية الفكرية في الصين: التحديات والفرص في القرن الحادي والعشرين" (بكين، يوليه/تموز ٢٠٠٠).</p> <p>- ومعرض ٢٠٠٠ للحوار العالمي - محاربة الفقر: الابتكارات الاجتماعية والتحالفات الجديدة (هانوفر، يوليه/تموز ٢٠٠٠).</p> <p>- والفريق العامل المعني بالسكان الأصليين، مفوضية الأمم المتحدة العليا لحقوق الإنسان (جنيف، يوليه/تموز ٢٠٠٠).</p> <p>- واجتماع الويبو فيما بين الأقاليم عن الملكية الفكرية والمعارف التقليدية (شيانغ راي، نوفمبر/تشرين الثاني ٢٠٠٠).</p> <p>- ومنتدى الملكية الفكرية (موسكو، أكتوبر/تشرين الأول ٢٠٠٠).</p> <p>- والاجتماع السنوي العام للاتحاد الدولي للمنظمات المعنية بحقوق الاستساح (استوكهولم، أكتوبر/تشرين الأول ٢٠٠٠).</p> <p>- وندوة عن الموارد الأصلية والتقليدية نظمها معهد ماكس بلانك (ميونخ، نوفمبر/تشرين الثاني ٢٠٠٠).</p> <p>- واجتماع الخبراء عن الأنظمة والتجارب الوطنية في مجال حماية المعارف والابتكارات والممارسات التقليدية (الأونكتاد) (جنيف، أكتوبر/تشرين الأول ٢٠٠٠).</p> <p>- وورشة عمل منظمة الصحة العالمية المشتركة بين الأقاليم عن حقوق الملكية الفكرية في سياق الطب الشعبي (بانكوك، ديسمبر/كانون الأول ٢٠٠٠).</p> <p>- وورشة عمل مشتركة بين اللجنة الدائمة المعنية بقانون البراءات ومحفل جزر المحيط الهادئ واليونسكو عن حماية المعارف التقليدية والفولكلور لفائدة الخبراء القانونيين (نوميا، فبراير/شباط ٢٠٠١).</p> <p>- والدورة الأولى للجنة الحكومية الدولية المعنية بالملكية الفكرية والموارد الوراثية والمعارف التقليدية والفولكلور (جنيف، أبريل/نيسان ٢٠٠١).</p> <p>- والمؤتمر الدولي عن الملكية الفكرية والإنترنت والتجارة الإلكترونية والمعارف التقليدية (صوفيا، مايو/أيار ٢٠٠١).</p> <p>- والدورة الثانية للجنة الحكومية الدولية المعنية بالملكية الفكرية والموارد الوراثية والمعارف التقليدية والفولكلور (جنيف، ديسمبر/كانون الأول ٢٠٠١).</p> <p>وشملت المعلومات الواردة من المشاركين في الاجتماعات والأنشطة المذكورة أعلاه على تقدير كبير للمعلومات التقنية التي أتاحتها الويبو عن الملكية الفكرية. ونظرا إلى تداخل الاختصاصات في العمل، حسنت الويبو فهمها للعوامل والتفاعلات وراء المجالات السياسة العامة المعنية.</p> <p>وعدد البلدان التي التمسث مشورة الويبو أو خدمات استعراض التشريعات بغية تضمينها إمكانية الانتفاع بنظام الملكية الفكرية في حماية أشكال التعبير الفولكلوري.</p>	<p>للجنة الدائمة المعنية بالملكية الفكرية والموارد الوراثية والمعارف التقليدية والفولكلور.</p> <p>وسُخرت الجهود من أجل تعزيز منظور الدول الأعضاء وأصحاب المصالح وإدراكهم وتطلعاتهم فيما يتعلق بدور الملكية في حماية المعارف والابتكارات والإبداعات التقليدية، بما فيها الفولكلور، وصونها وتقاسم فوائدها.</p>	<p>الملكية الفكرية بغرض حماية المعارف والابتكارات والقدرات الإبداعية التقليدية.</p> <p>وتقدم مُحرز نحو وضع معايير وآليات وممارسات لحماية الفولكلور.</p> <p>وإدماج نظام الملكية الفكرية على نطاق أوسع في التشريعات الوطنية كأداة لحماية أشكال التعبير الفولكلوري.</p>
<p>عدد الحاضرين في الندوات والدورات التدريبية والمؤتمرات:</p> <p>- تنظيم ندوتين وطنيتين تدريبيتين لأصحاب المعارف التقليدية، بمن فيهم السكان الأصليون، ومكاتب الملكية الفكرية وغيرهم عن نظام</p>	<p>زادت قدرة الدول الأعضاء والمجتمعات الأصلية والمحلية على</p>	<p>تقدير أوسع نطاقا لفائدة نظام الملكية الفكرية</p>

<p>الملكية الفكرية والانتفاع به: الأول في سورينام (براماريو، مايو/أيار ٢٠٠١) وحضره ٣٥ مشاركا، والثاني في جامايكا (كينستون، مايو/أيار ٢٠٠١) وحضره ٥٨ مشاركا.</p> <p>- وتنظيم ندوة إقليمية عن الملكية الفكرية والموارد الوراثية والمعارف التقليدية في أستراليا (بريسبان، يونيو/حزيران ٢٠٠١) بحضور ٣٥ مشاركا من ستة بلدان.</p> <p>وعد الدراسات المنشورة والمشروعات الرائدة المنجزة عن إنفاذ نظام لحماية المعارف التقليدية، وعدد المستفيدين منها:</p> <p>- تكليف جهة خارجية بإنجاز دراسة حول جدوى الاستناد إلى قانون الملكية الفكرية أو إجراءاتها لحماية المعارف التقليدية والفولكلور.</p> <p>- واستكملت الترتيبات لتكليف جهة خارجية بإنجاز دراسة في أمريكا الشمالية عن القانون العرفي والأجهزة التنظيمية العرفية لحماية المعارف والابتكارات والإبداعات في المجتمعات المحلية التقليدية.</p> <p>- واستكملت الترتيبات لإنجاز مشروع رائد عن اكتساب حقوق الملكية الفكرية وإدارتها وإنفاذها بشكل جماعي في المعارف التقليدية.</p> <p>- واستكملت الترتيبات لإنجاز مشروع رائد يرمي إلى دراسة أثر توثيق المعارف التقليدية وإدراج تلك الوثائق في حالة التقنية الصناعية السابقة.</p> <p>عدد البلدان والمنظمات الحكومية الدولية والمؤسسات التي استلمت معلومات واستفادت من المشورة حول حماية المعارف والابتكارات والإبداعات التقليدية.</p>	<p>المشاركة بفعالية في دورات اللجنة الحكومية الدولية المعنية بالملكية الفكرية والموارد الوراثية والمعارف التقليدية والفولكلور.</p>	<p>في حماية المعارف والابتكارات والإبداعات التقليدية.</p> <p>ووعي أكبر بالانتفاع بنظام الملكية الفكرية لأغراض استخدام أشكال التعبير الفولكلوري وإدارتها وتسويقها بشكل مفيد ومستمر.</p>
---	--	--

الهدف: تحسين فهم حقوق الملكية الفكرية في محافل أخرى تتناول مسائل تتعلق بحماية المعارف والابتكارات والإبداعات التقليدية وتعزيز علاقات الويبو مع تلك المحافل.		
مؤشرات أداء مختارة	النتائج المحققة	النتائج المرتقبة
<p>عدد الدراسات المنشورة عن الاستناد إلى نظام الملكية الفكرية لحماية المعارف والابتكارات والإبداعات التقليدية، وعدد المستفيدين منها:</p> <p>- نشر تقرير يتألف من ٣٤٠ صفحة، على الورق وعلى الإنترنت، عن بعثات تقصي الحقائق التي أنجزتها الويبو حول المعارف التقليدية في سنتي ١٩٩٨ و ١٩٩٩ بالإنكليزية والفرنسية.</p> <p>وعدد المواد الإعلامية والتعليمية الموزعة عن حماية المعارف والابتكارات والإبداعات التقليدية، ونوع تلك المواد:</p> <p>- التعاون مع أكاديمية الويبو العالمية في إعداد مواد تدريبية على حصة للتعليم عن بعد حول موضوع حماية المعارف والابتكارات والإبداعات التقليدية والفولكلور.</p>	<p>وعي أحسن بالقضايا ذات الصلة بالمعارف التقليدية.</p>	<p>فهم أفضل لنظام الملكية الفكرية وعلاقاته بالمعارف والابتكارات والإبداعات التقليدية.</p>

## البرنامج الفرعي ١١-٢ البيوتكنولوجيا والتنوع البيولوجي

الهدف: التوصل إلى فهم أوضح للأبعاد الاجتماعية والاقتصادية والأخلاقية في حماية الملكية الفكرية كما هي مطبقة على اختراعات البيوتكنولوجيا وعلم المورثات.		
مؤشرات أداء مختارة	النتائج المحققة	النتائج المرتقبة
<p>معلومات وتقارير عن اجتماعات الخبراء حول تلك المسائل:</p> <p>- الاشتراك في ندوة اليونسكو الدولية عن الأخلاق والملكية الفكرية وعلم المورثات (باريس، يناير/كانون الثاني ٢٠٠١).</p> <p>وعدد البلدان التي طلبت تلك المعلومات وحصلت عليها:</p> <p>_____</p> <p>وعدد المنشورات ذات الصلة بالموضوع:</p> <p>- إعداد استبيان عن حماية اختراعات البيوتكنولوجيا بواسطة نظام البراءات ونظام حماية الأصناف النباتية، وإصدار ذلك الاستبيان وتجميع المعلومات المحصلة من الردود على الاستبيان في الوثيقة . WIPO/GRTKF/IC/1/6</p>	<p>لم يحرز التقدم بالسرعة المتوخاة نظرا إلى تخصيص الوقت وموارد أخرى لأولويات أخرى.</p>	<p>فهم أوضح للأبعاد الأخلاقية في حماية الملكية الفكرية فيما يتعلق باختراعات البيوتكنولوجيا وعلم المورثات.</p>

الهدف: تحسين فهم دور الملكية الفكرية ونظامها في صون التنوع البيولوجي والمحافظة عليه وتعميمه.		
مؤشرات أداء مختارة	النتائج المحققة	النتائج المرتقبة
<p>عدد المواد والمقررات التدريبية المعدة لتعزيز فهم التنوع البيولوجي، ونوع تلك المواد والمقررات:</p> <p>_____</p> <p>وعدد المنظمات والمؤسسات والبلدان التي استفادت من المشورة حول حماية التنوع البيولوجي:</p> <p>- تنظيم أول اجتماع للويبو عن الملكية الفكرية والموارد الوراثية (جنيف، أبريل/نيسان ٢٠٠٠). وحضر الاجتماع مندوبون من ١٢٣ دولة عضوا في الويبو و ١٣ منظمة حكومية دولية.</p> <p>- والاشتراك في الفريق المفتوح العضوية والخاص بين الدورات والمعنى بتنفيذ المادة ٨(ي) والأحكام ذات الصلة بها من الاتفاقية المتعلقة بالتنوع البيولوجي (إشبيلية، مارس/آذار ٢٠٠٠).</p> <p>- والتعاون مع برنامج الأمم المتحدة للبيئة في نشر ثلاث دراسات فردية عن الانتفاع بحقوق الملكية الفكرية في تقاسم المزايا فيما يتعلق بالمواد البيولوجية، بما في ذلك إحالتها إلى مؤتمر الأطراف الخامس التابع للاتفاقية المتعلقة بالتنوع البيولوجي (نيروبي، مايو/أيار ٢٠٠٠).</p>	<p>تعرّز التعاون مع منظمات ومشروعات أخرى، لا سيما أمانة الاتفاقية المتعلقة بالتنوع البيولوجي ومنظمة الأمم المتحدة للأغذية والزراعة، نزولا عند طلب الدول الأعضاء.</p> <p>وأحرز تقدم كبير في تجديد القضايا المهمة ذات الصلة بصون التنوع البيولوجي والمحافظة عليه وتعميمه وصياغة ردود واقعية وعملية على تلك المسائل.</p>	<p>فهم أوسع نطاقا لدور الملكية الفكرية في صون التنوع البيولوجي والحفاظ عليه وتعميمه.</p>

الهدف: بحث الدور الذي من الممكن أن يؤديه حقوق الملكية الفكرية في تعزيز فرص النفاذ إلى الموارد الوراثية واقتسام الفوائد المستخلصة من الانتفاع بتلك الموارد في اختراعات البيوتكنولوجيا.		
مؤشرات أداء مختارة	النتائج المحققة	النتائج المرتقبة
<p>عدد المنظمات والمؤسسات والبلدان التي استفادت من المشورة بشأن الانتفاع بحقوق الملكية الفكرية في تعزيز النفاذ إلى الموارد الوراثية واقتسام الفوائد المستخلصة من الانتفاع بتلك الموارد في اختراعات البيوتكنولوجيا:</p> <p>استجابة موظفي الويبو لطلب المشاركة في اجتماعات نظمتها منظمات أخرى وهيئات الأمم المتحدة والدول الأعضاء في الويبو:</p> <p>- مؤتمر الملكية الفكرية والبيوتكنولوجيا العالمية (بيلاجيو، مارس/آذار ٢٠٠٠).</p> <p>- الاجتماع الخامس لمؤتمر الأطراف في الاتفاقية المتعلقة بالتنوع البيولوجي (نيروبي، مايو/أيار ٢٠٠٠).</p> <p>- والاجتماع الثالث لجماعة الاتصال التابعة لهيئة الموارد الوراثية لأغذية والزراعة (طهران، أغسطس/آب ٢٠٠٠).</p> <p>- والدورة الثانية للفريق العامل الحكومي الدولي التقني المعني بالموارد الوراثية الحيوانية للأغذية والزراعة (روما، سبتمبر/أيلول ٢٠٠٠).</p> <p>- واللجنة المعنية بالتجارة والبيئة التابعة لمنظمة التجارة العالمية (جنيف، أكتوبر/تشرين الأول ٢٠٠٠).</p> <p>- والاجتماع الرابع والخامس بين الدورات لجماعة الاتصال التابعة للجنة الموارد الوراثية للأغذية والزراعة التابعة لمنظمة الأمم المتحدة للأغذية والزراعة (نوشاتيل، نوفمبر/تشرين الثاني ٢٠٠٠؛ وروما، فبراير/شباط ٢٠٠١).</p> <p>- والمجلس الأوروبي - اجتماع الهيئة العاملة المعنية بالبيوتكنولوجيا (استراسبرغ، فبراير/شباط ٢٠٠١).</p> <p>- والاجتماع الثاني لفريق الخبراء عن النفاذ إلى الموارد البشرية وتقاسم الفوائد (مونريال، مارس/آذار ٢٠٠١).</p> <p>- والدورة الاستثنائية السادسة للجنة الموارد الوراثية للأغذية والزراعة التابعة لمنظمة الأمم المتحدة للأغذية والزراعة (روما، يونيو/حزيران ٢٠٠١).</p>	<p>زاد الوعي بالدور الذي من الممكن أن تؤديه حقوق الملكية الفكرية في تعزيز فرص النفاذ إلى الموارد الوراثية واقتسام الفوائد المستخلصة من الانتفاع بتلك الموارد في اختراعات البيوتكنولوجيا.</p>	<p>فرص أكبر للنفاذ إلى معلومات عن الانتفاع بحقوق الملكية الفكرية لتعزيز النفاذ إلى الموارد الوراثية واقتسام فوائد الانتفاع بتلك الموارد في اختراعات البيوتكنولوجيا.</p>

### البرنامج الفرعي ١١-٣ حماية الفولكلور أدمج هذا البرنامج الفرعي مع البرنامج الفرعي ١١-١

### البرنامج الفرعي ١١-٤ الملكية الفكرية والتنمية (قضايا مختارة)

الهدف: النظر في الدور الذي من الممكن أن تؤديه الملكية الفكرية في نقل التكنولوجيا المستديمة بيئيا وفي التجارة الإلكترونية المتعلقة بالتراث الثقافي، في إطار استراتيجيات التنمية الاقتصادية والاجتماعية والثقافية والتكنولوجية.		
مؤشرات أداء مختارة	النتائج المحققة	النتائج المرتقبة
<p>عدد المواد الإعلامية والدراسات والتقارير المعدة عن دور الملكية الفكرية في تعزيز التنمية المستديمة ونوع تلك المواد والدراسات</p>	<p>لم تنجز الأنشطة المقررة في هذا البرنامج الفرعي</p>	<p>تقدير أعلى وفهم أكبر لدور</p>

<p>والتقارير:</p> <p>_____</p> <p>وعدد المشاركين في الاجتماعات لمناقشة تلك القضايا والأدلة التي تشير إلى تحسين فهمها:</p> <p>_____</p>	<p>في هذا البرنامج الفرعي نظرا إلى تغييرات في سلم الأولويات.</p>	<p>أكبر لدور الملكية الفكرية في التنمية الاقتصادية والاجتماعية والثقافية والتكنولوجية.</p>
<p>مجموع نفقات البرنامج الرئيسي ١١ في فترة السنتين ٢٠٠٠ و ٢٠٠١: ٣ ٥٧٦ ٠٠٠ فرنك سويسري</p>		

## البرنامج الرئيسي ١٢ تكنولوجيا المعلومات والخدمات الإعلامية بشأن الملكية الفكرية

٨٨- ضمناً لتنفيذ هذا البرنامج الرئيسي تنفيذاً فعالاً، اعتمدت الأمانة سنة ٢٠٠٠ مبادئ منهج تنظيم مراحل تطور المشروعات التي أدت إلى تحسين هيكل إدارة تكنولوجيا المعلومات الذي يشمل ثلاثة مجالات رئيسية هي إدارة الأعمال والمشروعات والخدمات. وقد أتى الهيكل الجديد بمنافع واضحة يمكن تحديدها من خلال النهوض بمستويات التعاون بين جميع مجالات تكنولوجيا المعلومات، بما في ذلك تبادل الموارد والمعارف والخبرات التقنية والانتفاع بها على نحو أفضل. وساهم وضع نهج إداري مشترك واستحداث أدوات عملية مثل معايير التوثيق في دعم الهيكل. وأجريت تحسينات ملحوظة على مستوى بنية الشبكة الأساسية وخدماتها إذ أصبحت راسخة ومتينة بفضل الارتقاء بعناصر النظام والحواسيب المكتبية وتقليص مختلف جوانب القصور إلى أدنى حد. وتم توفير الدعم لأكثر من ١٤٠٠ مستخدم وتشغيل النظام دون انقطاع بنسبة ٩٩,٥٪ مع معالجة ٦٠٠٠ رسالة إلكترونية في اليوم في المتوسط.

٨٩- وعقب اعتماد مبادئ منهج تنظيم مراحل تطور المشروعات، عكف هذا البرنامج الرئيسي على تطوير المهارات والاختصاصات على مستوى الموارد البشرية المتاحة في إطاره ضمناً لنجاح تنفيذه. وقد تسنى ذلك بتنظيم سلسلة من الدورات التدريبية الخاصة بناء على الاحتياجات الخاصة بالويبو.

٩٠- وفي إطار هذا البرنامج الرئيسي، جرى تطوير نظام إدارة المعلومات لأغراض معاهدة التعاون بشأن البراءات خلال فترة السنتين. ومن المتوقع أن يبدأ تشغيل هذا النظام تشغيلاً تاماً قبل نهاية سنة ٢٠٠٢.

٩١- وأحرز تقدم ملحوظ في المرحلة التحضيرية لعملية تطبيق شبكة الويب العالمية للمعلومات (شبكة الويبو (البرنامج الفرعي ١٢-١))، بناء على اقتراح الويبو في سنة ١٩٩٨ وموافقة الدول الأعضاء. وفي ديسمبر/كانون الأول ٢٠٠٠، أبرمت الويبو مع شركتين عقوداً لتوفير البنية الأساسية والعناصر اللازمة لمركز شبكة الويبو وعدة الشبكة على التوالي. وحسبما تم تحديده، ستتاح خدمات مركز شبكة الويبو لجميع المكاتب الوطنية للملكية الفكرية المترابطة عبر الإنترنت ويسمح توفير عدة شبكة الويبو (أي الاتصال عبر الإنترنت والحواسيب والبرامج الحاسوبية) لمكاتب الملكية الفكرية التابعة للدول الأعضاء في الويبو غير القادرة حالياً على النفاذ إلى شبكة الإنترنت بالحصول على أدوات الاتصال اللازمة للانتفاع بمزايا نظام الملكية الفكرية العالمي على وجه أفضل. وقد بدأ تشغيل مركز شبكة الويبو في الأول من نوفمبر/تشرين الثاني ٢٠٠١ وزود ما مجموعه ١٩ مكتباً بالأدوات



اللازمة قبل نهاية سنة ٢٠٠١. وبدأ تشغيل مكتبيين لخدمات المساعدة الحاسوبية يعنى أحدهما بمركز شبكة الويبو والآخر بعدة الشبكة.

٩٢- وفيما يخص بنية الأمانة الأساسية في مجال تكنولوجيا المعلومات، جرى تطوير الأنظمة المالية الإدارية المتاحة لتحسين عمليات المحاسبة والتقارير المالية. وأجريت تحسينات لا يستهان بها لإتاحة خدمات جديدة في شبكة إنترنت وإعادة تصميم موقع الويبو الإلكتروني على الإنترنت الذي بدأ تشغيله في سبتمبر/أيلول ٢٠٠١. ووسعت الشبكة الداخلية لتشمل مبنى بروكتر وغامبل ومركز جنيف الدولي للمؤتمرات. وأتيحت خدمات الويبو في مجال تكنولوجيا المعلومات والاتصالات وبنيتها الأساسية في مجال تكنولوجيا المعلومات بإعادة تركيز موارد المنظمة في ذلك المجال وزيادة عدد الأماكن المزودة بالحواسيب وتعزيز أمنها وقدرة تشغيلها. واستكملت المرحلة الأولى من عملية تحسين شبكة الويبو الداخلية وزودت مباني الويبو المختلفة بوصلات مرتفعة السرعة لضمان ربطها ببعضها وأفضى ذلك إلى تحسين الأداء بين خمسين ضعفا وخمسائة ضعف. وعلاوة على ذلك، وفرت الإمدادات الرامية إلى إيجاد حلول لاسترجاع البيانات المفقودة بسبب عطل تقني في المستقبل. وفي إطار تجديد الشبكة، استكملت عملية نقل ٨٠ بالمائة من خدمات شبكة الويبو الداخلية وبيانات ما يزيد على ١٠٠٠ حاسوب مترابط من طراز PC إلى شبكة إنترنت (Ethernet) السريعة المزودة بمعدل للسرعة.

٩٣- ودعمت الخدمات الإعلامية بشأن الملكية الفكرية (البرنامج الفرعي ١٢-٢) للجنة الدائمة المعنية بتكنولوجيا المعلومات التي انعقدت في يولييه/تموز ٢٠٠٠ وقررت استهلال عملية إعادة تشكيل هيكل تنظيمها وأنشطتها وأساليب عملها. وتلت الاجتماع سلسلة من المشاورات التي سمحت للويبو بتقديم مسودة اقتراحات إلى الدول الأعضاء لتعلق عليها عبر الوسائل الإلكترونية. وركزت اللجنة جهودها الإصلاحية المبذولة على رغبتها في رصد أنشطة الويبو في مجال تكنولوجيا المعلومات عن كثب وضرورة توفير آلية لصنع القرارات تتسم بدرجة كافية من المرونة والفعالية لمواجهة التغييرات السريعة الطارئة في مجال التكنولوجيا. وقدمت الأمانة أيضا دعماً للفعال من أجل وضع معيار تقني للإيداع الإلكتروني وتولت تنسيق فرقتين للعمل معنيتين بمراجعة معايير الويبو البالغ عددها ٢٥ معيارا واعتماد معيار جديد. وأعد ٢٨٩ تقريراً تقنياً سنوياً ونشرت تلك التقارير على موقع الويبو الإلكتروني وأتيحت الإحصائيات الخاصة بسنتي ١٩٩٧ و١٩٩٨ في قرص مدمج للقراءة وعلى الورق وعلى الإنترنت. كما أتيحت كمية كبيرة من البيانات المرتبطة بالملكية الفكرية في قاعدة بيانات مجلة النصوص المتعلقة بالبراءات (جوبال) وقاعدة البيانات العالمية بشأن البراءات (GLOBALPAT) ونظام تصنيف البراءات الدولي.

٩٤- وبفضل نجاح استكمال مشروع المكتبات الرقمية للملكية الفكرية، تسنى تيسير الحصول على المعلومات عن الملكية الفكرية وتبادلها وفقاً لتوصية اللجنة الدائمة المعنية بالمعلومات المتعلقة بالملكية الصناعية في نوفمبر/تشرين الثاني ١٩٩٧ إذ ناقشت سياسة طويلة الأجل بشأن المعلومات عن الملكية الصناعية. ويسمح ذلك المشروع بالاطلاع على مجموعات بيانات الويبو الإلكترونية المتعلقة بالملكية الفكرية ويمكن حالياً الانتفاع بخدماته انتفاعاً تاماً بما فيها خدمات نشر البيانات الكاملة المتعلقة بمعاهدة التعاون بشأن البراءات (اعتباراً من أبريل/نيسان ١٩٩٨) وبالتسجيل بناء على اتفاق مديري ولاهاي. وقد انطوى المشروع على إنشاء بنية أساسية جديدة مكونة من الحواسيب الداعمة للأنشطة العملية واستنباط محرك جديد للبحث وواجهة للمستخدمين وإعداد قاعدة تجريبية للبيانات بشأن المعارف التقليدية كحالة تقنية صناعية سابقة "للتراث الصحي". فضلاً عن ذلك، يمضي العمل على وضع المعايير وتحديثها من أجل إدراج البيانات الإلكترونية الخاصة بمكاتب الملكية الفكرية في نظام

المكتبات الرقمية للملكية الفكرية ويتوقع أن تنتهي ذلك العمل فرقة العمل التابعة للجنة الدائمة المعنية بتكنولوجيا المعلومات والمنشأة ضمن الفريق العامل المعني بالمعايير والتوثيق في فترة السنتين ٢٠٠٢ و٢٠٠٣.

## البرنامج الفرعي ١٢-١ شبكة الويبو

الهدف: توفير البنية الأساسية لشبكة المعلومات اللازمة للأوساط المعنية بالملكية الفكرية المترابطة على الصعيد العالمي.		
النتائج المرتقبة	النتائج المحققة	مؤشرات أداء مختارة
إحراز تقدم في إنشاء بنية أساسية للاتصال عبر الشبكة وتشغيلها بين مكاتب الملكية الفكرية التابعة للدول الأعضاء في الويبو والأمانة وسائر الأعضاء في الأوساط المعنية بالملكية الفكرية على الصعيد العالمي.	اتفقت اللجنة الدائمة المعنية بتكنولوجيا المعلومات خلال جلستها العامة التي عقدت في يولييه/تموز ٢٠٠٠ على استراتيجية جديدة لتحديد نطاق مشروع شبكة الويبو ومراحله. وكان لا بد من إجراء تلك المراجعة بعد أن اتضح أن الميزانية الأولية غير كافية. ونتيجة لذلك، تأخر تنفيذ المشروع على الرغم من تحديد الأمانة والدول الأعضاء والشركتين المتعاقدتين للخدمات التي يمكن توفيرها في إطار المشروع وإمامها التام بها وإمكانية إنجاز تلك الخدمات ضمن الميزانية المخصصة. وأبرمت في ديسمبر/كانون الأول ٢٠٠٠ عقود مع شركتين بهدف تنفيذ مشروع شبكة الويبو وصيانة الشبكة.	عدد مكاتب الملكية الفكرية الموصولة فيما بينها من خلال التنفيذ المرحلي لمشروع شبكة الويبو (ينبغي الفراغ من تزويد جميع مكاتب الملكية الفكرية التابعة للدول الأعضاء في الويبو بوسائل الربط الأساسية عبر الشبكة على وجه التقريب بحلول منتصف سنة ٢٠٠٠): - ١٩ مكتباً موصولاً بشبكة الويبو قبل نهاية سنة ٢٠٠١. - و١٦ مكتباً إضافياً مهياً لربطه بالشبكة. - وإرسال ٦٤ خطاباً لتنفيذ المرحلة الثانية ورد ستة مكاتب على ذلك.
استخدام شبكة الويبو استخداماً فعالاً ومجدياً في الأوساط العالمية المعنية بالملكية	تيسير حصول المكاتب التي وصلت بشبكة الويبو على مجموعة بيانات الويبو (مثل جوبال) والمكتبة الرقمية للملكية	مجموعات للبيانات وخدمات إعلامية متاحة على شبكة الويبو، ونسبة أعلى لتبادل البيانات إلكترونياً مقارنة باستعمال الورق في إطار أنظمة الحماية العالمية: - إتاحة كل مجموعات بيانات الويبو على شبكة الويبو.

	الفكرية).	الفكرية.
<p>عدد مكاتب الملكية الفكرية المزودة بأجهزة الدعم والبرامج الحاسوبية وعدد الموظفين المدربين في مجال تكنولوجيا المعلومات في إطار برنامج دعم شبكة الويبو:</p> <p>- ١٩ مكتباً مزوداً تزويداً تاماً بالأجهزة اللازمة قبل نهاية سنة ٢٠٠١.</p> <p>وعدد موظفي الدعم المحليين الذين بلغوا المستوى الأدنى للتدريب في مجال تكنولوجيا المعلومات:</p> <p>- بدء التدريب في سنة ٢٠٠٢.</p>	<p>تضمن عدة شبكة الويبو لمجموعة من أجهزة الدعم والبرامج الحاسوبية.</p> <p>وتأخر الدورات التدريبية بسبب مسائل الجودة المتعلقة بإعداد مواد التدريب.</p>	<p>تعزيز دعم الويبو لاستخدام شبكتها في مكاتب الملكية الفكرية التابعة للدول الأعضاء فيها.</p>
<p>تحسن أداء أنظمة المكتب الدولي وخدماته الداخلية في مجال تكنولوجيا المعلومات:</p> <p>- دعم حوالي ١٤٠٠ حاسوب والارتقاء بمورد خدمات GroupWise وتطبيقات هذا البرنامج باعتماد الإصدار ٦-٠-١.</p> <p>- وتدريب أكثر من ١٠٠٠ مشارك فيما يتعلق بأدوات تكنولوجيا المعلومات مثل برامج WindowsNT و MSOffice والنشر على الإنترنت.</p> <p>- وتلقي مكتب خدمات المساعدة الحاسوبية الداخلي لأكثر من ٣٥٠٠٠ مكالمة ومعالجته لها.</p> <p>- وإتاحة البريد الإلكتروني الجديد على الإنترنت خلال ٢٤ ساعة في اليوم وسبعة أيام في الأسبوع بتسجيل ٦٠٠٠ رسالة إلكترونية مرسلة أو مستلمة في اليوم في المتوسط.</p> <p>- وتوزيع الأجهزة الجديدة التالية:</p> <p>٨٠٠ حاسوب من طراز PC و ٥٥٠ مطبوعة محلية و ٥٥ مطبوعة موصولة بالشبكة و ٥٥ حاسوباً محمولاً.</p> <p>- ودعم ما يزيد على ٦٠ مورداً داخلياً للخدمات وإتاحة تلك الخدمات دون انقطاع بنسبة ٩٩,٥ بالمائة.</p> <p>- وإتاحة أنظمة مركز الأمم المتحدة للحساب الإلكتروني في مجال تكنولوجيا المعلومات دون انقطاع بنسبة ٩٩,٦ بالمائة في المتوسط.</p> <p>- وتوسيع نطاق شبكة الويبو الداخلية لتضم ثلاثة أماكن جديدة هي: مبنى بروكتر وغامبل ككل ومبنى بودي ومركز جنيف الدولي للمؤتمرات.</p> <p>- وصدور نظام إلكتروني جديد لدفع أجور الموظفين عبر الشبكة.</p> <p>- وفي إطار مشروع تحسين أداء شبكات الويبو الحاسوبية (FOCUS)<sup>(٣)</sup>: استكمال عملية تجديد الأماكن المخصصة للحواسيب في الويبو وتوسيعها لتغطية مساحة قدرها ٢٧٠ متراً مربعاً وإنشاء مواقع جديدة</p>	<p>تعزز طاقات الأمانة لتعمل في إطار يعتمد على الوسائل الإلكترونية بصفة متزايدة.</p> <p>واستيعاب معدل نمو المنظمة من حيث المتطلبات الإضافية لخدمات تكنولوجيا المعلومات.</p> <p>و ضمان تحسن البنية الأساسية في مجال تكنولوجيا المعلومات (شبكة الويبو الداخلية وشبكات توريد الخدمات وخدمات الشبكات) من حيث إمكانية الاعتماد عليها وإتاحتها وأدائها،</p>	<p>زيادة طاقات المكتب الدولي في مجال تكنولوجيا المعلومات.</p>

(٣) أنظمة تكنولوجيا المعلومات القابلة للتحسين والموجهة إلى المستخدمين والأمانة على مستوى المنظمة.

<p>مخصصة للحواسيب (١٣٠م<sup>٢</sup>) ضمن المرحلتين الأولى والثانية من مشروع شبكة الويب؛ وتحسين الأداء بين خمسين ضعفاً وخمسمائة ضعف بتزويد المباني بوصلات مرتفعة السرعة لتبادل البيانات فيما بينها؛ وتحسين أداء الحواسيب خمسة أضعاف كحد أدنى بنقل ٨٠ بالمائة من خدمات شبكة الويب الداخلية إلى شبكة إنترنت سريعة المزودة بمبادل للسرعة؛ ونقل بيانات ما ينوف على ١٠٠٠ حاسوب من طراز PC إلى شبكة إنترنت سريعة؛ وتصميم المكان المخصص لحواسيب شبكة الويب وشراؤه واستهلال عملية تنفيذ هذا المشروع.</p> <p>- وتوسيع نطاق خدمات دعم الحواسيب وبرامج التصفح المتعددة اللغات لتشمل اللغات الصينية واليابانية والكورية.</p> <p>- وتوسيع الشبكة الداخلية لتضم مبنى بروكتر وغامبل ومركز جنيف الدولي للمؤتمرات.</p> <p>- وعرض ما يناهز ٥٨ مليون صفحة على موقع الويب الإلكتروني الرئيسي ومواقعها الإلكترونية الثانوية خلال فترة السنتين بتسجيل زيادة بنسبة ٢٤ بالمائة في سنة ٢٠٠١ مقارنة بالسنة السابقة وبلوغ مجموع نتائج البحث على تلك المواقع ما يزيد على ١٧٥ مليون نتيجة في سنة ٢٠٠١.</p> <p>- وإعداد موقع الويب الإلكتروني باللغة الروسية بالإضافة إلى المواقع المتاحة باللغات الإنكليزية والفرنسية والأسبانية والعربية.</p> <p>- وتوفير محرك للبحث لتحسين سبل البحث وتعزيز القدرات لاسترجاع محتويات شبكتي إنترنت وإنترانت.</p> <p>- واستخدام جدار مانع جديد لتعزيز الأمن وتيسير النفاذ السريع إلى موارد الويب على الإنترنت انطلاقاً من الشبكة الداخلية.</p>	<p>تمشياً مع متطلبات الأشرطة المتزايدة.</p> <p>وإتاحة خدمات جديدة وفعالة على الشبكة للموظفين (كتوسيع نطاق خدمات الدعم المتعددة اللغات).</p> <p>وتوفير خدمات الدفع لمستخدمي مواقع الويب الإلكترونية.</p> <p>وتيسير حصول الأوساط المعنية بالملكية الفكرية على بيانات متعلقة بالملكية الفكرية ومعلومات عن أنشطة الويب.</p> <p>وضمان أمن أنظمة الويب التي يمكن النفاذ إليها من الخارج.</p>	
--	--	--

## البرنامج الفرعي ١٢-٢ الخدمات الإعلامية بشأن الملكية الفكرية

الهدف: زيادة فرص النفاذ إلى المعلومات المتعلقة بالملكية الفكرية وتعزيز استخدامها.		
مؤشرات أداء مختارة	النتائج المحققة	النتائج المرتقبة
<p>وضع برنامج فعال بشأن المكتبات الرقمية للملكية الفكرية، ونطاق الخدمات التي يقدمها هذا البرنامج ومدى الاستفادة منها مقارنة بكمية البيانات المتيسرة للاستعمال في الأنظمة الإلكترونية:</p> <p>- صدور دليل الويب لفترة السنتين ١٩٩٩ و٢٠٠٠ وسنة ٢٠٠١ في قرص مدمج للقراءة (دليل الويب بشأن خدمات الإعلام والتوثيق في مجال الملكية الصناعية هو عبارة عن مصدر جدير بالثقة بشأن معايير الويب وتوصياتها ومبادئها التوجيهية).</p> <p>- ومعالجة ٢٨٩ تقريراً تقنياً سنوياً مقدماً من جانب مكاتب الملكية الفكرية عن الأنشطة الإعلامية المتعلقة بالبراءات والعلامات التجارية</p>	<p>تعزيز استخدام المعلومات المتعلقة بالملكية الفكرية والنفاذ إليها بنشر ٣٤ معياراً تقنياً (بما في ذلك معيار جديد تم اعتماده سنة ٢٠٠١) ومواد توجيهية بشأن تلك المعلومات على موقع الويب الإلكتروني.</p>	<p>تعزيز فعالية استخدام المعلومات المتعلقة بالملكية الفكرية وفرص النفاذ إليها.</p>

<p>والرسوم والنماذج الصناعية بين سنتي ١٩٩٨ و ٢٠٠٠ ونشر تلك التقارير على موقع الويبو الإلكتروني.</p> <p>- وإعداد الإحصائيات السنوية لنشرها في شكل إلكتروني وعلى الورق: صدرت الإحصائيات النهائية لسنة ١٩٩٧ في قرص مدمج للقراءة؛ أما الإحصائيات المؤقتة لسنة ١٩٩٨ فنشرت على الورق والإنترنت.</p> <p>- وإضافة المعلومات المستجدة شهرياً إلى قاعدة بيانات جوبال على الإنترنت (وهي مجموعة من النصوص المرجعية المتعلقة بالبراءات بخلاف نصوص البراءات ذاتها صالحة لبحث طلبات البراءات أو فحصها) بمعالجة مساهمات مكاتب الملكية الفكرية (حوالي ٦٠٠ مادة شهرياً)، وإجراء استعراض للاستخدام الحالي لقاعدة البيانات بالتركيز أيضاً على المصادر البديلة للنصوص المتعلقة بالبراءات والتحسينات التي يمكن إدخالها على خدمات قاعدة البيانات جوبال.</p> <p>- وتقديم خدمات جديدة في إطار المكتبات الرقمية للملكية الفكرية بما في ذلك إتاحة محرك بحث جديد وواجهات موحدة يبتسر استخدامها وتستهدف الجمهور.</p> <p>- وإنشاء هيكل أساسي جديد للحواسيب دعماً لمجموعات البيانات المتزايدة باستمرار.</p> <p>- وإعداد قاعدة بيانات تجريبية بشأن المعارف التقليدية كحالة للتقنية الصناعية السابقة ("التراث الصحي").</p> <p>- ومواصلة كذلك العمل على تحديد المعايير التقنية لإدراج البيانات الإلكترونية الخاصة بمكاتب الملكية الفكرية في نظام المكتبات الرقمية للملكية الفكرية.</p> <p>- وتسجيل أكثر من ١٨٠٠٠ مستخدم فعلي لنظام المكتبات الرقمية للملكية الفكرية الخاص بالويبو.</p> <p>- وتنظيم أنشطة مختلفة بما فيها مناقشات مع المكتب الأوروبي للبراءات لتدبير مشاركة الويبو في إعداد قاعدة البيانات العالمية بشأن البراءات التي هي عبارة عن سلسلة من الأقراص المدمجة للقراءة المعتمدة على برنامج الحاسوب ذي الأساليب المختلطة (MIMOSA) الذي يحظى بفائق تقدير مكاتب الملكية الفكرية والمستخدمين الآخرين بفضل دعمه لعمليات البحث عن وثائق البراءات والاستدلال عليها.</p>	<p>واستكمال مشروع المكتبات الرقمية للملكية الفكرية في الموعد المحدد مع ضمان النفاذ إلى مجموعات بيانات الويبو الإلكترونية بشأن الملكية الفكرية (أي نشر البيانات الكاملة المتعلقة بمعاهدة التعاون بشأن البراءات والتسجيل بناء على اتفاقي مدريد ولاهاي).</p>	<p>تكثيف الانتفاع بأنظمة التصنيف الدولية.</p>
<p>عدد مكاتب الملكية الفكرية وبائعي قواعد البيانات ممن ينتفع بالتصنيفات الدولية كأدوات للبحث:</p> <p>- انتفاع حوالي ١٠٠ مكتب للملكية الفكرية وسبعة بائعين رئيسيين لقواعد البيانات بنظام تصنيف البراءات الدولي كأداة للتصنيف والبحث و ١٠٠ مكتب للملكية الفكرية وثلاث منظمات بنظام تصنيف نيس.</p> <p>- وصدور طبعات نظام تصنيف البراءات الدولي باللغات الإنكليزية</p>	<p>أصبحت ست دول جديدة أعضاء في اتحاد تصنيف البراءات الدولي وسبع دول أعضاء في اتحاد نيس وخمس دول أعضاء في اتحاد فيينا وأربع دول أعضاء في اتحاد</p>	<p>أصبحت ست دول جديدة أعضاء في اتحاد تصنيف البراءات الدولي وسبع دول أعضاء في اتحاد نيس وخمس دول أعضاء في اتحاد فيينا وأربع دول أعضاء في اتحاد</p>

<p>والفرنسية والألمانية والروسية والأسبانية في القرص المدمج للقراءة IPC: CLASS (الإصدار ٤-١).</p> <p>- وتوزيع أكثر من ١٠٠ نسخة مجانية عن القرص المدمج للقراءة IPC: CLASS على الدول الأعضاء في اتحاد تصنيف البراءات الدولي وبعض البلدان النامية والبلدان المنقلة إلى نظام الاقتصاد الحر.</p> <p>- وتوزيع زهاء ٢٠٠ نسخة مجانية عن الطبعة الثامنة لتصنيف نيس على الدول الأعضاء في اتحاد باريس.</p> <p>- وإرسال توصيات المكتب الدولي ٨ و ٩ و ١٠ و ١١ بشأن تصنيف السلع والخدمات الذي لم يرد بعد في تصنيف نيس إلى الدول الأعضاء في اتحاد نيس.</p> <p>- وتعزيز دعم البرامج الحاسوبية للترجمة والنشر التي أتاحتها المكتب الدولي للمكاتب الوطنية لإعداد نصوص تصنيف نيس باللغات الوطنية.</p> <p>- وإعداد الخطة الاستراتيجية لتطوير نظام تصنيف البراءات الدولي وموافقة لجنة الخبراء المعنية بتصنيف البراءات الدولي عليها. وتضمن هذه الخطة توجيه السياسات المتعلقة بإصلاح النظام.</p> <p>- ومواصلة الفريق العامل المعني بإصلاح نظام تصنيف البراءات الدولي لإعداد أنشطة إصلاح النظام، وتناول ١٦ نشاطاً وإنجاز أربعة أنشطة منها.</p> <p>- وشروع الفريق العامل المعني بمراجعة نظام تصنيف البراءات الدولي في إعداد الطبعة الثامنة وتطبيق نتائج إصلاح النظام على النظام نفسه، وتناول ٨٥ مشروعاً لمراجعة النظام منها ٣٧ مشروعاً منجزاً باللغتين الإنكليزية والفرنسية.</p> <p>- وتوفير قاعدة إلكترونية لمراجعة نظام تصنيف البراءات وإنشاء بنية أساسية تركز على تكنولوجيا المعلومات لإصلاح النظام بفضل مشروع النظام المعتمد على الإنترنت.</p> <p>- وتناول لجنة الخبراء المعنية باتحاد نيس خلال دورتها الثامنة عشرة لجميع الاقتراحات المقدمة من جانب الفريق العامل التحضيري أثناء فترة المراجعة بين سنتي ١٩٩٦ و ١٩٩٩ واعتمادها لعدد من التغييرات بغية إدراجها في القائمة المرتبة ترتيباً أبجدياً والواردة في الطبعة (السابعة) الحالية لتصنيف نيس، إعداداً للطبعة الثامنة.</p> <p>- وإعداد المكتب الدولي لحوالي ١٠٠ تقرير عن التصنيف بموجب تصنيف نيس بناء على طلب مختلف مكاتب الملكية الفكرية.</p> <p>- وتناول لجنة الخبراء المعنية باتحاد فيينا خلال دورتها الرابعة لعدد من التغييرات واعتمادها لها بغية إدراجها في الطبعة الحالية لتصنيف فيينا، إعداداً للطبعة الخامسة.</p>	<p>لوكارنو على التوالي.</p> <p>وشجعت الأمانة تكثيف الانتفاع بأنظمة تصنيف البراءات الدولي وتصنيف نيس وتصنيف فيينا وتصنيف لوكارنو بإتاحة النفاذ مجاناً إلى الطبعة السابعة لتصنيف البراءات الدولي وتصنيف نيس والطبعة الرابعة لتصنيف فيينا والطبعة السابعة لتصنيف لوكارنو على الإنترنت باللغتين الإنكليزية والفرنسية وتوفير قرص مدمج مجاني ومتعدد اللغات يحوي الطبقات السبع لتصنيف البراءات الدولي للدول الأعضاء بالإضافة إلى قرص مدمج باللغتين الإنكليزية والفرنسية يتضمن الطبعتين الحاليتين لتصنيف العلامات التجارية والنماذج والرسوم الصناعية.</p> <p>وتواصل إصلاح نظام تصنيف البراءات الدولي حتى يتكيف تماماً مع الوسائل الإلكترونية للانتفاع به. وبدأ العمل على مراجعة هذا النظام ونشر الطبعة الثامنة.</p> <p>وأتيح النظام الجديد لإدارة تصنيف البراءات الدولي المعتمد على الإنترنت.</p> <p>واستكملت الأعمال الرامية إلى نشر الطبعة الثامنة لتصنيف نيس.</p> <p>وتم كذلك العمل على مراجعة الطبعة الخامسة لتصنيف فيينا ونشرها.</p>
---	---

الهدف: تعزيز التعاون الدولي بين الدول الأعضاء في الويبو والمنظمات المعنية الأخرى ووضع المعايير لتبادل البيانات في مجال المعلومات المتعلقة بالملكية الفكرية.		
مؤشرات أداء مختارة	النتائج المحققة	النتائج المرتقبة
<p>وضع معايير خاصة بالويبو تجسد فهماً مشتركاً للشروط التكنولوجية لنقل البيانات وتخزينها بشكل فعال ومأمون، وضمان التنسيق بين الأنشطة الرامية إلى وضع هذه المعايير والأنشطة المماثلة في القطاعين التجاري والحكومي:</p> <p>- نشر ٣٤ معياراً خاصاً بالويبو، وملخص لأنظمة الترقيم مع إضافة ما استجد من معلومات، وصيغ التواريخ المعتمدة أو المزمع اعتمادها في وثائق البراءات الخاصة بمكاتب الملكية الفكرية بالنسبة إلى بدء سنة ٢٠٠٠، وقائمة منقحة بدوريات معاهدة التعاون بشأن البراءات على موقع الويبو الإلكتروني.</p> <p>- وتقييم المعايير التي وضعتها واعتمدها الدول الأعضاء (سنغافورة) وتطبيقها على موقع الويبو الخاص بالمكتبة الرقمية للملكية الفكرية.</p> <p>- واضطلاع الأمانة أيضاً بوضع معايير بشأن المكتبات الرقمية للملكية الفكرية وفقاً للمهمة التي أسندت إليها من جانب الفريق العامل المعني بالمعايير والتوثيق التابع للجنة الدائمة المعنية بتكنولوجيا المعلومات.</p> <p>- واستكمال مشروع المكتبات الرقمية للملكية الفكرية الذي يدعم أنشطة البحث والاستدلال المتوقع إنجازها بالاعتماد على الأشخاص والأجهزة على حد سواء إذ تستخدم واجهة الأجهزة مجموعة من المعايير التي اقترحتها مكتب سنغافورة للملكية الفكرية واعتمدها مواقع لنشر المعلومات أنشأتها عدة مكاتب، والمحافظة على تلك الخدمات وتوسيع نطاقها بإضافة مجموعات جديدة من البيانات الإلكترونية بكل بساطة.</p>	<p>تنسيق الأمانة لأعمال فرقتي العمل المعنيتين باعتماد معيار جديد ومراجعة ٢٥ معياراً خاصاً بالويبو.</p> <p>ومشاركة الدول الأعضاء وخبراء قطاع الأعمال في الأعمال التحضيرية للفريق العامل المعني بالمعايير التقنية للمكتبات الرقمية للملكية الفكرية.</p> <p>وبذل جهود أولية لتنسيق إنشاء فرقة عمل إلكترونية معنية بالمكتبات الرقمية للملكية الفكرية وتابعة للجنة الدائمة المعنية بتكنولوجيا المعلومات طوال فترة السنتين.</p> <p>وإنهاء العمل الجاري على تحديد معايير تقنية لإدراج البيانات الإلكترونية المتعلقة بمكاتب الملكية الفكرية في نظام المكتبات الرقمية للملكية الفكرية بحلول سنة ٢٠٠٣ وفقاً للتوقعات.</p>	<p>تعزيز المعايير الدولية واعتمادها في تنفيذ برنامج المكتبات الرقمية للملكية الفكرية بما يفضي إلى تحسين سبل بحث المستخدمين على شبكة الإنترنت وتبسيط تبادل البيانات (المأمونة) عبر الشبكة.</p>
<p>الاتفاقيات المبرمة بين أعضاء اللجنة الدائمة المعنية بتكنولوجيا المعلومات في مجال التعاون والتنسيق على الصعيد الدولي ونوع تلك الاتفاقيات:</p> <p>عدم توفر بيانات ملموسة. ومع ذلك، تولت الأمانة ضمان ما يلي للدول الأعضاء:</p>	<p>اتخاذ الأمانة للتدابير اللازمة لتعزيز توفير المعلومات للدول الأعضاء.</p>	<p>تكثيف التعاون الدولي في مجال المعلومات المتعلقة بالملكية الفكرية.</p>

<p>الأعضاء:</p> <p>- تزويد مكتب أوروغواي للملكية الفكرية بالتعليقات على محتويات جريدته الرسمية وشكلها والصفحة الأولى لوثائق البراءات في أوروغواي.</p> <p>- والمشاركة في أكثر من ٢٥ بعثة لتوفير الخبرة أو تدريب موظفي المكاتب أو تمثيل الويبو في المؤتمرات والاجتماعات والمعارض التي ينظمها المكتب الأوروبي للبراءات والمنظمة الدولية لتوحيد المقاييس والفريق المعني بوثائق البراءات فيما يتعلق بالمعلومات عن الملكية الصناعية والإحصائيات والتصنيفات الدولية.</p> <p>- ووضع صيغتين جديدتين لمعيارين بشأن تبادل البيانات تصدياً للتغييرات الناجمة عن سنة ٢٠٠٠ (Y2K) وسريان هاتين الصيغتين اعتباراً من الأول يناير/كانون الثاني ٢٠٠٠.</p> <p>- وتقديم عرض للمشاركين في الدورة التدريبية المشتركة بين الويبو ومكتب البراءات الأوروبي تحت عنوان "تبسيط إجراءات البحث والفحص" بالتركيز على تكنولوجيا المعلومات في مجال الملكية الفكرية.</p>		
<p>مجموع نفقات البرنامج الرئيسي ١٢ في فترة السنتين ٢٠٠٠ و ٢٠٠١: ٠٠٠ ١٠٥ ٨٢ فرنك سويسري<sup>(٤)</sup></p>		

### البرنامج الرئيسي ١٣ نظام معاهدة التعاون بشأن البراءات

٩٥- سجلت طلبات البراءات الدولية المودعة بناء على معاهدة التعاون بشأن البراءات رقماً قياسيًّا سنوياً جديداً إذ بلغ عدد الطلبات المودعة لدى الويبو ١٠٠٠٠٠ طلب في ديسمبر/كانون الأول ٢٠٠١.

٩٦- وفي فترة السنتين ٢٠٠٠ و ٢٠٠١، ارتفع عدد الطلبات المودعة بناء على المعاهدة بنسبة ٣٨,٢ بالمائة مقارنة بفترة السنتين ١٩٩٨ و ١٩٩٩. وبالإضافة إلى ذلك، ازدادت نسبة الطلبات التي أودعتها البلدان النامية أكثر من الضعف في فترة السنتين ٢٠٠٠ و ٢٠٠١ مقارنة بفترة السنتين ١٩٩٨ و ١٩٩٩. وبلغ عدد البلدان المشاركة في نظام المعاهدة ١١٥ بلداً إذ انضمت إلى المعاهدة دول أعضاء جديدة هي بليز وكولومبيا وإكوادور وغينيا الاستوائية وموزامبيق وعمان والفلبين وتونس وزامبيا.

٩٧- وفيما يتعلق بكل الجوانب تقريباً، طبق مكتب معاهدة التعاون بشأن البراءات (البرنامج الفرعي ١٣-١) الأهداف أو الإرشادات المحددة والمدرجة في الميزانية إلى حد كبير أو تجاوزها بينما تزايد عدد الموظفين بنسبة تقل عن معدل النمو الفعلي مما يدل بوضوح على تعزيز الفعالية. وكان من المتوقع أن تفضي التحسينات الإضافية لتعزيز الفعالية بالعمل تدريجياً على دمج موظفي القسمين الحاليين للفحص والنشر بناء على معاهدة التعاون بشأن البراءات لتشكيل "أفرقة معنية بمعالجة البيانات" إلى إنشاء هيكل تنظيمي أكثر مرونة في إدارة عمليات المعاهدة. ويسمح ذلك بآتاحة وظائف وخدمات جديدة وابتكارية تتواءم مع عملية تطوير نظام إدارة المعلومات لأغراض المعاهدة في المستقبل. وفي هذا الإطار، تم تشكيل فريق ثانٍ لمعالجة البيانات بعد نجاح الفريق الأول التجريبي الذي أنشئ في مايو/أيار ٢٠٠١. ومن المزمع عموماً تكوين ١٢ فريقاً مماثلاً بحلول نهاية سنة ٢٠٠٢.

<sup>(٤)</sup> يشمل هذا المبلغ نفقات مشروعات تكنولوجيا المعلومات (شبكة الويبو ونظام إدارة المعلومات لأغراض معاهدة التعاون بشأن البراءات).



٩٨- ولم تخالف الطلبات الدولية المودعة لدى مكتب تسلم الطلبات في المكتب الدولي التوقعات. وتمكن مكتب تسلم الطلبات من معالجتها بسرعة وبطريقة جديرة بالثقة وعالية المردودية. وعلى الرغم من ذلك، أدى الارتفاع الكبير المسجل في عدد الطلبات المودعة إلى تراكم الطلبات إلى حد ما. ويعد ارتفاع عدد الطلبات الدولية المودعة وعدد مودعي الطلبات بناء على المعاهدة (البرنامج الفرعي ١٣-٢) من المؤشرات الواضحة لتزايد الوعي بطريقة تطبيق نظام المعاهدة والانتفاع بمزاياها والإمام بذلك فيما بين المنتفعين به والوكلاء في مجال الملكية الصناعية والحكومات والمنظمات الحكومية الدولية.

٩٩- وتعزى زيادة عدد الدول المتعاقدة بموجب معاهدة التعاون بشأن البراءات بتسجيل تسع دول متعاقدة إضافية خلال فترة السنتين إلى مجموعة من البعثات الترويجية والاتصالات والعلاقات المتواصلة بموظفين مهمين في الحكومات ومكاتب الملكية الصناعية المعنية وخدمات الدعم والمساعدة القانونية وأهمية المعاهدة ومزاياها الجلية. وكان توسع نطاق مشاركة المنتفعين بنظام المعاهدة نتيجة مباشرة لوضع برنامج فعال لتنظيم الندوات وتزايد استخدام الموقع الإلكتروني الخاص بالمعاهدة والأدوات المرتبطة بها لنشر المعلومات عن المعاهدة (كان الموقع الإلكتروني المخصص للمعاهدة أكثر مواقع الويبو استخداماً وقد اطلع على سبيل المثال ما يزيد على ٢٥٠٠٠ زائر في الشهر على جريدة المعاهدة الإلكترونية خلال فترة السنتين ٢٠٠٠ و ٢٠٠١).

١٠٠- وأدخلت تحسينات ملحوظة على إطار المعاهدة القانوني وأدت إلى تيسير انتفاع مودعي الطلبات بالمعاهدة وتخفيض التكاليف الناجمة عن ذلك. وبدأت عملية إصلاح المعاهدة بإرساء القاعدة لإجراء تحسينات إضافية وفحص إطار المعاهدة القانوني بكامله فحصاً دقيقاً.

١٠١- وجرى توطيد التعاون مع البلدان النامية في المسائل المتعلقة بالمعاهدة بهدف تعزيز فعالية أنظمة حماية الاختراعات فيها، بتدعيم خدمات المساعدة المتاحة في مكتب المعاهدة وشعبة المعاهدة المعنية بالبلدان النامية. وجنى مودعو الطلبات بناء على المعاهدة من مواطني الدول المتعاقدة بموجب المعاهدة والمنتمية إلى البلدان النامية أو من المقيمين فيها منافع حقيقية من عضوية بلدانهم في المعاهدة وفقاً لما تبينه الزيادة الكبيرة المسجلة في نسبة الطلبات الدولية المودعة في البلدان النامية خلال فترة السنتين.

### البرنامج الفرعي ١٣-١ تطبيق نظام معاهدة التعاون بشأن البراءات

الهدف: توفير الخدمات المنوطة بالمكتب الدولي بموجب معاهدة التعاون بشأن البراءات على وجه السرعة وبطريقة جديرة بالثقة وعالية المردودية.		
مؤشرات أداء مختارة	النتائج المحققة	النتائج المرتقبة
عدد الطلبات الدولية المستلمة والمعالجة وعدد الكتيبات المنشورة: - استلام ٩٤٨ ٩٠ و ٩٤٧ ١٠٣ طلباً دولياً في سنتي ٢٠٠٠ و ٢٠٠١ على التوالي أي ما مجموعه ٨٩٥ ١٩٤ طلباً وما يمثل ارتفاعاً بنسبة ٣٨,٢ بالمائة مقارنة بسنتي ١٩٩٨ و ١٩٩٩ (١٤١ ٠٣٠ طلباً)، وتجاوز مجموع الطلبات الدولية المودعة للعدد المدرج في الميزانية أي ما يساوي ١٧٢ ٠٠٠ طلب ويمثل ارتفاعاً بنسبة ١٣,٣ بالمائة.	فيما يتعلق بكل الجوانب تقريباً، طبق مكتب معاهدة التعاون بشأن البراءات الأهداف أو الإرشادات المحددة والمدرجة في الميزانية إلى حد كبير أو تجاوزها بينما تزايد عدد الموظفين بنسبة تقل عن معدل النمو الفعلي مما يدل	الاضطلاع بمعالجة سريعة وموثوق بها وعالية المردودية لحوالي ٨٢ ٠٠٠ طلب دولي في سنة ٢٠٠٠ و ٩٠ ٠٠٠ طلب في سنة ٢٠٠١، ونحو ٦١ ٠٠٠
- واستلام ٢٤٣ ٦٤ و ٥٣٠ ٨٠ طلباً بناء على الفصل الثاني في سنتي ٢٠٠٠ و ٢٠٠١ على التوالي، أي ما مجموعه ٧٧٣ ١٤٤ طلباً أو ما يمثل ارتفاعاً بنسبة ٤٢,٧ بالمائة مقارنة بسنتي ١٩٩٨ و ١٩٩٩ (٤٧٧		

<p>يمثل ارتفاعاً بنسبة ٤٢,٧ بالمائة مقارنة بسنتي ١٩٩٨ و ١٩٩٩ (٤٧٧) ١٠١ طلباً)، وتجاوز مجموع الطلبات المستلمة للعدد المدرج في الميزانية أي ما يساوي ١٢٨ ٠٠٠ طلب ويمثل زيادة بنسبة ١٣ بالمائة تقريباً.</p> <p>- واستلام ٦٣٠ ٥٨ و ٤٦٠ ٦٩ تقريراً للفحص التمهيدي الدولي في سنتي ٢٠٠٠ و ٢٠٠١ على التوالي، أي ما مجموعه ١٢٨ ٠٩٠ تقريراً وما يمثل ارتفاعاً بنسبة ٤٠,٥ بالمائة مقارنة بسنتي ١٩٩٨ و ١٩٩٩ ( ١٧٤ ٩١ تقريراً).</p> <p>- واستلام المكتب الدولي بوصفه مكتباً لتسلم الطلبات لما يعادل ٠٤٥ ٢ و ٢ ٨٩٤ طلباً دولياً ومعالجته لها في سنتي ٢٠٠٠ و ٢٠٠١ على التوالي، أي ما مجموعه ٤٩٣٩ طلباً خلال فترة السنتين ٢٠٠٠ و ٢٠٠١ وما يمثل ارتفاعاً بنسبة ١٥ بالمائة مقارنة بسنتي ١٩٩٨ و ١٩٩٩ (٢٧٩ ٤ طلباً).</p> <p>- واستلام ٣٩٦ ٥٥ و ١٧٩ ٨١ طلباً من المكاتب المعينة/المختارة للحصول على وثائق معالجة المرحلة الوطنية في سنتي ٢٠٠٠ و ٢٠٠١ على التوالي، أي ما مجموعه ١٣٦ ٥٧٥ طلباً أو ما يمثل زيادة بنسبة ١٢٤ بالمائة مقارنة بسنتي ١٩٩٨ و ١٩٩٩ (٦٠ ٩٦٨ طلباً).</p> <p>- ونشر ٨٥٨ ٧٩ كتيباً و ٦٠٦ ٩٩ كتيبات في سنتي ٢٠٠٠ و ٢٠٠١ على التوالي، أي ما مجموعه ١٧٩٤٦٤ كتيباً أو ما يمثل زيادة بنسبة ٤٠,٨ بالمائة مقارنة بسنتي ١٩٩٨ و ١٩٩٩ (١٢٧ ٥١٠ كتيبات).</p> <p>ومعالجة الطلبات الدولية (بما في ذلك النشر والفحص بناء على الفصل الثاني) في المواعيد المحددة:</p> <p>- معالجة جميع الطلبات وتوزيع كل المنشورات في المواعيد المحددة.</p> <p>- وصدور ١٠٤ أعداد لجريدة المعاهدة في سنتي ٢٠٠٠ و ٢٠٠١ (بالإضافة إلى خمسة أعداد خاصة على الورق وفي شكل إلكتروني).</p>	<p>بوضوح على تعزيز الفعالية.</p> <p>وتركمت تدريجياً الطلبات الدولية المودعة لدى مكتب تسلم الطلبات في المكتب الدولي نتيجة لزيادة عدد الطلبات المودعة.</p> <p>وصدرت جميع المنشورات المتعلقة بالمعاهدة في الوقت المحدد.</p>	<p>طلب بناء على الفصل الثاني في سنة ٢٠٠٠ و ٦٧٠٠٠ طلب في سنة ٢٠٠١، وقرابة ٢ ٦٠٠ طلب دولي في المكتب الدولي بوصفه مكتباً لتسلم الطلبات في سنة ٢٠٠٠ و ٢ ٩٠٠ طلب في سنة ٢٠٠١، ونشر ما يناهز ٧٦٠٠٠ كتيب في سنة ٢٠٠٠ و ٨٤ ٠٠٠ كتيب في سنة ٢٠٠١.</p>
<p>عدد النصوص المترجمة وطبيعتها:</p> <p>- ترجمة ٨٤٤ ١٠٢ و ٤٤١ ١١٦ ملخصاً في سنتي ٢٠٠٠ و ٢٠٠١ على التوالي، أي ما مجموعه ٢١٩٢٨٥ ملخصاً أو ما يمثل زيادة بنسبة ٣٦,٣ بالمائة مقارنة بسنتي ١٩٩٨ و ١٩٩٩ (١٦٠ ٨٧٠) ملخصاً).</p> <p>- وترجمة ٦٤٤ ١١ و ٢٤٦ ١٤ تقريراً للفحص التمهيدي الدولي في سنتي ٢٠٠٠ و ٢٠٠١ على التوالي، أي ما مجموعه ٢٥ ٨٩٠ تقريراً أو ما يمثل ارتفاعاً بنسبة ٢٣ بالمائة مقارنة بسنتي ١٩٩٨ و ١٩٩٩ ( ٢١ ٠٣٣ تقريراً).</p> <p>والأنشطة المتعلقة بالترجمة بمساعدة الحاسوب:</p> <p>- مواصلة تطوير أدوات الترجمة ونظام الترجمة بمساعدة الحاسوب.</p> <p>- واستكمال المرحلة الأولى (التقييم) لمشروع وضع المصطلحات بواسطة أجهزة كزيروكس.</p> <p>- والإعداد لمرحلة إنجاز مشروع وضع المصطلحات.</p> <p>- وبدء استخدام قاعدة البيانات الخاصة بالمصطلحات التقنية على الإنترنت (٥٠٠٠٠ مادة).</p>	<p>تحسين نوعية أنشطة الترجمة وتعزيز فعاليتها بالاستعانة بأنظمة الأتمتة وتكنولوجيا المعلومات وتوزيع الموظفين وتدريبهم.</p> <p>ومواصلة العمل على تعزيز استخدام تقنية الترجمة بمساعدة الحاسوب.</p>	<p>رفع إنتاجية الترجمة بفضل الاعتماد على تقنية الترجمة بمساعدة الحاسوب اعتماداً أكبر.</p>

<p>- إعداد قاعدة للمعارف خاصة بالمرجمين في إطار معاهدة التعاون بشأن البراءات.</p> <p>- وعرض الأمانة لوثائق عن الترجمة بمساعدة الحاسوب أثناء خمسة مؤتمرات دولية.</p>		
---	--	--

الهدف: تعزيز قدرة المكتب الدولي على معالجة العدد المتزايد للطلبات الدولية من خلال مواصلة عملية أتمتة المكتب ولا سيما ما يتصل بالإيداع الإلكتروني.		
مؤشرات أداء مختارة	النتائج المحققة	النتائج المرتقبة
<p>النسبة بين مجموع الموظفين العاملين في إطار معاهدة التعاون بشأن البراءات وعدد الطلبات الدولية:</p> <p>- النسبة المسجلة بين مجموع الطلبات الدولية ومجموع الموظفين العاملين في إطار المعاهدة وفقاً للبرنامج الفرعي ١٣-١ هي ٣٥٧ طلباً لكل موظف في سنتي ٢٠٠٠ و ٢٠٠١.</p> <p>والمقارنة بين ارتفاع إجمالي النفقات المسجلة في إطار المعاهدة والارتفاع في عدد الطلبات الدولية:</p> <p>- زيادة النفقات المسجلة في إطار المعاهدة بنسبة ٣٣,٤ بالمائة في سنتي ٢٠٠٠ و ٢٠٠١ مقارنة بسنتي ١٩٩٨ و ١٩٩٩ وارتفاع عدد الطلبات المودعة بناء على المعاهدة بنسبة ٣٨,٢ بالمائة مقارنة بسنتي ١٩٩٨ و ١٩٩٩.</p>	<p>زيادة إنتاجية العمليات المنجزة بناء على المعاهدة.</p>	<p>زيادة إنتاجية العمليات المنجزة في المكتب الدولي بناء على معاهدة التعاون بشأن البراءات.</p>
<p>عدد الطلبات الدولية المودعة باستخدام برنامج الطلب الإلكتروني (PCT-EASY):</p> <p>- اعتماد ٤٢٨ ٣٦ طلباً دولياً أي ٣٥ بالمائة من جميع الطلبات الدولية المودعة في سنة ٢٠٠١ على برنامج الطلب الإلكتروني (PCT-EASY) مقارنة بما مجموعه ٨٨١ ٢٤ طلباً أو ٢٧,٤ بالمائة من الطلبات المودعة في سنة ٢٠٠٠ و ٦١٠ ٩ طلبات أو ١٣ بالمائة من الطلبات المودعة في سنة ١٩٩٩ عندما بدأ تشغيل هذا البرنامج.</p>	<p>تسجيل ارتفاع كبير في استخدام برنامج الطلب الإلكتروني (PCT-EASY).</p>	<p>ارتفاع نسبة الطلبات الدولية المعدة باستعمال برنامج الطلب الإلكتروني (PCT-EASY).</p>

الهدف: تحسين نشر المعلومات المتعلقة بالطلبات الدولية والمعلومات الأخرى المرتبطة بها على الورق أو بالوسائل الإلكترونية.		
مؤشرات أداء مختارة	النتائج المحققة	النتائج المرتقبة
<p>عدد المكاتب الوطنية والإقليمية للملكية الصناعية التي يتبادل معها المكتب الدولي البيانات إلكترونياً:</p> <p>- استمر المكتب الدولي في تبادل البيانات إلكترونياً باستخدام الخط الذي يصل الويبو بالمكتب الأوروبي للبراءات (خط ثنائي الاتجاه) ضمن الأنظمة المتاحة. ومن المزمع تبادل أنواع أخرى من البيانات عبر هذا الخط في المستقبل القريب فضلاً عن مواصلة استلام المكتب الدولي لبيانات إلكترونية بشأن الرسوم مرسلة من مكتب المملكة المتحدة وتبادلها أيضاً للبيانات الإلكترونية مع مكاتب البراءات والعلامات التجارية في اليابان والمكاتب الأمريكية واليابانية.</p>	<p>زيادة كمية البيانات الإلكترونية المتبادلة بين المكاتب والمكتب الدولي (برنامج الطلب الإلكتروني PCT-EASY) ومكتب الولايات المتحدة الأمريكية للبراءات ومكتب اليابان</p>	<p>تركيب وصلات إلكترونية بين أنظمة الحاسوب المستعملة في المكتب الدولي لمعاهدة التعاون بشأن البراءات وأنظمة مكاتب الملكية الصناعية</p>

<p>التجارية في اليابان والولايات المتحدة الأمريكية. وقد ازدادت الاتصالات بين المكتب الدولي ومختلف المكاتب نتيجة لتعزيز الاعتماد على برنامج الطلب الإلكتروني PCT-EASY.</p> <p>ونطاق استعمال الوسائل الإلكترونية لتبادل البيانات بين تلك المكاتب والمكتب الدولي:</p> <p>- قطعت عملية وضع المشروعات المتعلقة بالمعاهدة المتواصلة شوطاً كبيراً. وتشمل تلك المشروعات تبادل البيانات الإلكترونية من خلال نظام إلكتروني للإيداع وتوزيع الوثائق المتعلقة بالمعاهدة على المكاتب عبر الإنترنت. ويتوقع تبادل البيانات الإلكترونية بين المكاتب والويو على نطاق أوسع في حال تنفيذ المشروعات قيد التصميم.</p> <p>- ووجد حل يعتمد على برنامج الطلب الإلكتروني PCT-EASY بالتعاون مع مكتب اليابان للبراءات ويسمح للمكتب الدولي باستلام بيانات ببيولوجيا وتحميلها إلكترونياً في نظام المعاهدة باللغة اليابانية. كما وضع نظام لنقل البيانات أسبوعياً عبر الإنترنت بالتعاون مع مكتب الولايات المتحدة للبراءات والعلامات.</p>	<p>للبراءات)، واستخدام وسائل جديدة (الاتصال بمكتب الولايات المتحدة الأمريكية للبراءات عبر الإنترنت، والحل المعتمد على برنامج الطلب الإلكتروني PCT-EASY للاتصال بمكتب اليابان للبراءات)، وتعزيز تبادل البيانات الإلكترونية بمختلف الوسائل بمواصلة المشروعات.</p>	<p>الأخرى.</p>
--	---	----------------

### البرنامج الفرعي ١٣-٢ الإطار القانوني وأنشطة الإعلام والترويج والتعاون لأغراض التنمية فيما يتعلق بنظام معاهدة التعاون بشأن البراءات

<p><b>الهدف:</b> زيادة الإلمام بطريقة تطبيق نظام معاهدة التعاون بشأن البراءات والانتفاع بمزاياه وتعزيز الوعي بذلك فيما بين المنفعين به والوكلاء في مجال الملكية الصناعية والحكومات والمنظمات الحكومية الدولية.</p>	<p><b>مؤشرات أداء مختارة</b></p> <p>عدد الطلبات الدولية:</p> <p>- استلام ٩٠ ٩٤٨ و ١٠٣ ٩٤٧ طلباً دولياً في سنتي ٢٠٠٠ و ٢٠٠١ على التوالي، أي ما مجموعه ١٩٤ ٨٩٥ طلباً وما يمثل زيادة بنسبة ٣٨,٢ بالمائة مقارنة بسنتي ١٩٩٨ و ١٩٩٩ (١٤١ ٠٣٠ طلباً)، واستلام ٣ ١٥٢ و ٥ ٣٧٩ طلباً من مجموع الطلبات الدولية المودعة في سنتي ٢٠٠٠ و ٢٠٠١ على التوالي من البلدان النامية، أي ما مجموعه ٨٥٣١ طلباً دولياً في فترة السنتين وما يمثل زيادة بنسبة ٤,٤ بالمائة مقارنة بما مجموعه ٢٩٤٢ طلباً أو ما يمثل زيادة بنسبة ٢,١ بالمائة في سنتي ١٩٩٨ و ١٩٩٩.</p> <p>وعدد مودعي الطلبات بناء على المعاهدة:</p> <p>- بلغ عدد مودعي الطلبات بناء على المعاهدة ١٢٥٠٠٠ و ١٤٠ ٠٠٠ مودع في سنتي ٢٠٠٠ و ٢٠٠١ على التوالي، أي ما مجموعه ٠٠٠ ٢٦٥ مودع أو ما يمثل زيادة بنسبة ٤٠,٢ بالمائة مقارنة بسنتي ١٩٩٨ و ١٩٩٩ (١٨٩ ٠٠٠ مودع).</p>	<p><b>النتائج المرتقبة</b></p> <p>زيادة عدد الطلبات الدولية وعدد مودعيها.</p> <p><b>النتائج المحققة</b></p> <p>زيادة هائلة مسجلة في عدد الطلبات الدولية وعدد مودعي الطلبات بناء على المعاهدة.</p>
--	--	---

الهدف: زيادة عدد الدول المتعاقدة بموجب معاهدة التعاون بشأن البراءات وتوسيع نطاق مشاركة المنتفعين بنظام المعاهدة.		
مؤشرات أداء مختارة	النتائج المحققة	النتائج المرتقبة
<p>عدد الدول الجديدة المتعاقدة بموجب المعاهدة:</p> <p>- إيداع تسعة بلدان إضافية لصكوك انضمامها في فترة السنتين ٢٠٠٠ و ٢٠٠١، أي بليز وكولومبيا وإكوادور وغينيا الاستوائية وموزامبيق وعمان والفلبين وتونس وزامبيا (مقارنة بعشرة بلدان في فترة السنتين ١٩٩٨ و ١٩٩٩).</p> <p>- ومواصلة اضطلاع الأمانة ببرنامج فعال لتنظيم الندوات بهدف تعزيز الانضمام إلى المعاهدة والانتفاع بها بالتعاون مع مكاتب وطنية وإقليمية وجمعيات مهنية وهيئات تجارية معنية بتنظيم الندوات، ومساهمتها في تكتيف المعلومات المتعلقة بالمعاهدة المتاحة على موقع الويبو الإلكتروني.</p>	<p>بلغ عدد الدول المتعاقدة بموجب المعاهدة ١١٥ دولة منها ٦١ دولة من البلدان النامية في ديسمبر/كانون الأول ٢٠٠١ مع انضمام تسع دول جديدة في فترة السنتين.</p>	<p>زيادة عدد الدول المتعاقدة بموجب المعاهدة.</p>

الهدف: تحسين الإطار القانوني للمعاهدة وتبسيط إجراءاتها وتقليل تكلفتها للحصول على حماية البراءات في العالم.		
مؤشرات أداء مختارة	النتائج المحققة	النتائج المرتقبة
<p>اعتماد التعديلات الضرورية على اللائحة التنفيذية للمعاهدة وعلى التعليمات الإدارية:</p> <p>- إدخال تحسينات ملحوظة على إطار المعاهدة القانوني على النحو التالي:</p> <p>(أ) تخفيض الرسوم: انتفع حوالي ٦٦ بالمائة من مودعي الطلبات بتخفيض الرسوم الدولية بنسبة ٣٠ بالمائة بفضل تخفيض عدد البلدان المعينة الأقصى من ١٠ بلدان إلى ستة بلدان ينبغي تسديد الرسوم لها. وعلاوة على ذلك، تم تخفيض رسم إحالة الطلبات المستحق للمكتب الدولي باعتباره مكتبا لتسلم الطلبات من ٣٠٠ إلى ١٠٠ فرنك سويسري وإعفاء مودعي الطلبات الذين يتمتعون بتخفيض بنسبة ٧٥ بالمائة على الرسوم المستحقة للمكتب الدولي من دفع تلك الرسوم.</p> <p>(ب) اللائحة التنفيذية للمعاهدة: أدخلت التعديلات التي اعتمدها جمعية المعاهدة في مارس/آذار ٢٠٠٠ (فيما يتعلق بمعاهدة قانون البراءات، والإعلانات بشأن المرحلة الوطنية، والأرقام المرجعية لمودعي الطلبات والوكلاء، وترجمة وثائق الأولوية) وأصبحت نافذة في الأول من مارس/آذار ٢٠٠١. وكانت تلك التعديلات متعلقة بأربع قواعد جديدة وثمانية قواعد سبق تعديلها وثمانية وثلاث مواد سبق تعديلها من التعليمات الإدارية وبمراجعة جوهرية لاستمارة عريضة الطلبات والالتماسات وإعداد ثلاث استمارات جديدة مع إدخال التعديلات اللازمة على دليل مودع الطلب بناء على معاهدة التعاون بشأن البراءات والمبادئ التوجيهية لمكتب تسلم الطلبات ومواد الندوات الخاصة به وتحديث سبعة كتب معمة للتشاور والنشر.</p>	<p>تخفيض التكاليف التي يتكبدها مودعو الطلبات نتيجة للتحسينات الملحوظة التي أدخلت على إطار المعاهدة القانوني إذ تم تنقيح نظام الرسوم وتبسيط الإجراءات لمودعي الطلبات ويتوقع تعزيز عملية تبسيط تلك الإجراءات.</p>	<p>تحسين الإطار القانوني للانتفاع بحماية الاختراعات بناء على المعاهدة مما يسمح بتبسيط الإيداع الإلكتروني للطلبات الدولية بوجه خاص.</p>

<p>(ج) إجراءات جديدة: ضمان استلام الطلبات الدولية التي تتضمن قوائم كبيرة بالتسلسل ومعالجتها بالوسائل الإلكترونية؛ ووضع ست مواد جديدة من التعليمات الإدارية وإدخال تعديلات واسعة النطاق على عريضة الطلبات وورقة تحديد الرسوم ومراجعة استمارتين متعلقتين بمكتب تسلم الطلبات وإدخال التعديلات اللازمة على دليل مودع الطلب بناء على معاهدة التعاون بشأن البراءات والمبادئ التوجيهية الخاصة بمكتب تسلم الطلبات وبالفحص التمهيدي ومواد الندوات بعد التشاور.</p> <p>(د) أجريت مشاورات بشأن شكل جديد لصفحة الكتيب الأولى وأعلن اعتماد الشكل الجديد في نوفمبر/تشرين الثاني ٢٠٠٠.</p> <p>(هـ) نشر كل من الإطار القانوني والمعايير التقنية اللازمة للتمكين من إيداع الطلبات الدولية ومعالجتها بالوسائل الإلكترونية بعد عقد خمس جلسات متتالية للتشاور والمراجعة على مدى فترة استغرقت أكثر من سنتين علماً بأن التعديلات التي أدخلت على التعليمات الإدارية في ديسمبر/كانون الأول ٢٠٠١ تصبح نافذة في ٧ يناير/كانون الثاني ٢٠٠٢.</p> <p>وإصلاح المعاهدة:</p> <p>قررت جمعية المعاهدة إنشاء هيئة خاصة (أي اللجنة المعنية بإصلاح المعاهدة) للنظر في الاقتراحات المقدمة لإصلاح المعاهدة ووافقت على توصية اللجنة عقب انعقاد دورتها الأولى بشأن الأهداف العامة المنشودة لإصلاح المعاهدة وإنشاء فريق عامل والمسائل التي ينبغي إحالتها إلى الفريق العامل وبرنامج عمل اللجنة والفريق العامل اعتباراً من تاريخ انعقاد دورة الجمعية في سبتمبر/أيلول ٢٠٠١ حتى تاريخ انعقاد دورتها في سبتمبر/أيلول ٢٠٠٢. وعقد الفريق العامل اجتماعه وتناول اقتراحات الإصلاح المتعلقة بالمسائل التالية:</p> <p>وضع نظام التعيين وتنفيذه؛ وتعزيز تنسيق البحث الدولي والفحص التمهيدي الدولي ومهل دخول المرحلة الوطنية؛ وضمان تمشي شروط تاريخ الإيداع مع الشروط الواردة في معاهدة قانون البراءات وتمشي الشروط الخاصة بالأجزاء الناقصة مع الشروط الواردة في معاهدة قانون البراءات؛ وإدخال تعديلات أخرى متسقة على معاهدة قانون البراءات؛ وتبسيط الإجراءات العامة وتيسيرها.</p>	<p>وبدء عملية إصلاح المعاهدة.</p>	
---	-----------------------------------	--

الهدف: تعزيز التعاون مع البلدان النامية بشأن المسائل المتعلقة بالمعاهدة لتمكينها من زيادة فعالية أنظمتها لحماية الاختراعات.		
مؤشرات أداء مختارة	النتائج المحققة	النتائج المرتقبة
<p>عدد من الدول الجديدة المتعاقدة بناء على المعاهدة ينتمي إلى البلدان النامية:</p> <p>- انتماء كل الدول المتعاقدة الجديدة التسع التي انضمت إلى المعاهدة في فترة السنتين ٢٠٠٠ و ٢٠٠١ إلى البلدان النامية وهي: بليز وكولومبيا وإكوادور وغينيا الاستوائية وموزامبيق وعمان والفلبين وتونس وزامبيا.</p>	<p>يبدو أن الدول المتعاقدة بناء على المعاهدة التي تنتمي إلى البلدان النامية تستفيد فعلاً من عضويتها في المعاهدة وتعتمد عليها إلى حد كبير في أنظمتها الوطنية للبراءات.</p>	<p>اعتماد البلدان النامية بشكل متزايد على المعاهدة لتحديد إطارها القانوني ومعالجة طلبات البراءات.</p>

<p>وعدد الموظفين العاملين في مكاتب البلدان النامية المدربين فيما يتعلق بالمعاهدة:</p> <p>- تدريب ما مجموعه ٥٨١ موظفاً في مكاتب الملكية الفكرية في ١٥ بلداً نامياً وموظف واحد في منظمة إقليمية (المنظمة الأفريقية للملكية الفكرية) فضلاً عن مشاركة ٥٧٢ ٤ شخصاً منتصباً إلى ٩٢ بلداً نامياً ومنظمتين إقليميتين في ندوات إقليمية ووطنية.</p> <p>- وإسداء المشورة إلى كل حكومة من حكومات ٩٢ بلداً نامياً وإلى منظمين إقليميتين (المنظمة الأفريقية للملكية الفكرية والمنظمة الإقليمية الأفريقية للملكية الصناعية التي تضم ما بين ١٦ و ١٣ دولة متعاقدة بناء على المعاهدة على التوالي) وتوفير المساعدة لها فيما يتعلق بالمعاهدة ومزاياها الخاصة بالنسبة إلى البلدان النامية.</p> <p>ومدى دمج المعاهدة في أنظمة البراءات الوطنية والإقليمية للبلدان النامية:</p> <p>- إتاحة مشروع أحكام المعاهدة وخدمات الاستشارة القانونية من أجل تنفيذ المعاهدة لما مجموعه ٣٧ بلداً نامياً في فترة السنتين ٢٠٠٠ و ٢٠٠١.</p>		
<p>مجموع نفقات البرنامج الرئيسي ١٣ في فترة السنتين ٢٠٠٠ و ٢٠٠١: ٠٠٠ ٨٧٧ ١٢٦ فرنك سويسري</p>		

## البرنامج الرئيسي ١٤ نظام مدريد للتسجيل الدولي للعلامات ونظام لاهاي للإيداع الدولي للرسوم والنماذج الصناعية ونظام لشبونة لحماية تسميات المنشأ وتسجيلها على الصعيد الدولي

١٠٢- ازدادت التسجيلات الدولية لحماية العلامات التجارية بناءً على نظام مدريد بنسبة ١٧ بالمائة في فترة السنتين ٢٠٠٠ و ٢٠٠١ وبلغ عددها ٩٥٣ ٤٦ تسجيلاً مما يتناقض تناقضاً شديداً مع حالة الجمود التي شهدتها التسجيلات في فترة ١٩٩٨ و ١٩٩٩. وعلى نحو مماثل، ازدادت التجديدات في فترة السنتين بنسبة ١٦ بالمائة وبلغ عددها ٧٧٢ ١٣ تجديداً. وتجسد تلك الزيادات المسجلة اتجاهها عاماً يمكن ملاحظته على الصعيد الدولي ولكنها ناجمة أيضاً عن الجهود التي بذلت سابقاً وأدت إلى توسيع نطاق العضوية في اتحاد مدريد. وخلال الفترة قيد النظر، أصبحت ١٤ دولة ملزمة ببروتوكول مدريد وبلغ مجموع الدول الأطراف في البروتوكول ٥٤ دولة ومجموع الدول الأعضاء في اتحاد مدريد ٧٠ دولة. وواصل المكتب الدولي الترويج لنظام مدريد ولا سيما من خلال المشاركة في ندوات واجتماعات أخرى تنظمها المؤسسات الحكومية والمنظمات غير الحكومية المعنية أو تنظم بالتعاون معها. وبهدف تيسير الانتفاع بنظام مدريد وجعله قادراً على تلبية احتياجات إدارات الدول الأعضاء على نحو أفضل، عقد فريق عامل جلسنتين للنظر في اقتراحات تعديل اللائحة التنفيذية المشتركة بين اتفاق مدريد وبروتوكوله. ووافقت جمعية اتحاد مدريد على تلك التعديلات في سبتمبر/أيلول ٢٠٠١. وتضمنت أنشطة أخرى تحسين نظام مدريد المحوسب وبعض المنتجات الإعلامية الإلكترونية على حد سواء. وفي هذا الصدد، جرى العمل على الارتقاء بالبنية الأساسية للاتصالات الإلكترونية وأبرم عقد لإعادة تصميم الأقراص المدمجة ROMARINCD-ROM.

١٠٣- وارتفع عدد التسجيلات بناء على اتفاق لاهاي ارتفاعاً شديداً في فترة السنتين إذ ازدادت الإيداعات والتجديدات للرسوم والنماذج الصناعية بنسبة ٩ بالمائة تقريباً وبلغ مجموع طلبات الإيداع والتجديد ٤٠٥ ١٤ طلبات. وبلغ عدد الطلبات المودعة بناء على وثيقة ١٩٦٠ لاتفاق لاهاي ٥٠٠٠٠ طلب في فبراير/شباط ٢٠٠٠. ويعد ذلك مرحلة أساسية تبين بوضوح زيادة الانتفاع بالنظام. وبالإضافة إلى ذلك، تم إعداد مواد إعلامية بشأن وثيقة جنيف لسنة ١٩٩٩ من اتفاق لاهاي ونشرها وتنظيم عدد من الندوات والجلسات الإعلامية في جنيف والبلدان المعنية لتوفير المعلومات عن سبل تطبيق نظام لاهاي والابتكارات المشار إليها في الوثيقة الجديدة لاتفاق لاهاي. وصدقت ثلاثة بلدان هي إيسلندا وجمهورية مولدوفا ورومانيا على هذه الوثيقة في سنة ٢٠٠١ وكانت من أولى البلدان المصدقة عليها.

١٠٤- وعقد فريق عامل جليستين لاستعراض اللائحة التنفيذية لاتفاق لشبونة بهدف اقتراح تعديلات على تلك اللائحة على جمعية اتحاد لشبونة التي وافقت على تلك التعديلات في سبتمبر/أيلول ٢٠٠١.

### البرنامج الفرعي ١٤-١ تطبيق أنظمة مدريد ولاهاي ولشبونة

الهدف: تقديم الخدمات المعهودة إلى المكتب الدولي بناء على اتفاق مدريد وبرتوكوله واتفاق لاهاي واتفاق لشبونة على وجه السرعة وبطريقة موثوق بها وعالية المردودية.		
مؤشرات أداء مختارة	النتائج المحققة	النتائج المرتقبة
عدد التسجيلات الدولية والتجديدات وغيرها من البيانات المقيدة في السجلات الدولية للعلامات والرسوم والنماذج الصناعية:	زيادة عدد التسجيلات الدولية والتجديدات بناء على نظام مدريد بنسبة ١٧ بالمائة و ١٦ بالمائة على التوالي في فترة السنتين السابقة، وارتفاع عدد التغييرات والتجديدات بنسبة ٧,٥ بالمائة و ٢,٦ بالمائة على التوالي في فترة السنتين السابقة.	معالجة المعاملات الواردة فيما يلي بناء على نظامي مدريد ولاهاي بطريقة سريعة وموثوق بها وعالية المردودية ودون أي زيادة في الرسوم:
مراعاة المهل المحددة وتكلفة وحدة التسجيلات والتجديدات الدولية:	- لم يسجل أي تأخير يذكر بصرف النظر عن التقلبات العادية الناجمة عن الطبيعة المتبدلة للطلبات المودعة.	- بناء على نظام مدريد:
إحصائيات فترة السنتين ٢٠٠٠ و ٢٠٠١ الخاصة بنظام مدريد:		التسجيلات الدولية: ٤٢ ٠٠٠
التسجيلات الدولية: ٤٦ ٩٥٣		التجديدات: ١١ ٠٠٠
التجديدات: ١٣ ٧٧٢		المجموع: ٥٣ ٠٠٠
المجموع: ٦٠ ٧٢٥		التعيينات اللاحقة: ١٣ ١٠٠
التعيينات اللاحقة: ١٢ ٥١٨		تغييرات أخرى: ٩٠ ٠٠٠
تغييرات أخرى: ٩٩ ٠٦٢		حالات الرفض (والإخطارات المرتبطة بها): ١٤٥ ٠٠٠
حالات الرفض (والإخطارات المرتبطة بها): ١٥٩ ٢٢٩		
عدد التسجيلات الدولية والتجديدات وغيرها من البيانات	زيادة عدد الإيداعات	- بناء على نظام لاهاي:



<p>المقيدة في السجلات الدولية للعلامات والرسوم والنماذج الصناعية:</p> <p>مراعاة المهل المحددة وتكلفة وحدة التسجيلات والتجديدات الدولية:</p> <p>إحصائيات فترة السنتين ٢٠٠٠ و ٢٠٠١ الخاصة بنظام لاهاي:</p> <p>الإيداعات الدولية: ٨ ٥١٧</p> <p>التجديدات: ٥ ٨٨٨</p> <p>المجموع: ١٤ ٤٠٥</p> <p>مجموع الرسوم والنماذج الواردة في الإيداعات: ٤١ ٩٣٠</p> <p>التغييرات: ٥ ٢٥٠</p>	<p>الدولية والتجديدات بناء على نظام لاهاي بنسبة ٥,٥ بالمائة و ١٤,٥ بالمائة على التوالي في فترة السنتين السابقة؛ وارتفاع عدد التغييرات المسجلة بنسبة تفوق ٢٣ بالمائة.</p>	<p>الإيداعات الدولية: ٨ ٥٠٠</p> <p>التجديدات: ٥ ٥٠٠</p> <p>المجموع: ١٤ ٠٠٠</p> <p>مجموع الرسوم والنماذج الواردة في الإيداعات:</p> <p>٤١ ٠٠٠</p> <p>التغييرات: ٤ ٣٥٠</p>
<p>عدد التسجيلات الدولية والتجديدات وغيرها من البيانات المقيدة في السجلات الدولية للعلامات والرسوم والنماذج الصناعية:</p> <p>مراعاة المهل المحددة وتكلفة وحدة التسجيلات والتجديدات الدولية:</p> <p>إحصائيات فترة السنتين ٢٠٠٠ و ٢٠٠١ الخاصة بنظام لشبونة:</p> <p>التسجيلات الدولية: ٨</p>		<p>- بناء على نظام لشبونة:</p> <p>لا يمكن تقدير العدد الصغير المتوقع لطلبات تسجيل تسميات المنشأ في سنتي ٢٠٠٠ و ٢٠٠١.</p>

الهدف: تحسين نفاذ مكاتب الأطراف المتعاقدة وعمامة الجمهور إلى البيانات التي تتضمنها السجلات الدولية للعلامات والرسوم والنماذج الصناعية.		
مؤشرات أداء مختارة	النتائج المحققة	النتائج المرتقبة
<p>عدد مكاتب الأطراف المتعاقدة التي تستلم الإخطارات من المكتب الدولي في شكل إلكتروني، وعدد مكاتب الأطراف المتعاقدة التي ترسل الطلبات الدولية وغيرها من البلاغات إلى المكتب الدولي في شكل إلكتروني:</p> <p>- بدأت أربعة أطراف متعاقدة جديدة (أي أستراليا وإستونيا وإيسلندا واليابان) تستلم بلاغات إلكترونية من الأمانة.</p> <p>- وبلغ حالياً مجموع البلدان التي تستلم بلاغات إلكترونية من الأمانة</p>	<p>زيادة ملموسة في عدد مكاتب الأطراف المتعاقدة التي تزود بالمعلومات بالوسائل الإلكترونية.</p>	<p>زيادة ملموسة في عدد مكاتب الأطراف المتعاقدة التي تستلم الإخطارات من المكتب الدولي في شكل إلكتروني وترسل</p>

١٨ بلداً (مقارنة بسبعة بلدان في سنة ١٩٩٩).		الطلبات الدولية وغيرها من البلاغات إلى المكتب الدولي في شكل إلكتروني.
عدد المنتجات الإعلامية الجديدة المتاحة وجميع المعلومات الواردة عن مدى الاستفادة منها: - صدرت نسخة جديدة وافية للأقرص المدمجة (ROMARINCD - ROM) وأبرم عقد بشأن إعادة إعدادها إعداداً تاماً مع مورد خارجي للخدمات.	إتاحة منتج إعلامي حديث.	إتاحة منتجات إعلامية جديدة بشأن محتويات السجلات الدولية لعامة الجمهور.

### البرنامج الفرعي ١٤-٢ الإطار القانوني وأنشطة الإعلام والتدريب والتعاون لأغراض التنمية فيما يتعلق بأنظمة مدريد ولاهاي ولشبونة.

الهدف: زيادة الإلمام بأنظمة التسجيل الدولية وطريقة تطبيقها والانتفاع بمزاياها وتعزيز الوعي بذلك فيما بين المنتفعين الفعليين والمحتملين ووكلاء الملكية الصناعية والحكومات والمنظمات الحكومية الدولية.		
مؤشرات أداء مختارة	النتائج المحققة	النتائج المرتقبة
معدل زيادة عدد الطلبات الدولية: - نظام مدريد: زيادة بنسبة ١٧ بالمائة مقارنة بفترة السنتين ١٩٩٨ و ١٩٩٩. - نظام لاهاي: زيادة بنسبة ٩ بالمائة مقارنة بفترة السنتين ١٩٩٨ و ١٩٩٩.	زيادة ملموسة في عدد الطلبات الدولية المودعة بناء على نظامي مدريد ولاهاي.	زيادة عدد الطلبات الدولية بناء على نظامي مدريد ولاهاي.
وتعزيز الوعي بأنظمة مدريد ولاهاي ولشبونة والإلمام بها عن طريق الأنشطة التالية: - تنظيم ست ندوات بشأن الإجراءات بناء على نظام مدريد استغرقت كل منها يومين (أربع ندوات باللغة الإنكليزية وندوتان باللغة الفرنسية) وحضرها ٥٥ مشاركاً بالإضافة إلى تنظيم ندوتين بشأن الإجراءات بناء على نظام لاهاي استغرقت كل منهما يوماً واحداً، وانتماء معظم المشاركين في الندوات المذكورة أعلاه إلى القطاع الخاص. - وتنظيم ١٦ برنامجاً دراسياً في الإدارة المعنية بالتسجيلات الدولية للموظفين في أنتيغوا وبربودا وأرمينيا وأستراليا وبوتان وكوبا واليونان وأيرلندا واليابان ومنغوليا والبرتغال وجمهورية كوريا وجمهورية مولدوفا وأوكرانيا والمملكة المتحدة وزامبيا. - وعقد جلسة إعلامية في الويبو شارك فيها موظفون من ٣٩ مكتباً للملكية الصناعية أو من سائر الهيئات الوطنية أو الدولية في سنة ٢٠٠٠ ومن ٣٤ مكتباً في سنة ٢٠٠١. - وإرسال بعثات مكونة من موظفين في الويبو إلى ٣٩ بلداً للاضطلاع بأنشطة تدريبية وترويجية. - والمشاركة في ١١ ندوة نظمها أكاديمية الويبو العالمية وتناولت في	وتعزيز الوعي بأنظمة التسجيل الدولية والإلمام بها.	

جملة أمور نظامي مدريد ولاهاي.	
-------------------------------	--

الهدف: <b>تكيف أنظمة التسجيل الدولية على وجه أفضل استجابة لاحتياجات المنتفعين بها بتوسيع تغطيتها الجغرافية وتحسين الإجراءات المتعلقة بها.</b>		
مؤشرات أداء مختارة	النتائج المحققة	النتائج المرتقبة
<p>عدد الأطراف الجديدة المتعاقدة في اتحاد مدريد وعدد الدول التي أخطرت بالتدابير المتخذة للانضمام إلى الوثيقة الجديدة لاتفاق لاهاي:</p> <p>- أصبحت ١٤ دولة ملزمة ببروتوكول مدريد (منها دولة واحدة انضمت أيضاً إلى اتفاق مدريد وهذه الدول هي: أنتيغوا وبربودا وأرمينيا وأستراليا وبلغاريا وبوتان واليونان وأيرلندا وإيطاليا واليابان ولاتفيا ومنغوليا وسنغافورة وأوكرانيا وزامبيا).</p> <p>- وعلى الرغم من عدم انضمام أي بلد إلى اتفاق لاهاي أبدى عدد من الدول اهتمامه به وزودت تلك الدول بمعلومات عن وثيقة ١٩٦٠ ووثيقة جنيف لاتفاق لاهاي.</p> <p>- وصدقت ثلاث دول على وثيقة جنيف لاتفاق لاهاي وهي أيسلندا وجمهورية مولدوفا ورومانيا.</p>	<p>زيادة ملموسة في عدد الدول المنضمة إلى نظام مدريد.</p> <p>وعدم انضمام أي دولة إلى اتفاق لاهاي.</p> <p>وتصديق ثلاث دول على وثيقة جنيف.</p>	<p>زيادة ملموسة في عدد الأطراف المتعاقدة بناء على نظام مدريد واتخاذ عدد من الدول لتدابير الانضمام إلى الوثيقة الجديدة لاتفاق لاهاي.</p>
<p>واعتماد جمعية اتحاد مدريد لتعديلات على اللائحة التنفيذية المشتركة بين اتفاق مدريد وبروتوكوله:</p> <p>- عقد فريق عامل جلستين للنظر في اقتراحات إدخال تعديلات على اللائحة التنفيذية المشتركة بين اتفاق مدريد وبروتوكوله ووافقت جمعية اتحاد مدريد على تلك التعديلات في دورتها التي عقدت في سبتمبر/أيلول ٢٠٠١.</p> <p>واعتماد جمعية اتحاد لشبونة لللائحة التنفيذية جديدة لاتفاق لشبونة:</p> <p>- عقد فريق عامل جلستين للنظر في اقتراحات إدخال تعديلات على اللائحة التنفيذية لاتفاق لشبونة ووافقت جمعية اتحاد لشبونة على تلك التعديلات في دورتها التي عقدت في سبتمبر/أيلول ٢٠٠١.</p>	<p>ومراجعة اللائحة التنفيذية المشتركة لنظام مدريد واللائحة التنفيذية لاتفاق لشبونة وتقديم كل لائحة تنفيذية إلى الجمعية المعنية في دورتها المنعقدة في سبتمبر/أيلول ٢٠٠١.</p>	<p>وتحسين الإطار القانوني للحصول على حماية العلامات التجارية بناء على اتفاق مدريد وبروتوكوله وحماية تسميات المنشأ بناء على اتفاق لشبونة.</p>
<p>مجموع نفقات البرنامج الرئيسي ١٤ في فترة السنتين ٢٠٠٠ و٢٠٠١: ٠٠٠ ٧٧٦ ٢٧ فرنك سويسري</p>		

## البرنامج الرئيسي ١٥ إدارة الموارد البشرية

١٠٥- تركزت إدارة الموارد البشرية على تحديث الأدوات والممارسات المتعلقة بالموارد البشرية بغية تعزيز استجابة المنظمة لتغيرات وسط العمل. وبناء على توصية الدول الأعضاء، أسندت إلى شركات دولية تقدم خدمات استشارية مهمة استعراض الأنشطة المتعلقة بالموارد البشرية التي من شأنها دعم اجتذاب موظفين رفيعي المستوى وتوظيفهم واستبقائهم في الويبو. ووافق المدير العام على إنشاء وظيفة أمين المظالم في الويبو. وأحرز تقدم في وضع نظام حديث وفعال للمعلومات الإدارية المتعلقة بالموظفين. كما تم فحص نظام الدوام المرن فحصاً دقيقاً. وعلاوة على ذلك، تواصلت عمليات التحسين المستهلة في سبتمبر/أيلول ٢٠٠١ في مجالات الضمان الاجتماعي ورعاية الموظفين

وصححتهم بما في ذلك ضمان نظام إجازة الأمومة للموظفات بناء على عقود قصيرة الأجل. وجرى أيضاً توسيع نطاق أنشطة تدريب الموظفين وتوحيدها.

١٠٦- وفيما يتعلق بالتوظيف (البرنامج الفرعي ١٥-١)، استمرت عملية تبسيط إجراءات التوظيف. ووضع نوع جديد من العقود أي عقد العمل الخاص لصالح فئة الموظفين المهنيين المؤقتين في سبتمبر/أيلول ٢٠٠٠. وبالإضافة إلى ذلك، قدم الدعم اللازم إلى شركات الخدمات الاستشارية لجمع المعلومات عن البيانات والوثائق الداخلية المتعلقة بممارسات التوظيف واستبقاء الموظفين وتحليلها.

١٠٧- وفي إطار البرنامج الفرعي ١٥-٢، تم الاضطلاع بالأنشطة المتعلقة بأجور الموظفين العاديين وجميع الخبراء الاستشاريين وأصحاب اتفاقات الخدمات الخاصة وعقود العمل الخاصة والموظفين المؤقتين وبمستحققاتهم وساعات عملهم. وأحرز تقدم ملحوظ على مستوى الفعالية بتطبيق نظام المعلومات الإدارية المتعلقة بالموظفين. وتم تحديد قواعد جديدة لنظام الدوام المرن وأجري اختبار استرشادي قبل تطبيق النظام تطبيقاً تاماً.

١٠٨- وفي إطار أنشطة الضمان الاجتماعي ورعاية الموظفين (البرنامج الفرعي ١٥-٣)، أوصت لجنة الويبو لإدارة التأمينات بأن تواصل المنظمة مساهمتها في أقساط التأمين الطبي الخاصة بأبناء الموظفين الذين تتراوح أعمارهم بين ٢١ و ٢٥ سنة وما زالوا يدرسون في مؤسسات تربوية. وعلى الشاكلة نفسها، جرى تكييف مساهمات المنظمة في أقساط التأمين الطبي للموظفين المؤقتين مع أقساط الموظفين الدائمين. واتخذت التدابير اللازمة لاحتواء تكاليف التأمين الطبي أي زيادة أقساط التأمين والمبالغ السنوية المخصصة. وفي سنة ٢٠٠١، وجه نداء عالمي للمناقصة بالنسبة إلى ثلاث خطط للتأمين من الحوادث أي خطة متعلقة بالعمل وخطة غير متصلة به وخطة مرتبطة بالأزواج والأطفال مما أدى إلى تخفيض أقساط التأمين وتحسين التغطية التي توفرها خطط التأمين الحالية. وتم اعتماد خطة اختيارية للتأمين الجماعي على الحياة في يناير/كانون الثاني ٢٠٠٠ بينما وضعت خطة للتأمين الطبي خاصة بالمشاركين في اجتماعات الويبو في سبتمبر/أيلول ٢٠٠١.

١٠٩- وتواصلت أنشطة تصنيف الوظائف والإجراءات المتعلقة بها (البرنامج الفرعي ١٥-٤) في إطار صياغة سياسات عامة لإدارة الموارد البشرية لضمان مواكبة التطورات والاتجاهات المسجلة ضمن نظام الأمم المتحدة الموحد. ووافقت لجنة التنسيق على عدد من التعديلات على نظام موظفي الويبو ولائحة موظفيها (بما في ذلك التغييرات في جدول الأجور) في دورتها الحادية والثلاثين والثانية والثلاثين اللتين عقدتا في سنتي ٢٠٠٠ و ٢٠٠١ وتم تنفيذ تلك التعديلات. وجرى مراجعة مواصفات ما مجموعه ٤٦٧ وظيفة بما في ذلك تصنيف ١٩٢ وظيفة بناء على المعايير المحددة في نظام الأمم المتحدة الموحد. وعقدت لجنة تصنيف الوظائف التي أنشئت بموجب أحكام الفصل الثاني من نظام موظفي الويبو ولائحة موظفيها دورتها السابعة والسنتين والثامنة والسنتين في سنتي ٢٠٠٠ و ٢٠٠١.

١١٠- وأتيحَت الأنشطة التدريبية (البرنامج الفرعي ١٥-٥) لتمكين الموظفين وحفزهم ضماناً لأداء مهامهم بتعزيز مهاراتهم. وعلى الرغم من القيود المتعلقة بالميزانية والمفروضة في سنتي ٢٠٠٠ و ٢٠٠١، شارك ٦٦ بالمائة من الموظفين في أحد الأنشطة التدريبية الرسمية أو في أكثر من نشاط في مجالات الاستعانة بتكنولوجيا المعلومات وتدريب حالات الإجهاد على مستوى الأفراد والمنظمة. ونظمت دورات في مجالات مثل إدارة الوقت والإدارة العامة وتزويد السكرتيريات الجدد بمعلومات مفيدة ودورات خاصة (في مجالات إدارة الأموال النقدية الدولية والبروتوكول وقانون تكنولوجيا المعلومات وغير ذلك). وازدادت فعالية نشر المعلومات الداخلية بفضل تعزيز استخدام شبكة إنترانت.

وأتاح تطوير الموقع المخصص "للصفحات العملية" أداة مباشرة وسهلة الاستعمال للاطلاع على معلومات عملية وإدارية عن الويبو. وفي نهاية سنة ٢٠٠١، أعد برنامج لغوي جديد باللغات الإنكليزية والفرنسية والأسبانية في ظروف خارجية خاصة وفي فترة قصيرة جداً بناء على مسابقة للمناقصة.

١١١- وقدمت وحدة الويبو الطبية (البرنامج الفرعي ١٥-٦) خدمات مختلفة منها خدمات استشارية وخدمات التلقيح وجلسات إعلامية قبل السفر وفحوص طبية للموظفين الجدد والمتقاعدين والمندوبين. واستهلت حملة لتقصي أكثر السرطانات انتشاراً (كسرطان الثدي لدى النساء والبروستات لدى الرجال) في مطلع فترة السنتين. وعرض أحد كبار الخبراء في مجال الابتكارات التكنولوجية البيولوجية الطبية لمقاومة التقدم في السن خلال جلسة تعليمية عقدت في فترة الغداء بالتعاون مع قسم تنمية طاقات الموظفين موضوعاً تحت عنوان "زيادة متوسط العمر: دور الهرمونات وهرمون دي هيدرو إيبي أندوستيرون". وأجريت معاينات للطعام والنظافة في مطاعم الويبو وأبرم اتفاق ثلاثي إضافي في مجال الصحة لصالح موظفي الويبو المؤمنين لدى وكالة التأمين فان بريدا. وأتيحت خدمات الدعم الطبي الفعال بصفة دائمة للموظفين الذين يرغبون في التوقف عن التدخين.

### البرنامج الفرعي ١٥-١ التوظيف

الأهداف:	توظيف الأشخاص الذين يمتازون بأعلى مستويات الكفاءة والفعالية والاستقامة.	وتعزيز تكافؤ الفرص بين الجنسين عند التوظيف في المنظمة.	وتوسيع نطاق التوزيع الجغرافي في الويبو.
النتائج المرتقبة	النتائج المحققة	مؤشرات أداء مختارة	
توظيف أشخاص نوي جدارة عالية في الوقت المناسب وبطريقة فعالة مما يضمن تكافؤ الفرص بين الجنسين والتوزيع الجغرافي.	مباشرة عمليات التوظيف المتعلقة بإعلان الوظائف واختيار لجان التعيين الاستشارية وإجراء لقاءات مع المرشحين المحتملين وتوظيفهم.	عدد الأشخاص الموظفين لتلبية احتياجات المنظمة في المواعيد المحددة: - إعلان ٢٠٦ مسابقات (١١٣ مسابقة خاصة بالفئة المهنية و٩٣ مسابقة خاصة بفئة الخدمات العامة)، وتوظيف ١٤٤ شخصاً جديداً (٦٣ موظفاً مهنيًا و٨١ موظفاً ضمن فئة الخدمات العامة)، ونقل أو ترقية ٨٧ موظفاً دائماً (٤٥ موظفاً مهنيًا و٤٢ موظفاً ضمن فئة الخدمات العامة) بناء على المسابقات، واستلام ما مجموعه ١١ ٦٠٩ طلبات للمسابقة خلال فترة السنتين أي ١٠ ٠٤٥ طلباً خاصاً بالفئة المهنية و ١ ٥٦٤ طلباً خاصاً بفئة الخدمات العامة، وتسجيل جميع الطلبات والاطلاع عليها وتقييمها ومعالجتها ضمن آلية لجان التعيين الاستشارية، وعقد اجتماعات ١٩٣ لجنة تعيين استشارية. - وتعيين ٣١ موظفاً مهنيًا في إطار نظام التوظيف المباشر. - وتعيين خمسة موظفين مهنيين آخرين في إطار برنامج صغار الموظفين المهنيين. - واستلام حوالي ٨٦١ ٤ طلباً تلقائياً للترشيح غير متعلق بمسابقات معينة وتسجيل تلك الطلبات وتقييمها والاطلاع عليها. - عدد الموظفين العاديين في نهاية سنة ٢٠٠١: ٨٥٣ موظفاً. وانطباعات الشعب داخل المنظمة بشأن فعالية التوظيف:	

<p>- تسجيل انطباعات إيجابية داخل المنظمة عموماً.</p> <p>ودرجة الالتزام بغايات الأمم المتحدة وأهداف سياساتها بشأن تكافؤ الفرص بين الجنسين:</p> <p>- تعيين ١٦ امرأة من أصل ٣١ موظفاً مهنيًا معيّنًا في إطار خطة التوظيف المباشر (أي ٥١,٦ بالمائة).</p> <p>- وتعيين ١٦٩ موظفاً جديداً منهم ٩٢ امرأة (٤٣ موظفة مهنية و٤٩ موظفة ضمن فئة الخدمات العامة أي ٥٤,٤ بالمائة).</p> <p>ومستوى تحسين توزيع الموظفين الجغرافي:</p> <p>- تمثيل الموظفين لما مجموعه ٨٦ جنسية مختلفة في نهاية ديسمبر/كانون الأول ٢٠٠١ مقارنةً بنهاية سنة ٢٠٠٠ التي مثل فيها الموظفون ٨٤ جنسية.</p>		
---	--	--

الهدف: تعزيز التوظيف وإدارة شؤون الموظفين المؤقتين لدعم أنشطة البرنامج.		
مؤشرات أداء مختارة	النتائج المحققة	النتائج المرتقبة
<p>عدد السياسات والإجراءات الموضوعة والمنتجة:</p> <p>- تطبيق النظام الجديد لعقود العمل الخاصة الذي وضع في نهاية سنة ٢٠٠٠ ضماناً لحسن تشغيل الموظفين المؤقتين وإدارة شؤونهم واستخدامه على وجه تام خلال سنة ٢٠٠١، واعتماد نظام جديد لإجازة الأمومة لصالح الموظفات بناء على عقود قصيرة الأجل في سبتمبر/أيلول ٢٠٠١.</p> <p>- وتوظيف ٣١ خبيراً استشارياً و٢٩ شخصاً بناء على عقود عمل خاصة و٥٣ شخصاً بناء على اتفاقات خدمات خاصة بإجراء حملات إعلانية على الصعيدين المحلي والدولي في إطار توظيف الفئات المهنية المؤقتة.</p> <p>- وإعداد ٢٧٠ عقداً جديداً للموظفين المؤقتين ضمن فئة الخدمات العامة وتمديد ٨٧٧ ١ عقداً ومعالجة ٩٢٠ شهادة، بالإضافة إلى تدريب الويبو لما مجموعه ٢١ شخصاً في إطار برنامج الويبو الخاص للتدريب الداخلي واستلام ٤١٦ طلباً وتسجيل تلك الطلبات والإطلاع عليها وتقييمها لهذا الغرض.</p> <p>- وإجراء ٣٥١ لقاء فيما يتعلق بوظائف مؤقتة ضمن فئة الخدمات العامة وإعداد ١٥٣ امتحاناً للطباعة ومباشرتها (يستغرق امتحان الطباعة بين ساعة وساعة ونصف إجمالاً).</p>	<p>مواصلة إدارة شؤون الموظفين المؤقتين أو ذوي العقود القصيرة الأجل في المنظمة إدارة فعالة، بما في ذلك اعتماد نظام جديد للعقود ونظام إجازة الأمومة لصالح الموظفات بناء على عقود قصيرة الأجل.</p>	<p>تبسيط السياسات والإجراءات لتشغيل الموظفين المؤقتين وإدارة شؤونهم.</p>

## البرنامج الفرعي ١٥-٢ المستحقات

الهدف: إدارة مستحقات مختلف فئات الموظفين وفقاً لنظام موظفي الويبو ولانحة موظفيها.		
مؤشرات أداء مختارة	النتائج المحققة	النتائج المرقبة
<p>انطباعات الموظفين بشأن إدارة مستحقاتهم:</p> <p>- إعداد ٣ ١٠٧ تقارير متعلقة بال عقود والحسابات وتدابير المراقبة، ومعالجة ٢٦٢ حالة خاصة بالمنح الدراسية فضلاً عن منح ١ ٢٤٠ شهادة و١٩٣ جواز مرور خاص بالأمم المتحدة.</p> <p>- ومعالجة ٤٠ ٣١٤ طلباً للحصول على إجازات سنوية وإجازات عن الساعات الإضافية وإجازات تعويضية وحوالي ١٩ ٠٠٠ طلب لمراقبة الإجازات المرضية ودفع ما يناهز ٨٥ ٠٠٠ ساعة عمل إضافية إجمالاً.</p> <p>- وتسجيل انطباعات إيجابية من جانب الموظفين والمسؤولين عن البرامج.</p>	<p>إدارة مستحقات الموظفين العاديين بضمان الفعالية ومراعاة المهل المحددة، وتسجيل حضور جميع فئات الموظفين.</p>	<p>إدارة مستحقات جميع الموظفين في المهل المحددة وبشكل فعال.</p>

الهدف: تطبيق نظام فعال للمعلومات الإدارية المتعلقة بالموظفين ووضع نظام جديد أكثر فعالية للدوام المرن.		
مؤشرات أداء مختارة	النتائج المحققة	النتائج المرقبة
<p>مدى تعزيز الفعالية والدقة والسرعة في إنجاز البرنامج الرئيسي ١٥ بأكمله:</p> <p>- لم تتجسد زيادة الفعالية التي كانت متوقعة في البداية نتيجة لتطبيق النظام الجديد للمعلومات الإدارية المتعلقة بالموظفين إلا في الفصل الرابع من سنة ٢٠٠٠ بسبب العملية الطويلة لتصحيح جوانب النظام التقنية وضمان استقرارها. وأصبحت تلك الزيادة من الأهمية بمكان اعتباراً من سنة ٢٠٠١.</p>	<p>أصبح حالياً بإمكان الموظفين إدخال البيانات بأنفسهم والاطلاع على المعلومات وتصحيحها بضمان درجة أعلى من السرعة والفعالية في إطار البرنامج الفرعي.</p>	<p>تزويد الشعبة بنظام فعال للمعلومات الإدارية المتعلقة بالموظفين.</p>
<p>انطباعات المسؤولين عن البرامج وموظفين آخرين:</p> <p>- كانت مراعاة المهل المحددة لإدارة الأجور والمستحقات مرضية. وأدى منح زيادة الأجور المستحقة في الوقت المناسب والتأكيد على الإجراءات الإدارية المتخذة بواسطة آليات صحيحة ودقيقة متعلقة بإجراءات الموظفين إلى الحد من الحاجة إلى اتخاذ إجراءات تصحيحية ذات مفعول رجعي في قسم الشؤون المالية وكشوف المرتبات.</p>	<p>التوصل إلى أتمتة المهام أو العمليات العادية المتعلقة بإدارة الأجور وتبسيطها.</p>	<p>ضمان مستوى أعلى من الفعالية والدقة والسرعة في إنجاز المهام المدرجة في هذا البرنامج الفرعي، من خلال الانتفاع بالنظام الجديد للمعلومات الإدارية المتعلقة بالموظفين.</p>
<p>مدى تحسين إدارة نظام الدوام المرن:</p> <p>- تحديد قواعد جديدة لنظام الدوام المرن وإجراء اختبار استرشادي ريثما يطبق النظام تطبيقاً تاماً.</p>	<p>تحسين نظام تسجيل الحضور وإمكانية النفاذ حالياً إلى البيانات التي كانت متاحة سابقاً على الورق عبر شبكة إنترنت في الويبو لكل موظف.</p>	<p>وضع نظام جديد أكثر فعالية للدوام المرن وتطبيقه.</p>

الهدف: إعلام الموظفين بحقوقهم والتزاماتهم إزاء المنظمة وسلطات البلد المستضيف وإرشادهم.		
مؤشرات أداء مختارة	النتائج المحققة	النتائج المرتقبة
<p>انطباعات الموظفين بشأن الخدمات الإعلامية والاستشارية المقدمة إليهم:</p> <p>- الإشارة إلى خدمات مرضية فيما يتعلق بصدور دليل إداري جديد وإجراء عرض لاحق له وإضافة المعلومات المستجدة إليه على الإنترنت في انطباعات الموظفين والمسؤولين عن البرامج.</p> <p>- وعقد ١٧٢ جلسة إعلامية للموظفين الجدد.</p>	<p>إتاحة بعض المعلومات عن ذلك للموظفين ولا سيما باستخدام شبكة إنترنت للاطلاع عليها بضمان درجة أعلى من الفعالية وتحقيق وفورات أكبر في التكاليف.</p>	<p>توفير خدمات إعلامية واستشارية سريعة ودقيقة للموظفين فيما يتعلق بحقوقهم والتزاماتهم إزاء المنظمة وسلطات البلد المستضيف.</p>

### البرنامج الفرعي ١٥-٣ الضمان الاجتماعي ورعاية الموظفين

الهدف: تحسين ظروف عمل الموظفين وإدارة الضمان الاجتماعي وتقديم خدمات اجتماعية مناسبة إلى الموظفين الثابتين والمؤقتين والخبراء الاستشاريين وغيرهم من موظفي الأمانة وأسرهم.		
مؤشرات أداء مختارة	النتائج المحققة	النتائج المرتقبة
<p>انطباعات الموظفين ومستفيدين آخرين بشأن توفير خدمات الضمان الاجتماعي وإدارتها:</p> <p>- انضمام ٢٧١ موظفاً جديداً إلى الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة وبلوغ عدد المشاركين فيه ما مجموعه ١ ١٠٧ أشخاص بالإضافة إلى انضمام ٤٧٢ موظفاً في الويبيو وأسرهم إلى خطة التأمين الطبي الجماعي وبلوغ عدد المؤمنين ما مجموعه ٢ ٥٩٦ شخصاً.</p> <p>- ومعالجة ٢١٦ إعلاناً عن الحوادث و ٢٩١ طلباً لتسديد أقساط التأمين الطبي للموظفين المؤقتين و ٩٨ حالة متعلقة بمدفوعات انتهاء الخدمة أو مدفوعات الانسحاب من الصندوق المشترك و ٧٥٣ شهادة مختلفة خلال فترة السنتين.</p> <p>- وتناول صندوق الويبيو (المغلق) للمعاشات التقاعدية لحسابات سنة ٢٠٠١ والوثائق المتعلقة بالمبالغ التقاعدية الإضافية المدفوعة للموظفين المتقاعدين والمسائل المرتبطة بإدارة عقارات الصندوق، وتفاوضه بشأن بيع شاليه إيريكاً.</p>	<p>تواصلت إدارة خدمات الضمان الاجتماعي على نحو فعال وفي المهل المحددة. ومع ذلك، سجلت زيادة كبيرة في عدد أصحاب المستحقات الاجتماعية (الموظفون والمتقاعدون والمعالون) بينما لم يرتفع عدد الموظفين المعنيين بإدارة خدمات الضمان الاجتماعي خلال بضع سنوات.</p>	<p>توفير خدمات الضمان الاجتماعي وإدارتها في المهل المحددة وعلى نحو فعال.</p>

الهدف: تحسين التغطية التي توفرها خطط التأمين الحالية والتفاوض بشأن وضع خطط أخرى مثل التأمين على الحياة والتأمين من الخسارة في الدخل.		
مؤشرات أداء مختارة	النتائج المحققة	النتائج المرتقبة
عدد خطط التأمين الجديدة وجودتها ومدى تحسين الخطط الحالية.	تعزيز مزايا شروط	اعتماد خطط



<p>تنفيذ السياسات التالية:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- حدوث تغييرات بالنسبة إلى مساهمة المنظمة في دفع أقساط التأمين الطبي للموظفين المؤقتين.</li> <li>- وتجميد أقساط التأمين الطبي.</li> <li>- وتواصل مساهمة المنظمة في دفع أقساط التأمين الطبي لأبناء الموظفين الذين تتراوح أعمارهم بين ٢١ و ٢٥ سنة شريطة أنهم ما زالوا يدرسون ويعتمدون على أهلهم لإعالتهم.</li> <li>- واعتماد خطة اختيارية جديدة للتأمين الجماعي على الحياة في يناير/كانون الثاني ٢٠٠٠ وانضمام ١٦٢ موظفا إليها.</li> <li>- واعتماد خطة اختيارية للتأمين على حياة أزواج الموظفين في سنة ٢٠٠١ كذلك وانضمام ١٨ زوجاً إليها.</li> <li>- وتسجيل انطباعات إيجابية في صفوف الموظفين والمستفيدين الآخرين نتيجة لتطبيق خطط التأمين المذكورة أعلاه ولا سيما فيما يتعلق باعتماد خطة اختيارية للتأمين على الحياة.</li> </ul>	<p>التأمين في سنة ٢٠٠٠، وإتاحة خيارات جديدة للتأمين تبعاً لتوصيات لجنة الويبو لإدارة التأمينات الطبية والتأمين من الحوادث (التي أنشئت في سنة ١٩٩٨).</p>	<p>تأمين جديدة وتحسين الخطط الحالية.</p>
---	---	--

الهدف: احتواء تكاليف الضمان الاجتماعي وتحسين جودة الخدمات.		
مؤشرات أداء مختارة	النتائج المحققة	النتائج المرتقبة
<p>تكاليف الضمان الاجتماعي وجودة التغطية التي يوفرها:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- اتخاذ التدابير اللازمة في لجنة الويبو لإدارة التأمينات من أجل احتواء بعض تكاليف التأمين الطبي مثل زيادة أقساط التأمين والمبالغ السنوية المخصصة أو الترتيبات الجديدة المتخذة مع الأشخاص المعنيين بتوفير خدمات الرعاية الطبية.</li> </ul>	<p>مواصلة احتواء تكاليف التأمين الطبي.</p>	<p>احتواء تكاليف الضمان الاجتماعي وتحسين جودة التغطية التي يوفرها.</p>

الهدف: توفير خدمات الرعاية الاجتماعية المناسبة لموظفي الأمانة وأسرهم والموظفين المتقاعدين، بما في ذلك الخدمات المتعلقة بمشكلات الأسر ومشكلات العمل.		
مؤشرات أداء مختارة	النتائج المحققة	النتائج المرتقبة
<p>انطباعات الموظفين وأسرهم.</p> <p>مباشرة الأنشطة التالية لصالح الموظفين وأسرهم:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- تزويد الموظفين الجدد بالمعلومات اللازمة قبل بدء الخدمة والإرشادات المنتظمة في فترة شغل المناصب الجديدة ولا سيما توفير الإرشادات بشأن أنظمة المدارس الموجودة في المنطقة للأسر التي لديها أطفال.</li> <li>- وإعداد وثائق إعلامية جديدة وإضافة المعلومات المستجدة إليها بانتظام، بما في ذلك رسالة موجهة إلى الموظفين الجدد ومعلومات عن السكن والإقامة ومسرد قصير للمصطلحات العقارية باللغتين الإنكليزية</li> </ul>	<p>إتاحة خدمات فعالة وقائمة على المبادرة لتيسير اندماج الموظفين الجدد ومساعدة الموظفين على تحطيم المصاعب على الصعيدين الشخصي والمهني.</p>	<p>اندماج الموظفين في الويبو وأسرهم في جنيف اندماجاً أكثر سرعة وسلاسة.</p>

<p>والفرنسية ومعلومات عن نظام التعليم وأنشطة مخيمات الأطفال في فرنسا وسويسرا.</p> <p>- وإعداد موقع على الإنترنت يتيح للموظفين معلومات عملية.</p> <p>- وإجراء ما يناهز ٦٠٠ لقاء شخصي مع الموظفين بناء على طلبهم مما ساعد على الحيلولة دون تأثر أداء العمل تأثيراً كبيراً بالمشكلات المرتبطة بالأسرة أو المشكلات الشخصية.</p> <p>- وتوصل المنظمة إلى إيجاد حلول مرضية لحالات شائكة بالتدخل أحياناً في بعض المؤسسات في سويسرا وفرنسا المجاورة.</p> <p>- واتصال الموظفين الجدد في الغالب بالوحدة المعنية بخدمات رعاية الموظفين بعد فترة استقرارهم للتعبير عن ارتياحهم لخدمات المساعدة المتاحة.</p>		
--	--	--

### البرنامج الفرعي ١٥-٤ تصنيف الوظائف والإجراءات المتعلقة بها

<p><b>الهدف:</b> زيادة انسجام نظام موظفي الويبو ولائحة موظفيها مع نظام الأمم المتحدة الموحد مع مراعاة التغييرات التنظيمية في الويبو.</p>		
مؤشرات أداء مختارة	النتائج المحققة	النتائج المرتقبة
<p>عدد التعديلات المدخلة على نظام موظفي الويبو ولائحة موظفيها:</p> <p>- تعديل ٦٢ مادة وقاعدة في نظام موظفي الويبو ولائحة موظفيها.</p> <p>- وإعادة نشر دليل الويبو الإداري على الورق بالإضافة إلى صدوره في شكل إلكتروني على شبكة إنترنت الخاصة بالويبو وإضافة المعلومات المستجدة إليه مراراً وتكراراً.</p>	<p>إدخال التغييرات التي وافقت الجمعية العامة للأمم المتحدة عليها في سنتي ٢٠٠٠ و ٢٠٠١ على نظام موظفي الأمم المتحدة ولائحة موظفيها مع موافقة جمعيات الويبو.</p>	<p>تعزيز انسجام نظام موظفي الويبو ولائحة موظفيها مع نظام الأمم المتحدة الموحد.</p>

<p><b>الهدف:</b> تطبيق نظام أفضل لإدارة الأداء في المنظمة.</p>		
مؤشرات أداء مختارة	النتائج المحققة	النتائج المرتقبة
<p>انطباعات المسؤولين عن البرامج وموظفين آخرين:</p> <p>_____</p>	<p>دراسة نظام جديد لتقييم الأداء دون اعتماده حتى الآن، وتناول الخبراء الاستشاريين الخارجيين لهذا الموضوع الذي ستتواصل عملية بحثه خلال فترة السنتين الآتية.</p>	<p>تطبيق نظام أفضل لإدارة الأداء.</p>

الهدف: تحسين معايير تشغيل الموظفين الثابتين والمؤقتين وتعيينهم وترقيتهم.		
مؤشرات أداء مختارة	النتائج المحققة	النتائج المرتقبة
عدد الوظائف المصنفة على هذا النحو: - تصنيف ١٩٢ وظيفة على يد مصنفين خارجيين وداخليين وفقاً لمعايير الأمم المتحدة المطبقة، وعقد اجتماعين للجنة تصنيف الوظائف خلال فترة السنتين ٢٠٠٠ و٢٠٠١.	توجيه المسؤولين عن البرامج لضمان وضع الصيغة النهائية لمواصفات الوظائف تحت إشرافهم.	تصنيف جميع الوظائف وفقاً للمعايير المتبعة في نظام الأمم المتحدة الموحد.
انطباعات المسؤولين عن البرامج وموظفين آخرين: _____	مباشرة الأنشطة الرامية إلى الاستعانة بخبراء استشاريين خارجيين وتصميم برنامج عمل أولئك الخبراء الذين تولوا تنفيذه.	تحسين معايير تشغيل الموظفين الثابتين والمؤقتين وتعيينهم وترقيتهم.
درجة حوسبة ملفات الوظائف القديمة: _____	عدم إحراز أي تقدم في هذا المضمار بسبب الافتقار إلى الموارد المالية اللازمة.	مسح ملفات الوظائف القديمة (التي تحوي وثائق مرجعية عن مواصفات العمل السابقة والحالية) في نظام محوسب والاستعاضة بذلك عن المحفوظات.
انطباعات المسؤولين عن البرامج وموظفين آخرين: _____	عدم ربط هذا البرنامج الفرعي بالنظام.	ضمان درجة أعلى من الفعالية والدقة والسرعة في إنجاز المهام المدرجة في هذا البرنامج الفرعي من خلال الانتفاع بالنظام الجديد للمعلومات الإدارية المتعلقة بالموظفين.

## البرنامج الفرعي ١٥-٥ تنمية طاقات الموظفين

الهدف: تعزيز كفاءة موظفي الويبو وفعالية أدائهم في مجالات تقنيات الإدارة وتكنولوجيا المعلومات واللغات بما يتماشى مع أهداف الويبو.		
مؤشرات أداء مختارة	النتائج المحققة	النتائج المرتقبة
<p>درجة تنفيذ تقنيات الإدارة الحديثة وإسناد المسؤوليات والتدريب والحفز وغير ذلك في كل قطاع:</p> <p>استفادة ما مجموعه ١٣٠ موظفاً من الدورات التدريبية في مجال الإدارة التالية:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- ندوة بشأن إدارة التغييرات.</li> <li>- و ٣٤ دورة بشأن إدارة الوقت (بالاعتماد على نهج شخصي).</li> <li>- وندوة بشأن عناصر الإدارة والحوافز.</li> <li>- وأربع ندوات جماعية فعالة.</li> <li>- وندوة بشأن التغيير والإجهاذ على مستوى المنظمة لأعضاء الإدارة العليا في الويبو.</li> <li>- وندوتان بشأن تدبير حالات الإجهاذ على مستوى الأفراد والمنظمة.</li> <li>- ومشاركة ما مجموعه ١١٥ موظفاً في ١٢ ندوة بشأن تدبير حالات الإجهاذ أعدت بالتعاون مع الوحدة الطبية.</li> </ul>	<p>إتاحة دورات تدريبية خاصة بشأن الإدارة وتنمية الطاقات عند الضرورة.</p> <p>وإعداد برنامج تدريبي عام لجميع الموظفين الإداريين، وإرجاء تنفيذه بسبب الافتقار إلى الموارد اللازمة.</p>	<p>رفع مستوى الإنتاجية والفعالية بفضل تنظيم برامج تدريبية بشأن الإدارة وتنمية الطاقات.</p>
<p>عدد الموظفين المتقنين لتكنولوجيا المعلومات:</p> <p>تنظيم دورات مختلفة:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- إتاحة دورات تدريبية داخلية وخارجية متعلقة بتكنولوجيا المعلومات وتطبيقات برنامج إم إس أوفيس الموحدة واستخدام شبكة الإنترنت والنشر عليها ودورات تدريبية تقنية متخصصة في مجال تكنولوجيا المعلومات استغرقت ١٦٦٧ يوماً مخصصاً لتدريب الموظفين.</li> <li>- وعدد الموظفين المدربين في مجال تكنولوجيا المعلومات في سنتي ٢٠٠٠ و ٢٠٠١: مشاركة ١٠٠٧ موظفين في الأنشطة التدريبية المرتبطة بتكنولوجيا المعلومات.</li> </ul>	<p>زيادة عدد الموظفين المشاركين في دورات متعلقة بتكنولوجيا المعلومات والمستفيدين من الطاقات المكتفة في تطبيقات حواسيبهم الإلكترونية.</p>	<p>تحسين أداء العمل من خلال زيادة الانتفاع بتطبيقات معالجة البيانات الإلكترونية وتكنولوجيا المعلومات الجديدة.</p>
<p>عدد الموظفين الذين يتقنون لغتين أو أكثر من لغات العمل المعترف بها في الويبو:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- مشاركة حوالي ٢٠٠ موظف في مختلف الامتحانات اللغوية المعدة في منظمة العمل الدولية أو في الأمم المتحدة ونجاح ١١٠ موظفين منهم.</li> <li>وتنظيم الدورات اللغوية التالية:</li> <li>- مشاركة ١٤١٣ شخصاً في دورات اللغات العربية أو الصينية أو الإنكليزية أو الفرنسية أو الألمانية أو اليابانية أو الروسية أو الأسبانية.</li> <li>- ورعاية الويبو لمشارك واحد في الندوة السنوية تحت عنوان اللغة</li> </ul>	<p>الارتقاء بالمهارات في مجال الاتصالات بضمن الفعالية.</p>	<p>الارتقاء بمهارات الموظفين في مجال الاتصالات من خلال برامج تدريبية خاصة في هذا المجال وإتقان لغات العمل المعترف بها في الويبو.</p>

<p>الفرنسية كلغة أجنبية التي تعدها الحكومة الفرنسية في باريس.</p> <p>- مشاركة ١٣ موظفاً في دورة لغوية مكثفة في الخارج.</p> <p>- مشاركة ١٥٣ شخصاً في دورات خاصة باللغتين الفرنسية والإنكليزية (دورات مكثفة خاصة بالتعبير الشفهي والكتابي خلال فصل الصيف) من إعداد معهد لغات خاص.</p> <p>وعدد القطاعات التي تطبق فيها تقنيات اتصالات إضافية:</p> <p>- استفادة قطاعين من الأنشطة التدريبية المتعلقة بمهارات العرض.</p>		
<p>انطباعات المشاركين:</p> <p>تنظيم الدورات التدريبية التالية في مجالات محددة أو تقنية:</p> <p>- تنظيم أربع دورات تدريبية في مجال الملكية الفكرية عبر الإنترنت بالتعاون مع شعبة التعليم عن بعد التابعة لأكاديمية الويبو العالمية، ومشاركة ١٠٧ موظفين.</p> <p>- وتنظيم دورات تدريبية خاصة أخرى في مجالات التفاوض الاستراتيجي العام والبروتوكول والأمن وإطفاء الحرائق وغير ذلك، ومشاركة ما مجموعه ١٢٩ موظفاً.</p> <p>- واستلام وثائق تقييم الموظفين للدورات وتعبير ٩٠ بالمائة منهم عن بالغ ارتياحهم للدورات التدريبية التقنية التي شاركوا فيها.</p>	<p>تعزيز خبرة الموظفين في مجالات محددة وتقنية بفضل الأنشطة التدريبية الخاصة.</p>	<p>تعزيز الخبرة في الميادين التقنية.</p>

الهدف: تعزيز الاتصال وتبادل المعلومات بين الموظفين.		
مؤشرات أداء مختارة	النتائج المحققة	النتائج المرغوبة
<p>انطباعات الموظفين المشاركين في الأنشطة التدريبية مثل البرامج التعريفية وبرامج التعليم أثناء استراحة الغداء والمحافل وغير ذلك:</p> <p>- متابعة ١٥٠ مشاركاً في المتوسط للعروض المقدمة خلال استراحة الغداء في إطار دورات التعليم التي شارك في بعضها ما يناهز ٣٠٠ شخص، وتزايد الاهتمام بدورات تدريبية من هذا القبيل وتقدير ذلك وفقاً للانطباعات الواردة.</p> <p>والاضطلاع بالمبادرات التالية لتعزيز نشر المعلومات:</p> <p>- وضع الصيغة النهائية لمشروع الصفحات العملية وتنفيذه مما أتاح فهراً وافراً بالمعلومات العملية عن الويبو على الإنترنت.</p> <p>- وتنظيم ست دورات للتعليم خلال استراحة الغداء.</p> <p>- وتنظيم ٢٤ دورة تعريفية استهدفت ٤٣٠ موظفاً.</p> <p>- واستفادة ١٣ سكرتيرة جديدة من الدورات التدريبية بشأن أساليب الويبو - معلومات مفيدة للسكرتيرات.</p>	<p>تعزيز فعالية نشر المعلومات عن موضوعات تحظى باهتمام جميع الموظفين، وإذكاء وعي الموظفين بمهام الويبو وهيكلها وأنشطتها.</p>	<p>التشجيع على إحكام الهدف والتعاقد لدى موظفي الويبو من خلال أنشطة التدريب الجماعي.</p>

## البرنامج الفرعي ١٥-٦ خدمات الرعاية الصحية

الهدف: تقديم خدمات الرعاية الصحية إلى الموظفين والمتقاعدين والمندوبين الأجانب في الويبو.		
مؤشرات أداء مختارة	النتائج المحققة	النتائج المرتقبة
<p>عدد الموظفين والمتقاعدين والمندوبين المنتفعين بوحدة الويبو الطبية:</p> <p>- إتاحة ١٢ ٠٩٥ خدمة طبية بما فيها خدمات طبية في حالات الطوارئ وتصريحات طبية للموظفين المؤقتين وفحوص طبية للمندوبين في أكاديمية الويبو العالمية وجلسات استشارية طبية للمندوبين والمتقاعدين وخدمات التلقيح.</p> <p>- وإجراء ٣٢٦ جلسة استشارية (بما في ذلك توزيع لوازم طبية ولقاحات وأدوية وقائية كيميائية للسفر).</p>	<p>تسجيل زيادة ملموسة في عدد طلبات الموظفين والمتقاعدين والمندوبين المتعلقة بالرعاية الصحية.</p> <p>وتسجيل ارتفاع كبير في عدد الجلسات الإعلامية أو الاستعلامية المعدة للموظفين قبل سفرهم إلى الخارج وبعد ذلك (طب السفر) مقارنة بسنتي ١٩٩٨ و ١٩٩٩.</p>	<p>ضمان رعاية صحية سريعة وكافية للموظفين والمتقاعدين والمندوبين الأجانب.</p>

الهدف: تحسين الجوانب الصحية المتصلة بالظروف المادية لعمل الموظفين.		
مؤشرات أداء مختارة	النتائج المحققة	النتائج المرتقبة
<p>عدد الإجازات المرضية التي استفاد منها الموظفون:</p> <p>مباشرة المبادرات التالية لتحسين ظروف عمل الموظفين:</p> <p>- نقل ١٨ موظفاً لأسباب طبية.</p> <p>- وفحص إطار العمل بإجراء معاينات منتظمة لوسط العمل واختبارات شهرية لضبط النوعية في مطعمين تابعين للويبو.</p> <p>- وإجراء اختبار لضبط نوعية الهواء في جميع مباني الويبو.</p> <p>- واضطلاع أحد الخبراء بفحص ٥٠٠ مكان للعمل وتوجيه المنتفعين بتلك الأماكن في إطار برنامج خاص بظروف العمل.</p> <p>- وإعداد برامج للوقاية الصحية بتنظيم ١٨ ندوة لتدبير حالات الإجهاد ومشاركة ٢٠٨ أشخاص فيها.</p> <p>- واضطلاع أحد الخبراء بتنظيم ١٧ دورة لمكافحة التدخين.</p> <p>- وتقديم عرضين بشأن مكافحة التقدم في السن إلى الموظفين بهدف تحسين مستوى الصحة وإطالة العمر إلى أقصى حد.</p> <p>- واستهلال حملة لتقصي أكثر السرطانات نفشياً لدى الرجال والنساء في سنة ٢٠٠٠ والكشف عن أكثر من ٦٠ موظفاً ومتقاعداً في سنة ٢٠٠١.</p>	<p>تحسين ظروف عمل الموظفين ووسط عملهم بدرجة كبيرة من خلال مواصلة تنفيذ التدابير المتخذة في إطار برامج النظافة الشخصية والسياسات الوقائية والطب المهني وبرامج النهوض بمستوى الصحة.</p>	<p>تكثيف الاستفادة من تقنيات الإدارة الصحية ومن وسط عمل صحي وتعزيز الوعي بذلك.</p>

الهدف: احتواء تكاليف الرعاية الطبية المستوجبة على الويبو وموظفيها.		
مؤشرات أداء مختارة	النتائج المحققة	النتائج المرتقبة
<p>تكاليف الرعاية الطبية المستوجبة على المنظمة والموظفين:</p> <p>- تحقيق وفورات بلغ مجموعها الصافي حوالي ١,٥ مليون فرنك سويسري خلال فترة السنتين وعادت بالفائدة على المنظمة بنسبة ٥٠ بالمائة وعلى الموظفين بنسبة ٥٠ بالمائة.</p> <p>- وتجميد أفساط التأمين الصحي في سنتي ٢٠٠٠ و ٢٠٠١.</p> <p>- وتوسيع نطاق شبكة الأشخاص المعنيين بتوفير الرعاية الصحية في الويبو وتويعها بالاستعانة بسنة شركاء إضافيين جدد في المجال الطبي (ليبلغ مجموعهم ١٢ شريكا).</p>	<p>تحقيق وفورات كبيرة في التكاليف.</p>	<p>تحقيق وفورات لمصلحة المنظمة وموظفيها من خلال احتواء تكاليف الرعاية الطبية.</p>
مجموع نفقات البرنامج الرئيسي ١٥ في فترة السنتين ٢٠٠٠ و ٢٠٠١: ٤٣١ ٠٠٠ ١٥ فرنك سويسري		

## البرنامج الرئيسي ١٦ خدمات الدعم الإداري

١١٢- تواصلت عملية تقديم خدمات ملائمة وفعالة إلى الدول الأعضاء وجميع الجهات المنتفعة الأخرى في القطاعين العام والخاص وموظفي الأمانة خلال فترة السنتين. واضطلع بعدد من المبادرات المهمة المعتمدة على تكنولوجيا المعلومات لضمان المحافظة على جودة الخدمات العالية. ونجح تطبيق نظام جديد لكشوف المرتبات مشترك بين شعبة المالية وشعبة إدارة الموارد البشرية. وشرعت دوائر المؤتمرات والاتصالات وإدارة السجلات في تنفيذ مشروع تجريبي لنظام إلكتروني لإدارة الوثائق بالتعاون مع شعبة خدمات تكنولوجيا المعلومات ودوائر إعداد المنشورات من أجل إرساء قاعدة لاعتماد وسائل حديثة لإدارة الوثائق وتوزيعها. وتكثف العمل إعداداً لمشروع نظام الإدارة المتكاملة الذي سيستعاض به عن الأنظمة المتاحة حالياً لتقديم التقارير عن الشؤون المالية والميزانية، مما سيعود ببعض المنافع الكبيرة على العملية المتقدمة لأتمتة شعبة المالية ومكتب المراقب ويفيد المسؤولين عن البرامج في الأمانة.

١١٣- وتوخت العمليات المالية (البرنامج الفرعي ١٦-١) الدقة في حفظ سجلات الإيرادات والنفقات ومسك الحسابات الشهرية والسنوية وفقاً لنظام الويبو المالي ولائحتها المالية. وأغلقت جميع حسابات فترة السنتين ١٩٩٨ و ١٩٩٩ في الشكل الصحيح (بالنسبة إلى الويبو والاتحاد الدولي لحماية الأصناف النباتية الجديدة ومشروعات برنامج الأمم المتحدة الإنمائي والصناديق الاستثنائية وصندوق الويبو (المغلق) للمعاشات التقاعدية). وأعد تقرير الإدارة المالية لفترة السنتين ١٩٩٨ و ١٩٩٩ وتضمن معلومات إضافية عن النفقات حسب كل برنامج رئيسي وعن الصناديق الاستثنائية. وأشار المراجعون الخارجيون للحسابات إلى حسن إدارة الحسابات ومسكها في تقريرهم عن مراجعة الحسابات. كما قدمت تقارير مرضية عن مراجعة حسابات برنامج الأمم المتحدة الإنمائي لسنة ٢٠٠٠ وصندوق المعاشات التقاعدية المغلق لسنة ٢٠٠٠ بينما عقدت اجتماعات مؤقتة لمراجعة حسابات الصناديق الاستثنائية والويبو لسنة ٢٠٠٠.

١١٤- وتم توزيع الرسوم الإضافية والتكميلية المحصلة بناء على اتحاد مدريد ورسوم الدول المحصلة بناء على اتحاد لاهاي لسنتي ١٩٩٩ و ٢٠٠٠ في المهل المحددة (وبلغ مجموعها ٢٣,٩ و ٢٧,٢ مليون

فرنك سويسري على التوالي) بالإضافة إلى توزيع الرسوم الفردية المتعلقة ببروتوكول مدريد شهرياً (وبلغ مجموعها حوالي ٨٠ مليون فرنك سويسري في فترة السنتين ٢٠٠٠ و ٢٠٠١).

١١٥- وأجريت تحسينات ملموسة بالاستعانة بتكنولوجيا المعلومات على نطاق واسع. وتم تطوير نظام تتبع نفقات الميزانية وتعديل نظام المحاسبة لتقبل المعلومات عن النفقات حسب كل نشاط. ونجح تطبيق النظام الجديد لكشوف المرتبات ووضع نظام إلكتروني جديد للمدفوعات من أجل دفع كل الفواتير ونفقات السفر للموظفين. ووافقت الدول الأعضاء في سبتمبر/أيلول ٢٠٠١ على تخصيص مبلغ قدره ٩,٩ مليون فرنك سويسري لوضع مشروع نظام الإدارة المتكاملة في فترة السنتين ٢٠٠٢ و ٢٠٠٣ وبدأت الأعمال التحضيرية بعد الموافقة على ذلك فوراً.

١١٦- وفيما يتعلق بدائرة الاستثمارات وإدارة الأموال (البرنامج الفرعي ١٦-٢)، توصل استثمار كل الأموال المتاحة على وجه تام. وعقدت اللجنة الاستشارية المعنية بالاستثمارات اجتماعاً استعرضت فيه استثمارات الويبو واستمرت أيضاً المناقشات مع أصحاب المصارف.

١١٧- وأتاحت دائرة الخدمات اللغوية (البرنامج الفرعي ١٦-٣)، ترجمة ٧٨ نصاً متعلقاً بالقوانين أو اللوائح التنفيذية أو القوانين النموذجية أو مشاريع القوانين الواردة من ٥٢ بلداً أو مجموعة من البلدان أو المعدة لها. وعلاوة على ذلك، ترجمت وثائق بشأن ٨٨ اجتماعاً ومحاضرات ضمن ندوات أو دورات تدريبية نظمتها الأمانة، أو جرت مراجعتها أو تم تحريرها مع ضمان جودة الخدمات العالية ومراعاة المهل المحددة. وتيسر تعزيز فعالية الترجمة بالاعتماد اعتماداً أكبر على تكنولوجيا المعلومات بما في ذلك الاستعانة بقواعد بيانات للمصطلحات تتسم بدرجة أكبر من الشمول وتكثيف استخدام الأدوات والموارد المتاحة على الإنترنت.

١١٨- واتخذت دوائر المؤتمرات والاتصالات وإدارة السجلات (البرنامج الفرعي ١٦-٤) الترتيبات اللازمة للدعم اللوجستي وتقديم الخدمات وأتاحت خدمات الترجمة الفورية خلال المؤتمرات والاجتماعات وتولت توزيع الوثائق. وصدر أيضاً عدد كبير من تلك الوثائق على الإنترنت بضمان سرعة اطلاع المندوبين عليها. وسمحت الكمية الهائلة من المواد التي أرسلتها المنظمة عبر البريد (حوالي مليوني مادة بلغ وزنها ٨٠٠ طن) بالحصول على أسعار تنافسية إلى حد كبير من موردي الخدمات مما أدى إلى انخفاض التكاليف البريدية الإجمالية بنسبة ٣٣ بالمائة تقريباً مقارنة بالأسعار المعروضة على الجمهور. وتم التفاوض بشأن أسعار جديدة منخفضة بالنسبة إلى الاتصالات البعيدة واعتمادها في مارس/آذار ٢٠٠٠ الأمر الذي مكن الأمانة من تخفيض مجموع تكاليف الاتصالات الهاتفية عبر مركز الويبو للخدمات الهاتفية بنسبة ١٨ بالمائة تقريباً مقارنة بسنة ١٩٩٩ على الرغم من تزايد استخدام تلك الوسائل عموماً.

١١٩- وفيما يرتبط بتطبيق تكنولوجيا المعلومات في إطار البرنامج الرئيسي، بدأ تنفيذ مشروع تجريبي لنظام إلكتروني لإدارة الوثائق يرمي إلى تحديث آلية معالجة مراسلات المنظمة ووضع نظام إلكتروني محض لنشر الوثائق وإدارتها وحفظها.

١٢٠- وفيما يخص دوائر إعداد المنشورات (البرنامج الفرعي ١٦-٥)، بقي عبء العمل المتزايد في المطبعة الداخلية مؤشراً للثقة والفعالية. وفي سنتي ٢٠٠٠ و ٢٠٠١، طبع ما يناهز ٢٠٠ مليون صفحة وسجل ارتفاع متواصل في طباعة كتيبات معاهدة التعاون بشأن البراءات التي بلغ عددها ٢٩١ ٨٢ كتيباً في سنة ٢٠٠٠ و ٤٨٤ ٩٩ كتيباً في سنة ٢٠٠١ (مقارنة بما مجموعه ٧٥٢ ٦٤ كتيباً في سنة



١٩٩٩). وتم تمويل جريدة معاهدة التعاون بشأن البراءات الأسبوعية من الموارد الداخلية بتحقيق وفورات في التكاليف قدرها ٢٠٠ ٠٠٠ فرنك سويسري.

### البرنامج الفرعي ١٦-١ العمليات المالية

الهدف: الاستمرار في تحديث أنظمة المعلومات المالية.		
مؤشرات أداء مختارة	النتائج المحققة	النتائج المرتقبة
<p>النجاح في وضع مكونات النظام الجديد للمعلومات المالية وتطبيقها:</p> <p>- النجاح في وضع مكونات جديدة لنظام المعلومات المالية الحالي في سنة ٢٠٠٠ بما في ذلك وضع نظام جديد لكشوف المرتبات ونظام آخر للمدفوعات يضمن دفع الفواتير ونفقات السفر للموظفين عبر الوسائل الإلكترونية ونظام للدفع بواسطة بطاقات الائتمان ونظام شبه آلي لمطابقة الحسابات وغير ذلك.</p> <p>- وعدم الاضطلاع بأعمال إضافية مهمة متعلقة بالنظام المالي الحالي في سنة ٢٠٠١ نظراً إلى موافقة الجمعيات التي عقدت في سنة ٢٠٠١ على تخصيص مبلغ قدره ٩,٩ مليون فرنك سويسري لوضع نظام جديد خاص بالشؤون المالية والميزانية وتطبيقه في المستقبل.</p> <p>- واستكمال ٨٠ بالمائة من أعمال تحديد مواصفات النظام الجديد وتنظيم هيكله وإعداد مشروع خطته، وتوظيف مدير للمشروع في نهاية سنة ٢٠٠١.</p>	<p>النجاح في وضع عدة مكونات جديدة لنظام المعلومات المالية الحالي.</p> <p>والموافقة على تخصيص ميزانية لنظام جديد خاص بالشؤون المالية والميزانية في فترة السنتين ٢٠٠٢ و ٢٠٠٣، واستهلال الأعمال التحضيرية على الفور في سنة ٢٠٠١.</p>	<p>تعزيز فعالية العمليات والأمن وزيادة إنتاجية الموظفين.</p>

الهدفان: - ضمان تحصيل الويبو لجميع الإيرادات المستحقة حسب الأصول وتسديد كل النفقات كما يجب ودون تأخير.		
- وضمان الالتزام باللوائح والقواعد والمعايير المطبقة في أعمال المحاسبة ومسك الحسابات بالشكل الصحيح.		
مؤشرات أداء مختارة	النتائج المحققة	النتائج المرتقبة
<p>إنجاز دقيق لجميع العمليات المالية واستلام تقارير مرضية من مراجعين خارجيين للحسابات:</p> <p>- استلام تقرير مرض عن مراجعة الحسابات من مراجع الحسابات الخارجي لفترة السنتين ١٩٩٨ و ١٩٩٩.</p> <p>- واستلام تقرير مرض عن مراجعة الحسابات الخاصة ببرنامج الأمم المتحدة الإنمائي وصندوق الويبو (المغلق) للمعاشات التقاعدية لسنة ٢٠٠٠.</p> <p>- وعقد اجتماعات مؤقتة مرضية لمراجعة الحسابات الخاصة بالصناديق الاستثنائية والويبو لسنة ٢٠٠٠.</p>	<p>تنفيذ جميع العمليات المالية بتوخي الدقة وضمان النزاهة ومراعاة المهل المحددة.</p>	<p>مواصلة تنفيذ جميع العمليات المالية بدقة ونزاهة وأمانة.</p>

الهدف: تزويد الدول الأعضاء والمسؤولين عن البرامج في الأمانة بمعلومات مالية واضحة ووجيهة.		
مؤشرات أداء مختارة	النتائج المحققة	النتائج المرتقبة
<p>إعداد تقارير مالية وتوفير معلومات مالية للمحتاجين الداخليين والخارجيين إليها في المهل المحددة:</p> <p>- تقديم تقرير الإدارة المالية والحسابات لفترة السنتين ١٩٩٨ و ١٩٩٩ إلى لجنة البرنامج والميزانية وجمعيات الدول الأعضاء في الويبو بالإضافة إلى رفع التقرير عن مراجعة الحسابات الذي أعده المكتب الاتحادي السويسري لمراجعة الحسابات وتقرير عن مراجعة الحسابات أعده مراجعون خارجيون للحسابات وأشاروا فيه إلى حسن تدبير العمليات المالية المتواصل.</p> <p>- وتضمن تقرير الإدارة المالية أيضاً لمعلومات إضافية عن النفقات حسب كل برنامج رئيسي وعن الصناديق الاستثنائية، وتطوير نظام تتبع نفقات الويبو الذي يتيح معلومات عن الإدارة المالية للمسؤولين عن البرامج من أجل تقبل المعلومات عن النفقات حسب كل نشاط.</p> <p>وتوزيع الرسوم المحصلة بناء على نظامي مدريد ولاهاي على الدول الأعضاء في المهل المحددة:</p> <p>- توزيع الرسوم الإضافية والتكميلية المحصلة بناء على اتحاد مدريد لسنتي ١٩٩٩ و ٢٠٠٠ في المهل المحددة (حوالي ٢١,٨ و ٢٤,٩ مليون فرنك سويسري على التوالي).</p> <p>- وتوزيع رسوم الدول المحصلة بناء على نظام لاهاي لسنتي ١٩٩٩ و ٢٠٠٠ في المهل المحددة (زهاء ٢,١ و ٢,٣ مليون فرنك سويسري على التوالي).</p> <p>- وتوزيع الرسوم الفردية المتعلقة ببروتوكول مدريد لسنتي ٢٠٠٠ و ٢٠٠١ شهرياً في المهل المحددة (نحو ٣٣,٨ و ٤٧,٤ مليون فرنك سويسري على التوالي).</p>	<p>رفع تقارير مالية مرضية إلى الدول الأعضاء والمسؤولين عن البرامج في الأمانة.</p>	<p>رفع تقارير مالية مرضية إلى الدول الأعضاء والمسؤولين عن البرامج داخل الأمانة تعزيزاً للشفافية وإمكانية المساءلة والانتفاع الفعال بالموارد.</p>

## البرنامج الفرعي ١٦-٢ دائرة الاستثمارات وإدارة الأموال

الهدف: تعزيز قدرة الأمانة على استثمار أموالها وتحقيق أقصى حد من العائدات دون المساس بالموارد المالية للويبو.		
مؤشرات أداء مختارة	النتائج المحققة	النتائج المرتقبة
<p>العائد المحقق من الأموال المستثمرة (مع الإقرار بأن الأمر يتوقف إلى حد بعيد على وضع السوق):</p> <p>- تحقيق عائد من الاستثمارات قدره ١٣,٥ مليون فرنك سويسري في سنة ٢٠٠٠ وعائد مجموعه ١٢,١ مليون فرنك سويسري في سنة ٢٠٠١، ومواصلة إجراء مشاورات مستفيضة مع المصارف الرئيسية، واتفاق اللجنة الاستشارية المعنية بالاستثمارات على توظيف الأموال في البنك الوطني السويسري <i>Banque Nationale Suisse</i> كأفضل بديل متاح للاحتفاظ برؤوس الأموال في الوقت الحالي.</p>	<p>استثمار جميع الأموال المتاحة استثماراً تاماً ومرضىياً.</p>	<p>ضمان الاحتفاظ بالأموال المتاحة للاستثمار وتحقيق أقصى حد من العائدات بالاعتماد على مشورة خبراء الاستثمار.</p>

تقديم تقارير واضحة عن إدارة الأموال إلى الدول الأعضاء.	إتاحة معلومات واضحة عن إدارة الأموال في تقرير الإدارة المالية لفترة السنتين ١٩٩٨ و ١٩٩٩.	انطباعات الدول الأعضاء: - انطباعات إيجابية فيما يتعلق بتقرير الإدارة المالية لفترة السنتين ١٩٩٨ و ١٩٩٩.
--	--	--

### البرنامج الفرعي ١٦-٣ دائرة الخدمات اللغوية

الهدف: تسهيل التفاهم بين الأمانة والدول الأعضاء وفيما بين الدول وإتاحة المعلومات على نطاق واسع بترجمة المنشورات والوثائق ومواد أخرى إلى أكبر عدد ممكن من اللغات بالاستناد إلى معايير عالية الجودة في أعمال الترجمة سعياً إلى التوصل إلى إصدار وثائق خالية تماماً من الأخطاء.		
النتائج المرغوبة	النتائج المحققة	مؤشرات أداء مختارة
ضمان جودة عالية في ترجمة الوثائق إلى عدد أكبر من لغات العمل تعزيزاً لفعالية الاجتماعات والمناقشات بتوفير الوثائق ومواد أخرى في عدد أكبر من اللغات.	ضمان جودة عالية في ترجمة الوثائق وتحريرها ومراجعتها، وتوفير تلك الوثائق للمستخدمين المستهدفين في المواعيد المحددة. وزيادة مجموع النصوص المترجمة مقارنة بفترة السنتين السابقة نتيجة لزيادة طلبات الترجمة على الصعيد العالمي.	ارتياح المندوبين لجودة النصوص المترجمة: - تعبير المندوبين عن ارتياحهم لجودة النصوص المترجمة بصفة عامة. وإعداد النصوص المترجمة في المهل المحددة: - بذل الجهود لتوفير الوثائق للمستخدمين المستهدفين في المهل المحددة. وكمية النصوص المترجمة: - ترجمة ٧٨ نصاً متعلقاً بالقوانين أو اللوائح التنفيذية أو القوانين النموذجية أو مشاريع القوانين الواردة من ٥٢ بلداً أو مجموعة من البلدان أو المعدة لها، وترجمة وثائق بشأن ٨٨ اجتماعاً ومحاضرات ضمن ندوات أو دورات تدريبية نظمتها الأمانة أو مراجعتها أو تحريرها. وإنتاجية المترجم في اليوم: - ١ ٦٠٠ كلمة باللغة العربية، و ٩٢١ كلمة باللغة الصينية، و ١ ٠٣٧ كلمة باللغة الإنكليزية، و ٣ ٧٥٧ كلمة باللغة الفرنسية، و ١ ٠١٣ كلمة باللغة الروسية، و ٢ ٧١٩ كلمة باللغة الأسبانية، أي ما مجموعه ٥٧ ٠٥٧ كلمة.

الهدف: زيادة الانتفاع بتكنولوجيا المعلومات بما فيها قواعد بيانات للمصطلحات تتسم بدرجة أكبر من الشمول مع إمكانية الاستفادة من نظامي الترجمة بمساعدة الحاسوب والتعرف على الصوت.		
النتائج المرغوبة	النتائج المحققة	مؤشرات أداء مختارة
تعزيز الإنتاجية في بعض الميادين بفضل اعتماد نظامي الترجمة بمساعدة الحاسوب	المواظبة على إثراء قواعد بيانات المصطلحات وتعزيز الاستعانة بها. والتخلي عن تجريب	عدد المشروعات التجريبية وتنوعها: - تعزيز فعالية الترجمة بتكثيف الاستعانة بتكنولوجيا المعلومات، بما في ذلك قواعد بيانات للمصطلحات تتسم بدرجة أكبر من الشمول ويمكن لكل مترجم النفاذ إليها، وبالأدوات والموارد المتاحة على الإنترنت.

- واعتبار أنظمة التعرف على الصوت المتاحة التي جرى تجربتها غير ملائمة بالنسبة إلى نوع العمل في دائرة الخدمات اللغوية والتوقف عن تجربتها.	البرنامج الحاسوبي للتعرف على الصوت.	وبالتعرف على الصوت إذا تبين أن اعتمادهما أمر مجد وعالي المرودية.
---	-------------------------------------	--

## البرنامج الفرعي ١٦ - ٤ دوائر المؤتمرات والاتصالات وإدارة السجلات

الهدف: تقديم خدمات فعالة إلى المندوبين والأمانة لضمان سلامة أعمال المؤتمرات والاجتماعات الأخرى.																							
مؤشرات أداء مختارة	النتائج المحققة	النتائج المرتقبة																					
<p>ارتياح المندوبين للخدمات المقدمة أثناء المؤتمرات:</p> <p>- كانت انطباعات المندوبين وموظفي الأمانة إيجابية جداً. وقدمت خدمات دعم المؤتمرات في الحالات التالية:</p> <table border="1"> <tr> <td>٢٠٠١</td> <td>٢٠٠٠</td> <td></td> </tr> <tr> <td>٥٢</td> <td>٤٥</td> <td>- اجتماعات جنيف</td> </tr> <tr> <td>١٦٧</td> <td>١٩٩</td> <td>- الاجتماعات المعقودة في أماكن أخرى</td> </tr> <tr> <td>٥٨٨</td> <td>٦٠٠</td> <td>- العقود المعدة للمترجمين الفوريين المؤقتين</td> </tr> <tr> <td>٢٣٤٢</td> <td>٣٤٦٠</td> <td>- أيام عمل المترجمين الفوريين المؤقتين</td> </tr> <tr> <td>٦٥٨٧</td> <td>٥٤٤٤</td> <td>- عدد المشاركين في اجتماعات جنيف</td> </tr> <tr> <td>٩٧٠</td> <td>٩٠٠</td> <td>- اجتماعات الويبو الداخلية</td> </tr> </table> <p>- وتم تجديد قاعات المؤتمرات خلال فترة السنتين بما في ذلك تبديل أجهزة الترجمة الفورية والأجهزة الصوتية القديمة في قاعتي ألف وباء وتزويد قاعتين صغيرتين أخريين بتجهيزات جديدة. وكانت التجهيزات الجديدة صالحة للتشغيل.</p>	٢٠٠١	٢٠٠٠		٥٢	٤٥	- اجتماعات جنيف	١٦٧	١٩٩	- الاجتماعات المعقودة في أماكن أخرى	٥٨٨	٦٠٠	- العقود المعدة للمترجمين الفوريين المؤقتين	٢٣٤٢	٣٤٦٠	- أيام عمل المترجمين الفوريين المؤقتين	٦٥٨٧	٥٤٤٤	- عدد المشاركين في اجتماعات جنيف	٩٧٠	٩٠٠	- اجتماعات الويبو الداخلية	<p>توفير خدمات فعالة لدعم المؤتمرات بما في ذلك خدمات الترجمة الفورية.</p>	<p>تقديم خدمات فعالة للمندوبين والأمانة أثناء المؤتمرات والاجتماعات الأخرى.</p>
٢٠٠١	٢٠٠٠																						
٥٢	٤٥	- اجتماعات جنيف																					
١٦٧	١٩٩	- الاجتماعات المعقودة في أماكن أخرى																					
٥٨٨	٦٠٠	- العقود المعدة للمترجمين الفوريين المؤقتين																					
٢٣٤٢	٣٤٦٠	- أيام عمل المترجمين الفوريين المؤقتين																					
٦٥٨٧	٥٤٤٤	- عدد المشاركين في اجتماعات جنيف																					
٩٧٠	٩٠٠	- اجتماعات الويبو الداخلية																					
<p>توزيع الوثائق والبريد والمراسلات الداخلية بتوخي الدقة ومراعاة المواعيد المحددة:</p> <table border="1"> <tr> <td>٢٠٠١</td> <td>٢٠٠٠</td> <td></td> </tr> <tr> <td>٣٩٢٠</td> <td>٤٥٥٠</td> <td>- الوثائق الموزعة (بكل اللغات)</td> </tr> <tr> <td>٨٧٠</td> <td>٨٢٠</td> <td>- الكتب المعممة الرسمية وسائر البلاغات</td> </tr> <tr> <td>٢٥٨٠٠٠</td> <td>٢٠٩٥٠٠</td> <td>- مجموعات الوثائق المعدة لإرسالها بالبريد</td> </tr> </table> <p>- وتيسر إلى حد كبير الاطلاع بسرعة على المعلومات بفضل نشر الوثائق على موقع الويبو الإلكتروني. وأرسلت الوثائق المتعلقة باجتماعات اللجنة الدائمة المعنية بتكنولوجيا المعلومات في شكل إلكتروني فقط للمرة الأولى مما أدى إلى تحقيق وفورات في تكاليف الطباعة والتوزيع والإرسال بالبريد.</p>	٢٠٠١	٢٠٠٠		٣٩٢٠	٤٥٥٠	- الوثائق الموزعة (بكل اللغات)	٨٧٠	٨٢٠	- الكتب المعممة الرسمية وسائر البلاغات	٢٥٨٠٠٠	٢٠٩٥٠٠	- مجموعات الوثائق المعدة لإرسالها بالبريد	<p>توزيع وثائق الاجتماعات والكتب المعممة الرسمية مع مراعاة المواعيد المحددة وإتاحة وثائق المؤتمرات للجمهور والمندوبين على موقع الويبو الإلكتروني وللموظفين على شبكة المنظمة الداخلية إنترنت وضمن نفاذ الموظفين إلى عدة وثائق داخلية على الإنترنت.</p>	<p>زيادة سرعة الحصول على الوثائق وتقليص حجم الوثائق المطبوعة والمخزونة وتحقيق وفورات في تكاليف البريد بفضل إتاحة وثائق الاجتماعات على الإنترنت وطباعتها بناء على الطلب واستخدام</p>									
٢٠٠١	٢٠٠٠																						
٣٩٢٠	٤٥٥٠	- الوثائق الموزعة (بكل اللغات)																					
٨٧٠	٨٢٠	- الكتب المعممة الرسمية وسائر البلاغات																					
٢٥٨٠٠٠	٢٠٩٥٠٠	- مجموعات الوثائق المعدة لإرسالها بالبريد																					

<p>- وتواصل العمل على تبسيط عمليات طباعة وثائق الويبو وإرسالها بالبريد بهدف التوصل في نهاية المطاف إلى إرسال جميع الوثائق أو إتاحتها بالوسائل الإلكترونية.</p>	<p>الأنظمة الإلكترونية الرقمية لحفظ الوثائق وشبكة إنترنت للمواد الخاصة بالمنظمة.</p>
--	--

<p><b>الهدفان:</b> - تقديم خدمات الاتصالات السلكية واللاسلكية والبريد الداخلي والخارجي بطريقة موثوق بها وعالية المردودية. - وتوفير إدارة مركزية فعالة للسجلات فيما يتعلق بالمراسلات الرسمية على الورق وفي شكل إلكتروني.</p>
---

مؤشرات أداء مختارة	النتائج المحققة	النتائج المرتقبة
<p>الانتفاع بالاتصالات السلكية واللاسلكية انتفاعاً عالي المردودية وتخصيص التكاليف حسب البرنامج أو الوحدة على وجه الدقة:</p> <p>- تبدل الأسعار بسرعة وانخفاضها بصفة عامة ولا سيما بالنسبة إلى المكالمات الهاتفية البعيدة نتيجة لإزالة القيود في السوق السويسرية للاتصالات السلكية واللاسلكية، والتفاوض بشأن تخفيض التكاليف بشكل ملحوظ واعتمادها في مارس/آذار ٢٠٠٠.</p> <p>- وتحقيق وفورات في تكاليف البنية الأساسية أيضاً بترشيد احتياجات التجهيز، وانخفاض تكاليف المكالمات عبر مركز الويبو للخدمات الهاتفية من ٧١٥ ٠٠٠ فرنك سويسري في سنة ١٩٩٩ إلى ٦٤٣ ٠٠٠ فرنك سويسري في سنة ٢٠٠٠ و ٥٨٦ ٠٠٠ فرنك سويسري في سنة ٢٠٠١ على الرغم من الزيادة المسجلة في الانتفاع بتلك الخدمات نتيجة لارتفاع عدد موظفي الويبو.</p> <p>- وتكثيف استخدام الهاتف المحمول تعزيزاً لفعالية الاتصالات (بلغت قيمة تكاليف التشغيل في سنتي ٢٠٠٠ و ٢٠٠١ على التوالي ٢٩٤ ٠٠٠ و ٣٤٣ ٠٠٠ فرنك سويسري).</p> <p>- وتخصيص تكاليف المكالمات الهاتفية البعيدة والمكالمات عبر الهاتف المحمول حسب البرنامج الفرعي.</p> <p>- وإعداد صيغة جديدة لدليل الهاتف الخاص بالويبو على شبكة الإنترنت ضمن المنظمة.</p>	<p>كانت تكاليف التشغيل والبنية الأساسية (أي صيانة الأجهزة واستئجار الخطوط) أقل من التكاليف المتوقعة في الميزانية على الرغم من الزيادة المسجلة في الانتفاع بتلك الخدمات بصفة عامة.</p>	<p>ضمان المحافظة على مستوى التكاليف الإجمالية المسجلة في فترة السنتين ١٩٩٨ و ١٩٩٩ والناجمة عن الاتصالات السلكية واللاسلكية على الرغم من زيادة حجم الاتصالات وتخصيص تكاليف المكالمات الهاتفية البعيدة حسب البرنامج أو الوحدة.</p>
<p>تطبيق أنظمة إدارة السجلات مما يضمن فعاليتها ومراعاتها للمواعيد المحددة:</p> <p>- معالجة وحدة إدارة السجلات لكل المواد المرسلة (على الورق وفي شكل إلكتروني) على وجه التقريب بعد يوم واحد من استلامها، على أن التدابير الأمنية المكثفة المتخذة منذ الفصل الأخير من سنة ٢٠٠١ لتفتيش ما يصل عبر البريد تسببت لا محالة في تأخر استلام البريد بعض الشيء في الفترة ما بين تاريخ استلام الويبو للبريد وتاريخ</p>	<p>توفير خدمات إدارة السجلات وحفظها وخدمات البريد الخارجي وخدمات موظفي البريد الداخلي والسائقين بضمن درجة عالية من الفعالية والكفاءة.</p>	<p>إتاحة خدمات إدارة السجلات والبريد الخارجي وخدمات موظفي البريد الداخلي والسائقين بضمن الفعالية والكفاءة.</p>

<p>استلام البريد لمعالجته في وحدة إدارة السجلات.</p> <p>- وبدء تنفيذ مشروع تجريبي لوضع نظام إلكتروني لإدارة الوثائق استناداً منه قطاع تكنولوجيا المعلومات في المقام الأول، والتخطيط لتصميم نظام حديث لإدارة السجلات وحفظها تكميلاً لأنظمة الويبو السريعة التطور في مجال تكنولوجيا المعلومات وتغطية للسياسات والإجراءات والخطط المرتبطة بتلك الأنشطة، وتأخر تنفيذ المشروع التجريبي حتى سنة ٢٠٠٢ بسبب القيود المتعلقة بالميزانية.</p> <p>- ومساهمة الويبو مساهمة كبيرة في المبادرات المشتركة مع منظومة الأمم المتحدة في مجال إدارة السجلات وحفظها بفضل خبرتها.</p> <p>والانتفاع بخدمات البريد وسائر الخدمات المتصلة به انتفاعاً عالي المردودية:</p> <p>- تخفيض مجموع المراسلات المتعلقة بمعاهدة التعاون بشأن البراءات بفضل اعتماد إشعارات التنازل التي تسمح بإرسال البلاغات بناء على الطلب ومن خلال الاستعانة بوسائل أخرى غير ورقية لإرسال كتيبات المعاهدة (مثل الأقراص المدمجة للقراءة والأشرطة المغنطيسية)، وزيادة عدد الإخطارات المرسله بناء على نظام مدريد والمراسلات الموجهة إلى مركز الويبو للتحكيم والوساطة.</p> <p>- والانتفاع بعدد من خدمات توزيع البريد، وإجراء مفاوضات أدت إلى الحصول على أسعار مخفضة مقارنة بأسعار البريد العادية.</p> <p>- وتحقيق وفورات ملحوظة في تكاليف إرسال كميات كبيرة من الوثائق المتعلقة بمعاهدة التعاون بشأن البراءات عقب إجراء مسابقة للمناقصة.</p> <p>- وتحقيق وفورات قدرها ١٥٠ ٠٠٠ فرنك سويسري تقريباً خلال فترة السنتين لصالح مكتب تسجيل العلامات التجارية الدولي أساساً نتيجة لتخفيض أسعار البريد المسجل بنسبة ٢٠ بالمائة.</p> <p>- وتقلص حجم المراسلات الموجهة إلى الخارج عموماً بنسبة ٨ بالمائة تقريباً في فترة السنتين ٢٠٠٠ و ٢٠٠١ مقارنة بفترة السنتين السابقة وتسجيل وزن قدره ٣٩٤ ٣٩٧ كغ في سنة ٢٠٠٠ و ٤٠١ ٥٢٤ كغ في سنة ٢٠٠١ بالنسبة إلى تلك المراسلات (التي تضمنت ما يناهز مليون وثيقة في السنة وبلغت تكلفتها السنوية حوالي أربعة ملايين فرنك سويسري مع تحقيق وفورات سنوية تزيد على مليوني فرنك سويسري مقارنة بالأسعار البريدية العادية).</p>	<p>والتفاوض بشأن تخفيض تكاليف إرسال كميات كبيرة من المواد (التي يتعلق معظمها بمعاهدة التعاون بشأن البراءات) عبر البريد وأسعار الرسائل المسجلة (التي يتعلق معظمها بمكتب تسجيل العلامات التجارية الدولي) تخفيضاً ملموساً.</p>	
--	---	--

### البرنامج الفرعي ١٦-٥ دوائر إعداد المنشورات

الهدف: تزويد المنظمة بجميع متطلباتها في الطباعة والنشر على الورق وفي شكل إلكتروني.		
مؤشرات أداء مختارة	النتائج المحققة	النتائج المرتقبة
زيادة طاقة المطبعة الداخلية دون زيادة عدد الموظفين: وصدور جميع الوثائق والمنشورات في الوقت المناسب بضمان جودة	طباعة جميع الوثائق استجابة لاحتياجات الاجتماعات أو سائر	القدرة على طباعة قدر متزايد من

<p>الطباعة العالية:</p> <p>- طباعة نحو ٢٠٠ مليون صفحة.</p> <p>- وطباعة ١٨١ ٧٧٥ كتيباً لمعاهدة التعاون بشأن البراءات يتضمن ١٢٩,٥ مليون صفحة مطبوعة.</p> <p>- وعدم تعبير أي المستخدمين المستهدفين عن استيائه.</p>	<p>الاحتياجات، ومختلف المنشورات دون زيادة عدد الموظفين بمراعاة المواعيد المحددة وضمان الجودة العالية.</p>	<p>كتيبات معاهدة التعاون بشأن البراءات والمنشورات والوثائق دون زيادة عدد الموظفين.</p>
---	---	--

الهدف: تحسين خدمات الطباعة وجعلها عالية المردودية بالاعتماد على وسائل تكنولوجية جديدة.		
مؤشرات أداء مختارة	النتائج المحققة	النتائج المرتقبة
<p>تسليم المنشورات والوثائق والمطبوعات الأخرى دون تأخير:</p> <p>- تسليم كل المنشورات والوثائق والمطبوعات الأخرى دون تأخير.</p> <p>والاعتماد على خدمات خارجية عالية المردودية لنشر بعض المواد:</p> <p>- ازداد الاعتماد على الخدمات الخارجية خلال فترة السنتين ٢٠٠٠ و ٢٠٠١ بتسجيل مستويات جديدة إذ صدر ٦٧٤ أمراً لشراء الخدمات من موردين خارجيين.</p>	<p>ضمان إعداد منشورات عالية المردودية والجودة على الورق وفي شكل إلكتروني.</p> <p>وتكثيف استخدام أجهزة الطباعة المعتمدة على الألوان التي زودت بها المنظمة لتمكينها من توفير خدمات الطباعة المعتمدة على الألوان وتخفيض التكاليف الناجمة عن الخدمات التي يقدمها الموردون الخارجيون.</p>	<p>إعداد منشورات عالية الجودة والمردودية على الورق وفي شكل إلكتروني.</p>
<p>تخفيض أماكن التخزين اللازمة لوثائق الويبو:</p> <p>_____</p>	<p>مباشرة الأعمال التحضيرية بشأن المشروع التجريبي لإعداد نظام إلكتروني لإدارة الوثائق الذي يشكل نظام الطباعة بناءً على الطلب جزءاً أساسياً منه، وعدم إيجاد حل للمشكلة التقنية المتمثلة في وصل مركز الطباعة.</p>	<p>اعتماد نظام متصل بالشبكة للطباعة بناءً على الطلب.</p>
<p>مجموع نفقات البرنامج الرئيسي ١٦ في فترة السنتين ٢٠٠٠ و ٢٠٠١: ٥٠ ٣٧٨ ٠٠٠ فرنك سويسري</p>		

## البرنامج الرئيسي ١٧ المباني

١٢١- ركزت الأنشطة المنجزة في إطار البرنامج الرئيسي ١٧ على ضمان تجهيز أماكن العمل في الأمانة وإدارتها وصيانتها وإتاحة مركز اتصال داخلي للمسائل المتعلقة بأنشطة التشييد. وازدادت الأنشطة باستمرار نتيجة لارتفاع عدد الموظفين والموظفين المعاونين (بنسبة تتراوح بين ٧ و ٨ بالمائة سنوياً) ولمباشرة أعمال صيانة المباني الحالية وتحديثها وتحويل المبنى السابق للمنظمة العالمية للأرصاد الجوية وتشبيد مبنى الويبو الجديد.

١٢٢- وفي إطار أنشطة البرنامج الفرعي ١٧-١، شهدت سنة ٢٠٠٠ التفاوض بشأن عقد استئجار المبنى الذي تملكه شركة بروكتر وغامبل وإبرامه. وبناء على ذلك العقد، شغلت الويبو كل المبنى ما عدا الطابق الثالث. وتم الانتقال إليه في نوفمبر/تشرين الثاني ٢٠٠٠ بعد تكييف المبنى ليسع حوالي ٤٢٠ مكتباً ويلبي بالتالي احتياجات الموظفين في إطار معاهدة التعاون بشأن البراءات.

١٢٣- وكان من الضروري مواصلة البحث عن أماكن عمل إضافية نظراً إلى زيادة عدد الموظفين. وفي أكتوبر/تشرين الأول ٢٠٠١، تم العثور على موقع بودي الذي يتيح حوالي ٥٠ مكاناً للعمل. وتم نقل الموظفين إلى هذا الموقع بعد نهاية فترة السنتين. وتلبية لاحتياجات أولئك الموظفين، أجرى ٣١ مراباً تحت الأرض في فندق مجاور.

١٢٤- وفيما يتعلق بتجديد المبنى السابق للمنظمة العالمية للأرصاد الجوية، استكملت أعمال التدمير الجزئي للمبنى في مارس/آذار ٢٠٠٠. وضمناً لتمشي تكاليف التجديد مع التوقعات الأولية، أسندت مهمة وضع المشروع إلى فريق من الخبراء. وسمح عمل أولئك الخبراء بتوجيه نداء للمناقصة لتعيين مقال عام في يونيه/حزيران ٢٠٠٠. وردت على النداء ١٢ شركة من أربعة بلدان وأنشئ اتحاد مكون من ثلاث شركات جرى انتقاؤها للاضطلاع بالمقولة العامة في أغسطس/آب ٢٠٠٠.

١٢٥- وبدأت أعمال تدمير أقدم أجزاء المبنى التي لم تعد تفي بمعايير البناء في سبتمبر/أيلول ٢٠٠٠ إذ يجب على المبنى المجدد أن يلتزم بتلك المعايير. وعلى الرغم من مواجهة بعض المصاعب غير المتوقعة بسبب الأرض غير المؤاتية إذ تبين أنها غير ثابتة، بدأ تعجيل الأعمال بهدف مراعاة المهل المحددة سابقاً.

١٢٦- وبالنسبة إلى تشييد المبنى الجديد، منحت جوائز لست شركات مرشحة في إطار المسابقة الدولية للهندسة المعمارية لوضع مشروع المبنى الجديد في مارس/آذار ٢٠٠٠. ونالت شركة ألمانية في ستوتغارت الجائزة الأولى. وبدأ الاتصال بهذه الشركة والعمل معها على الفور وأحرز تقدم ملحوظ في مرحلة التخطيط الأولية وإعداد مشروع تصميم المبنى. واستهلّت الأعمال التحضيرية للتعاون مع المكتب الاتحادي السويسري لمراجعة الحسابات (وفقاً لما تقرر خلال انعقاد الجمعية العامة في ٢٠٠١ بناء على توصية لجنة البرنامج والميزانية) في نوفمبر/تشرين الثاني ٢٠٠١. وأودع الاقتراح بشأن المشروع لدى السلطات في جنيف.

١٢٧- ومضى العمل أيضاً على استكمال عمليات تجديد قاعات المؤتمرات الخمس التابعة للويبو (قاعة ألف وقاعة باء وقاعة ١-٢٧ وقاعة بويمر وقاعة بلغر) بتحديث كل الأنظمة التقنية وتمتيع القاعات مراعاة لراحة جمهور المشاركين. وأنجزت كل الأعمال في سنة ٢٠٠١.

١٢٨- وفي إطار البرنامج الفرعي ١٧-٢، سمحت السياسة المعتمدة لصيانة المباني صيانة فعالة ومتواصلة بإدارة المهام المضطلع بها تصدياً لآثار تقادم المباني المستأجرة أو في حوزة الويبو



وبمتابعتها عن كثب قدر الإمكان. وبفضل قدرة الأمانة على أداء عدة مهام تقنية متباينة، انخفضت درجة الاعتماد على مقاولين خارجيين وسمح ذلك باستخدام الأموال المتاحة في الميزانية على نطاق أوسع لتلك الأغراض. وتم تنفيذ الأعمال الرامية إلى تحسين القدرات التقنية أو تكثيفها في المجالات التالية: ضبط مكيفات الهواء، وأنظمة الطوارئ، والجوانب الأمنية التقنية، وتعزيز طاقة النظام الكهربائي وسائر الأنظمة. وامتلكت الويبو مرافق أخرى وتولت تجديدها مما أتاح مكاتب جديدة وأدى إلى تنقل الموظفين مراراً من مبنى إلى آخر. وفي مبنى بروكتر وغامبل ومبنى يونيون كاربيد المستأجرين، كان لا بد من مباشرة بعض أعمال التجديد المهمة كنقل ألواح الجدر الخشبية لإعادة تصميم المكاتب وزيادة عدد كابلات توليد الطاقة الكهربائية ولوحات التحكم ضماناً لتوفير نظام مأمون وفعال وتكثيف مجموع كابلات شبكة الحواسيب.

### البرنامج الفرعي ١٧-١ توفير أماكن للعمل

الهدف: إدارة أعمال تشييد مبنى جديد وتجديد مبنى المنظمة العالمية للأرصاد الجوية وفقاً لقرارات الجمعية العامة للويبو.		
مؤشرات أداء مختارة	النتائج المحققة	النتائج المرتقبة
تجديد مبنى المنظمة العالمية للأرصاد الجوية وتقديم أعمال التشييد في إطار القيود الزمنية والقيود المتعلقة بالميزانية المفروضة: - استهلال أعمال تدمير الأجزاء القديمة لمبنى الأرصاد في سبتمبر/أيلول ٢٠٠٠. - وتقديم الطلب الإضافي للحصول على الموافقة على تعديل المشروع الأولي في ديسمبر/كانون الأول ٢٠٠٠. - والحصول على تصاريح البناء اللازمة (مايو/أيار ٢٠٠١). - والشروع في عمليات حفر الموقع قبل صب الإسمنت لإرساء الأسس وتشبيد الطوابق دون الأرضية. - وبناء طابقين مخصصين لمواقف السيارات وطابق للخدمات التقنية (ديسمبر/كانون الأول ٢٠٠١). - وتشبيد ممر يصل أجنحة مبنى غيورغ بودنهاوزن بمبنى المنظمة العالمية للأرصاد الجوية السابق (ديسمبر/كانون الأول ٢٠٠١). - وإرسال خطاب تعيين إلى مكتب الهندسة المعمارية الفائز مرفق بالشروط اللازمة للاضطلاع بالمشروع (أغسطس/آب ٢٠٠٠). - وإبرام عقد بشأن مشروع الهندسة المعمارية (أبريل/نيسان ٢٠٠١). - واستكمال التصميم الأولي للمبنى ليشمل ٥٠٠ مكان للعمل وقاعة للمؤتمرات تسع ٦٠٠ مندوب و ٣٠٠ موقف للسيارات وأماكن إضافية تحت الأرض وإجراء تقدير أولي للتكاليف الإجمالية (أغسطس/آب ٢٠٠١). - وإعداد طلب اقتراحات من جانب مكاتب هندسية متخصصة لتوزيعه في ديسمبر/كانون الأول ٢٠٠٠.	(أ) تجديد مبنى المنظمة العالمية للأرصاد الجوية. أدى تحليل العروض المستلمة رداً على نداء للمناقصة وجهته الويبو إلى تعيين اتحاد محلي للاضطلاع بالمقابلة العامة. وبدأت أعمال التجديد خلال فترة السنتين الحالية.  (ب) مشروع المبنى الجديد. تم اختيار التصميم الذي أعدته شركة ألمانية للهندسة المعمارية في مارس/آذار ٢٠٠٠ بناء على مسابقة دولية. وسمح ذلك باستهلال المناقشات والمفاوضات بشأن تحديد أهداف المشروع وجدوله الزمني واختيار مهندس معماري محلي يضمن الاتصال.	إدارة فعالة لأعمال تجديد مبنى المنظمة العالمية للأرصاد الجوية وتشبيد المبنى الجديد.

<p>- وإبرام عقود مع العدد اللازم من المهندسين المتخصصين (أغسطس/آب ٢٠٠١).</p> <p>- ووضع الصيغة النهائية لمشروع تصميم المبنى وتقديم طلب للحصول على تصريح بالبناء في نوفمبر/تشرين الثاني ٢٠٠١.</p>	<p>وقدم مشروع التصميم إلى السلطات المحلية التي أعربت عن تأييدها للمشروع كرد إيجابي أولي.</p>
---	--

الهدف: استئجار أماكن للعمل ومواقف للسيارات وأماكن للتخزين بأسعار بجوار المباني التي تملكها الوبو.		
مؤشرات أداء مختارة	النتائج المحققة	النتائج المرتقبة
<p>معدل أماكن العمل المشغولة وعدد الأماكن الاحتياطية ومدى نقل مكاتب الموظفين وعدد المباني المستأجرة والمسافة بينها وتكلفة الأماكن المستأجرة:</p> <p>- زيادة أماكن العمل التي بلغ عددها ٤٢٠ مكاناً للموظفين في إطار معاهدة التعاون بشأن البراءات وتوفير ٢٠ مكتباً إضافياً احتياطياً بفضل استئجار أماكن إضافية في مبنى بروكتر وغامبل، وتزويد المنظمة بما مجموعه ١٧٠ مرأباً إضافياً متاحاً في هذا المبنى.</p> <p>- واستئجار عشرة مكاتب إضافية في مبنى شركة يونيون كاربيد ومفوضية الأمم المتحدة السامية لشؤون اللاجئين.</p> <p>- واستئجار مكان للتخزين تحت الأرض تبلغ مساحته ٣٠٠ م<sup>٢</sup> ومزود برصيف للتحميل في مبنى شركة سوجيفال.</p> <p>- واستئجار حوالي ٥٠ مكتباً تبلغ مساحتها ١٠٧٥ م<sup>٢</sup> في مبنى بودي.</p> <p>- واستئجار الوبو لمرأب يسع ٣١ سيارة من فندق يقع بجوار مبنى بودي.</p> <p>- واختتام المفاوضات بشأن إتاحة أماكن للعمل لدى افتتاح مبني لي ناسيون المجاور للوبو الذي سيتيح للمنظمة ما يقارب ٧٠ مكاناً للعمل في منتصف سنة ٢٠٠٢، وإجراء مفاوضات في سنة ٢٠٠١ لاستئجار مواقف للسيارات وإتاحتها في المستقبل لموظفي الوبو في المبنى نفسه.</p>	<p>مواصلة عملية استئجار عدد كاف من المكاتب خلال فترة السنتين لتمكين موظفي الوبو الذين يتزايد عددهم من شغل أماكن قريبة من المقر الرئيسي.</p> <p>واستئجار مرفق إضافي للتخزين في مبنى سوجيفال الذي يشغله موظفو الوبو.</p> <p>وإتاحة عدد أكبر من المرائب وإن كانت غير كافية للموظفين في فترة السنتين.</p>	<p>توفير أماكن للعمل ومواقف للسيارات وأماكن للتخزين وقاعات للمؤتمرات مع مراعاة المهل المحددة وبضمان مرئوبية عالية.</p>

## البرنامج الفرعي ١٧-٢ صيانة المباني الحالية

الهدف: صيانة المباني والمرافق والتجهيزات الحالية وتحديثها.		
مؤشرات أداء مختارة	النتائج المحققة	النتائج المرتقبة
<p>مدى ارتياح الموظفين والمشاركين في اجتماعات الوبو وغيرهم من مستخدمي المباني، وقدرة الاستجابة للتغيرات الضرورية (في المهل المحددة) وتلبية كل الاحتياجات الجديدة، والتكاليف التشغيلية للمباني والمرافق والتجهيزات:</p> <p>- نقل زهاء ٩٠٠ موظف خلال فترة السنتين.</p>	<p>الاستعانة بوسائل حديثة لتوفير استخدام الطاقة وضمان أحدث تجهيزات العمل ودرجة عالية من الأمن لجميع الموظفين والمرافق في المباني</p>	<p>مواصلة إدارة المباني والمرافق والتجهيزات الحالية وتحسينها.</p>

<p>- واستكمال مشروع تركيب المزيد من أجهزة الإضاءة خارج مبنى أرباد بوغش.</p> <p>- وتحسين الإمدادات الكهربائية (توفير طاقة عالية والإضاءة وأجهزة هاتفية وشبكات استشعار الحرائق).</p> <p>- ونقل جميع قاعات توريد خدمات تكنولوجيا المعلومات من مبنى غيورغ بودنهاوزن الأول إلى مبنى بروكتر وغامبل بما في ذلك شبكات الاتصال المتاحة.</p> <p>- وتجديد الوحدة الطبية وتوسيعها بتحسين قاعة الاستقبال وقاعة الفحوص ومكتب الطبيب والمختبر وقاعة التحليل.</p> <p>- وإجراء جرد دقيق لكل مطافئ الحريق (المعتمدة على الماء أو على مسحوق أو على ثاني أكسيد الكربون) لضمان تطابقها مع المعايير المتبعة.</p> <p>- وإعداد مواصفات تقنية لتيسير إجراء دراسات جديدة منفصلة تتعلق بصيانة المباني وتأمينها.</p> <p>- وتجديد قاعات الويبو الخاصة بتكنولوجيا المعلومات في الطابق الأول تحت الأرض من مبنى أرباد بوغش تجديداً تاماً من حيث هندستها المعمارية وبنيتها الأساسية التقنية.</p> <p>- وتركيب وحدة جديدة لتوليد الطاقة من أجل توفير ما يلزم من طاقة كهربائية مأمونة وموثوق بها لمركز تكنولوجيا المعلومات التابع لشبكة الويبو، وضمان تحويل قاعتين جديديتين لتكنولوجيا المعلومات (على مستوى الخدمات المتاحة في مجالات تكنولوجيا المعلومات والكهرباء واستشعار الحرائق وإطفائها ومراقبة الدخول إلى القاعتين وتكييف الهواء) في الطابق الأول من مبنى أرباد بوغش ومبنى بروكتر وغامبل.</p> <p>- وإنشاء قاعة الإنترنت للمندوبين والزوار في نصفية مبنى أرباد بوغش.</p>	<p>المستأجرة والمباني التي تملكها الويبو على حد سواء.</p>	
--	---	--

الهدف: تعزيز الأمن في المباني الحالية		
مؤشرات أداء مختارة	النتائج المحققة	النتائج المرتقبة
<p>عدد الحوادث وتكلفة التدابير الأمنية:</p> <p>- تركيب جهاز مغنطيسي لمراقبة الدخول إلى بعض مباني الويبو بما فيها مباني أرباد بوغش وغيورغ بودنهاوزن الأول وغيورغ بودنهاوزن الثاني وشامبيزي وبروكتز وغامبل وسوجيفال (سنة ٢٠٠٠).</p> <p>- وتركيب أجهزة للمراقبة بالفيديو في مباني أرباد بوغش وغيورغ بودنهاوزن الأول وغيورغ بودنهاوزن الثاني (سنة ٢٠٠٠) وشامبيزي وبروكتز وغامبل (سنة ٢٠٠١).</p>	<p>الوفاء بأهم المتطلبات الأمنية للموظفين والمرافق من خلال إدارة الاحتياجات الجديدة والنهوض بها على نحو فعال.</p>	<p>تعزيز الأمن في المباني التي تملكها الويبو أو تستأجرها.</p>

<p>- وتكثيف جولات الحراس لضمان المراقبة المباشرة تدعيماً لإجراءات الأمن اللازمة في مجال تكنولوجيا المعلومات.</p> <p>- وإعادة تنظيم مهام الحراس في مرافق شامبيري وبروكتير وغامبل لتغطية ٢٤ ساعة على ٧ أيام (٢٠٠٠)، وزيادة الاحتياطي الأمني في مبنى أرباد بوغش (٢٠٠١) ولا سيما خلال اجتماعات الويبو.</p> <p>- وإلزام موظفي الويبو والزوار بحمل بطاقات الدخول الشخصية.</p> <p>- والتوقف عن الاستعانة بالخدمات الخارجية لتوفير بطاقات الدخول الشخصية لصالح الاعتماد على خدمات داخلية.</p> <p>- وتنظيم دورات تدريبية وعملية لإطفاء الحرائق والعمليات السنوية لإخلاء أماكن العمل لدى الإنذار بخطر الحرائق.</p> <p>- وإعادة تشكيل الأفرقة المعنية بالمواجهة والتنسيق في حال اشتعال الحرائق.</p> <p>- وإعادة دهن الممرات والسلالم للخروج في حال اشتعال الحرائق بطلاء فلوري.</p> <p>- وإعداد حجرتين آمنتين في موقف السيارات أمام مبني غيورغ بودنهاوزن حيث يمكن مسح البريد الموجه إلى الويبو وفتحه دون تعرض الموظفين لأي ضرر تنفيذاً للتدابير الجديدة المتخذة نتيجة لأزمة البريد الملوث بجرثومة الجمرة الخبيثة.</p>		
<p>مجموع نفقات البرنامج الرئيسي ١٧ في فترة السنتين ٢٠٠٠ و٢٠٠١: ١٠٠ ٠٢٧ ٠٠٠ فرنك سويسري<sup>(٥)</sup></p>		

## البرنامج الرئيسي ١٨ دائرة المشتريات والعقود وخدمات السفر

١٢٩- تواصلت إدارة الخدمات الداخلية المتعلقة بالمشتريات والسفر ضمن أنشطة هذا البرنامج الرئيسي.

١٣٠- واستمرت دائرة الويبو المعنية بالمشتريات والعقود (البرنامج الفرعي ١٨-١) في المساهمة في تعزيز فعالية المشتريات وشفافيتها وصون ذلك بتزويد المنظمة بأفضل السلع والخدمات حسبما يقتضي الأمر. وفيما يتعلق بأعمال التشييد ومشروعات تكنولوجيا المعلومات الضخمة، ساهمت الدائرة مساهمة فعالة في مبادرات توسيع الويبو وتطبيق الحلول في مجال تكنولوجيا المعلومات. وتتولى الدائرة إدارة ٣٨٠ عقداً حالياً.

١٣١- وفي فترة السنتين ٢٠٠٠ و٢٠٠١، شاركت الدائرة مشاركة فعالة في عملية استعراض طلبات المناقصة التي أجرتها المنظمة وخلصت إلى انتقاء: (أ) مقاول عام لتنفيذ خطة إعادة تصميم المبنى السابق للمنظمة العالمية للأرصاد الجوية وتشبيده؛ (ب) ومكتب الهندسة المعمارية بناء على مسابقة

<sup>(٥)</sup> يشمل هذا المبلغ نفقات مشروعات المباني.

عالمية شارك فيها ٢٧ مهندساً من ١٧ بلداً وشركات للهندسة؛ (ج) والمورد المسؤول عن تنفيذ مشروع نظام إدارة المعلومات لأغراض معاهدة التعاون بشأن البراءات الذي تضمن استعراضاً لما مجموعه ٤٢ رداً استلمته الويبو للتعبير عن الاهتمام بذلك؛ (د) والموردين المسؤولين عن تنفيذ مشروع شبكة الويبو الذي منح في إطاره عقد لشركتين من أجل توفير خدمات الاتصالات والحواسيب اللازمة. وبالنسبة إلى جميع هذه المشروعات الرئيسية، نجحت دائرة المشتريات والعقود في زيادة عدد الموردين والبلدان التي ينتمون إليها بتنظيم مناقصات تدعو طائفة كبيرة من البلدان إلى المشاركة فيها.

١٣٢- وجرى أيضاً تحسين الإجراءات الداخلية المتعلقة بجرد أصول المنظمة وموجوداتها بوضع قواعد وإجراءات داخلية بشأن مشتريات الويبو والارتقاء بها. وبالإضافة إلى ذلك، عالجت دائرة المشتريات والعقود طلبات الحصول على تأشيريات معالجة سريعة (طلبات داخلية من الموظفين المرسلين في بعثات إلى الخارج وطلبات خارجية من المندوبين المشاركين في اجتماعات الويبو) واضطلعت بمهام أخرى مرتبطة بالامتيازات الدبلوماسية والنقل في إطار المشتريات على نحو فعال.

١٣٣- وفي إطار خدمات السفر (البرنامج الفرعي ١٨-٢)، أتيحت للأمانة خدمات ملائمة وأمنة للنقل بأفضل قيمة اقتصادية. ومن العوامل الرئيسية التي أدت إلى تحقيق وفورات كبيرة الانتفاع بأسعار خاصة ليس لها أي تأثير في ظروف السفر تم التفاوض بشأنها للرحلات الجوية. وعليه، نفذت الأمانة سياسة فعالة شجعت جميع الموظفين على السفر، كلما كان الأمر مجدياً وقابلاً للتطبيق، بحجز بطاقات سفر منخفضة التكلفة. وجرى رصد جميع ترتيبات السفر الرسمية بعناية (٦٥٠ ٥ تصريحاً بالسفر في فترة السنتين مقارنة بما مجموعه ٤٣٤ ٥ تصريحاً في فترة السنتين ١٩٩٨ و ١٩٩٩) للتأكد من مدى الجهود التي بذلها المستخدمون لتطبيق ترتيبات السفر الرامية إلى تحقيق وفورات في التكاليف ومدى تنفيذ وكلاء السفر لتلك الترتيبات بناء على ذلك.

### البرنامج الفرعي ١٨-١ المشتريات والعقود

الهدف: ضمان الفعالية والشفافية في شراء السلع والخدمات وفي إجراءات التعاقد بشأنها.		
مؤشرات أداء مختارة	النتائج المحققة	النتائج المرتقبة
جودة المشتريات وتكلفتها وموعد تسليمها: - معالجة عدد أكبر من طلبات الحصول على خدمات بناء على إجراءات المناقصة، أي إعداد حوالي ١٩٢ طلب اقتراحات وعقداً في فترة السنتين ٢٠٠٠ و ٢٠٠١ وتوجيه ٤٤٤٣ أمراً للشراء. - والإعلان عن عدد أكبر من طلبات الاقتراحات ودعوات تقديم المناقصات. - وتراوح نسبة الوفورات المحققة من خلال توحيد عمليات الشراء بين ١٥ و ٣٠ بالمائة مقارنة بالعمليات غير الموحدة السابقة.	تعزيز سرعة عمليات الشراء وفعاليتها ومرونتها بتوحيد المواصفات والمتطلبات اليومية، وزيادة عدد أمور الشراء المفتوحة.	تسليم معدات وتجهيزات وخدمات بأعلى قدر ممكن من الجودة والمردودية في المواعيد المحددة.
الأسعار والشروط: - مشاركة الويبو في الأنشطة المتعلقة بما يلي واستعانتها بها وترويجها لها: قاعدة بيانات الأمم المتحدة الموحدة للموردين والفريق العامل المشترك بين الوكالات المعني بالمشتريات وخدمة الأمم المتحدة المشتركة للمشتريات.	الحصول على أسعار وشروط تعاقدية أفضل وتعزيز توزيع الموردين الجغرافي وتنوعهم.	الحصول على أنسب الأسعار والشروط من أكبر عدد ممكن من الموردين الأجانب على

<p>- وتوسيع نطاق قاعدة البيانات الخاصة بالموردين المحتملين، وزيادة عدد الموردين المسجلين بنسبة تفوق ٩٦ بالمائة مما يساوي ٢ ٥٥٧ مورداً في نهاية فترة السنتين ٢٠٠٠ و ٢٠٠١.</p> <p>- وإجراء عمليات الشراء في ٦٩ بلداً.</p> <p>- واعتماد ٤٨ بالمائة من عمليات الشراء في مجال التعاون لأغراض التنمية على الخدمات المحلية.</p>		<p>صعيد المشتريات الدولية مع تنويع الجهات الموردة لضمان التنافس على أوسع نطاق.</p>
<p>[جديد]: عدد المواد المدرجة في الجرد وقيمتها:</p> <p>- تحديد ٣٧ ١٠١ مادة وتزويدها بأشرطة مشفرة وتقدير قيمتها الإجمالية بما يعادل ٤٥ ٢٨٣ ٦٠٠ فرنك سويسري (تغطية ٩٩,٧ بالمائة).</p>	<p>تحديد موجودات الأمانة وبيان مكانها بواسطة شريط مشفر.</p>	<p>[جديد]</p> <p>ضمان إعداد قوائم جرد بجميع أصول الويبو وموجوداتها بالشكل الصحيح.</p>

### البرنامج الفرعي ١٨-٢ خدمات السفر

الهدف: التأكد من تطبيق سياسات المنظمة بشأن خدمات السفر تطبيقاً متسقاً.		
مؤشرات أداء مختارة	النتائج المحققة	النتائج المرتقبة
<p>تخفيض التكاليف المقترنة بالرحلات التي تنظمها الويبو:</p> <p>- مجموع التكاليف في فترة السنتين الحالية: ١٨,٤ مليون فرنك سويسري (٢٠,٥ مليون فرنك سويسري في فترة السنتين ١٩٩٨ و ١٩٩٩).</p> <p>- والوفورات المحققة في التكاليف في فترة السنتين ٢٠٠٠ و ٢٠٠١: ١,٩ مليون فرنك سويسري (٦٣٢٠٠٠ فرنك سويسري في فترة السنتين ١٩٩٨ و ١٩٩٩).</p>	<p>تمكنت الأمانة من تحقيق وفورات في أسعار الرحلات مع مراعاة معايير الويبو للسفر بالتفاوض مع بعض شركات الطيران بشأن أسعار خاصة مخفضة.</p>	<p>ضمان ترتيبات سفر منخفضة التكلفة ومرضية ومطابقة للممارسات النموذجية للمنظمة.</p>

الهدف: التأكد من إنجاز أنشطة المنظمة وفقاً لمعايير الأمن المقبولة.		
مؤشرات أداء مختارة	النتائج المحققة	النتائج المرتقبة
<p>انخفاض الحوادث التي تهدد سلامة موظفي الويبو أو غيرهم وأمنهم:</p> <p>- لم يسجل أي حادث فيما يتعلق بجميع الرحلات المنظمة لممثلي الدول الأعضاء أو رحلات موظفي الأمانة. وبالإضافة إلى ذلك، تم التحقق من رحلات المدير العام وتنسيقها بالتعاون مع قسم خدمات البروتوكول في المطار وفقاً للمعايير الأمنية الرفيعة المستوى المطبقة.</p> <p>- وأصبحت التصريحات الأمنية ملزمة قبل السفر إلى أي منطقة محدودة في إطار البعثات.</p>	<p>عدم تسجيل وقوع أي حادث خلال السفر في فترة السنتين ٢٠٠٠ و ٢٠٠١.</p>	<p>تفادي تعرض موظفي الويبو أو غيرهم لمخاطر تهدد سلامتهم.</p>
مجموع نفقات البرنامج الرئيسي ١٨ في فترة السنتين ٢٠٠٠ و ٢٠٠١: ١٠ ٠٢٦ ٠٠٠ فرنك سويسري		

## رابعاً - الخاتمة

١٣٤- يتضح بعد تحليل المعلومات الواردة في هذا التقرير أن الأهداف والنتائج المرتقبة لفترة السنتين ٢٠٠٠ و ٢٠٠١ والمحددة في البرنامج والميزانية لفترة السنتين ٢٠٠٠ و ٢٠٠١ قد نفذت تنفيذاً مرضياً للغاية. بل إن الإنجازات المحققة قد تجاوزت التوقعات في عدة مجالات. وهناك حالات قليلة تغير فيها سلم أولويات البرامج بسبب عوامل خارجية فلم ينجز العمل كما كان مرتقبا، ولم يتسنّ بالتالي تنفيذ الأهداف والنتائج المرتقبة، وهو أمر له ما يبرره.

١٣٥- وختاماً، تبين الانطباعات التي وردت من أصحاب المصالح في الويبو على الأصعدة الوطنية ودون الإقليمية والإقليمية والأقليمية أن أداء الويبو ساهم في تعزيز الاهتمام وضمان صحة التوقعات ولا سيما في توسيع نطاق الدعم.

١٣٦- إن جمعيات الدول الأعضاء في الويبو مدعوة إلى استعراض مضمون هذه الوثيقة والموافقة عليه.

[يلبي ذلك المرفق]

المرفق

قائمة بالمختصرات الواردة في النص الإنكليزي لهذه الوثيقة

AAB	AppointmentandAdvisoryBoards
AB	ArpadBogsch(WIPOTowerBuilding)
ACC	AdministrativeCommitteeonCo-ordinationofthe UnitedNations system
ACE/IP	AdvisoryCommitteeonEnforcementofIndustrialProperty
ACMEC	AdvisoryCommitteeonManagementandEnforcementof CopyrightandRelatedRights
AIMS	AutomatedInformationManagementSystem
APEC	Asian-PacificEconomicCooperationOrganization
ARIPO	AfricanRegionalIndustrial PropertyOrganization
AsDB	AsianDevelopmentBank
ASEAN	AssociationofSoutheastAsianNations
ASPAC	AsiaandPacificCountries
ATRIP	InternationalAssociationfortheAdvancementofTeachingand ResearchinIntellectualProperty
BETS	BudgetExpenditureTrackingSystem
CAT	ComputerAssistedTranslation
CBD	ConventiononBiologicalDiversity
CCAQ(FB)	SeeUN/CCAQ(FB),below
CCL	CaribbeanCopyrightLink
CCTLD	Countrycodetop-leveldomains
CICG	<i>LeCentreInternationaldeConférencesdeGeneve</i>



CIS	Commonwealth of Independent States
CLEA	Collection of Laws for Electronic Access
COP5	Fifth Conference of the Parties; the Convention on Biological Diversity
CTD	Committee on Trade and Development; WTO
CTE	Committee on Trade and Environment; WTO
DAEL	Département de l'Aménagement, de l'Équipement et du Logement
DNA	Deoxyribonucleic Acid
DOI	Digital Object Identifier System
EAPO	Eurasian Patent Organization
EBRD	European Bank for Reconstruction and Development
ECA	Economic Commission of Africa (UN)
ECE	Economic Commission for Europe (UN)
ECOSOC	United Nations Economic and Social Council of the United Nations
EDMS	Electronic Document Management System
EPO	European Patent Office
ESBA	European Small Business Alliance
ESCAP	Economic and Social Council for Asia and the Pacific (UN)
EU	European Union
FAO	Food and Agriculture Organization
FINAUT	Financial Operations System
FITs	Funds-in-Trust
G-15	Group of 15
GB	Georg Bodenhausen (WIPO Building; formerly <i>BIRPI</i> )
GLOBALPAT	An English -language collection of nearly all of the world's patent

	literature
GTLDs	Generic top -level domains
HLCM	High Level Committee on Management
HLCP	High Level Committee on Programmes
IAC	WIPO Industry Advisory Commission
IADB	Inter-American Development Bank
IAPWG	Inter-Agency Procurement Working Group of the United Nations Joint Purchase Service
IAWG	Inter-Agency Working Group
IB	International Bureau
ICANN	Internet Corporation for Assigned Names and Numbers
ICC	International Computing Centre of the United Nations system
ICSEI	International Cooperation on Search and Examination of Inventions
ICT	Information and Communication Technology
ID	Industrial Designs
IFIA	International Federation of Inventors' Associations
IFRRO	International Federation of Reproduction Rights Organization
IGC	Intergovernmental Committee on Intellectual Property and Genetic Resources, Traditional Knowledge and Folklore
IGO	Intergovernmental Organization
IIPS	International Intellectual Property Society
ILO	International Labor Organization
IMPACT	Information Management for the <u>P</u> atent Cooperation Treaty
INDECS	Interoperability of Data in E -Commerce Systems (professional coalition)
IP	Intellectual Property
IPC	International Patent Classification

IPDL	IntellectualPropertyDigitalLibrary
IPDL	IntellectualPropertyDigitalLibraries
IPER IPERs	InternationalPreliminaryExaminationReport InternationalPreliminaryExaminationReport
IPLEX IPLT/LTPI	IntellectualPropertyLegislativeTexts (WIPOCD -ROM) <i>IntellectualPropertyLawsandTreaties/LoisettraitÈsde propriÈtÈintellectuelle</i> (WIPOperiodicals)
IPO	IntellectualPropertyOffice(variant:IndustrialPropertyOffice)
IPRs	IntellectualPropertyRights
ISO	InternationalOrganizationforStandardization
IT	InformationTechnology
ITC	InternationalTradeCenter
ITU	InternationalTelecommunicationsUnion
JOPAL	JournalofPatentAssociatedLiterature
JPO	JuniorProfessionalOfficer
LDCs	LeastDevelopedCountries
LMS	LearningManagementSystem
LOC	LocarnoClassification
MERCOSUR	MercadoComúndelSur
MIMOSA	Mixed-modeSoftwareApplication
MPEG-21	MovingPictureExpertsGroup(DigitalAudiovisualFramework)
NCL	NiceClassification
NFAP	Nationally-Focused ActionPlan
NGO	Non-GovernmentalOrganization
NPL	Non-PatentLiteratureResources(EPO)
OAPI	AfricanIntellectualPropertyOrganization
OPAC	OnlinePublicAccessCatalogue

P&G	ProctorandGamble
PBC	WIPOProgramandBudgetCommittee
PCIPD	PermanentCommitteeonCooperationforDevelopmentRelatedto IntellectualProperty
PCT	PatentCooperationTreaty
PCT-EASY	PCTElectronicApplicationSystem
PCT-IMPACT	InformationManagementforthePCT
PLT	PatentLawTreaty
PRIM	ProfessionalInform ationMeeting
PRIM	ProfessionalInformationMeetings
RAIPON	RussianAssociationofIndigenousPeoplesoftheNorth
RFAP	Regionally-FocusedActionPlan
RFI	RequestforInformation
RFP/ITB	RequestforProposal/InvitationtoBid
RMU	RecordsManagem entUnit
RO	ReceivingOffice
RO	ReceivingOffice
SBA	SmallBusinessAdministration(GovernmentAgencyofthe UnitedStatesofAmerica)
SCBD	SecretariatoftheConventiononBiologicalDiversity
SCCR	StandingCommitteeonCopyrightandRelatedRig hts
SCIT	StandingCommitteeonInformationTechnologies
SCP	StandingCommitteeontheLawofPatents
SCT	StandingCommitteeontheLawofTrademarks,Industrial DesignsandGeographicalIndications
SDWG	StandardsandDocumentationWorkingGroup
SECIB	SecretariatofIbero -AmericanCooperation

SGAE	General Authors' Society of Spain
SIDO	Small Industries Development Organisation (Government Agency of India)
SIECA	Permanent Secretariat of the General Treaty on Central American Economic Integration
SIGAGIP	Personnel Administration and Payroll System
SLC	Special Labor Contract
SMEs	Small and medium -sized enterprises
SMT	Senior Management Team
SPLT	draft Substantive Patent Law Treaty
SSA	Special Service Agreement
STEP	Studies in Technology, Innovation and Economic Policy (Norway)
TK	Traditional Knowledge
TM	Trademark
TRIPS Agreement	Agreement on Trade -Related Aspects of Intellectual Property Rights
UC	Union Carbide
UDRP	Uniform Dispute Resolution Policy
UN/CCAQ(FB)	Consultative Committee on Administrative Questions (Financial and Budgetary Questions) of the United Nations system
UN/ECE	United Nations Economic Council for Europe
UNCAPS	United Nations Shared Cataloguing and Public Access System
UNCSD	United Nations Common Supply Database
UNCTAD	United Nations Conference on Trade and Development
UNDP	United Nations Development Programme
UNEP	United Nations Environment Programme

UNEP	United Nations Environment Programme
UNESCO	United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization
UNHCHR	United Nations High Commission for Human Rights
UNICE	Union of Industrial and Employers' Confederations of Europe
UNICT	United Nations Information, Communication Technologies
UNISA	University of South Africa
UNITAR	United Nations Institute for Training and Research
UNJSPF	United Nations Joint Staff Pension Fund
UNOPS	United Nations Office for Project Services
UPOV	International Union for the Protection of the New Varieties of Plants
VCL	Vienna Classification
W3C	World Wide Web Consortium
WASME	World Association for Small and Medium Enterprises
WCO	World Customs Organization
WCT	WIPO Copyright Treaty
WHO	World Health Organization
WIPONET	WIPO Global Information Network
WMO	World Meteorological Organization
WMU	WIPO Medical Unit
WPPT	WIPO Performances and Phonograms Treaty
WTO	World Trade Organization
WWA	WIPO Worldwide Academy